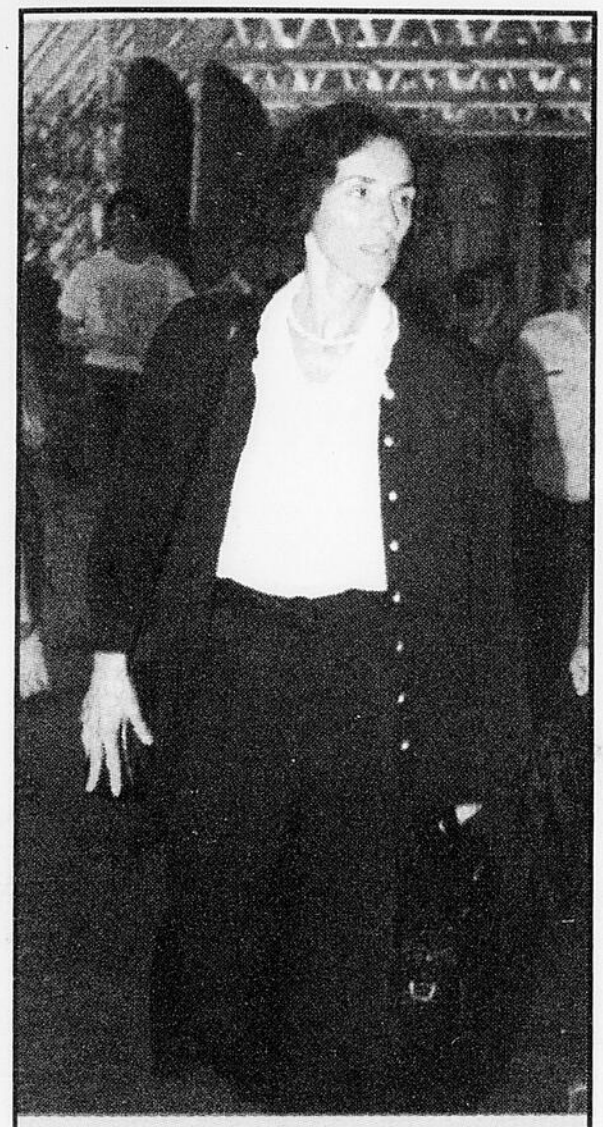
auberge Tourelle
Vous en aurez plein la vue!
820, boulevard Tadoussac
St-Fulgence (Québec)
G0V 1S0
Tél.: (418) 674-2607

le QUOTIDIEN
du Saguenay–Lac-Saint-Jean

19e année Nº 295 | Le samedi 19 septembre 1992 | 40 pages | 60¢ plus taxes

DENTISTE
Dr MARC DESCHÊNES
Dr MARTINE GAUTHIER
Dr THAO TANG
URGENCE
LUNDI AU SAMEDI
JOUR et SOIR
Place Barrette
545-7180



Wilhelmy comparaît

(Photo PC)

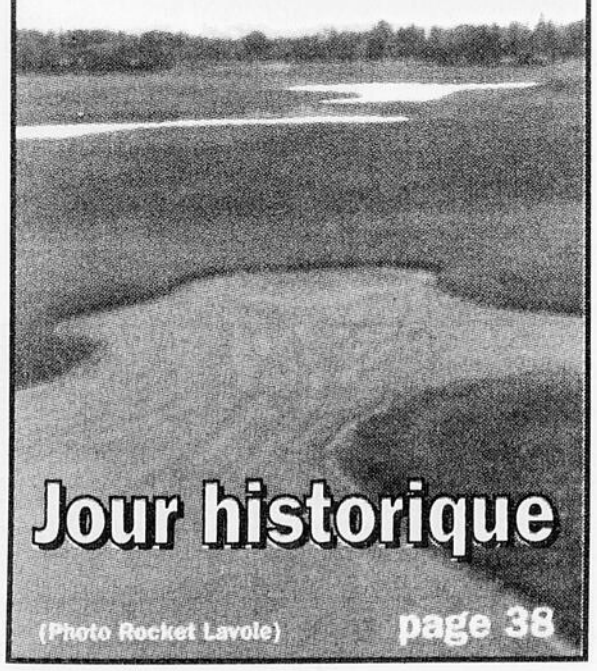
page 9

Entente constitutionnelle

Trudeau se prononce

page 10

Club Port-Alfred



Jour historique

(Photo Rocket Lavole)

page 38

Selon Jacques Bougie d'Alcan

Les entreprises doivent se retrousser les manches

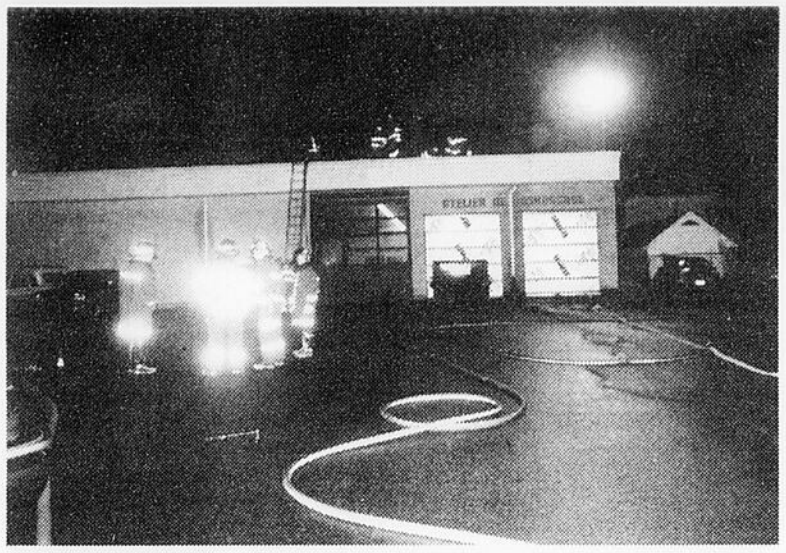
(Photo Jeannot Lévesque)

page 3

Services judiciaires

Dolbeau n'est pas satisfaite

page 6



INTERVENTION - Avisés par une voisine, les pompiers d'Alma sont intervenus rapidement, dans la nuit de jeudi à vendredi, au garage Duchesne Auto. **(Photo Steeve Tremblay)**

Incendie au garage Duchesne Auto

L'intervention rapide des sapeurs limite les dégâts

ALMA (SL) — L'insomnie d'une dame d'Alma a permis aux pompiers d'intervenir rapidement au garage Duchesne Auto et éviter qu'il ne brûle et laisse à la rue une soixantaine d'employés.

Vers 3h00 dans la nuit, la dame a regardé à sa fenêtre et aperçu une trace de fumée s'élever du toit du concessionnaire automobile.

Elle a aussitôt prévenu le service d'incendie dont les premiers pompiers sont arrivés sur les lieux une minute après l'appel.

Le foyer d'incendie a été localisé dans l'entretoit, au-dessus de la chambre de débosselage. La ventilation d'un entretoit a pour effet d'augmenter l'apport d'oxygène au feu et propage rapidement les flammes à tout un édifice.

En matant le feu dès ses débuts, les pompiers ont évité le pire.

Près de l'endroit où l'incendie a débuté, des travaux de modification à la structure du garage étaient en cours pendant la soirée et ce jusque tard dans la nuit, quelques heures avant que la femme ne remarque la fumée.

Affaire criminelle pour la GRC

Une explosion tue 9 mineurs à Yellowknife

YELLOWKNIFE (PC) — Quelques heures après une violente explosion qui a tué neuf mineurs dans une mine d'or en grève, à Yellowknife, la Gendarmerie royale a annoncé qu'elle traitait l'explosion comme une affaire criminelle.

La déflagration s'est produite à environ 8h45, heure locale, dans un tunnel utilisé pour transporter les mineurs, à près de 200 mètres de profondeur, a-t-on appris du propriétaire de la mine Giant, Royal Oak Inc.

Selon l'inspecteur Dennis Clark, aucun autre mineur ne serait blessé ou en danger. On n'a trouvé aucun survivant et on ne croit pas qu'aucun mineur soit coincé sous terre.

La police dit ignorer si l'explosion est reliée au dur conflit de travail qui sévit à la mine, où la violence a fait éruption à plusieurs reprises depuis le début de la grève, le 23 mai. Plusieurs explosions se sont produites à la surface, dont l'une au début du mois.

La compagnie avait embauché des remplaçants pour continuer à faire fonctionner la mine, et des tirs de roches et des menaces étaient chose courante sur les piquets de grève.

La grève a débuté quand les travailleurs ont rejeté les propositions patronales. La compagnie a refusé de prolonger la convention collective expirée, ce qui a conduit à la rupture des négociations.

La police n'a pas voulu émettre d'hypothèse sur la cause de l'explosion. «Nous n'avons tout simplement pas d'information, tout ce que nous savons c'est qu'il y a eu une énorme détonation», a dit l'inspecteur Clark.

M. Fred Couch, de l'Association canadienne des travailleurs de fonderie et ouvriers assimilés, a dit que les mineurs en grève ont offert à la compagnie de participer aux opérations de sauvetage, mais qu'ils ont essuyé une rebuffade. L'agent Bill Code de la GRC a déclaré aux travailleurs qu'il ne s'agissait pas d'une mission de sauvetage.

Inhabituelle

Un porte-parole de l'industrie a déclaré que l'explosion d'hier lui est apparue hautement inhabituelle, et a estimé que, fort probablement, des explosifs avaient été utilisés. «C'était (l'explosion) délibéré ou alors quelqu'un a fait quelque chose de terriblement stupide», a commenté M. Mike Magrum, président de la Chambre des mines des Territoires du Nord-Ouest.

«Nous n'avons pas de méthane, ou en tout cas pas beaucoup, a-t-il ajouté. Vous ne trouverez pas de Westray ici».

Il y a quatre mois, une explosion a fait 26 victimes à la mine de charbon Westray, en Nouvelle-Ecosse. Des enquêteurs croient que la tragédie a été causée par un incendie de gaz méthane, qui a provoqué une explosion de poussière de charbon.

Selon M. Magrum, qui a lui-même passé plusieurs heures à essayer de savoir ce qu'il était advenu de ses amis employés à la mine, la déflagration pourrait s'être produite pendant le transport d'explosifs, mais il a précisé que les explosifs utilisés, notamment la dynamite et l'AMFO, les plus couramment employés dans une mine, sont tous deux sécuritaires. «C'est très étrange. Il n'y aura pas de réponse rapide.»

La police a mis sur pied une unité spéciale à la mine, pour aider les parents et amis touchés par l'explosion.

Faits divers

Couple de Coleraine

THETFORD MINES (PC) — Le procès des parents de Coleraine, dans la région de l'Amiante, qui doivent répondre à 21 chefs d'accusation de sévices physiques et sexuels sur leurs 11 enfants, a été reporté pro forma au 13 octobre.

Le juge Jean-François Dionne, de la Cour du Québec, à Thetford Mines, a accordé cette autre remise après que le procureur du père, Me Alain Baccigalupo, l'eut informé avoir déposé la veille au palais de justice de Québec deux requêtes, l'une pour en appeler devant la Cour d'appel de la décision rendue par le juge Gaston Desjardins, de la Cour supérieure, le 4 septembre, et l'autre pour obtenir une ordonnance de surseoir à toute procédure tant que la cour n'aura pas statué dans le dossier.

La requête pour permission d'en appeler sera entendue devant un juge le 25 septembre alors que l'audition de la demande de surseoir devant un banc de trois juges a été fixée au 5 octobre.

Le juge Desjardins avait rejeté, sur le banc, une requête en prohibition que la défense avait déposée contre le juge Dionne pour l'obliger à se retirer du dossier pour le motif qu'il «risquait» d'être en conflit d'intérêt parce que son épouse, Gisèle Garon, est sergent à la Sûreté du Québec et responsable du détachement de Sainte-Anne-de-Beaupré.

Exhibitionnisme

THETFORD MINES (PC) — Inculpée de 11 accusations inhérentes au sexe dont celle d'avoir eu des ébats avec son ami en présence d'une vingtaine de jeunes recrutés dans un parc municipal, une jeune femme de 20 ans a reconnu les faits, hier, mais elle a plaidé non coupable pour «cause de troubles mentaux aggravés par une consommation de bière et de médicaments.» Elle a été acquittée et libérée sous certaines conditions.

Siégeant au palais de justice de Thetford Mines, le juge Alain Morand, de la Cour du Québec, chambre criminelle et pénale, n'a eu d'autre choix que de rendre un verdict d'acquittement après que le procureur de la défense, Me Yvan Corriveault, eut déposé un rapport psychiatrique concluant que la prévenue, au moment de la commission des actes, était dans l'incapacité d'en juger les conséquences.

Pas possible

Fermier à sonnette

MARITZBURG, Afrique du Sud (AP) — Un employé d'une ferme d'Afrique du Sud a réussi à tuer un python de près de quatre mètres de long en le mordant et en lui brisant les vertèbres.

Edward Mkhise était allé rechercher du bétail mercredi quand le serpent lui est tombé dessus d'un arbre, et s'est lové autour de lui, en tendant de l'écraser.

L'homme et l'animal sont tombés à terre et se sont battus durant plus d'une demi-heure. L'homme a finalement réussi à planter ses dents dans la gorge de l'animal et à lui briser la colonne vertébrale. Il l'a achevé en lui écrasant la tête avec un rocher.

Les pythons ont tué plusieurs veaux et au moins trois personnes dans l'est de la province du Natal. Les pythons, qui ne sont pas venimeux, écrasent leurs proies dans leurs puissants anneaux.

Météo

Min.: 5
Max.: 15

Aujourd'jui, la journée débutera sous le signe du soleil sur plusieurs régions mais la présence d'une masse d'air instable favorisera la formation de nuages en après-midi. Il pourrait même y avoir une averse ici et là.

Dimanche une alternance de nuages et de soleil est prévue pour presque toutes les régions sauf sur le nord-ouest ou on aura droit à une dominance de nuages.

Lac-Saint-Jean, Saguenay: Nuageux avec éclaircies. 60 pour cent de probabilité d'averses. Max. près de 15 atteint le matin. Vents d'ouest à nord-ouest de 30 à 50 km/h.

Dimanche: Ensoleillé le matin. Devenant ciel variable l'après-midi. Min. près de 5. Max. près de 14. Vents de 15 à 30 km/h.

Sommaire

Arts	15 à 18
Bandes dessinées	19
Bourse	26-27
Détente	21
Décès	32
Finances	25
Horoscope	21
Petites annonces	28 à 30
Sports	34 à 39
Télévision	20

Lotto

La Quotidienne

A trois chiffres
6-0-7
A quatre chiffres
9-7-3-4

ABONNEMENT 545-4664
Le Quotidien
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque Nationale du Québec
Envoi de publication – Enregistrement no. 3213.
Port de retour garanti.

Recyclez ce journal

Marées

CHICOUTIMI – La marée sera haute à 08h25 (3m4) et basse à 15h05 (1m3). Elle sera à nouveau haute à 20h50 (4m3) et basse à 04h25 (1m4).

LA BAIE – La marée sera haute à 08h00 (3m9) et basse à 13h40 (1m3). Elle sera à nouveau haute à 20h30 (4m6) et basse à 03h00 (1m5).

Lever: 6h27
Coucher: 18h47

Journalistes: Saguenay ... **690-8800 (télécopieur 690-8805)** — Alma ... **668-4506 (télécopieur 662-8165)** — St-Félicien ... **679-3832**

Pour protéger notre productivité

Bougie suggère d'oublier le passé

CHICOUTIMI (SL) — Malgré les premiers signes annonciateurs d'une hausse de la productivité au Canada au premier trimestre de 1992, le président et chef de l'exploitation de Alcan Aluminium Ltée, Jacques Bougie, estime que le maintien des politiques et des pratiques du passé conduirait inévitablement à une détérioration du niveau de vie de chaque citoyen.

M. Bougie a fait cette déclaration à l'ouverture du congrès de la Chambre de commerce du Québec qui se tient à Chicoutimi jusqu'à dimanche.

Rappelant devant 300 gens d'affaires que la compétivitité des années 50 et 60 avait assuré une qualité de vie enviable pendant les années 70 et 80, il a invité ses interlocuteurs à réfléchir sur l'effet de la baisse de productivité des deux dernières décennies sur la prochaine génération de citoyens.

Alcan

M. Bougie suggère aux dirigeants des entreprises canadiennes de se retrousser les manches et de concentrer leurs efforts sur quatre éléments clés de leurs plans stratégiques: le client, les ressources humaines, les investissements et le partenariat.

Prenant le secteur de l'aluminium en exemple pour son approche du concept de la cannette de boisson, M. Bougie a raconté comment la réduction de 25 pour cent du poids de la canette d'aluminium entre 1972 et 1991, réclamée par les distributeurs de boisson, avait finalement représenté des avantages pour l'industrie de l'aluminium.

Cette réduction du volume a permis de prendre 97 pour cent du marché américain de la canette et développer un marché nord-américain de 94 milliards de canettes, en supplantant son concurrent, l'acier. A cette échelle, la réduction de poids équivaut à la production annuelle de deux à trois alumineries de la taille

Serge Lemelin

de Laterrière ou l'équivalent d'un investissement de deux milliards de dollars.

Ressources humaines

Alors que le Japon, sans ressources naturelles, dépense dix fois plus que la Canada pour former sa main-d'oeuvre, Jacques Bougie réclame la mise sur pied par les entreprises de programmes de formation professionnelle.

«Sans ressources humaines qualifiées, on ne peut pas parler sérieusement d'innovation. L'innovation», fait-il observer, «c'est souvent le fruit d'une mise en commun des connaissances, c'est souvent le fruit d'un travail de longue haleine, mais pour y arriver, il est primordial de pouvoir compter sur une masse critique d'individus qui possèdent les qualifications nécessaires.»

Investissements

Le troisième élément du plan stratégique des entreprises devrait relever les standards d'utilisations de l'investissement à des niveaux de «classe mondiale».

Il a mis en garde contre la transformation de l'investissement en formule «magique» pour hausser la productivité.

«Si nous ne visons pas ces standards (mondiaux)», affirme M. Bougie, «nos entreprises seront surcapitalisées et perdront l'avantage de la flexibilité financière: un avantage essentiel pour profiter des occasions qui se présentent ou pour passer à travers des périodes difficiles de ralentissement économiques.

Partenariat

Enfin, l'avenir sera meilleur pour ceux qui sauront développement des alliances avec des partenaires, soit pour ouvrir une fenêtre sur le monde dans un contexte de marché global, soit pour se mesurer à la concurrence.

A titre d'exemple, pour avantager sa position sur le marché de la production automobile, les producteurs d'aluminium ont créé des centres de génie appliqué en Amérique du Nord, en Europe et au Japon dans la cour des constructeurs.

Résultat, la recherche vise à réduire le poids des véhicules, un objectif des constructeurs, et à augmenter la proportion d'aluminium dans chaque unité, une augmentation de la part du marché des alumineries.

Autre exemple, l'alliance de Roberval-Saguenay, un réseau de chemin de fer propriété d'Alcan, et le Canadien National qui lie la région au reste du Québec.

Le nouveau partenariat des deux fournisseurs de services ferroviaires permet d'anticiper une réduction de 24 heures de la période d'attente des wagons prêts à partir.

Héritage

Le président et chef de l'exploitation a fait observer que la génération actuelle avait déjà dépensé une partie de l'argent des générations à venir en accumulant déficits après déficits et que la moindre des choses consistait à leur léguer un appareil de production qui puisse subvenir à leurs besoins tout en étant adapté à leur environnement compétitif.

RENCONTRE - Richard Bergeron, président du congrès de la Chambre de commerce du Québec, Jacques Bougie, président et chef de l'exploitation de Alcan Aluminium Ltée et Denis Mercier, président de la Chambre de commerce du Québec.
(Photo Jeannot Lévesque)

Malgré une certaine réserve

La question référendaire n'échappe pas aux débats

CHICOUTIMI (SL) — Les tensions qui secouent les organismes à l'occasion de la campagne référendaire n'épargnent pas la Chambre de commerce du Québec dont l'exécutif évite pour l'instant d'annoncer formellement ses vues sur la constitution canadienne.

Le Comité constitutionnel chargé par la Chambre de commerce du Québec d'éclairer sa direction sur la question réserve la conclusion de ses travaux pour le bureau exécutif et le conseil d'administration.

Tout au cours de la fin de semaine, le congrès de Chicoutimi sera ramené au thème central de la compétitivité, avec des ateliers aiguillés par des panellistes de tous horizons.

Un seul invité prévu a fait faux bond aux organisateurs, il s'agit de Gérald Larose, président de la CSN, qui sera remplacé par le secrétaire confédéral Pierre Paquette. M. Larose préside aujourd'hui les Etats généraux de sa centrale réunis pour prendre position sur la question référendaire et adopter un plan d'action.

M. Paquette sera confronté à Bernard Lemaire de Cascades, Robert Normand, l'éditeur du Soleil de Québec et Françoise Bertrand, présidente de Radio-Québec sur le thème «Constat pratique et positions de nos entreprises.»

Le panel aura été précédé d'un trio d'experts qui aura livré sa réflexion sur la culture d'entreprise face aux exigences de la compétitivité: le directeur du programme MBA de Laval, Yvon Casse, le président de RCMP, Serge Saucier, et le président de la Société de développement industriel du Québec, Gabriel Savard.

Des ateliers sont prévus pour discuter des alliances stratégiques, des nouvelles formes de relations de travail, de la formation et de l'exportation.

L'assemblée générale de la Chambre de commerce qui voit à l'adoption des propositions qui la régissent se tiendra dimanche en avant-midi à huis-clos.

Procès de Benoit Girard

Daniel Tremblay revient témoigner

ALMA (CC) - Contrairement à ce qu'il avait laissé entendre la veille, Daniel Tremblay s'est ravisé et a décidé, à la reprise de l'audience, hier matin, de poursuivre son témoignage au

Claude Côté

procès de son cousin Benoit Girard.

On se souviendra que Girard, un Baieriverain de 25 ans, est accusé de meurtre au premier degré relativement à l'assassinat du couple Lindsay de Sainte-Monique, le soir du 2 janvier dernier. Sous la présidence du juge Jean Bienvenue, de la Cour supérieure du Québec, le procès, qui se déroule devant un jury composé de sept femmes et de cinq hommes, s'est amorcé le jeudi 10 septembre dernier.

Rappelant les jurés, le juge Bienvenue leur a indiqué que l'invitation à la réflexion lancée la veille à Tremblay avait été profitable, puisque ce dernier a finalement décidé de poursuivre son témoignage. Il a aussi précisé que la poursuite, qui est représentée par Me Denis Dionne, l'avait informé qu'elle en avait terminé avec Daniel Tremblay.

Et, alors qu'on s'attendait à ce que la défense prenne la relève pour transquestionner Tremblay sur sa déposition devant les jurés, Me André Le Boutillier, procureur de Benoit Girard, a simplement indiqué, après réflexion, qu'il n'avait aucune question à poser au témoin. Sans plus attendre, Daniel Tremblay, les chaînes aux chevilles et escorté par deux policiers de la Sûreté du Québec, a quitté la salle d'audience pour regagner le Centre de détention de Donnacona, où il purge une peine d'emprisonnement à perpétuité.

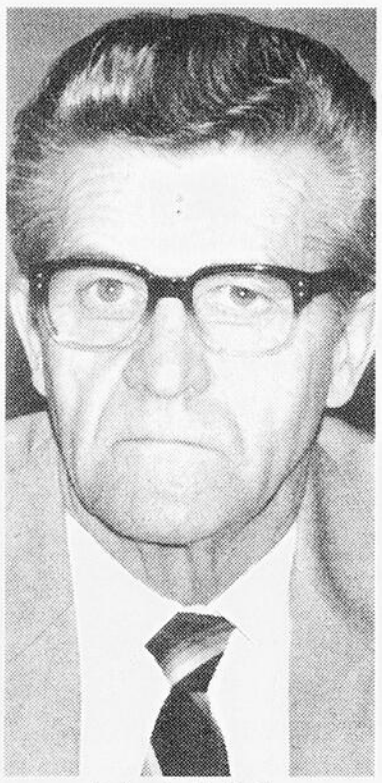
Puis, lorsque la poursuite a déposé en preuve la déclaration que Daniel Tremblay a faite à la police, le juge Bienvenue a expliqué aux jurés que le contenu de ce document, parce qu'il origine d'un témoin et non de l'accusé, ne fait pas preuve devant eux. «Cet exhibit, dit-il, ne vise qu'à apprécier ou à tester la crédibilité de Tremblay comme témoin.»

Et, avant que le juge n'ajourne l'audience à lundi matin, Me Dionne a fait entendre les cinq policiers qui, membres du groupe d'intervention de la Sûreté du Québec, ont procédé, le matin du 16 janvier dernier, à l'arrestation des trois suspects dans cette affaire de meurtre, notamment Benoit Girard, l'accusé dans la présente cause.

Maison Roch St-Gelais

Le changement de vocation compromis

JONQUIERE (RGT) — Le changement de vocation de la Maison Roch St-Gelais de Jonquière, qu'on désire transformer en maison d'hébergement subventionné, risque sérieusement d'être compromis en raison de la difficulté de dénicher des locataires.



Antonio Dallaire

Dans un communiqué émis vendredi, le président du conseil d'administration, Lévis Desgagnés, trace le portrait de la situation.

Lors de son ouverture en juin 1989, la Maison Roch St-Gelais avait pour but de venir en aide aux personnes se trouvant aux prises avec un problème de toxicomanie. Elle devait cependant cesser ses opérations un an plus tard à cause d'un taux d'occupation trop faible qui l'avait entraînée dans de sérieuses difficultés financières.

Pendant une autre année, les administrateurs de la Maison Roch St-Gelais ont continué de croire que l'organisme pourrait poursuivre ses activités en respectant sa vocation première, mais on mettait tout de même sur pied, dès l'automne 1990, un comité chargé de trouver une solution.

C'est finalement en février 1992 que le conseil d'administration soumettait son plan de relance à la Société d'habitation du Québec (SHQ), lequel prévoyait la transformation de la Maison Roch St-Gelais en centre d'hébergement subventionné par l'état.

Une première condition, soit celle d'éponger la dette de 61 042 $ qui rongeait l'entreprise, fut remplie, les administrateurs de la Maison Roch St-Gelais ayant réussi à obtenir de la part de la grande majori-

Rémi-Gilles Tremblay

té des créanciers qu'ils abandonnent leur créance.

L'autre condition, qui paraissait au départ une formalité, cause encore des maux de tête aux administrateurs. La SHQ exige en effet que 75 pour cent des 21 chambres de l'établissement aient trouvé preneur au plus tard le 24 septembre. Jusqu'à maintenant, sept locataires ont été dénichés. Il en faut au moins seize pour que la SHQ et la Société canadienne d'hypothèque et de logement (SCHL) acceptent d'endosser la démarche des administrateurs.

La clientèle visée est celle des personnes à faible revenu qui sont déjà sur des listes d'attente et admissibiles au programme de logement à loyer modique, ou encore des organismes communautaires sans but lucratif qui doivent héberger des personnes en difficulté répondant aux critères d'admissibilité du programme précité.

Précisons enfin qu'en vertu du programme de logement à loyer modique, la SHQ et la SCHL s'engagent à assumer jusqu'à 75 pour cent du coût du loyer. A titre d'exemple, une personne recevant la prestation maximale d'allocation de bien-être social (591 $ par mois) ne devra débourser que 147,75 $ mensuellement pour se loger.

Les personnes intéressées, qui pourront bénéficier de nombreux autres services, doivent appeler au numéro 547-5530.

Norbord

L'offre est bien reçue

CHAMBORD (YB) - Le consortium bancaire propriétaire de l'usine Norbord de Chambord étudie ces jours-ci, au siège social de la Banque Nationale du Canada à Montréal, l'offre d'acquisition déposée avant-hier par le groupe régional intéressé à faire l'acquisition de l'usine de panneaux gaufrés.

Président du syndicat des producteurs de bois du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Antonio Dallaire a précisé hier que tout semble mis en place pour que le projet que caresse le Syndicat régional des producteurs de bois, la Fédération des coopératives forestières du Saguenay-Lac-Saint-Jean et Rexfor, se concrétise très bientôt.

«Notre syndicat s'attend à être convoqué par les responsables du consortium au cours de la semaine prochaine. L'offre soumise a été très bien reçue par les représentants du consortium bancaire», avance le président Dallaire.

Il dit estimer par ailleurs être en mesure d'annoncer «une bonne nouvelle» assez bientôt. Appelé à préciser ce que pourrait être la «bonne nouvelle» en question, il avance: «Ce serait la réouverture de l'usine Norbord et sa mise en opération pour le mois de décembre».

«Norbord est fermée depuis deux ans et il est grand temps que les activités reprennent. Cette réouverture aurait d'ailleurs dû être faite trois ou quatre mois après la fermeture», commente le même porte-parole.

Bacs roulants à Chicoutimi

La décision tarde à venir

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) — Tant que la ville de Chicoutimi n'aura pas définitivement réglé le dossier de la cueillette des vidanges, les contribuables ont tout intérêt à ne pas acheter les bacs roulants que les firmes spécialisées déposent devant leur résidence.

Lundi, à la séance du conseil municipal, il y a de fortes chances, cependant, pour que les élus décident d'aller sur le marché des soumissions pour savoir ce qu'il pourrait en coûter pour se procurer des bacs roulants.

Effectivement, les élus n'ont pas encore décidé si les bacs roulants seront obligatoires ou non et ils n'ont pas décidé non plus quel type de service serait donné aux contribuables en matière de collecte des déchets.

Malgré tout, les firmes Sanigestion et Caron ont décidé de déposer des bacs roulants dans tous les quartiers de la ville. Curieusement, les deux firmes, qui se font concurrence sur le marché, semblent s'être mises d'accord pour se partager le territoire puisque qu'on ne retrouve qu'une sorte de bac roulant et non deux par résidence.

On sait que la ville de Chicoutimi doit aller en soumission, à la fin du mois, pour décider quelle firme spécialisée aura le contrat de cueillette des vidanges.

UQAC

Les étudiants tiendront leur référendum

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) — L'Association étudiante de l'UQAC devance le jour J en organisant elle-même un référendum/maison sur l'entente de Charlottetown le 30 septembre et le 1er octobre. Et on posera exactement la même question que celle qui sera posée au scrutin du 26 octobre.

Lors d'une conférence de presse, hier, le président de l'Association générale étudiante (AGE-UQAC), Alain Leblond, a précisé qu'il n'était pas question d'organiser des comités-parapluie pour défendre l'une ou l'autre des options.

Le but de cet exercice vise simplement à informer le milieu universitaire, où l'on remarque là aussi beaucoup d'indécis, afin d'aider les étudiants à prendre une décision éclairée. «Il n'est pas question de faire de la propagande», enchaîne le président.

Et pour aider les universitaires à mieux comprendre l'entente de Charlottetown, l'association étudiante a organisé une série de conférences avec une bonne brochettes d'invités, notamment Bernard Landry, le vice-président du Parti québécois, le 24 septembre, à 12h30, et Me Jean Allaire, président des libéraux pour le NON, le 29 septembre à 12h30.

Mais d'abord, dès lundi, à 12h30, il y aura un pannel mettant en présence la députée péquiste Jeanne Blackburn et le député conservateur Jean-Pierre Blackburn. Le 25 septembre, à 12h30, ce sera au tour du ministre libéral Gaston Blackburn à venir rencontrer les étudiants. Et le 29 septembre, à 10h00, le conférencier sera le ministre conservateur Benoît Bouchard.

REFERENDUM — Dany Deschênes, le président Alain Leblond et Jean Lacroix, de l'Association générale étudiante de l'UQAC, ont parlé du référendum qui se tiendra à l'université sur l'entente de Charlottetown.
(Photo Jeannot Lévesque)

Quant à savoir si l'association étudiante prendra définitivement position dans le débat, le président Alain Leblond indique que ça pourrait être le cas si l'une des options obtient un large consensus. «Il faudra nécessairement que la tendance soit très marquée pour motiver les étudiants à défendre une option», croit le président.

Alain Leblond soutient que le référendum qui se tiendra bientôt à l'UQAC ne coûtera pratiquement rien puisque les conférenciers paient leur déplacement et que les étudiants acceptent de travailler bénévolement. Seuls des coûts reliés à l'affichage (environ 200 $) sont prévus.

Enfin, les membres de l'association sont persuadés d'attirer un grand nombre d'étudiants aux conférences. Selon eux, en période électorale et référendaire, les étudiants sont toujours avides d'information.

Trois producteurs en colère

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) — Des citoyens mécontents ont bien l'intention de demander aux élus municipaux, lundi soir, s'ils continueront encore longtemps à ignorer les jeunes qui veulent organiser des fêtes musicales à Chicoutimi.

Trois jeunes producteurs de Chicoutimi: Stéphane Tremblay, Raymond Bouchard et Christian Gagnon digèrent mal d'avoir été écartés par les organisateurs des Fêtes du 150e et, ensuite, par la ville de Chicoutimi, lorsqu'ils ont voulu organiser un «show» musical.

Stéphane Tremblay précise qu'ils administrent tous les trois de petites entreprises, à Chicoutimi, en plus d'être des contribuables et des payeurs de taxes. «Malgré tout, on refuse nos services, on nous ignore lorsqu'on leur suggère d'organiser un festival de musique», lance-t-il.

Leur idée était d'organiser six spectacles (rock, blues, heavy metal...) en quatre soirées à la Vieille pulperie. Selon Stéphane Tremblay, ces spectacles auraient attiré facilement de 500 à 600 personnes à chaque représentation. «La ville a tellement imposé d'exigences qu'il a fallu abandonner le projet», dit-il. Selon lui, elle réclamait notamment la présence de policiers alors qu'ils disposaient déjà d'agents de sécurité.

Selon Stéphane Tremblay, les organisateurs des fêtes du 150e et la ville ont ainsi empêché que plusieurs groupes de Chicoutimi et de la région s'exécutent à la Vieille pulperie.

En bref

Bourses d'études Abitibi-Price

CHICOUTIMI - Huit étudiants du Québec, dont cinq de la région Saguenay-Lac-Saint-Jean viennent de recevoir une bourse d'études de premier cycle d'Abitibi-Price.

Ce sont Julie Belleau d'Alma (Techniques de bureau, Cégep de Jonquière); Stéphanie Bissonnette de Jonquière (Linguistique, Université du Québec à Chicoutimi); Donate Potvin d'Alma (Administration des affaires, option comptabilité, Université de Sherbrooke); Nancy Boivin de Jonquière (Techniques d'inhalothérapie et d'anesthésie, Cégep de Chicoutimi) et Stéphanie Tremblay d'Alma (Pharmacie ou doctorat en médecine, Université Laval).

Ce programme, accessible aux fils et filles des employés de l'Entreprise, prévoit un appui financier à des étudiants amorçant des études de premier cycle à temps plein dans une université, un collège reconnu ou une école de formation professionnelle ou technique.

Ville de La Baie

200 rue Victoria
Ville de La Baie
Comté Dubuc, Qc
G7B 3M4
(418) 544-8851
Télécopieur
(418) 544-7467

Bureau du président d'élection

AVIS PUBLIC

AUX COPROPRIÉTAIRES INDIVIS ET AUX COOCCUPANTS DE PLACE D'AFFAIRES

VILLE DE LA BAIE

ÉLECTION DU 1er NOVEMBRE 1992

AVIS PUBLIC est donné aux copropriétaires indivis et aux cooccupants de place d'affaires qui n'ont pas déjà le droit d'être inscrits sur la liste électorale comme personne domiciliée, propriétaire unique d'un immeuble ou comme occupant unique d'une place d'affaires, que les conditions indiquées ci-dessous doivent être remplies pour pouvoir être inscrit sur la liste électorale de la municipalité de Ville de La Baie lors de l'élection du 1er novembre 1992.

1. Être copropriétaire indivis ou cooccupant d'une place d'affaires dans la municipalité depuis 12 mois avant le 1er septembre 1992.
2. Être une personne physique, majeure et de citoyenneté canadienne le 1er septembre 1992
3. Avoir été désigné au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants qui sont électeurs le 1er septembre 1992.
4. La procuration devra m'être transmise au plus tard le 27 septembre 1992 à l'adresse ci-dessous:

BUREAU DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION
À l'attention de Me Dominique Tremblay
200, rue Victoria
Ville de La Baie, Québec
G7B 3M4

PRENEZ ÉGALEMENT AVIS QUE:

1. Si un scrutin est nécessaire et que vous n'avez pu me transmettre la procuration dans le délai fixé ci-dessus, vous pourrez encore me la faire parvenir jusqu'au 14 octobre 1992.
Elle sera alors considérée comme une demande de modification à la liste électorale.
Toute procuration transmise après cette dernière date sera considérée lors d'une élection future.
2. La procuration prend effet lors de sa réception et demeure valide pour toute élection tant qu'elle n'a pas été remplacée.
3. Les mêmes règles s'appliquent si vous désirez remplacer une procuration déjà transmise.

Donné à Ville de La Baie, ce dix-neuvième jour du mois de septembre mil neuf cent quatre-vingt-douze.

Le président d'élection
Dominique Tremblay, avocat

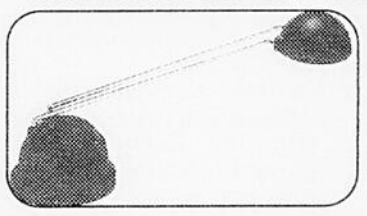
Rentrez... avec classe

Secrétaire/ étagère
19 x 35 po.
59,95$

Lampe halogène
Blanc
29,95$

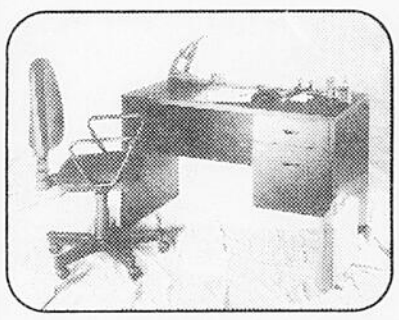
Chaise secrétaire
(Choix de couleurs)
49,95$

Causeuse-lit disponible 5 couleurs
299$



Lampe halogène
29,95$

Chaise ergonomique
79,95$

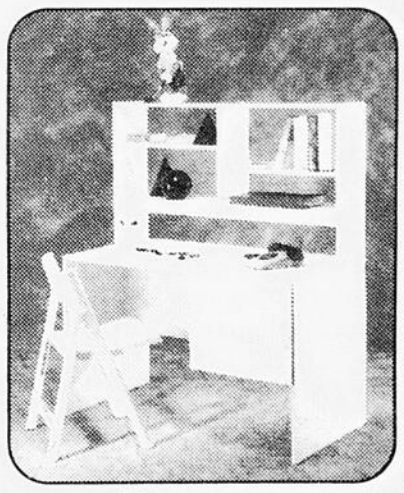


Secrétaire
24" x 48"
avec tiroir et filière
noir ou blanc
149$

Chaise secrétaire
avec bras
199,95$

Secrétaire et étagère
24" x 48"
Poignées différentes
139,95

Montre gratuite



dixVersions
LES *spécialistes* DU MEUBLE
PRÊT À EMPORTER
1685, boul. Talbot
Chicoutimi, 545-4010
Edifice Potvin Tremblay
Face au raquetball

Mort de Renée Veilleux

Auditions tenues à Chicoutimi le 15 octobre

CHICOUTIMI (CD) — Le Bureau de révision paritaire (BRP) poursuivra ses auditions, le 15 octobre, à Chicoutimi, dans le dossier de Renée Veilleux, cette technicienne de laboratoire de l'Hôpital de Dolbeau décédée des suites d'une méningite.

On sait que le Bureau de révision paritaire a déjà tenu des auditions pour disposer de la demande de modifier une décision de la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST). On se souviendra que la CSST a refusé d'accorder une indemnité à la famille de la technicienne.

La famille de Renée Veilleux soutient que la jeune mère de trois enfants a contracté la maladie dans le cadre de ses activités professionnelles en manipulant l'échantillon sanguin d'un adolescent frappé de la méningite.

L'employeur de Renée Veilleux, l'Hôpital de Dolbeau, et la CSST ont refusé d'adopter cette version.

Le Bureau de révision paritaire doit rendre une décision sur ce sujet. Mais cette décision est elle-même sujette à être revue par une commission d'appel sur requête d'une des parties impliquées.

Services judiciaires à Dolbeau

Le milieu n'est pas satisfait

DOLBEAU (LF) - L'inauguration des nouveaux locaux des services judiciaires de Dolbeau ne satisfait pas entièrement le milieu qui réclame un Palais de justice autonome pour le secteur de la municipalité régionale de comté (MRC) Maria-Chapdelaine.

Les nouveaux locaux sont situés au 1420 boulevard Wallberg à Dolbeau. On y retrouve les services des petites créances, de perception des pensions alimentaires, des amendes et de célébration des mariages civils.

Les causes de niveau pénal sont entendues au Palais de justice de Roberval. La Chambre de commerce de Dolbeau réclame un service judiciaire complet, incluant les causes pénales.

Lors de son allocution, en remplacement du ministre de la Justice Gil Rémillard, le député Gaston Blackburn a déclaré qu'il faut des statistiques quant au volume de dossiers. Il a invité les intervenants à poursuivre leurs efforts.

Les causes pénales nécessitent des blocs cellulaires, une autre salle d'audience et des officiers de sécurité, selon Me Claude Roy le bâtonnier du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Plusieurs personnes du secteur de Dolbeau doivent se rendre à Roberval pour les

Lise Fortin

affaires touchant les causes criminelles. Ces déplacements demandent une somme importante d'argent. Or, on ne connait pas actuellement le volume de dossiers qui provient du secteur nord.

Me Claude Roy a mentionné que le Barreau régional étudie la situation. Dolbeau vit le même problème, selon lui, que Jonquière.

Il a aussi ajouté que le Barreau régional s'est engagé fermement dans le dossier du Palais de justice de Roberval. Les locaux sont inadéquats autant pour les justiciables que pour les juges. Un comité ad hoc a été formé pour faire avancer le dossier, si non les travaux de réalisation pourrait être reportés uniquement en 1996-97.

Le président de la Chambre de commerce de Dolbeau, Michel Noel, est heureux de constater que l'on ait pu relocaliser les services judiciaires, cependant il s'interroge si les services ont été améliorés pour autant.

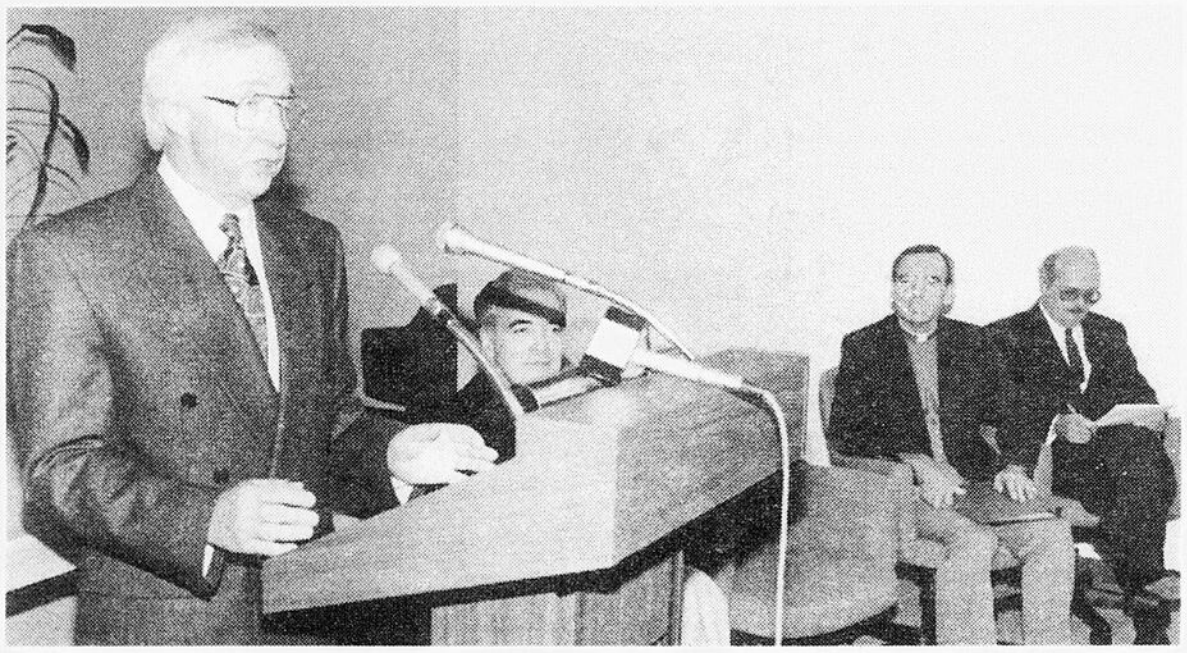
«Avons-nous déménagé pour rien», a-t-il affirmé.

Il ajoute que le gouvernement provincial néglige la MRC Maria-Chapdelaine. Actuellement, le ministère de la Justice refuse de tenir des audiences criminelles à Dolbeau.

«Notre secteur fournit la moitié des causes criminelles du comté, alors je serais bien heureux que notre ministre nous aide à obtenir la moitié des services criminelles», a déclaré Michel Noel.

Les travaux réalisés pour cet aménagement ont entraîné des déboursés de 179 000$ de la part du ministère des Approvisionnements et Services.

NOUVEAU - Les membres du conseil d'administration viennent de porter Jean Dumais à la tête du Conseil régional de l'Environnement. **(Photo Steeve Tremblay)**



FOULE - Il y avait foule, hier, à Dolbeau pour l'inauguration des nouveaux locaux des services judiciaires. Sur la photo, le juge en chef Rémi Bouchard, le ministre Gaston Blackburn, le curé Gaston Boulianne et Me Claude Roy, bâtonnier.

(Photo Steeve Tremblay)

Représentation élargie

Jean Dumais élu président du CRE

CHICOUTIMI (YB)- Les membres du conseil d'administration du Conseil régional de l'environnement (CRE) ont porté récemment Jean Dumais à la présidence de leur organisme.

Yvon Bernier

Les autres membres du conseil d'administration sont les vice-présidents Majella Archibald et Michel Bouchard, le trésorier Pierre Tremblay, ainsi que Louis Baribeau, Christine Belley, Gabriel Dallaire, Jeanne-Mance Villeneuve et Gilles Girard. A ce groupe se joindront bientôt des représentants des Départements de santé communautaire (DSC) et des Municipalités régionales de comté (MRC).

Large représentativité

Le communiqué émis hier par le CRE signale que la nouvelle formule de constitution du conseil d'administration qui fait suite à la volonté manifestée par l'assemblée générale en juin dernier permet une plus large représentativité des milieux environnementaux, scolaires, municipaux, syndicaux et socio-économiques.

Le même communiqué souligne également qu'au cours des prochains mois le CRE consacrera notamment ses efforts à une pleine reconnaissance de leur organisme de la part du ministère de l'Environnement ainsi qu'à une participation active aux assises des conseils régionaux du CRCD.

En bref

La bernache est protégée

MONT-LOUIS (PC) — Les chasseurs ne pourront avoir un certain nombre de bernaches du Canada (outardes) dans leur mire, ce matin, à l'ouverture de la chasse dans le secteur des rivières Sainte-Anne et Mont-Louis, en Gaspésie. Le Service canadien de la faune a identifié, hier, ces deux endroits comme «zones appâtées», c'est-à-dire interdites à la chasse.

Un porte-parole du Service canadien de la faune, M. Charles Drolet, a indiqué que des pancartes seront mises en place dès aujourd'hui par des agents de conservation afin d'indiquer l'interdit aux chasseurs.

L'histoire est bien simple: depuis le printemps, une quarantaine d'outardes ont élu domicile dans ce secteur. Cette présence inhabituelle a incité des résidants à apprivoiser et nourrir ces oiseaux migrateurs pendant la période estivale.

Quatre présidents sur cinq déjà connus

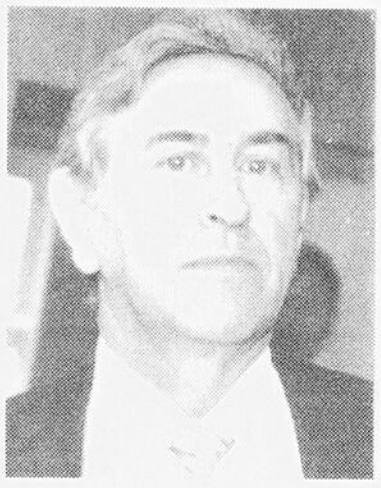
L'équipe du OUI se forme dans la région

par Serge Lemelin

JONQUIERE (SL) - Le camp du OUI a déjà trouvé quatre des cinq présidents de comté qui feront la promotion de l'entente constitutionnelle de Charlottetown au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

A Jonquière, le retraité Yvon Perron, qui a déjà dirigé les polyvalentes d'Arvida et de Jonquière, a annoncé sa décision de diriger l'organisation du OUI. M. Perron a déjà été président de l'Association libérale provinciale de Jonquière.

Dans Dubuc, le comptable et ancien président du Conseil régional de concertation et de développement (CRCD), Arthur Gobeil, a accepté la présidence, mais n'annoncera officiellement sa décision qu'en début de semaine au cours d'une conférence d'information.



Yvon Perron

A Chicoutimi, le criminaliste Jean-Claude Beaulieu se lance dans la mêlée. M. Beaulieu a été défait comme candidat libéral dans l'élection provinciale de 1989 par la péquiste Jeanne Blackburn.

A Roberval, le maire André-Guy Laroche devrait annoncer lundi soir à son conseil municipal qu'il assume la présidence du comité du OUI dans son comté.

Bouquins attendus

MONTREAL (PC) — Une jeune maison d'édition de la Rive-Sud publiera d'ici quelques jours, et à peu près en même temps, la traduction française du controversé bouquin de Mordecai Richler, «Oh Canada. Oh Québec», et un recueil de chroniques sur le Québec de Charles Gagnon, qui fut décrit, avec Pierre Vallières, comme un théoricien du FLQ.

Les deux ouvrages sont les premiers d'une nouvelle collection des Editions Balzac appelée «Le vif du sujet», où logeront les auteurs au style pamphlétaire, a confié André Beaudet, adjoint à l'éditeur.

On s'attend d'ailleurs, chez Balzac, à être critiqué pour la publication de la traduction française du livre de Richler. Même certains libraires se montrent réticents à l'offrir. Mais de l'avis de M. Beaudet, les médias n'ont pas correctement décrit cet ouvrage.

Quatre autres éditeurs étaient néanmoins dans la course pour obtenir de Penguin Books les droits sur la traduction de «Oh Canada. Oh Québec», a-t-il révélé.

«Je trouve intéressant de voir un écrivain qui s'implique dans un débat politique. En plus, c'est un écrivain qui s'est mis à dos tout le monde. C'est peut-être ça, la fonction d'un écrivain, de se mettre à dos tout le monde?»

Si vous êtes membre du CLUB Multisports

Voici votre code pour aujourd'hui

69752846

Sinon composez sans frais le 1-800-563-8688

CENTRE-VILLE CHICOUTIMI SIDAC

Message important

Attention...message important de la Sidac Centre-Ville de Chicoutimi

Prenez note, que, dûe à des réfections majeures, la portion de la rue Racine comprise entre les rues Lafontaine et Labrecque, est maintenant réouverte à la circulation automobile sur une seule de ses voies. Nous nous excusons auprès de notre clientèle de ce désagrément et vous invitons à faire preuve de prudence.

UTILISEZ LES STATIONNEMENTS SUR LA RUE DU HAVRE ET SUR LES AUTOGARES.

Merci !

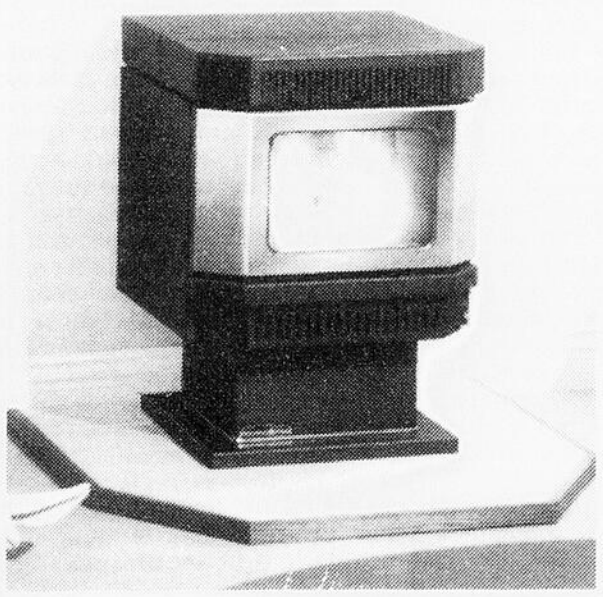
GIROUX•MAÇONNEX

Le partenaire idéal de votre confort

Feu feu joli feu...

Oui... mais on ne joue pas avec le feu.

Le poêle aux granules de bois NOUVEAU PERFORMANT ÉCOLOGIQUE



Pour un poêle à bois, à granules de bois ou un foyer, on s'adresse au détaillant dont les représentants sont **accrédités** par l'**Association des professionnels en chauffage à combustion solide.**

LES APPAREILS DE CHAUFAGE **ENVIROFIRE**

Oubliez la hache, le bois gelé dans l'entrée d'auto et l'aspirateur dans le salon. Le poêle **EnviroFire** s'auto-alimente en granules de bois.

- Recycle les résidus du bois
- Ne requiert aucune cheminée
- Procure 40 000 BTU de chaleur
- Autonomie en granules de 48 heures
- Contrôle de la chaleur par thermostat mural
- Installation aisée sur piédestal, encastré dans un foyer ou comme unité simple de chauffage
- Apparence très esthétique

GROUPE GIROUX MAÇONNEX

Salle d'exposition

2223, Boul. St-Paul, Chicoutimi

549-7345

St-Bruno : 181, St-Alphonse, 343-2672

Dolbeau : 1250, Rte de la Friche, 276-0390

BRIQUES

BLOCS DE VERRE

GRATUIT!

Coupe de cheveux gratuite exécutée par nos étudiants(tes) en coiffure supervisée par Mychel Laliberté

Pour informations et rendez-vous:

INSTITUT DE COIFFURE Mychel Laliberté enr.

"La maison de la beauté totale"

2271, rue Saint-Hubert

Jonquière - Tél: 542-1119

Commentaire

P, comme dans panique, paranoïa et politique

Les interdits font souvent office de merveilleux plans de communication s'appuyant sur l'hypocrisie et le voyeurisme. L'affaire Wilhelmy en est une éloquente démonstration. Pas d'injonction, peu de retombées, moins d'impact. En cédant à la panique, la conseillère du premier ministre Bourassa a provoqué un effet pervers et démontré, hors de tout doute, jusquà quel point il est à peu près impossible de museler complètement l'information par tribunaux interposés. Le résultat se traduit par un arrosage médiatique sans précédent et tout à fait démesuré.

Pierre Bergeron

Autre geste de panique incontrôlée, également, que cette affaire de subvention «refusée» à la Fédération des femmes du Québec. Le chef de cabinet du Secrétaire d'Etat Robert-René de Cotret attache l'octroi d'une subvention fédérale au silence de la Fédération durant la campagne référendaire. Bien sûr, ce chantage n'est pas un geste isolé dans notre histoire politique. C'est plutôt le contraire qui étonnerait, compte tenu du nombre d'organismes qui dépendent presque exclusivement des largesses de l'Etat pour leur subsistance. D'ailleurs, la présidente de la Fédération des femmes du Québec a raté une belle occasion de se taire en voulant prêter des intentions similaires au ministre québécois de la Santé et des Services sociaux, Marc-Yvan Côté.

Comme si la panique ne suffisait pas, voilà que la paranoïa s'installe. La publication des résultats du recensement de 1991 sur la langue a réveillé le mythe de l'effritement du fait français en terre québécoise. Ceci amenant cela, quelques ténors de la Société Saint-Jean-Baptiste se sont permis d'appuyer leur opposition à l'accord constitutionnel sur le fait qu'il ouvre de nouvelles voies à la contestation judiciaire de la Loi 101.

Quant à Jean Campeau, le président de Souveraineté Québec Inc., il n'a pu résister à la tentation moralisatrice à l'endroit du comportement de Radio-Canada dans le débat référendaire. Il devrait plutôt lever le voile sur l'identité de ses adhérents, au lieu de se laisser aller à ce genre d'épanchement.

A une dizaine de jours du début officiel de la campagne référendaire, s'il est une tendance qui se dessine, c'est bien qu'il sera très difficile de parler de substance et d'accrocher son choix en toute connaissance de cause. Ballotés entre les rumeurs et les faux-fuyants, les citoyens devront faire un choix éclairé sans trop comprendre les conséquences de leur «Oui» ou de leur «Non».

En effet, si la question est claire dans sa formulation, ce fait apparaît moins évident quant à l'engagement de nos élus au lendemain du 26 octobre. Peut-on, par exemple, établir un parallèle entre le «Non» de Jacques Parizeau, celui de Preston Manning et de Sharon Carstairs ou encore celui de...Pierre Elliot Trudeau ? Il en va de même pour les «Oui» de Brian Mulroney, Robert Bourassa et Ovide Mercredi.

Au fond, la question reflète bien l'image du pays et de l'entente constitutionnelle sur laquelle elle s'appuie. Elle est floue et difficile à interpréter. Elle repose sur un consensus fragile et donnera lieu à un référendum à géométrie variable.

Au fil du temps

Julac déçoit encore

Même avec l'aide financière de l'Etat et le parrainage de Soccrent, Julac a raté sa rentrée. Après de longues années de préparation, la petite entreprise de Dolbeau a perdu environ un million de dollars sans parvenir à pénétrer les marchés.

Le dirigeant scolaire Gaston Perron, qui avait prêté ses connaissances et son enthousiasme à la relance, retourne à l'enseignement fort déçu de l'expérience. Julac figurait déjà parmi les créatures adoptées par Soccrent. La société de gestion présidée par le professeur Adam Lapointe s'occupera désormnais directement à ouvrir de nouvelles perspectives à son canard blessé.

On boude le Dubleuet

Le nouveau Dubleuet était le grand espoir des actionnaires de Julac en 1990. Sa formule améliorée devait séduire les amateurs d'apéritifs. Les administrateurs disposaient des moyens financiers nécessaires à une vigoureuse campagne publicitaire.

La bouteille revêtue de bleu régional est apparue à plusieurs reprises dans les médias nationaux. Cette présentation spectaculaire fut cependant mal synchronisée avec la production, et la demande, d'une timidité décevante, a replongé l'entreprise dans un déficit d'exploitation.

Il faut reconnaître, à la

Bertrand Tremblay

décharge des gestionnaires, que les moeurs ne favorisent plus la consommation des boissons fortement alcoolisées. Le nouveau souci populaire pour la santé et la crainte qu'inspire le menace faite aux criminels du volant laissent toute la place aux vins et aux bières 0.5.

Mais au-delà de cette réserve, le Dubleuet tout comme les vins italiens embouteillés jadis par Julac n'ont jamais mérité la préférence du consommateur saguenéen ou jeannois. Les «connaisseurs» des succursales régionales de la Société des alcools grimaçaient quand on mentionnait les étiquettes de Julac. Quant au client qui commandait le Dubleuet à sa table, il prenait toujours par surprise le personnel des restaurants et bars les plus fréquentés.

Pourtant, le Dubleuet a eu son heure de gloire à l'étranger et plus spécifiquement au Japon.

Une nouvelle stratégie

Les consommateurs de la région n'ont jamais manifesté envers le Dubleuet cette fierté qui propulse à Montréal et ailleurs en province la renommée des fromages et autres produits typiquement sagamiens. Chez Julac, malheureusement, on a parfois, contrairement aux PME qui exportent avec succès, négligé la qualité. C'est une faute mortelle. Les seuls véritables succès de Julac sont reliés à la culture du bleuet et à sa vente en vrac. Soccrent redémarre en élargissant cette voie avec l'acquisition de bleuetières et de l'usine de congélation de Saint-Bruno. La réussite attendue depuis un quart de siècle ne sera toutefois possible qu'avec la conclusion de pactes avec des partenaires spécialisés dans les boissons alcoolisés et les produits alimentaires.

Clin d'oeil

Mille pardons, M. Molière

La richesse de la langue française est telle, qu'il arrive souvent à ceux qui l'utilise dans le cadre de leur travail, de se fourvoyer de belle façon. Ainsi, dans cette page récemment, le mot «châtié» a été utilisé pour qualifier le piètre vocabulaire de Marina Orsini devant la caméra du «Match de la Vie».

«Bâclé» aurait été évidemment préférable à «châtié», puisque ce dernier mot, associé au langage, fait référence à la qualité et à la précision du discours plutôt qu'à ses faiblesses...

Mille pardons à Molière, qui a dû se retourner dans sa tombe en lisant le Quotidien, mercredi dernier. Et, surtout, un clin d'oeil spécial à Gérard Côté, professeur de français au Cégep de Jonquière, joueur de bridge à ses heures, qui, en décelant la faute, s'est empressé d'en faire part gentiment à l'auteur du billet incriminant.

C. Néron

le QUOTIDIEN
DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Edité et imprimé par:
Imprimerie Le Progrès du Saguenay
Division de Groupe UNIMEDIA inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1 - Tél.: 545-4474
Télécopieur: Adm.: 418-690-8806
Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824

Dépôt légal
Bibliothèque Nationale
du Québec
Courrier de
deuxième classe (no 32131)
Audition 2e semestre
33,686 abonnés

Président et éditeur: Pierre Bergeron
Contrôleur: Jacques Larouche
Rédacteur en chef: Bertrand Genest
Editorialiste en chef: Carol Néron
Adjointe au rédacteur en chef: Andrée Rainville
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon
Chef de pupitre: Gilles Lalancette
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal 514-285-7306
Toronto 416-967-1814

«On a commis un vol dans ma tête»

— Diane Wilhelmy

PAROLE - Diane Wilhelmy, la sous-ministre aux Affaires intergouvernementales a témoigné, hier, au palais de justice aux questions de l'avocat du réseau radiophonique Radiomutuel.

QUEBEC (PC) - «En demandant une injonction (pour interdire la diffusion d'une de mes conversations privées), j'ai voulu dire à la Cour qu'on avait commis un vol par effraction dans ma tête, de la même manière que si l'on avait volé le coffre-fort de mon bureau.

«J'au voulu dire à la Cour que ce n'est pas seulement ma vie privée et la fonction que je remplis qui ont été attaquées mais aussi les lois qui assurent que la Fonction publique soit protégée dans sa confidentialité».

Sur un ton calme, pesant chacun de ses mots et se livrant à un vibrant plaidoyer sur l'importance de protéger les institutions politiques, la sous-ministre Diane Wilhelmy a ainsi répondu hier au palais de justice aux questions de l'avocat du réseau radiophonique Radiomutuel sur les motifs qui l'ont amenée à demander cette injonction dans ce qui est devenu «l'affaire Wilhelmy».

Assise entre deux brochettes d'avocats (d'un côté, ceux de Radiomutuel et de certains médias et, de l'autre, ceux de Mme Wilhelmy), la sous-ministre aux Affaires intergouvernementales canadiennes a répondu pendant deux heures (avec une pause de 15 minutes) au barrage de questions de Me Daniel Dumais (Radiomutuel) dans le cadre d'une procédure appelée interrogatoire sur affidavit au cours de laquelle la partie demanderesse doit justifier sa requête verbalement.

Une telle procédure se déroule normalement en l'absence du juge et des journalistes mais, étant donné le grand intérêt que soulève l'affaire Wilhelmy, on a permis à la presse d'assister à l'audition d'hier.

Une foule de journalistes, caméramen, photographes ont en effet accueilli Mme Wilhelmy et écouté son témoignage, le premier qu'elle rendait depuis l'éclatement de cette bombe politique mardi dernier.

Sans jamais perdre son flegme, Mme Wilhelmy a patiemment expliqué dans le détail le déroulement de cette affaire. Un de ses avocats, Me Gérald Tremblay, de Montréal, a soulevé certaines objections à l'occasion.

Les faits

La haute fonctionnaire, une des responsables du dossier constitutionnel, a raconté comment le journaliste Franois Baby, de la station CJRP (Radiomutuel Québec) l'avait contacté par téléphone samedi dernier, le 12 septrembre, pour lui solliciter une rencontre de toute urgence «parce qu'il pensait que ma ligne téléphonique pouvait être sous écoute», après lui avoir expliqué l'objet de son appel.

Ayant refusé carrément de voir le journaliste, Mme Wilhelmy a mesuré toute l'ampleur de l'affaire quand elle a vu, le lundi suivant, une page publicitaire complète dans un quotidien de Québec annonant que «CJRP détient la preuve que Robert Bourassa s'est écrasé» à la conférence constitutionnelle de Charlottetown.

«Comment saviez-vous qu'il s'agissait de vous et de la conversation qui avait été interceptée?, a demandé Me Dumais.

«Dans le contexte global, mon entretien avec M. Baby, par intelligence, il n'était pas difficile d'imaginer autre chose», a répondu Mme Wilhelmy qui a immédiatement entrepris des démarches qui ont abouti à l'injonction signifiée en début de soirée, ce même lundi 14 septembre, à la station de radio CJRP et à tous les médias d'information de ne pas dévoiler le contenu de cette conversation entre Mme Wilhelmy et un haut fonctionnaire.

Voler en éclats

Mme Wilhelmy a mis fin à son entretien avec le journaliste Baby, qu'elle connaît depuis une vingtaine d'années, en lui disant qu'elle le laissait avec «son grave problème d'éthique professionnelle» (de se servir ou non de cette information).

«J'avais la certitude que si cette conversation était rendue publique, c'était l'équivalent de faire voler mon serment d'office en éclats. Quand j'ai vu la page publicitaire du lundi annonant cette nouvelle pour le lendemain, j'ai compris que mon plaidoyer (auprès de M. Baby) sur l'éthique professionnelle du journaliste et les conséquences graves qui résulteraient de cette divulgation n'avait pas porté fruit.

«J'ai tout de suite fait le lien avec la conversation que j'avais eue avec M. Baby le samedi précédent. Je ne pense pas qu'il fallait un dessin pour comprendre», a dit Mme Wilhelmy qui a alors décidé de recourir au tribunal pour en empêcher la diffusion.

Mme Wilhelmy n'imaginait pas «comment les valeurs fondamentales, le secret d'Etat, le respect des lois et la confiance du public envers le pouvoir politique pouvaient ainsi risquer d'être bafoués. J'ai alors choisi le seul recours démocratique pour empêcher tout cela: m'adresser à la Cour», a dit la sous-ministre.

Lundi matin, la Cour entendra les arguments du réseau Radiomutuel visant à faire cesser l'injonction provisoire valide jusqu'au 24 septembre.

Selon Robert Bourassa

L'avenir du Québec n'est pas bloqué

LAC-MEGANTIC (PC) — Les Québécois n'étaient pas prêts à se prononcer sur la souveraineté le 26 octobre prochain. C'est pourquoi le gouvernement a décidé de tenir un référendum qui ne bloque pas l'avenir et qui maintient le droit des Québécois à l'autodétermination.

C'est ce qu'a expliqué vendredi le premier ministre du Québec, Robert Bourassa, lors de l'inauguration d'une usine de panneaux-particules à Lac-Mégantic, siutée à 100 km à l'est de Sherbrooke.

«J'ai cru que ce n'est pas le temps de faire un vote existentiel sur l'avenir du Québec alors que les Québécois ne sont pas prêts à prendre une décision. Je préfère un vote qui ne bloque pas l'avenir», a déclaré le premier ministre à la presse. «Les Québécois gardent leur droit à l'autodétermination et il y aura des élections dans un an ou deux, où les Québécois pourront hypothétiquement élire M. Parizeau et le Parti québécois, s'ils veulent en prendre le risque».

A ce stade-ci de l'histoire, «je ne pouvais pas prendre la responsabilité d'un vote existentiel sur la souveraineté, alors que les sondages d'opinion parlent d'un vote 50-50», a dit M. Bourassa.

Le premier ministre a donc modifié la loi 150 en conséquence et opté pour inviter les Québécois à trancher sur des offres constitutionnelles plutôt que sur la souveraineté.

«Si le OUI l'emporte, le Québec progressera; si c'est le NON, il y aura des risques inutiles,» a-t-il dit. Mais le premier ministre reconnaît qu'il ne faut pas avoir, face au résultat du référendum, «une approche absolutiste».

«Il ne faut pas dire que si le OUI l'emporte, c'est le paradis et que si c'est le NON, c'est l'enfer», a admis M. Bourassa.

Main-d'oeuvre

Selon le premier ministre, une victoire du OUI créerait «un meilleur rapport de force au Canada car le Québec aura obtenu des mesures de protection importantes».

A cet égard, la récupération des pouvoirs en matière de main-d'oeuvre et de formation des travailleurs lui apparaît être la plus importante.

«Le Québec aura compétence exclusive en matière de main-d'oeuvre, a-t-il dit. La CSN ne serait-elle pas d'accord avec cette récupération de pouvoirs en matière de main-d'oeuvre? Si on vote NON, la Société de la main-d'oeuvre, qui est un outil-clé pour le développement économique, va avoir moins de pouvoirs pour la formation de ressources humaines».

M. Bourassa a dit avoir hâte de débattre de cette question avec le chef du clan du NON, Jacques Parizeau.

Il y aura à cet égard un débat au Parlement (une «interpellation» en jargon parlementaire) qui aura lieu au début de la campagne référendaire qui commence officiellement le 27 septembre. La date exacte du débat n'a pas encore été déterminée.

M. Bourassa se dit également prêt à débattre avec d'autres leaders du NON, que ce soit les Lucien Bouchard ou Jean Allaire. Mais il faudra au préalable déterminer le format de ce débat, le lieu, la durée ou la forme. Ce débat lui apparaît d'autant plus important que, croit-il, «le contenu des offres est de plus en plus perçu comme il l'est».

Usine

M. Bourassa a par ailleurs révélé qu'au cours de la campagne référendaire, il multipliera les inaugurations d'usines pour pouvoir mettre l'accent sur le chapitre de l'entente constitutionnelle qui parle de main-d'oeuvre.

Il inaugurera entre autres l'aluminerie Alouette de Sept-Iles, un projet de 1,5milliard$.

Hier, à Lac-Mégantic, M. Bourassa inaugurait justement l'usine de panneaux-particules Tafisa, propriété de la multinationale espagnole Tableros de Fibras. L'usine de Lac-Mégantic, inaugurée en compagnie des autorités de l'entreprise et de la députée de Mégantic-Compton, Madeleine Bélanger, est un investissement de 57millions$ et embauchera 75 personnes. L'usine traitera 160000 mètres cubes de bois et la moitié de la production sera exportée aux Etats-Unis. Elle est en opération depuis un mois.

VOTE - Même si Robert Bourassa était à Lac-Mégantic pour l'inauguration d'une usine, il a été question de la constitution.

Essai publié dans le Maclean's

Pierre Elliott Trudeau parlera demain

OTTAWA - EDIMEDIA a appris que Pierre Elliott Trudeau publie, dans la livraison de cette semaine du Maclean's, un essai très critique de l'entente constitutionnelle de Charlottetown. Disponible lundi dans les kiosques, son texte sera rendu public dimanche soir.

Michel Vastel

Agence Edimédia

Maclean's observe un embargo total sur ce texte mais on appris que l'ancien premier ministre, qui avait carrément dénoncé l'Accord du lac Meech en mai 1987, dans deux grands quotidiens cette fois, se livrera à une critique très sévère de l'Accord. C'est un essai et il ne semble pas que le magazine lui ait demandé de se prononcer ni de recommander de voter dans un sens ou un autre.

En fait, selon des sources haut placées dans le parti libéral, M. Trudeau attendrait quelques semaines pour dire qu'il peut vivre avec cela, même si ce n'est pas bon.

Lougheed répliquera

L'ancien premier ministre de l'Alberta, Peter Lougheed, doit répliquer à M. Trudeau dans deux semaines. Il est ouvertement en faveur du OUI et fera campagne à travers le pays, y compris au Québec semble-t-il.

Joint au téléphone hier soir, l'ancien ministre et confident de Pierre Trudeau, Gérard Pelletier, a refusé de préciser le contenu de l'essai. «De toute façon, vous ne vous intéressez à lui que pour le détruire», a-t-il dit avant de raccrocher brutalement.

Réveillez-vous, dit B. Bouchard aux fédéralistes

OTTAWA - A la fin d'une semaine qu'il reconnaît avoir été difficile pour le camp du OUI, le lieutenant politique de Brian Mulroney au Québec s'impatiente... «Je dis aux gens d'affaires, aux fédéralistes convaincus, Réveillez-vous!»

Les ratés de la campagne du OUI pour le référendum du 26 octobre devenaient voyants au Québec. Mais c'est la première fois qu'un ministre important du cabinet fédéral, Benoît Bouchard, reconnaît que les fédéralistes manquent d'enthousiasme au Québec.

«Je commence à m'impatienter, a confié le ministre au cours d'un entretien privé: il y a des gens qui sont immensément silencieux, comme ces gens d'affaires qui, le 27 octobre, vont être les premiers à déplorer l'insécurité politique. Il serait temps de prendre la rue, comme je l'ai fait cette semaine et d'aller dire aux gens que c'est important.»

A Ottawa, on déplore en particulier la tiédeur de certains groupes de gens d'affaires du Québec, comme l'Association des manufacturiers ou le mouvement des Chambres de commerce, qui se font prier pour monter sur les tribunes et défendre une entente constitutionnelle qu'ils jugent imparfaite. Par contre au Canada anglais, le Conseil des chefs d'entreprises et ses 150 banquiers et barons de l'industrie ont créé leur propre comité du OUI qui pourrait dépenser jusqu'à huit millions de dollars, bien que leur président, Tom d'Aquino, se soit montré discret sur son budget.

Encore au Québec, on a remarqué que les ministres du cabinet conservateur ne sont pas très actifs, laissant au seul Benoît Bouchard le soin de mener la campagne dans la rue.

Une première au Canada

Par contre, le Comité Canada, qui coordonne les activités des partisans du OUI dans le reste du pays, est déjà très avancé dans l'organisation d'une campagne pour laquelle il est déjà assuré de recueillir la limite de 7 millions $ (pour neuf provinces). On aura même droit à une première: la distribution de pancartes à planter sur les gazons. On s'attend à un impact majeur étant donné que le NON n'a pas l'organisation pour répliquer. L'objectif est de créer l'impression d'un appui massif au OUI.

Le Comité Canada est dirigé par les organisateurs des trois grands partis nationaux, le conservateur Harry Near, le libéral Gordon Ashworth et le néo-démocrate Les Campbell.

LOUER UN TÉLÉPHONE C'EST TOTALEMENT CON!

ACHETER AVEC LA GARANTIE À VIE*, C'EST BRILLANT!

La Cabine Téléphonique vous propose pour un temps limité 17 modèles de téléphones garantis à vie*. Il n'y a donc plus aucune raison de louer et de payer chaque mois pour un appareil qui ne vous appartient même pas. Imaginez tout ce que vous pourriez économiser en achetant votre propre téléphone. De plus, La Cabine Téléphonique offre désormais des appareils garantis à vie* à partir de 19,99$.

RIEN NE VOUS OBLIGE À LOUER!

Pour obtenir une ligne téléphonique, aucune loi ne vous oblige à louer un appareil à votre compagnie de téléphone. À La Cabine Téléphonique, vous avez le choix d'acheter parmi plus de 150 modèles de grandes marques. C'est le moment de penser à l'achat.

*Offre valide jusqu'au 14 novembre. S'applique tant que vous en êtes propriétaire.

LA CABINE TELEPHONIQUE

L'ACHAT, C'EST MON CHOIX

PLACE DU ROYAUME
EN TOUT 25 ADRESSES POUR VOUS SERVIR.

NIKKO. LONESTAR SANYO Panasonic. GE Tropez Muratec

Gaston Vandal
M.Sc. et D.E.S.
en sophrologie

Cours de relaxation sophrologique et de Tai Chi Chuan
avec Gaston Vandal

J'invite les personnes qui désirent relaxer, dynamiser leur santé, gérer sereinement leur stress et développer les ressources de leur personnalité, à suivre douze (12) semaines d'entraînement en **Relaxation Sophrologique,** cette science médicale visant à assurer l'harmonie du corps, du coeur et de l'esprit; ainsi que des cours de **Tai Chi Chuan,** cet art martial interne servant d'autodéfense et d'acupuncture en mouvement lent pour conquérir l'énergie vitale, la maîtrise de soi et la longévité.

INSCRIPTION

CÉGEP DE JONQUIÈRE
Lundi, 21 septembre1992
TAI CHI 18h00
RELAXATION 19h30
Salle de théâtre

CÉGEP DE CHICOUTIMI
Mardi, 22 septembre1992
TAI CHI Avancé 18h00
TAI CHI Débutant 19h30
Salle deJudo

POUR INFORMATION: téléphoner à Gaston Vandal, 547-2054

N.B. Les deux premiers cours permettent d'expérimenter gratuitement
L'inscription se fera à la fin du deuxième cours. Bienvenue!

Violence des jeunes

Les Haïtiens en ont assez

MONTREAL (PC) — Désapprouvant les actes de violence commis sur la Plaza Saint-Hubert, les leaders de la communauté haitienne se mobilisent pour renouer contact avec leurs jeunes et reprendre le contrôle de la situation.

«Nous dans la communauté, on se dit que ça doit cesser», a affirmé Alix Joseph, du Centre haitien de regroupement et d'intégration à la société canadienne et québécoise. «On va faire tout ce qui est possible pour que les incidents de dimanche ne se reproduisent plus.»

Une vingtaine de leaders, dont Alix Joseph, ont rencontré, avant-hier, la ministre de l'Immigration et des communautés culturelles, Monique Gagnon-Tremblay, pour discuter du problème de la violence chez les jeunes. Ils ont décidé de se revoir dans deux semaines afin de fixer un échéancier. Un plan d'action pourrait être adopté avant le début de la prochaine année financière du gouvernement, en avril 1993.

En attendant, les représentants des organismes haitiens proposent d'embaucher un professionnel pour faire l'inventaire de toutes les recommandations soumises au gouvernement, ces dernières années, sur l'intégration des minorités visibles.

«On veut savoir, avant de faire d'autres suggestions, si les recommandations faites dans le passé ont été mises en application», a expliqué Keder Hyppolite, directeur du Service d'aide aux néo-québécois et aux immigrants.

Rappelons que dimanche, pour la deuxième fois en deux mois, des jeunes Québécois d'origine haitienne ont participé à une émeute, à la sortie d'un bar, sur la Plaza Saint-Hubert. Frustrés de ne pouvoir entrer dans l'établissement, ils ont lancé des pierres, fracassé des vitrines de magasins, volé des passants et pillé des commerces.

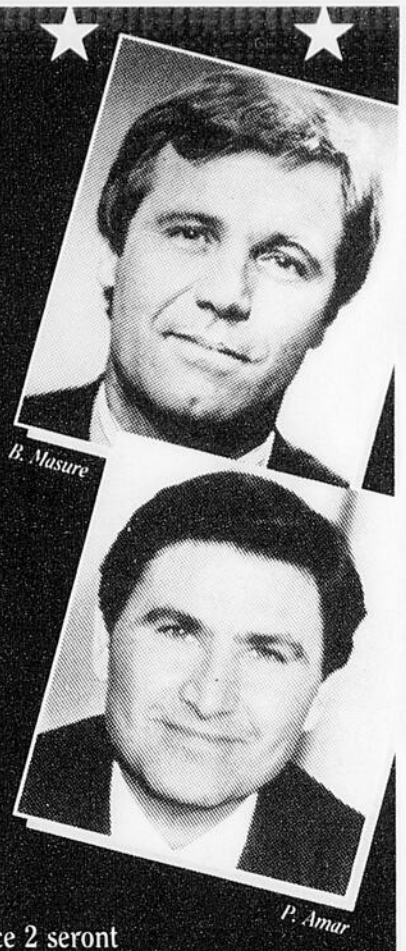
Les porte-parole haitiens ont refusé, dans un premier temps, de commenter les incidents qui, selon eux ternissent l'image de leur communauté.

«Individuellement, dans nos milieux, on ne se sentira pas diminué. Mais globalement, dans la rue, on risque de se faire pointer du doigt», a dit Jean Nevers Aubourg, directeur d'une école secondaire de la CECM. «C'est désolant, malheureux que des événements comme ceux-là puissent se produire à Montréal.»

«Je trouve ça impardonnable», a renchéri Jasmine Polifort, travailleuse sociale. «C'est sûr que les jeunes ont des difficultés, mais ils n'ont pas raison d'agir de la sorte, de voler des sacoches et de menacer d'autres personnes.»

Le jeune sprinter Bruny Surin, qui a obtenu une quatrième place à l'épreuve du 100 mètres, à Barcelone, est du même avis. «Ca me fait mal quand je vois ça dans les journaux. Il me semble que les jeunes ont mieux à faire», a-t-il confié.

Traité de Maastricht LE RÉFÉRENDUM FRANÇAIS



Le 20 septembre à 16 h 30

Dimanche 20 septembre, l'avenir de l'Europe se joue. Oui ou non, les Français veulent-ils d'une communauté européenne intégrée ? Veulent-ils du traité de Maastricht ?

Dès 16 h 30 le journal de **France 2** suivra l'évolution du référendum et l'atmosphère politique en France et en Europe.

À partir de 16 h 50 **SOIRÉE RÉFÉRENDUM** : estimation des résultats probables et sondages à la sortie des bureaux de votes. **Paul Amar** et **Bruno Masure** interrogeront les principaux leaders.

En studio, gens d'affaires, intellectuels et artistes feront le point avec des personnalités politiques.

À l'affût des réactions immédiates, les correspondants de France 2 seront présents en province, ainsi qu' à Bonn, Londres, Bruxelles et Madrid.

SOIR 3 complète la soirée avec un bilan du vote et des événements du jour.

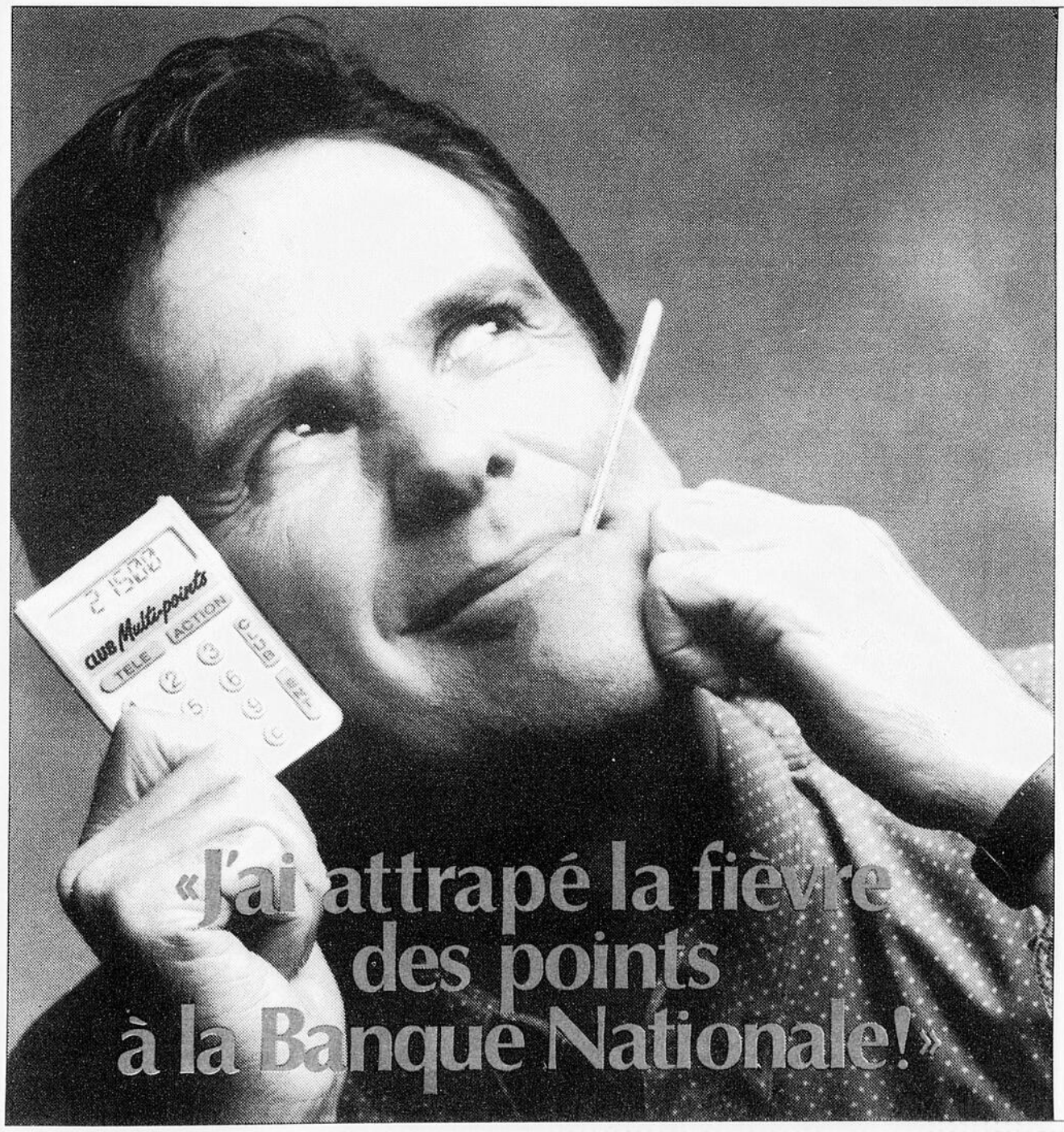
Maastricht. Un tournant dans l'histoire de l'Europe qui intéresse le monde entier. À TV5, câble 15*.

* Peut varier. Consultez votre câblodistributeur.

LA TÉLÉVISION INTERNATIONALE

TV5

TOUT UN ÉVÉNEMENT !



Et un tas d'autres gens l'attrapent aussi! Ce n'est pas étonnant... La fièvre des points frappe fort à la Banque Nationale, la seule banque où l'on peut obtenir des Multi•points. Et la seule banque où l'on peut attraper la fièvre... des points!

BANQUE NATIONALE

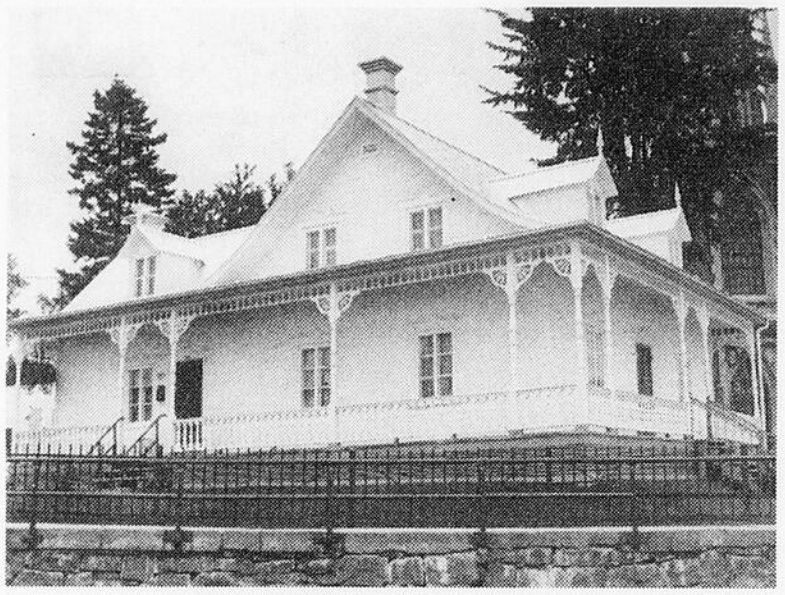
PASSER À LA BANQUE N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!

CLUB Multi points

DES MULTI•POINTS. OÙ ÇA? CHEZ LES PARTENAIRES SUIVANTS :

Videotron CJPM CJMT 142 AM QUOTIDIEN

Fourre-tout



Un Gîte du passant

La magnifique maison Robin de la rue Taché à Chicoutimi, une maison du patrimoine construite pièce sur pièce en 1879, est devenue un membre Gîte du passant, une forme d'hébergement qui obtient la faveur des touristes. Ainsi nommée parce qu'elle a abrité trois générations de la famille de Louis Robin, qui a exercé le métier de mesureur pour la compagnie Price, la demeure remarquablement conservée est maintenant la propriété de Roland Laliberté.

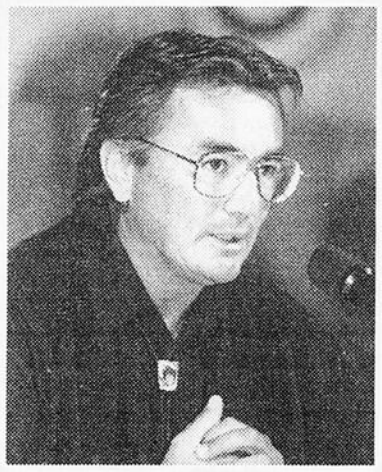
Une épluchette appréciée

La bonne humeur était à l'ordre du jour de la rencontre organisée par la Maison de la presse pour ses clients du Haut-du-Lac. L'épluchette de blé d'Inde s'est déroulée à bord du bateau de croisière Héron bleu, parti pour l'occasion à l'assaut de la rivière Ashuapmushuan. Sur le cliché du haut, Michel Dufour (Toyota Saint-Félicien), Lorraine Gagnon (Zoo de Saint-Félicien), Huguette Dumas et Roger Laprise (Meubles Laprise de Saint-Félicien) préparent les délectables épis, tandis que sur la photo du bas, Roland Lalancette (Avenir Ford/Mercury de Dolbeau) et Carmen Tremblay (Festival western de Dolbeau) sont en pleine séance de dégustation!

En gazouillant

• Même si des travaux sur la rue Racine à Chicoutimi perturbent la circulation automobile, cette dernière n'est pas interrompue pour autant, et l'accès aux commerces concernés a été facilité. D'ailleurs, à bien y penser, depuis quand de simples travaux devraient-ils décourager la belle détermination qui caractérise les gens de la région? Pendant ces travaux, tout ce qui reste à faire aux automobilistes et aux magasineurs... c'est de «tricoter» un peu plus pour arriver à destination!

• **«A Jonquière, c'est le bouquet!» N'est-ce pas là un magnifique slogan pour un événement floral? C'est avec ces mots pleins d'arômes et d'effluves florissants que la Commission de l'environnement et du conseil municipal jonquiérois lance une invitation à la remise des prix de la 6e édition du concours Maisons fleuries, mercredi prochain, 23 septembre, à 19 h 30, à la salle La Gaillarde du Roussillon Saguenay.**



Rémy Kurtness

• L'Association touristique régionale lance une invitation à la population pour assister à l'enregistrement d'une émission de «L'art de vivre» de Radio-Canada, mardi prochain 22 septembre, à 13 h 30, au village-fantôme de Val-Jalbert. Chef de bande à Mashteuiatsh, Rémy Kurtness fait partie des invités qui ne manqueront pas de captiver l'auditoire, d'un océan à l'autre.

• **La Conférence des relationnistes du Saguenau-Lac-Saint-Jean ouvrira sa saison mercredi, 23 septembre, par une activité de lancement, à 17 h, au centre du Lac-Pouce de Laterrière. Les membres actuels et ceux qui désireraient le devenir sont invités. On peut contacter la présidente Francine Frenette (696-3022) ou le secrétaire Michel Bouchard (544-6851).**

• Le mouvement Retrouvailles invite ses membres et tous ceux qui sont sensibilisés par le droit aux origines à une réunion spéciale, demain 20 septembre, à 19 h, au centre Mieux-Etre de la rue Saint-Dominique à Jonquière. Il y aura élection pour la formation d'un nouveau comité.

• **La Société des écrivains canadiens, section régionale, demande à ses membres anciens et nouveaux qui ont changé d'adresse d'en informer le regroupement, à 693-6274. Michèle Roy (690-0109 ou 696-1609) pour le Saguenay, et Louise Fleury (668-3610) pour le Lac-Saint-Jean, peuvent également recevoir les changements.**

• Poli-Aide invite la population à venir assister à une conférence sur le testament biologique, donnée par Yvon Bureau, le lundi 21 septembre, à 19 h 15, à la salle des cliniques du centre hospitalier de Chicoutimi. Pour informations: 690-0478.

• **Renée Gagnon, vice-présidente adjointe du Trust Général de Chicoutimi, sera la conférencière de la première activité de l'année de l'Association des femmes de carrière du Saguenay, le mardi 22 septembre prochain, à 17 h 30, à l'Universel de Chicoutimi. Le thème développé par Mme Gagnon sera «Femmes et implication». Pour informations: Françoise Bouchard à 545-8253.**

Renée Gagnon

• Ex-instructeur des Nordiques, le toujours tigre Michel Bergeron devenu animateur de radio et télévision sera en conférence, ce soir 19 septembre à 20 h, à l'Universel de Chicoutimi. Invité de l'Association des intermédiaires en assurance, section régionale, M. Bergeron parlera notamment de la passion qu'il éprouve pour son travail et des activités professionnelles qui l'ont accaparé ces dernières années. L'activité est ouverte au public, et on peut rejoindre les responsables à 548-4355 (René Bergeron), 668-2357 (Pierrette Boulianne).

Michel Bergeron

Du blues, encore et toujours du blues

Qui a dit, déjà, que la musique était le langage de l'âme? Sans doute quelqu'un qui affectionnait la musique classique et le «blues» (justement nommé le «soul music»), les deux genres de musique considérés comme les plus près des remuements et des états de l'âme.

Le groupe baieriverain du «Williams blues band» en

Andrée Rainville

connaît un bout sur le soulèvement que provoque la musique. Les derniers spectacles donnés par le groupe les derniers mois, notamment au Vieux-Théâtre et à la Place du 150e de La Baie, ont en effet donné lieu à de belles émotions, où les spectateurs, debout, dansaient et chantaient, emportés par le rythme profond et nostalgique des voix et des instruments de musique.

Clermont Dufour

Pour les amants du viscéral blues, et aussi du plus cérébral jazz, le «Williams band» prépare une autre prestation, qui devrait s'inscrire en octobre au Vieux-Théâtre.

Et si, par hasard, vous rencontrez l'un des musiciens du groupe, soyez indulgents: ces gars-là parlent de musique à vous étourdir! C'est ce qui m'est arrivé avec Clermont Dufour qui m'aurait raconté toute l'histoire du blues, si je l'avais laissé faire, et entre deux rangées d'épicerie en plus!

A la Société généalogique

La Société généalogique du Saguenay, qui dispense cette fin de semaine-ci un cours intensif d'initiation à la généalogie, nous informe que sa salle de recherche du 121 Racine Est, suite 102, à Chicoutimi, est ouverte tous les jours de 13 h à 16 h, le mardi soir de 19 h à 22 h, ainsi que les 2e et 4e samedi de chaque mois, de 13 h à 16 h.

Participez au recensement qui se tiendra les 21, 22, 23 et 24 septembre 1992!

Pendant cette période, deux personnes qui portent l'insigne officiel du recensement passeront chez vous pour vous inscrire sur la liste électorale.

Laissez-les entrer!

N'oubliez pas: si vous voulez voter, votre nom doit être inscrit sur la liste électorale.

Serez-vous sur la liste?

Les recenseurs inscriront votre nom sur la liste électorale si, le 24 septembre 1992, vous répondez à chacune des conditions suivantes:

- *vous avez 18 ans et plus;*
- *vous êtes de citoyenneté canadienne;*
- *vous avez votre domicile au Québec depuis au moins six mois.*

Pour en savoir davantage

Surveillez bien les journaux! Le Directeur général des élections vous informera des étapes importantes de la période référendaire.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC
Pierre-F. Côté, C.R.

Des questions? Appelez-nous!

Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec nous, de 9 h à 22 h, sept jours par semaine, en composant:

1 800 461-0422
(sans frais)
(appels en provenance de l'extérieur de la région de Québec) ou

528-0422
(appels en provenance de la région de Québec)

parce qu'un vote ça compte

Pâtes et papier

Chlore en question

OTTAWA (PC) — Le Conference Board du Canada a dit craindre, vendredi, la fermeture d'un grand nombre d'usines de pâtes et papier au pays, si le gouvernement fédéral laisse les provinces légiférer sur les chlorures décolorants.

Ces chlorures servent depuis longtemps à blanchir les produits des pâtes et papier. Selon l'industrie, ils sont inoffensifs pour l'environnement, s'ils sont réduits à un niveau de 2,5 kilogrammes par tonne de pâte. Le niveau moyen de 1991 a été de trois kilogrammes.

En janvier dernier, la Colombie-Britannique a décrété que toutes les usines de pâtes et papier de son territoire devaient éliminer tous les composés du chlore de leurs déchets avant 20 ans.

Si Ottawa n'intervient pas, prédit le Conference Board, il va y avoir une escalade jusqu'au moment où les normes vont devenir tellement sévères que «les usines vont devoir investir dans la technologie pour produire de la pâte sans chlore ou fermer leurs portes».

C'est plutôt ce dernier choix qu'elles vont prendre, croit-il, «avec ses répercussions de chômage et de désintégration de la communauté».

Journaux

Le Board fait remarquer que les procédés autres que le chlore peuvent comporter leurs propres problèmes. Les effluents d'une usine de pâtes et papier de Howe Sound, près de Vancouver, qui ne se sert pas de chlore, a par exemple affecté les enzymes des poissons. Le vice-président du Board, Gilles Rhéaume, a fait remarquer que la controverse entourant les chlorures décolorants détourne l'attention d'autres importants problèmes de pollution, qui pourraient facilement être réglés, comme le recyclage des journaux.

Des 145 usines de pâtes et papier au Canada, 46 font usage de chlorures décolorants.

Pour M. Rhéaume, il est évident que plusieurs décisions environnementales sont prises «beaucoup plus à cause des pressions du public que des preuves scientifiques».

«Ce que nous disons, a-t-il ajouté, c'est que les usines sans chlore ne résoudront pas nécessairement le problème.»

RÉSULTATS
loto-québec

loto-québec

la Mini — Tirage du 92-09-18

NUMÉROS	LOTS
956979	50 000 $
56979	5 000 $
6979	250 $
979	25 $
79	5 $
95697	1 000 $
9569	100 $
956	10 $

INTER PLUS — Tirage du 92-09-18

NUMÉROS	LOTS
596582	250 000 $
96582	2 500 $
6582	250 $
582	25 $
82	10 $

NUMÉROS MOBILES	
58669	1 000 $
7111	100 $
161	25 $

la Quotidienne — Tirages du 92-09-12 au 92-09-18

	3	4
SAMEDI	757	7945
LUNDI	566	8771
MARDI	424	4010
MERCREDI	199	9351
JEUDI	869	3533
VENDREDI	607	9734

Banco — Tirage du 92-09-18

08 09 12 17 19 26 30
34 36 38 42 43 45 48
51 52 55 58 64 67

Prochain tirage 92-09-19

PROVINCIAL — Tirage du 92-09-18

NUMÉRO DÉCOMPOSABLE

NUMÉROS	LOTS
3496129	1 000 000 $
496129	5 000 $
96129	500 $
6129	100 $
129	25 $
29	5 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

CAMPAGNE DE FINANCEMENT
CARDI-O-FORME INC.
Du 20 septembre au 1er octobre 1992

AMIS CARDIAQUES DU SAGUENAY · ESPOIR · ACTION

PAVILLON NOTRE-DAME
C.P. 25, Chicoutimi G7H 5H6
TÉL.: 549-2195, poste: 22401

PRÉFÉREZ-VOUS...

L'ACHAT MAINTENANT et le paiement en avril 93

ou

UN TAUX PRÉFÉRENTIEL de 4 3/4%

Applicable surt tous nos modèles de portes et fenêtres.
Tous les détails auprès de nos représentants.

FENÊTRES POLYCO LTÉE

UN CHOIX «RÉGIONAL»

JONQUIÈRE
3521, rue du Parc industriel
(Kénogami) Jonquière,
G7H 7X8
695-1856
Télécopieur:
695-3811

CHICOUTIMI
1656, boul. Saint-Paul,
543-6606
LAC-SAINT-JEAN
662-1145
342-8403

le comptable agréé

Boivin, Darveau, Boily & Associés, CA
comptables agréés
Place Vendome
1299, des Champs-Élysées
Chicoutimi.Québec
G7H 6J2
418-549-6611

Le Groupe Mallette Maheu
Mallette Maheu
comptables agréés
CHICOUTIMI, ALMA, MÉTABETCHOUAN
LA TUQUE, DOLBEAU, ROBERVAL
ST-FÉLICIEN, NORMANDIN, GIRARDVILLE

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
comptables agréés
Présent dans 58 villes au Québec
dont Ville de La Baie, Chicoutimi,
Jonquière et Alma
LA FORCE DU CONSEIL

CA Bernard Pelletier Pierre Girard
comptables agréés
Édifice Abitibi Price,
138, Price Ouest
Chicoutimi, C.P. 1323
G7H 5G7
Tél.: 696-3553
Télécopieur: 696-3243

Samson Bélair/Deloitte & Touche
comptables agréés
CHICOUTIMI, JONQUIÈRE, LA BAIE,
LA MALBAIE, ALMA, ROBERVAL, ST-FÉLICIEN,
NORMANDIN, DOLBEAU CHIBOUGAMAU.

Ordre des comptables agréés du Québec
ca

Institut La Chesnaie de Roberval

Robert Proulx réalise «Sept espoirs»

SAINTE-ROSE-DU-NORD (CL) — Lors de l'inauguration de l'édifice qui abritera l'Institut La Chesnaie à Roberval, on découvrira une sculpture dont le thème est l'espoir.

Christiane Laforge

L'oeuvre, réalisée dans le cadre du programme dit du «un pour cent», est de Robert Proulx.

Située à l'extérieur de l'établissement, à la limite de la terrasse, la sculpture a été conçue pour les jeunes qui, du réfectoire, pourront en voir le multiple message. Le titre de l'oeuvre est «Sept espoirs», avec pour sous-thèmes sept heures, sept jours, sept mois; qui seras-tu dans sept ans ?

En raison du budget élevé (plus de 5,5 millions $) prévu pour la construction de cet édifice public, le budget destiné à l'intégration d'une oeuvre d'art à l'architecture et à l'environnement, a été réparti sur deux projet. L'un pour une oeuvre extérieure, face à la caféteria, projet de 31 000$, l'autre pour une pièce murale, à la sortie du côté de la polyvalente.

Six artistes ont été sollicités pour soumettre un projet, selon que leur propre démarche corresponde aux attentes du comité de sélection, incluant l'architecte. Hélène Rochette, a été choisie pour réaliser la pièce murale. Robert Proulx a obtenu le contrat de la sculpture environnementale.

Psychologie et environnement

Ayant terminé sa maîtrise en 1990 à l'UQAC, Robert Proulx est un des sculpteurs issus du symposium environnemental qui avait eu lieu à Chicoutimi en 1980. L'héritage de cette phisolophie qui n'a pas toujours été comprise, est, en son cas, une acuité exacerbée pour tout ce qui touche l'environnement, principalement la pierre, au point d'avoir déjà porté le surnom de «le gars de roche».

Il est l'auteur d'une intervention environnementale permanente sur le site du territoire de la ZEC Martin-Valin qui a pour nom: «Quarks-système flou d'agrégats du Saguenay».

Cette réalisation est une démarche qui se continue dans les oeuvres subséquentes de Robert Proulx. Ainsi, un des éléments principal, la pierre, est reprise dans «Sept espoirs» et s'intègre à l'ensemble composé d'un monolithe ou stèle, d'un style de granit, d'un arc de cercle fait de six pièces de granit en forme de trapèze et d'un arc parabolique fait d'agrégats de calcite blanche.

Le message

Avant de soumettre son projet, en tant que candidat possible, Robert Proulx avait deux buts: concevoir l'oeuvre dans l'esprit de continuité de sa démarche de 1990, et donc utiliser la pierre rouge, fabriquer de résine de polyester renforcé à partir du moule qu'il avait fait lors de son travail effectué à la ZEC Martin-Valin; et offrir aux jeunes qui résideront à La Chesnaie une sculpture qui ait un sens pour eux.

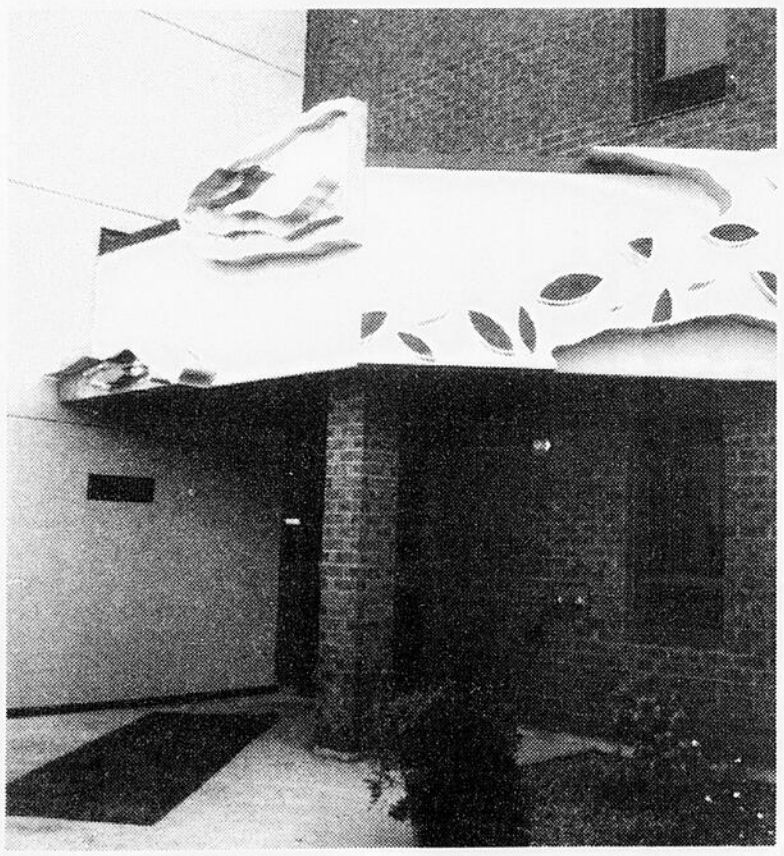
OEUVRE - Robert Proulx pose devant son oeuvre «Sept espoirs» qui orne l'entrée de l'Institut La Chesnaie de Roberval.
(Photo Steeve Tremblay)

Pour saisir l'esprit des jeunes, sentir mieux les vibrations d'un tel lieu, l'artiste a été à l'Institut Saint-Georges afin de parler avec les personnes qui s'occupent des jeunes, vivent avec eux, apprennent à les connaître. C'est à partir des informations recueillies qu'il a décidé que le message serait l'espoir, avec un rappel du chiffre dénominateur de ce temps de vie: le sept.

Plus encore, il tenait à multiplier le rappel de ce message. En plus de l'oeuvre environnementale, il occupera, sur le mur du hall d'entrée, un espace où seront fixées sept estampes illustrant les sous-thèmes et reflétant le profil de la vie à l'institut. Là encore, le milieu a été invité à s'impliquer pour aider l'artiste à saisir la réalité des jeunes qui séjournent à la Chesnaie. Ces estampes seront produites en trois exemplaires, soit un total de 21 estampes originales signées qui feront un rappel dans d'autres locaux de la bâtisse.

Depuis la signature du contrat, le 12 décembre 1991, Robert Proulx a consacré son temps à la réalisation de «Sept espoirs». La sculpture est maintenant installée. Reste la phase finale des estampes qu'il prévoit termininer avant 1993.

Artiste plein de projets, il envisage se donner exclusivement à la création. Son point d'ancrage est désormais à Sainte-Rose-du-Nord qu'il définit comme «l'épicente de sa création».



PIECE MURALE - C'est Hélène Rochette qui a réalisé la pièce murale située à l'une des sorties de l'institut.
(Photo Steeve Tremblay)

Oublions les murs

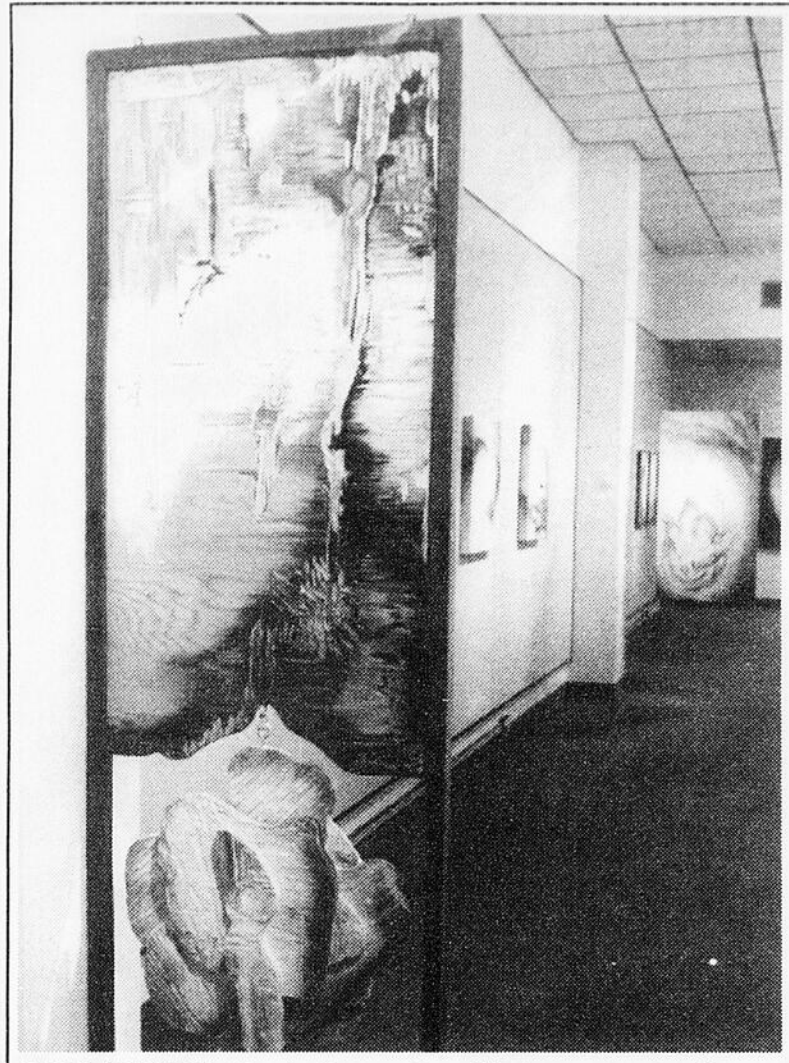
Un message subliminal lancé aux bénéficiaires

SAINTE-ROSE-DU-NORD (CL) — «S'il y a une certitude qui m'est restée, après avoir rencontré les intervenants en matière de délinquance, c'est que rien dans la sculpture ne devait ressembler à des murs, à une prison, à un système fermé. Ces commentaires fermaient des voies évidentes de rigidité et en ouvraient d'autres sur la souplesse qu'inspire l'espoir, l'idée de cette proposition.»

Robert Proulx a donc imaginé une oeuvre-message qui s'incrusterait dans l'esprit des jeunes (un peu comme un message subliminal) de la même façon qu'il allait inscruster le mot espoir dans sa pierre rouge. La couleur rouge, symbolisant le principe de vie, avec sa force, sa puissance, selon le dictionnaire des symboles Chevalier et Gheerbrant, 1982.

A cette pierre fabriquée monocoque en résine de polyester stratifié, s'ajoute un style et un arc de granit dont la disposition, selon l'orientation de la terrasse plein sud, évoque le cadran solaire, mesurant le temps qui passe: heures, jours et mois, retenant le chiffre sept pour la notion de chance qui s'y rattache. Sept heures: pour la période d'accueil; sept jours, pour le quotidien et l'hebdomadaire; sept mois, qui serait la durée moyenne d'un séjour dans une institution de ce genre.

Et l'ultime question: «Qui seras-tu dans sept ans?» pour signifier que la vie continue. «Pendant ces mêmes périodes d'activités, ces adolescents font la connaissance de moniteurs qui leur tendent la main pour les aider, explique Robert Proulx, pour leur proposer cette aide et non pour les punir. Ce sont des espoirs qui leur sont ainsi offerts.»



CONSTRASTES - Renée Gagnon travaille les contrastes dans sa nouvelle exposition, présentée au Couloir-Expo jusqu'au 4 octobre. **(Photo Rocket Lavoie)**

Couloir-Expo

Renée Gagnon travaille l'énergie des contraires

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) — L'exposition des acryliques et des bas-reliefs de Renée Gagnon a pour thème l'énergie des contraires.

Ce concept est exploité de deux manières. La première, la plus intéressante au point de vue visuelle, parce que davantage originale, est le bas-relief exécuté à partir du contre-plaqué. Elle travaille le médium, utilisant l'entrecroisement des fibres du bois pour créer certains effets qu'elle accentue parfois avec de l'acrylique.

La seconde partie de cette exposition consiste en des toiles peintes dans des tons souvent estompés au maximum. Du relief est ajouté, soit avec de la toile froissée et collée, soit par des fibres. Ses pièces maîtresses se présentent avec un centre vide autour duquel, dans un mouvement de rotation la couleur définit l'espace plein.

Ce n'est pas nouveau comme démarche. Certaines oeuvres présentent plus d'intérêt que d'autres. La répétition du propos engendrant fatalement des effets plus ou moins forts. Je soulignerais cependant «Danse vie II», «Séquence 1» et Séquence II», ainsi que «Souvenir d'expérience ou auto-portrait», pièce alliant l'acrylique sur toile dans des tons lilas, sur laquelle, disposés en avant-plan, sont posés des personnages faits de tiges métalliques.

Renée Gagnon

Native de Jonquière, Renée Gagnon compte une vingtaine d'années d'expérience en dessin et peinture. Elle a étudié sous la direction d'artistes connus, comme Moisan, Lussier, Langlois, Marois et Magrini. Elle fait présentement une maîtrise en arts plastiques à l'Université du Québec à Montréal.

Expliquant sa démarche, elle écrit que sa recherche actuelle s'inspire de la philosophie ancestrale: «Le yin, le yang, la loi du tao: les opposés créent l'énergie qui crée l'unité.»

Sa peinture se veut une recherche d'équilibre à travers les espaces vides, pleins, texturés ou lisses.

«Mon langage est à la fois pictural et spacial. Mon corps s'engage dans le mouvement inspiré de la matière pour produire des oeuvres qui amènent le spectateur à vibrer aux mêmes rythmes et rejoindre ainsi son propre univers créateur.»

«Vide-plein ou l'énergie des contraires», exposition des oeuvres de Renée Gagnon, au Couloir-Expo du Centre socio-culturel de Chicoutimi, jusqu'au 4 octobre.

Par ouï-dire

Représenté au Salon du livre régional

Le Fonds de soutien JCL poursuit sa lutte

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) — Le Fonds de soutien JCL a déjà concrétisé son appui par une subvention de 10 400 $, versé en juillet dernier à l'éditeur Jean-Claude Larouche.

Clément Martel, président de ce fonds, annonce une reprise des acitivités de l'organisme. Il profitera du prochain Salon du livre régional, du 30 septembre au 4 octobre, pour rappeler les objectifs du fonds JCL. On se souvient qu'un jugement de cour, au début de 1992, a condamné les Editions JCL, dans une cause de plagiat commise par une auteure.

Les conséquences financières sont importantes et quelle que soit la décision que rendra bientôt la Cour d'appel (jugement prévu pour cet automne), les frais encourrus pour assurer sa défense, sans compter la perte directe de la production du volume en question (On a volé mon fils) qu'il a fallu retirer du marché, sont lourdes à porter pour une maison d'édition, d'autant plus que ce secteur est extrêmement vulnérable.

Lors du salon du livre, le Fonds de soutien JCL expliquera la situation au public et les enjeux qui justifie leur soutien.

Le fonds a reçu un don de 1000 exemplaires du très beau volume «L'homme-oiseau» publié conjointement par le Musée de la civilisation et les Editions JCL. Ce livre de Nicolas St-Cyr, d'une valeur de 30 $, sera remis à tout donateur qui versera un montant de 30 $ et plus au Fonds de soutien JCL.

Arc-En-Sons

A sa deuxième année d'existence la troupe Arc-En-Sons continue de voir ses membres remporter de nombreux prix aux différents festivals de musique.

En 1991, dix-neuf jeunes de cette compagnie ont participé à des différents concours; neuf ont été en finales et un a gagné le concours.

En 1992, les membres de la troupe ont progressé considérablement dans la course aux prix. Six finalistes et trois gagnants au Festival de la chanson de Laterrière; au Concours provincial de musique de Sillery, cinq premières places, deux secondes places; en avril 1992, la troupe Elite-Arc-En-Sons a obtenu la première place du concours «La fièvre des planches» organisé par CFIX. En mai 1992, au Festival du royaume de Chicoutimi: trois médailles d'or. Au concours amateur de chant de Dolbeau: une première et une troisième place.

Des noms qui reviennent à plusieurs reprises: Mélissa Bouchard (14 ans), plusieurs fois première place, et Claudine Bourdages (16 ans), troisième et deuxième places. Après Chicoutimi, Dolbeau, Mistassini, on les retrouve encore gagnantes lors de Chanson en fête de Saint-Ambroise (première et deuxième places).

La troupe Arc-En-Sons est dirigée par Renée-Claude Brassard. L'objectif principal de faire vivre à ces membres des expériences exceptionnelles par leur participation à des spectacles, des émissions de télévision, des concours régionaux et provinciaux.

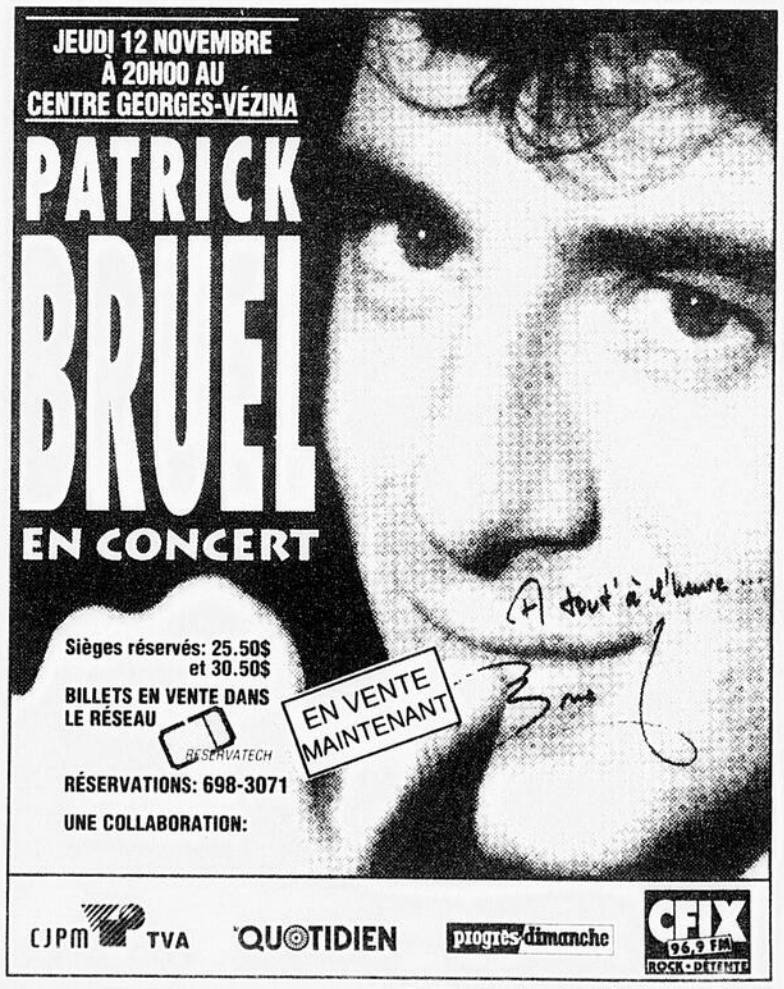
André Michel

Lors du vernissage de son exposition à La Baie, le peintre André Michel, reconnu pour ses nombreuses oeuvres consacrées aux Amérindiens de la Côte-Nord, recevra la médaille de l'Université du Québec à Chicoutimi.

Cette médaille souligne la contribution exceptionnelle de l'artiste au développement culturel de la région de la Côte-Nord.

Du 27 septembre au 1er novembre, le Musée du Fjord présentera l'exposition «Entre deux mondes». Dans ses nouvelles toiles, explique la directrice Guylaine Simard, le peintre ne se veut plus simple observateur. Il tente plutôt une mariage entre la tradition et la nouveauté.

«Dans notre époque où les peintres ont plus à dire que donner à voir, la force d'André Michel a été de trouver une relation d'équilibre entre le discours et l'oeuvre, dans la recherche d'un accord entre le verbe et le devoir.»



En vrac

Choristes recherchés

Le Choeur de la Cathédrale est actuellement à la recherche de choristes, avec expérience en chant choral ou connaissances musicales. Les répétitions ont lieu deux fois par semaine, soit le jeudi à 19h30 et le dimanche après la messe de 10h00 à la salle Bégin, au sous-sol de la cathédrale.

Plusieurs activités sont au programme, incluant journée chantante, concert de Noël et, en 1993, un voyage en Europe.

Pour information: 549-3386 ou 545-3387.

NOUVEL EXECUTIF - Le Choeur de la Cathédrale procédait récemment à l'élection de son nouvel exécutif. La présidente, Rita Lagacé, est entourée de Suzie Pilote, secrétaire, Raymond Laforge, directeur musical, Ginette Blanchard, directrice artistique, Yves Simard, trésorier, Hélène Boudreault, directrice du comité social, Stevens Martel, vice-président, Sr Georgette Gagnon, directrice musicale adjointe, et François Laforce.

Rentrée littéraire

Les Editions JCL viennent de faire connaître son programme de publications pour l'année 92-93.

C'est ainsi qu'on pourra lire bientôt un 4e essai de Michel Dufresne (Nostradamus, 3e Centurie), un 16e livre d'Alain Gagnon (Chants de la cinquième saison), un guide sur les pénitenciers du pays, un 1er ouvrage de la collection Victimes (Cette nuit qui changea ma vie) et un livre sur l'affaire Claire Lortie.

Choeur du Saguenay

La direction musicale du Choeur du Saguenay invite les personnes intéressées par le chant choral à participer à des soirées de pratique, les lundis 21 et 28 septembre à 19h30, au pavillon Saint-Jacques (à l'arrière de l'église du même nom). Un brunch musical et un souper-mystère sont les activités prévues pour la 31e année de cette chorale dont le répertoire est surtout composé de chansons populaires. Pour information: 547-8036.

Spectacle

Anne-Claude Drolet propose un midi-spectacle, le mercredi 23 septembre à 12h15, à la salle polyvalente de l'UQAC. Accompagnée du pianiste Tim Morgan, elle présentera un repertoire de chansons originales et d'interprétations diverses à tendance jazz.

Au grand écran

Le festin nu

Le ciné-club de Saint-Félicien propose, le jeudi 24 septembre à compter de 20h30, un drame fantastique de David Cronenberg: «Le festin nu».

En 1953, un exterminateur découvre que sa femme utilise son insecticide en poudre pour se droguer. En tentant lui-même l'expérience, il tue accidentellement sa femme. Il se réfugie ensuite dans un bar où une étrange créature l'incite à se rendre dans un pays nommé Interznone.

Simple mortel

A Jonquière, lundi soir, le ciné-club présente «Simple mortel», de Pierre Jolivet.

Il s'agit d'un film magnifiquement écrit. C'est en effet par l'extrême rigueur d'un scénario qui joue avec subtilité sur les apparences que devient plausible le cauchemar éveillé dans lequel se débat le héros Stéphane.

The Player

A Chicoutimi, le ciné-club projette, lundi soir, «The Player», une comédie satirique de Robert Altman.

Un jeune cadre de Hollywood, dont la fonction consiste à choisir des scénarios, devient la victime de menaces anonymes.

SHARP

0000 0000 000000 0

B SHARP

Pas de paiement ni d'intérêt avant 6 mois.*

Sharp, toujours à l'avant-garde mondiale de l'électronique au foyer, présente la Carte Sharp. La carte qui accorde aux clients admissibles six mois sans paiement ni intérêt.

Par ses avantages exceptionnels, la nouvelle Carte Sharp se recommande aux milliers de consommateurs qui exigent la technologie de pointe Sharp.

Renseignez-vous, ça vaut la peine! Il y a un détaillant participant Sharp près de chez vous. Composez 1-800-561-7735.

La carte Sharp, *tout un avantage!*

SHARP MD
DES PRODUITS SHARP INCOMPARABLES MC

* Si l'achat à crédit est autorisé, aucuns paiement ni frais de crédit ne seront exigés jusqu'au sixième état de compte mensuel. Les frais de crédit courent dès le début du mois du sixième état de compte, date à partir de laquelle les délais de paiement et les frais de crédit normaux s'appliquent. Des mensualités d'au moins 25 $ ou 1/24e du solde dû sont alors exigées. Chaque état de compte couvre une période d'environ 30 jours.

Exemple de calculs des frais de crédit après l'expiration de la période sans paiement ni intérêt

Pour un solde mensuel initial de	100$	250$	500$	750$	1000$
Les frais de crédit par période de 30 jours seraient de	2.29$	5.73$	11.45$	17.18$	23.90$

Promotion en vigueur du 1er septembre au 30 novembre 1992. L'achat initial doit être un appareil audio, vidéo ou à micro-ondes Sharp de plus de 400 $, taxes comprises.

UNE BELLE SOIRÉE AU CINÉMA... SPÉCIAL mardi et mercredi 3$
CONSULTEZ NOTRE GUIDE HORAIRE

BRIDGET FONDA · JENNIFER JASON LEIGH
JEUNE FEMME CHERCHE COLOCATAIRE
JF région ouest cherche jeune femme pour partager
version française de SINGLE WHITE FEMALE
16 ANS
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi ★
JONQUIÈRE 695-0261 2445 St-Dominique ★
ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon ★

"Ce Léolo brillant est un des moments forts de notre cinéma et une oeuvre fascinante À VOIR ET À REVOIR." - Odile Tremblay, LE DEVOIR
LYSE LAFONTAINE ET AIMÉE DANIS PRÉSENTENT UN FILM DE JEAN-CLAUDE LAUZON
LÉOLO parce que moi je rêve...
13 ANS
ALLIANCE VIVAFILM
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi ★
ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon ★

TOM CRUISE NICOLE KIDMAN
v. f. de FAR AND AWAY
G
HORIZONS LOINTAINS
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi ★
JONQUIÈRE 695-0261 2445 St-Dominique ★
ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon ★

WHOOPI G
ROCK'N NONNE
V. F. DE SISTER ACT
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi ★

APRÈS «LES YEUX NOIRS» SON NOUVEAU CHEF-D'OEUVRE
G
URGA
NIKITA MIKHALKOV
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi ★

La Mort Vous Va Si Bien
version française de DEATH BECOMES HER
UNIVERSAL
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi ★
Aussi au Complexe ALMA

DÉ MENT. DÉ RANGÉ.
L'ESPRIT DE CAIN
version française RAISING CAIN
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi ★

Au réseau TVA dimanche

Mystérieux témoins d'une autre dimension

(PC) - De plus en plus de gens sont attirés par les mystères de l'ésotérisme. A ce titre, TVA propose, dimanche, 21h, LES GRANDS MAITRES où Yves Corbeil, lui-même captivé par

Danièle Gauthier

le sujet, s'entretient avec des témoins d'une autre «dimension».

D'abord Louise Deschâtelets raconte une expérience hors du corps (out-of-body experience) qu'elle a vécue à l'âge de 21 ans. A la suite d'une mauvaise chute, la comédienne est restée dans le coma pendant quelques jours. A son réveil, elle a pu décrire dans le détail tous les soins dont elle a fait l'objet. Bernard Béland, spécialiste en la matière, explique les phénomènes entourant l'expérience de la mort clinique et du retour à la vie, phénomènes de plus en plus fréquents grâce à une assistance médicale toujours plus sophistiquée. Sous nos yeux, un médium a accepté de livrer un message venu de l'au-delà alors que l'historien Daniel Turcotte fait l'historique des superstitions. Enfin, Christiane Lelus, voyante, nous fait part de ses prédictions pour les deux prochaines années.

Cette émission tout à fait spéciale servira de test afin d'évaluer l'intérêt des téléspectateurs pour le mystère. On ne rejette pas l'idée d'en faire une série si la réponse s'avérait très favorable.

La course, c'est parti !

A Radio-Canada, Pierre Therrien anime LA COURSE DESTINATION MONDE, 5e édition. De plus en plus populaire, la série occupe malheureusement une mauvaise case horaire, (samedi, 17h), aux dires de ceux qui voudraient y être assidus.

On se souviendra que cette série avait débuté en 1978. Cinq pays francophones y participaient. Dans les années subséquentes, seulement quatre pays restaient dans la course. Puis survint une pause de 5 ans avant qu'on ne reprenne la course mais en solo cette fois. Parmi les modifications à la formule de l'émission, notons d'abord qu'il n'y aura plus que deux juges permanents: Jean-Pierre Masse et Anne-Claire Poirier. Les huit jeunes participants devront présenter 19 films, plutôt que 20, réalisés sur au moins trois continents plutôt que cinq, afin de leur permettre d'approfondir certaines régions.

L'itinéraire étant conçu pour parcourir plusieurs pays, on nous promet des images de pays qui seront «visités» pour la première fois à l'émission, soit la Birmanie, l'Irak, l'Ethiopie, l'Ukraine, le Mozambique et plusieurs autres.

Le Festival Juste pour rire célébrait, l'été dernier, ses dix ans d'existence. Radio-Canada diffusera à compter de dimanche, 19h30, et dans les semaines suivantes, les échos e cette programmation plus diversifiée que jamais. Dominique Michel, à qui on rend hommage pour sa participation assidue au cours des dernières années, remet le flambeau à Daniel Lemire qui deviendra le porte-parole du Festival. Ding et Dong (Serge Thériault et Claude Meunier), Jici Lauzon, le clown italien Léo Bassi et Stéphane Rousseau (Mme Jigger) ouvrent la nouvelle saison du rire.

Le décrochage scolaire touche de plus en plus de familles québécoises. On parle même d'une augmentation alarmante d'année en année. A VIE DE FAMILLE, Louise Turcot s'entretient avec Jean Charest, ministre fédéral de l'Environnement dans l'espoir de trouver des solutions. A Radio-Canada, lundi, 13h30.

GUIDE HORAIRE

mardi et mercredi 3 $

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE 695-0261

HORIZONS LOINTAINS (G)
SAM. DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
SEM.: 7:00 - 9:30

JEUNE FEMME CHERCHE COLOCATAIRE (16 +)
SAM. DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
SEM.: 7:15 - 9:15

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 BOUL. TALBOT 549-9022

L'ESPRIT DE CAIN (16 +)
SAM. DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
SEM.: 7:30 - 9:30

LA MORT VOUS VA SI BIEN (G)
SAM. DIM.: 1:10 - 3:10 - 5:10 - 7:10 - 9:10
SEM.: 7:10 - 9:10

URGA (G)
SAM. DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
SEM.: 7:00 - 9:30

ROCK'N NONNE (G)
SAM. DIM.: 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20
SEM.: 7:20 - 9:20

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260

JEUNE FEMME CHERCHE COLOCATAIRE (16 +)
SEM.: 7:15 - 9:30
SAM. DIM.: 1:15 - 3:25 - 7:15 - 9:30

LÉOLO (13 +)
SEM.: 7:10 - 9:25
SAM. DIM.: 1:00 - 3:15 - 7:10 - 9:25

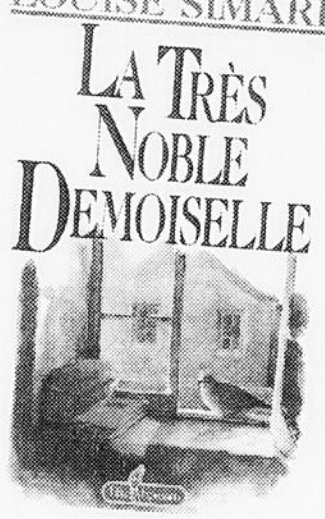
HORIZONS LOINTAINS (G)
SEM.: 7:00 - 9:35
SAM. DIM.: 1:10 - 3:45 - 7:00 - 9:35

INFO-HORAIRE
ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002

CONCOURS
LA TRÈS NOBLE DEMOISELLE

Libre Expression et le QUOTIDIEN sont heureux de remettre 10 livres du roman La très noble demoiselle de Louise Simard

LOUISE SIMARD



Un roman historique pour découvrir Louise de Ramezay, une femme exemplaire de notre histoire, pour céder au charme du XV111 siècle, pour tout oublier, le temps d'un roman sensuel et séduisant.

POUR PARTICIPER:
– Remplir le coupon ci-joint et le faire parvenir à l'adresse mentionnée.
– Les tirages au sort se feront le vendredi 25 septembre à 15h00 parmi tout le courrier reçu au journal.
– Le nom des gagnants(es) seront publiés dans le Quotidien et les personnes pourront réclamer leur livre en se présentant au journal.

Nom _____
Adresse _____
Ville _____
Code postal _____
Tél.: _____

Faire parvenir à:
Le Quotidien
"Concours très noble demoiselle"
1051 Boul. Talbot,
Chicoutimi
G7H 5C1

Une collaboration: LIBRE EXPRESSION ET LE QUOTIDIEN

Le studio de photographie Sears vous offre des super rabais!

Ensemble de 21,95 $

À MOITIÉ PRIX

Seulement 10,95 $

COUPON POUR ÉPARGNER SUR SOURIRES

Ensemble de 21,95 $

À MOITIÉ PRIX

1-10x13, 2-8x10, 3-5x7* et 15 grandeur portefeuille. 10,95 $

Des frais de 2 $ par personne seront payables au moment de la séance et s'ajouteront au prix de l'offre annoncée. Photos sur fonds traditionnels. Fond blanc et fond noir, vignettes et autres effets spéciaux ne sont pas disponibles dans l'offre spéciale. Nous choisissons les poses. Possibilité de crédit. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Sears Canada Inc. Coupon en vigueur jusqu'au 17 octobre 1992. *grandeur approximative

"RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE NOUVEAU FOND DE NOËL"

Les adultes et les familles sont les bienvenus.

Également disponibles: photos de passeport couleur instantanées et service de copie ou de restauration.

Les studios sont situés dans la plupart des magasins Sears.

Studio de photographie SEARS MC

MC Marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada

21S50

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE

Offrez-vous le théâtre !

L'abonnement: 3 pièces pour 54$ reg.: 67.50$ date limite 19 sep.

Auditorium DUFOUR

RÉSERVATECH 549-3910

HAROLD ET MAUDE de Colin Higgins

samedi 19 septembre

LA MAISON CASSÉE de Victor-Lévy Beaulieu

vendredi 6 novembre

PARECHOCS de Denis Bouchard et Rémy Girard

jeudi 10 décembre

Ciné-télé

12h00

CJPM - CFER — LA FILLE EN ROUGE **77440** (5) (The Woman in Red), É.-U. 1984. Comédie de moeurs réalisée et interprétée par Gene Wilder avec Charles Grodin et Kelly Le Brock. — Un cadre de San Francisco, réservé et mari fidèle, voit sa vie perturbée par la rencontre d'une éblouissante jeune femme. (2h)

14h00

CJPM - CFER — À LA RECHERCHE DE LA PANTHÈRE ROSE **90730** (5) (Trail of the Pink Panther), G.-B. 1982. Comédie policière de B. Edwards avec Peter Sellers, Joanna Lumley et Richard Mulligan. — Une journaliste de la télévision entreprend une enquête sur la disparition d'un policier célèbre dans un accident d'avion. (2h appr.)

R.-Q. - CIVV — PIERROT LE FOU **18778** (3) Fr. 1965. Comédie dramatique de J.-L. Godard avec Jean-Paul Belmondo, Anna Karina et Dirk Sanders. — Un homme marié s'enfuit avec une amie qui fait partie d'un groupe terroriste. (2h)

20h00

CFRS — STANLEY ET IRIS **9277001** (4) (Stanley and Iris), É.-U. 1989. Drame psychologique de M. Ritt avec Robert De Niro, Jane Fonda et Martha Plimpton. — Une ouvrière, veuve de fraîche date, sympathise avec un cuisinier analphabète auquel elle apprend à lire et à écrire. (2h08)

R.-Q. - CIVV — FIDÈLE À SA PROMESSE **1308759** (5) (A Promise to Keep), É.-U. 1990. Drame psychologique de R. Holcomb avec Dana Delany, William Russ et Adam Arkin. — Ayant déjà trois enfants, un couple doit faire face à de nombreuses difficultés lorsqu'il adopte les quatre orphelins d'une parente défunte. Film tourné pour la télévision. (1h40)

20h30

CKRS - CBFT — MY LEFT FOOT: L'HISTOIRE DE CHRISTY BROWN **874049** (3) G.-B. 1989. Drame biographique de J. Sheridan avec Daniel Day-Lewis, Ray McAnally et Brenda Fricker. — Évocation de la vie d'un peintre écrivain qui, depuis sa naissance, est victime de paralysie cérébrale et n'a pas de contrôle que sur son pied gauche. (2h)

21h40

R.-Q. - CIVV — ADIEU AU FAUX PARADIS **92319285** (3) All. 1989. Drame social de T. Baser avec Zuhal Olcay, Brigitte Janner et Ruth Olafsdottir. — Emprisonnée en Allemagne pour le meurtre de son mari qui la traitait durement, une Turque apprend petit à petit à s'ouvrir sur le monde. (1h50)

22h01

CJPM - CFER — BOIRE ET DÉBOIRES **89136** (4) (Blind Date), É.-U. 1987. Comédie de B. Edwards avec Bruce Willis, Kim Basinger et John Larroquette. — Les mésaventures d'un analyste financier qui a eu la mauvaise idée de se faire accompagner à une importante réception par une charmante jeune femme qui ne supporte pas l'alcool. (2h appr.)

23h25

CKRS - CBFT — PLAY TIME **93311285** (2) Fr. 1967. Comédie satirique réalisée et interprétée par Jacques Tati avec Barbara Dennek et Bill Kearns. — Un homme s'égare dans les corridors d'un building ultra-moderne et connaît diverses mésaventures. (1h40)

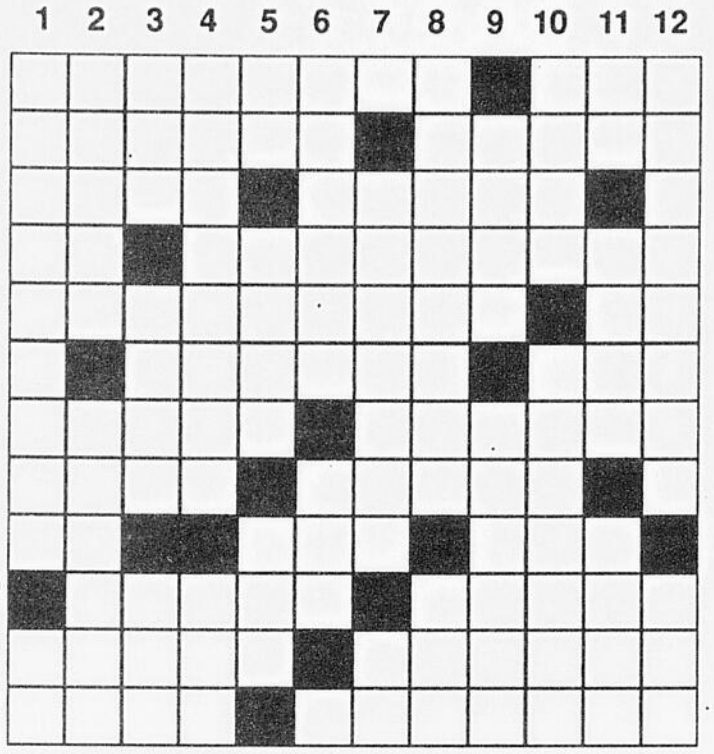
23h38

CFRS — LE FACTEUR DE ST-TROPEZ **4362136** (6) Fr. 1985. Comédie de R. Balducci avec Paul Preboist, Henri Genès et Marion Game. — Un facteur lutte contre le conseil municipal qui ferme les yeux devant les pollutions dont leur village est victime. (2h)

Détente

Mots croisés

NO D-2094



HORIZONTALEMENT

1 - Soumission - Pièce de charrue.
2 - Au même endroit d'un texte - Instrument à clavier.
3 - Homosexuel - Ôter la peau d'un fruit.
4 - Exprime le rire - Personne qui conduit un navire.
5 - Broiera - Consonnes jumelles.
6 - Appareil servant de signal ou d'alerte - Eut très chaud.
7 - Demeura - Fatum.
8 - Aven - Véhicule pouvant évoluer hors de l'atmosphère.
9 - Art. espagnol - Déshabillée - Belle-fille.
10 - Dépourvu d'intelligence - Maison d'habitation généralement vaste et avec jardin.
11 - Militaire momentanément sans affectation - Remit debout.
12 - Fendu légèrement - Fouiller.

VERTICALEMENT

1 - Maladie contagieuse - Conifère.
2 - Obtempérer à - Chapelle.
3 - Tragi-comédie de Corneille - Sorti de - Tromperie en vue de décider une personne à conclure un acte juridique .
4 - Ce qui fait qu'une chose est exactement de même nature qu'une autre - Terre entourée d'eau.
5 - Article - Précède une crise d'épylepsie - Patriarche.
6 - Viciée - Tonneau.
7 - Superficie - Ruisseau.
8 - Qui ont du chagrin (f.) - Lombric.
9 - V. d'Allemagne - Récipient où les mendiants recueillaient les aumônes.
10 - En Inde, costume féminin - Esturgeon.
11 - De là - Fourreau - Algue verte marine.
12 - Toutefois - Riv. de Suisse.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2093

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	G	G	L	U	T	I	N	A	N	T	E
2	T	O	L	E	R	E	R	A	■	O	U	T
3	T	U	A	I	■	N	E	N	E	T	T	E
4	I	L	S	■	R	U	N	A	B	O	U	T
5	T	O	N	S	U	R	E	■	R	N	■	E
6	U	T	O	P	I	E	■	R	U	S	E	R
7	D	■	S	E	N	■	O	U	I	■	N	A
8	E	S	T	I	O	N	S	■	T	I	T	I
9	S	U	■	S	N	■	S	T	E	L	E	■
10	■	B	O	S	S	■	E	E	■	O	N	T
11	A	I	S	■	■	S	T	R	E	T	T	E
12	G	R	A	V	U	R	E	■	R	E	E	L

Mot mystère

715 11 lettres Le mot clé: système

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

accord, actif, adroit, aide, appel, ardeur, bref, brio, but, capable, cerveau, cherche, clef, content, corvée, créer, défi, dégourdi, déluré, deviner, dénoué, direct, docte, émoi, entente, équipe, essai, étude, expert, ferveur, fier, frénésie, génie, hâte, jeu, joie, liesse, lutte, noeud, pigé, piste, preux, rapide, rapidité, recette, réflexe, répit, résoudre, serré, subtil, succès, sueur, tendu, triomphe, trouvé, vif, vite

Solution du problème précédent: éboueur

E	T	U	D	E	G	O	U	R	D	I	O	I	R	B
M	I	E	T	C	A	E	A	D	T	R	O	U	V	E
O	F	C	R	U	D	N	E	T	L	R	E	I	F	A
I	O	E	N	I	R	N	V	S	X	U	E	R	P	A
D	E	H	P	M	O	I	R	T	S	R	T	P	C	R
R	V	A	A	U	I	G	E	U	R	A	E	T	X	U
O	R	I	E	T	T	E	C	E	R	L	I	P	E	E
C	E	J	T	N	E	C	S	U	I	F	I	V	T	V
C	O	R	V	E	E	O	E	T	R	G	C	I	C	R
A	H	O	F	S	U	D	B	E	E	O	E	L	E	E
P	R	E	S	D	R	U	N	E	N	P	E	N	R	F
A	R	E	R	A	S	E	S	T	I	F	I	U	I	L
B	I	E	P	C	S	O	E	S	V	O	L	U	D	E
L	U	D	I	I	H	N	T	T	E	E	J	E	Q	X
E	N	T	E	N	T	E	T	I	D	I	P	A	R	E

(Edimédia)

Bridge

HUIT PROBLÈMES

Aujourd'hui je vous soumets huit problèmes à résoudre. De mon côté je me suis adjoint trois autres bridgeurs connus de notre région pour solutionner ces problèmes. Au cours des quatre prochaines chroniques, je vous donnerai les solutions suggérées par nos experts locaux et ce, par groupe de deux problèmes à la fois.

Pour chacun des problèmes, vous êtes placés en Sud.

1. I.M.P., Nord-Sud vulnérables, vous avez:
♠: A D 10 6 ♥: R D 10 4 ♦: V 6 2 ♣: V 5

Sud	Ouest	Nord	Est
1 ♦	P	1 ♥	P
2 ♥	P	2 ♠	P
?			

2. Compétition par paires, Nord-Sud vulnérables, vous avez:
♠: A D 5 3 ♥: - ♦: R D V 7 4 ♣: A R V 3

Sud	Ouest	Nord	Est
-	P	P	2 P ♠*
?			

* Enchère de barrage.

3. Compétition par paires, personne vulnérable, vous avez:
♠: A V 10 5 4 ♥: 8 4 ♦: D 8 6 4 ♣: 9 3

Sud	Ouest	Nord	Est
-	-	1 ♦	P
1 ♠	X	2 ♦	2 ♥
3 ♦	3 ♥	3 SA	P
P	4 ♥	P	P
?			

4. I.M.P., tous vulnérables, vous avez:
♠: A V 8 5 ♥: 7 ♦: D V 9 4 ♣: A 7 6 2

Sud	Ouest	Nord	Est
-	-	2 SA	P
3 ♣	P	3 ♦	P
?			

à suivre lundi

(Edimédia)

Horoscope

Samedi, le 19 septembre 1992

Brillants, comprenant tout, vite et bien, voilà ce qui caractérise les enfants qui naissent aujourd'hui. Entreprenants, ils seront très actifs et ne resteront pas en place. Auront le goût des rencontres, des contacts; ce qui facilitera leurs ascensions sociales. Carrière publique. Popularité. Goût du flirt, charme, sympathie. Facilités financières.

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Tenez compte des circonstances. Celles-ci vous obligeront sans doute à modifier vos plans dans l'organisation quotidienne de votre vie au foyer. N'en faites pas un objet de querelle avec l'un de vos proches. En famille, l'atmosphère sera chargée d'électricité. Vous pourriez avoir droit à la liste de griefs que les vôtres nourrissent à votre égard. Habilement, vous éviterez toute riposte.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Votre vie familiale sera perturbée par des affrontements auxquels vous ne serez pas directement impliqué. Vous tenterez bravement de jouer un rôle de médiateur. En pure perte malheureusement. Sur le plan financier, une promesse sera finalement tenue et vous pourrez récupérer une somme importante qui vous permettra d'envisager un achat très important, probablement dans le secteur immobilier.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Vous rêvez d'un grand amour romantique. Un souhait qui pourrait se réaliser plus tôt que vous l'imaginiez. Au travail, il y aura quelques concessions indispensables si vous voulez vous intégrer à un groupe de nouveaux collègues. Ne répétez pas automatiquement les attitudes et les comportements que vous aviez avec vos anciens collaborateurs.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Les heurts et les tensions avec votre entourage vont toucher à leur fin. Vous vous sentirez soulagé. Seuls quelques petits problèmes financiers vous préoccuperont passagèrement. Acceptez les invitations. A moins que vous ne préfériez organiser chez vous une grande réunion amicale. Si tel est le cas, vous vous surpasserez dans une véritable fête gastronomique d'une inoubliable gaiété.

Lion: du 23 juillet au 23 août

La plupart des choses que vous attendez ne semblent pas vouloir se manifester, arriver à terme. Des surprises agréables vous attendent cependant en ce qui concerne l'argent et vos relations sociales. Sur le plan amoureux, vos marques d'affection ne sont pas évidentes. On attend de vous des gestes concrets et surtout, plus d'attention.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

Sachez que vos compagnons de travail auront tendance à se vexer facilement aujourd'hui. Pensez à modifier votre attitude en conséquence. En ce qui concerne vos finances personnelles, soyez très perspicace avant de prendre une décision importante. Ne laissez à personne le droit de se mêler de vos affaires. Dans votre vie amoureuse, une dimension plus sensuelle, érotique, se manifeste dans vos rapports avec les autres.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Montrez-vous un peu plus disponible et prévenant. Et ne cherchez pas à toujours tout diriger, dans votre foyer autant que dans votre milieu de travail. De toute façon, c'est vous qui menez le jeu. Faites le discrètement si possible. Sur le plan financier, vous pourriez avoir une bonification inattendue de vos affaires. Des visiteurs ennuyants s'inviteront chez vous et compromettront une soirée qui s'annonçait palpitante avec l'être cher.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

A surveiller, sensibilité des voies respiratoires, danger de bronchite. Ne vous mettez pas en état de vulnérabilité face au froid et différentes sources de stress. Vous en avez pas fini avec les corvées des dernières journées, mais cette-fois-ci vous vous attaquerez au détail. Le travail bien fait vous mettra de belle humeur dans la soirée. Avec une personne chère, la communication sera cérébrale.

Sagittaire: du 23 nov. au 21 décembre

Aujourd'hui vous aurez de la difficulté à vous départir d'une apathie bovine. Vous faites semblant de l'oublier mais vous avez commencé à prendre des tranquilisants. Certes, vous vivez une période éprouvante dans votre vie affevtive à laquelle s'ajoutent de récents soucis professionnels. Méfiez-vous. L'abus de médicaments est particulièrement déconseillé en ce moment.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier

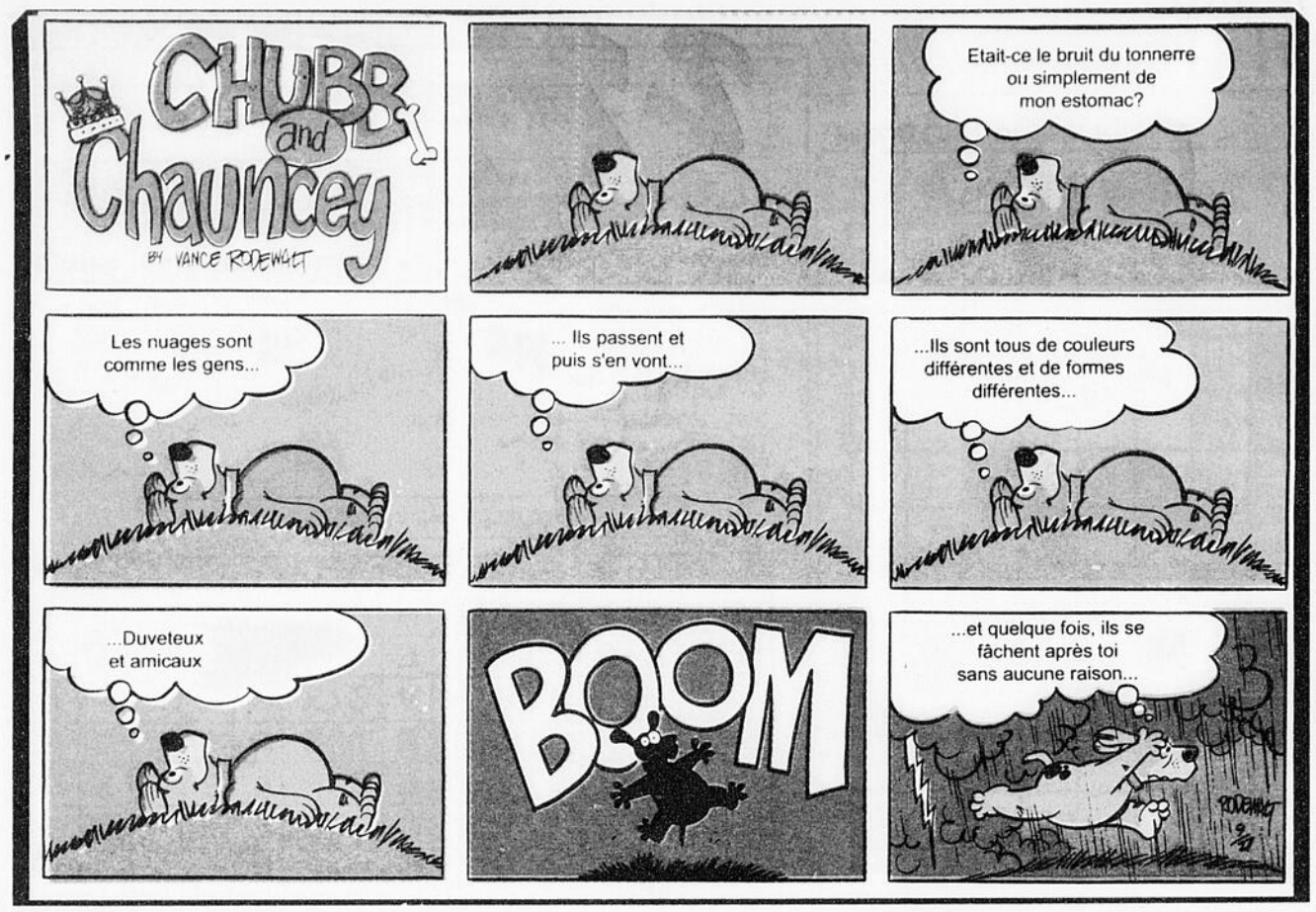
Vérifiez soigneusement vos comptes et tous les documents concernant des transactions financières. Une erreur pourrait s'y être glissée. La flatterie, voilà votre point faible. Méfiez-vous particulièrement des beaux parleurs. Ils ne cherchent qu'à vous attirer dans leurs filets présentement, dans votre milieu de travail.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Oubliant les plus élémentaires consignes de prudence, vous serez tenté de jouer le tout pour le tout pour accroître vos revenus. C'est à vos risques et périls. Votre enthousiasme à l'idée de lancer un projet ne doit pas perturber votre jugement. Tenez à l'oeil vos proches collaborateurs. Santé: courbatures. Sentiments: vos états d'âme n'intéresseront personne.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Une occasion pourrait vous être donnée de faire un petit voyage d'agrément. Mais veillez à ne pas engager de trop gros frais. Vous constaterez dans vos activités quotidiennes que le ridicule ne tue pas. Vous serez constamment en contact avec des gens et des choses de mauvais goût, vulgaires. Vous en serez agacé et même navré. Santé, circulation ralentie. Il est temps de penser à des frictions quotidiennes.



Ciné-télé

12h00

CJPM - CFER — DEUX SUPER-FLICS **77277** (5) It. 1977. Comédie policière de E.B. Clucher avec Terence Hill, Bud Spencer et David Huddleston. — Les aventures de deux malandrins devenus policiers par erreur. (2h)

12h30

CFRS — UN VRAI SCHNOCK **589722** (6) (The Jerk), É.-U. 1979. Comédie de C. Reiner avec Steve Martin, Bernadette Peters et Mabel King. — Un naif fait fortune avec une invention bizarre. (2h)

13h00

CKRS - CBFT — SUR LES TRACES DE BERNARD LE PIRATE **11136** (4) Hol. 1985. Aventures de K. Van der Meulen avec Bart Steenbeek, Lex Goudsmit et Karin Van Ee. — Des bandits se mettent à la recherche d'un trésor qu'un vieil homme a imaginé pour amuser un jeune écolier. (2h)

14h00

CJPM - CFER — RENEGADE **74529** (5) It. 1987. Comédie dramatique de E.B. Clucher avec Terence Hill, Ross Hill et Robert Vaughn. — Ayant la garde du fils d'un de ses amis, un vagabond doit lutter contre un spéculateur qui convoite la propriété de celui-ci. (2h appr.)

19h00

CKRS - CBFT — LE DERNIER EMPEREUR **130890** (2) (The Last Emperor), It. 1987. Drame biographique de B. Bertolucci avec John Lone, Joan Chen et Peter O'Toole. — L'histoire du dernier empereur à régner sur la Chine. (3h)

20h00

CFRS — L'AGENT FAIT LA FARCE **8679987** (5) (The Naked Gun), É.-U. 1988. Comédie de D. Zucker avec Leslie Nielsen, Ricardo Montalban et Priscilla Presley. — Démis de ses fonctions, un policier maladroit mais têtu lutte seul pour empêcher l'assassinat de la reine Élizabeth de passage aux États-Unis. (1h51)

CJPM - CFER — MASK **99838** (4) É.-U. 1985. Drame psychologique de P. Bogdanovich avec Eric Stoltz, Cher et Sam Elliott. — Rendu hideux par une maladie incurable, un adolescent fait face à ses problèmes avec optimisme et détermination. (2h)

21h00

R.-Q. - CIVV — HISTOIRE DE FANTÔMES CHINOIS **4664884** (4) H.K. 1987. Drame fantastique de C.S. Tung avec Leslie Cheung, Wong Tsu Hsien et Wo Ma. — Un jeune collecteur d'impôts naïf s'éprend d'une belle fantôme qu'un monstre contraint d'attirer les hommes qui lui serviront de pâture. (1h40)

22h35

CKRS - CBFT — FESTIVAL YVES MONTAND: LES HÉROS SONT FATIGUÉS **10403513** (4) Fr. 1955. Drame de Y. Ciampi avec Jean Servais, Yves Montand et Maria Félix. — Deux anciens pilotes de guerre connaissent des aventures décevantes au Libéria. (2h20)

22h51

CFRS — ALDO ET JUNIOR **8909703** (6) Fr. 1985. Comédie de P. Schulmann avec Aldo Maccione, Riton Liebman et Andréa Ferréol. — Un publicitaire et son fils adolescent tentent de libérer un homme retenu dans une maison close pour dames. (2h)

23h42

CJPM - CFER — LE BON, LA BRUTE ET LE TRUAND **2481161** (4) It. 1967. Western de S. Leone avec Clint Eastwood, Eli Wallach et Lee Van Cleef. — Pendant la guerre de Sécession, trois aventuriers se disputent le secret de la cachette d'un trésor volé à l'armée confédérée. (2h30)

Aujourd'hui à la Télé

QUOTIDIEN

SAMEDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Touftoufs et...	Clyde	Tic et tac, les...	Vazimolo	Tiny toons	Où est Charlie?	Les héros du samedi		Semaine parl. Ott.	Semaine ass. nat.	Ciné-famille SUR LES TRACES DE BERNARD LE PIRATE				L'univers des sports			La cour en direct	La bande des six	
CFRS									Les Pierrafeu	Cinéma UN VRAI SCHNOCK				Les rues de San Francisco		Police academy:...	China beach		Passion plein air	Le Grand journal
CJPM						Les tortues Ninja	Punkie	Le Club les bran...	Cinémaximum: DEUX SUPER-FLICS				Cinémaximum: RENEGADE				Le tour du Québec	Bugs Bunny	Les héros de l'hiver	Vidéo rock détente
R.Q.		Parlons diabète	Littérature pour enfants		Les Américains, le monde et nous		Montréal en évolution		Initiation à l'allemand	Les matinées...	Histoire des...	Les grands courants de l'art II		Rideau			Nord-Sud	Droit de regard	Droit de parole	

Votre soirée

SAMEDI 19 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Ordy	Omni sicence	Viséo	Médecine apprivoisée	Parler pour parler		Cinéma sans frontières HISTOIRES DE FANTOMES CHINOIS			Points de vue (22h40)			
CKRS	Le Téléjournal	Scully rencontre	Cinéma spécial: LE DERNIER EMPEREUR						Le Téléjournal /Sport	Télé-sélection: (22h35) LES HEROS SONT FATIGUES			
CJPM	Le TVA, édition 18 heures	Jeopardy!	Top musique		Ciné-action: MASK				Benny Hill	L'heure juste	Le TVA, édition réseau	Ciné-lune: (23h42) LE BON, LA BRUTE ET LE TRUAND	
CFRS	S.O.S. Consommation	Les Simpson	Elle écrit au meurtre		Cinéma: L'AGENT FAIT LA FARCE				Le Grand Journal (21h50)	Sports Plus week-end	Bleu nuit: (22h50) ALDO ET JUNIOR		
TV 5	Trois caravelles pour Séville	Dossier justice	Journal télévisé de TF1	Vision 5 (19h35)	Thalassa		Nuba au Zénith de Paris			Qu'avez-vous fait de vos 20 ans?		Journal télévisé suisse	Thalassa
S.E.	LE PETIT CRIMINEL (17h35)			LES NUITS AVEC MON ENNEMI (19h15)			CHIENNE DE VIE			HARLEY DAVIDSON ET L'HOMME AUX SANTIAGS (22h40			
CBFT	Le Téléjournal	Scully rencontre	Cinéma spécial: LE DERNIER EMPEREUR						Le Téléjournal /Sport	Télé-sélection: (22h35) LES HEROS SONT FATIGUES			
CFER	Le TVA, édition 18 heures	Jeopardy!	Top musique		Ciné-action: MASK				Benny Hill	L'heure juste	Le TVA, édition réseau	Ciné-lune: (23h42) LE BON, LA BRUTE ET LE TRUAND	
CBJET	Saturday report		Degrassi junior high	On the road again	Movie: AMERICAN BOYFRIENDS				Mr. Bean	Football.			
CFCF	News	Missing treasures:...	Star Trek: The next generation		Neon rider		Counterstrike		The commish		News	Lottery	Cinema 12: WHITE NIGHTS
WVNY	Football (15h30)		Star Trek: The next generation		Covington cross		Saturday movie: TIGHTROPE				The new WKRP in Cincinnati	Baywatch	
WCAX	News	News	Star search		Frannie's turn	Brooklyn bridge	Saturday movie: CROCODILE DUNDEE II				News	The Ed Sullivan show	
WPTZ	News	News	Jeopardy!	Wheel of fortune	Here and now	Out all night	Empty nest	Nurses	Miss America pageant				News
WCFE	The McLaughlin group	The editors	Austinc city limits		The best of national geographic		The adventures of Robin Hood		Computer visions		Don Pullen and his african-brazilian connection		
TSN	Speedweek	Sportsdesk	Baseball.							Football.			
F.C.	OVER HER DEAD BODY (17h30)		WELCOME HOME, ROXY CARMICHAEL (19h15)				RAMBLING ROSE				THE KRAYS		
RDS	Cette semaine au baseball	Sports 30	Baseball.							La lutte WCW	Sports 30	Les héros de l'hiver	Les courses à Blue Bonnets

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

de la reine
tats-Unis.

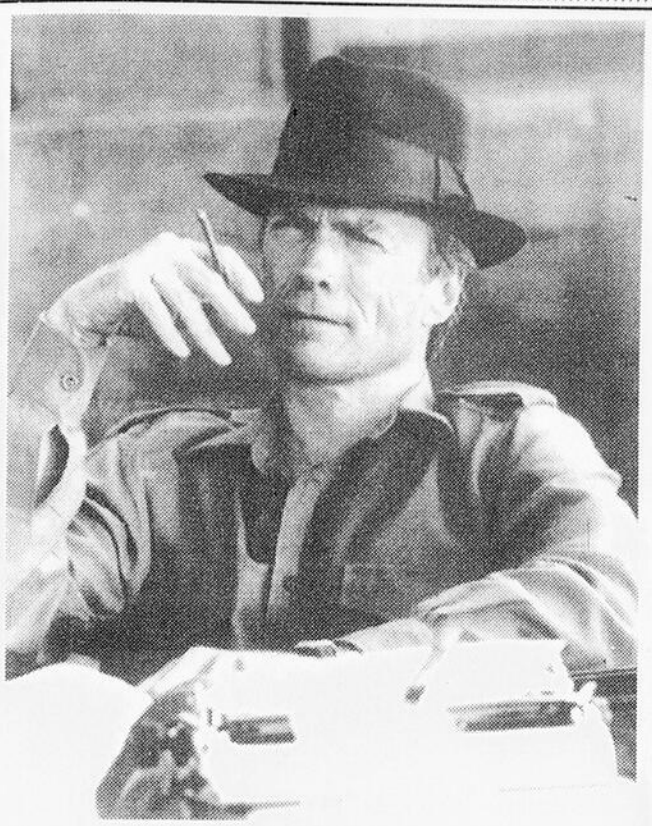
8 (4) É.-U.
que de P.
z, Cher et
x par une
nt fait face
misme et

OIRE DE
4 (4) H.K.
C.S. Tung
Hsien et
d'impôts
me qu'un
hommes
0)

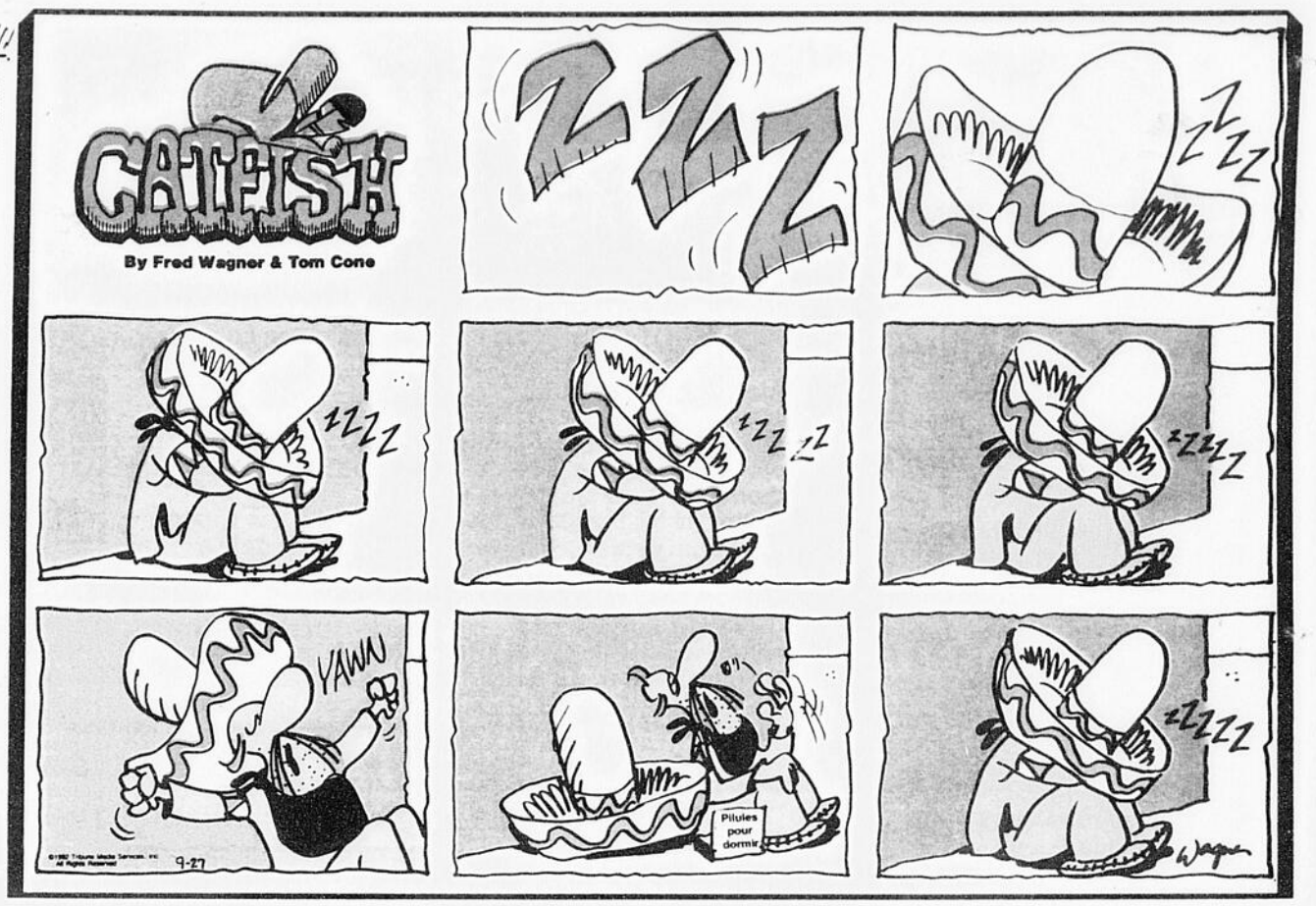
AL YVES
FATIGUES
me de Y.
Montand
pilotes de
ventures

99703 (6)
hulmann
ebman et
re et son
pérer un
on close

RUTE ET
. 1967.
c Clint
an Cleef.
on, trois
ret de la
l'armée



Clint Eastwood



Aujourd'hui à la Télé

LE QUOTIDIEN

DIMANCHE	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Les mystérieuses	Il était une fois...	La véritable...	Manigances	Le jour du Seigneur		Aujourd'hui dimanche		La semaine verte		Second regard	Baseball.					Les crocs de la mer	Génies en herbe	Course destination monde	
CFRS									Les Pierrafeu	Cinéma: CES ENFANTS-LA				Les rues de San Francisco		La vie animale	Les routes du paradis		Automobile 93	Le Grand Journal
CJPM		Le monde à venir	Vision mondiale		Sur la colline	Sans détour	On rénove	Justice pour tous	Cinémaximum: LA FILLE EN ROUGE				Cinémaximum: A LA RECHERCHE DE LA PANTHERE ROSE				Top musique		Charivari élite	Vins et fromages
R.Q.		Economie du Québec	Croissance de l'enfant et l'école primaire		Psychologie de l'apprentissage		Système scolaire au Québec		Questions d'argent en direct		Visa santé		Cinéma PIERROT LE FOU				La planète des animaux		Feu vert	Garfield et ses...

Votre soirée

DIMANCHE 20 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Degrassi	Ramp-arts	National geographic		Cinémotions: FIDELE A SA PROMESSE			Ciné-répertoire: (21h40) ADIEU AU FAUX PARADIS					
CKRS	Découverte		Le dimanche	Juste pour rire		Les beaux dimanches: MY LEFT FOOT: L'HISTOIRE DE CHRISTY BROWN				Les beaux dimanches...	Le clap	Ciné-Club: (23h25) PLAY TIME	
CJPM	L'événement		Star d'un soir			Le TVA, édition réseau	Les grands maîtres		Cinéma du dimanche: BOIRE ET DEBOIRES				TVA, sports
CFRS	Le Blues à Francoeur		Caméra 92-93		Cinéma: STANLEY ET IRIS				Le Grand Journal (22h10)	Sports Plus (22h40)	La vie animale (23h10)	Cinéma: (23h40) LE FACTEUR DE SAINT-TROPEZ	
TV 5	L'école des fans		Journal télévisé de TF1	Vision 5 (19h35)	7 sur 7		Journal télévisé de FR3		Musiques au coeur		Le divan	Journal télévisé belge	7 sur 7
S.E.	RALPH SUPERKING (18h20)				LE RETOUR AU LAGON BLEU			LA PREUVE PAR 9MM (21h45)				OASIS GLACIALE (23h20)	
CBFT	Découverte		Le dimanche	Juste pour rire		Les beaux dimanches: MY LEFT FOOT: L'HISTOIRE DE CHRISTY BROWN				Les beaux dimanches...	Le clap	Ciné-Club: (23h25) PLAY TIME	
CFER	L'événement		Star d'un soir			Le TVA, édition réseau	Les grands maîtres		Cinéma du dimanche: BOIRE ET DEBOIRES				TVA, sports
CBJET	Anne Murray in Disney world		The road to Avonlea		Movie: TALK 16				News	Venture	Sunday night with Dennis...	Sportsweekend (23h35)	
CFCF	News	Travel, travel	W5		America's funniest Home Vi.	America's funniest People	The Canadian country music awards				News (23h15)	News (23h45)	Entertainment tonight
WVNY	News	Discover New England	Life goes on		America's funniest home...	America's funniest people	Sunday movie: SOMEBODY'S DAUGHTER				Roggin's heroes	Baywatch	
WCAX	Football. (16h00)		60 minutes		Murder, she wrote		Sunday movie: TERROR ON TRACK 9				News	Movie: (23h15) MIDNIGHT RUN	
WPTZ	Football. (16h00)		Secret service		I witness videos		Sunday movie: DANGER ISLAND				Sikel & Ebert	A communiquer	Commercial program
WCFE	Live from Lincoln center (17h30)			Behind the scenes	The american experience				Louis Rukeyser's 1992 Election guide		Sunday Night Movie: DARK VICTORY		
TSN	Player's ltd Atlantic...	Sportsdesk	Player's ltd cup auto racing		Football.						Sportsdesk	NFL primetime	
F.C.	THE SUPER			SCENES FROM A MALL			DEAD AGAIN				GHOST		
RDS	Accélération Napierville	Sports 30	Coupe Player's ltée		Baseball.						Sports 30	Courses d'accélération...	Les courses à Blue Bonnets

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

Catastrophes aériennes

Le taux de survie augmente sensiblement

MONTREAL (PC) — Les voyages aériens sont devenus plus sécuritaires parce que les écrasements sont moins coûteux en termes de vies humaines, avance une récente étude publiée par le «Condé Nast Traveller Magazine». Ce résultat s'appuie sur l'examen de 199 accidents occasionnant d'importants dommages aux appareils et au moins une perte de vie.

Entre 1971 et 1980, le taux de survie à un accident était de 33 pour cent; en d'autres termes, un passager sur trois survivait. Mais de 1981 à 1990, ce taux s'est accru jusqu'à 52 pour cent, en partie grâce à l'implantation de nouvelles mesures de sécurité, tels les détecteurs de fumée dans les toilettes et l'éclairage d'urgence sur les planchers pour baliser le chemin de la sortie.

Le magazine précise aussi qu'un passager a désormais une chance sur un million de se trouver à bord d'un appareil accidenté qui se soldera par au moins un mort. Et si un accident survient, la clé de la survie réside dans la vitesse d'évacution de l'appareil. Se débattre avec une veste de sauvetage ou une porte récalcitrante peut faire perdre des secondes cruciales.

Voici quelques notions que les voyageurs devraient avoir à l'esprit. Elles sont tirées de l'article de Condé Nast ou issues des règles d'Air Canada, Canadien International ou de l'Association canadienne du transport aérien.

— Des appareils différents ont des dispositifs de sécurité différents. On prendra soin alors de bien écouter les explicataions de l'agent de bord et de se familiariser avec la carte dans la pochette du siège. Ses images montrent la manière correcte d'ouvrir les portes et d'utiliser l'équipement de survie (vestes et masques).

— Mémorisez l'emplacement de la sortie d'urgence la plus proche en comptant le nombre de rangées qui vous en séparent. Une cabine enfumée vous obligera à vous diriger au juger.

— Les tissus synthétiques peuvent fondre sous l'effet d'une chaleur intense; le port de vêtements en tissu de fibres naturelles est recommandé. Abandonnez les souliers à talon haut qui peuvent nuire à votre progression.

— Ayez un mouchoir à portée de la main, susceptible de servir de masque devant le nez et la bouche sous des conditions de cabine enfumée. Une pièce de tissu peut aussi faire l'affaire.

— Montrez à un voisin de siège comment défaire les courroies du siège d'un jeune enfant qui voyage en votre compagnie; en cas d'urgence, il pourra le faire à votre place.

En cas d'urgence, écoutez attentivement les commandements de l'équipage. Il est spécialement entraîné pour évaluer rapidement la gravité d'une situation et renseigner les passagers. Souvenez-vous aussi:

— la position penchée consiste à incliner le buste jusqu'aux genoux et à tenir les chevilles. Si vous manquez d'espace, croisez les bras, tenez fermement le dossier d'en avant et maintenez la tête entre les bras. La position est justifiée par la nécessité de réduire les blessures causées par l'impact et les objets en mouvement.

Présentation Destinations Soleil «93»
Cuba, Jamaïque & Mexique
LUNDI, LE 28 SEPTEMBRE 1992
Heure: de 19h00 à 21h00
Endroit: LE MONTAGNAIS À CHICOUTIMI
Salle: MONTAGNAISE
Spectacle - Gratuit
«Le Chanteur du Soleil»
le club MCMO
Le Club MCMO Inc.
(permis du Québec)

VOYAGES
Encore quelques places disponibles:
Départ de Mistassini, Roberval, Jonquière, Chicoutimi et Lac-à-la-Croix

Noël en Automne
(Les 2, 3, 4, & les 10, 11, 12, octobre 1992)
Incluant:
Transport — Hébergement — Cinq (5) repas
"Le plus beau au Québec"
Prix 225.00$ occ. double

Jour de l'an — Beauce
(Les 23, 24 & 25 octobre 1992)
Incluant:
Transport — Hébergement — Cinq (5) repas
"Le réveillon chez mon oncle Napert"
Prix: 225.00$ occ. double

Joie de vivre
(Les 2, 3, & 4 octobre 1992
Incluant:
— Transport — Hébergement — Cinq (5) repas
— Jardin du Baron Fou (souper / spectacle)
— Fiesta Mexicaine
— Festival des couleurs — Magog
— Épluchette de blé d'inde
Prix: 275.00$ occ. double
le club MCMO
Informations:
Sans frais: 1-800-463-0017
avec la collaboration du club MCMO
(Permis du Québec)

Permis du Québec
Nolitour VACANCES
l'autre façon de Voyager
TAXES ET FRAIS DE SERVICE INCLUS
Promotion Spéciale $100 de rabais par couple
POUR TOUTE RÉSERVATION D'UN FORFAIT D'HIVER AVANT LE 26 SEPTEMBRE 1992
AVEC LA GARANTIE DU MEILLEUR PRIX D'HIVER
Si nous publions un prix inférieur pour le même forfait, nous vous rembourserons la différence sur demande.

DÉPARTS ENTRE LE 17 DÉCEMBRE '92 ET LE 17 AVRIL '93 - PRIX "À PARTIR DE"

Varadero 1 SEM 2 SEM
DÉPARTS DE QUÉBEC
VILLA TORTUGA 499 599
PARADISO 639 869
COPEY OASIS 599 789
2 REPAS PAR JOUR INCLUS
CUATRO PALMAS 719 1019
2 REPAS PAR JOUR INCLUS

Santa Maria del Mar 1 SEM
DÉPARTS DE QUÉBEC
FORMULE CLUB - TOUT INCLUS
TROPICOCO Beach 679

Puerto la Cruz 1 SEM 2 SEM
DÉPARTS DE QUÉBEC
DORAL BEACH 699 899
PETIT DÉJEUNER INCLUS
FORMULE CLUB - TOUT INCLUS
Hosteria EL MORRO 799 1069

Margarita 1 SEM 2 SEM
ARRECIFE 669 889
CONCORDE 739 1019
FORMULE CLUB - TOUT INCLUS
Intern'tl RESORT 799 1069

Puerto Plata 1 SEM 2 SEM
DÉPARTS DE QUÉBEC
FORMULE CLUB - TOUT INCLUS
Playa Dorada PRINCESS 799 1099

Acapulco 1 SEM 2 SEM
DÉPARTS DE QUÉBEC
DORAL PLAYA 589 699
TORRES GEMELAS 599 739
EL PRESIDENTE 679 879
AUTO RITZ 659 829
COPACABANA 699 899
ACAPULCO PLAZA 749 999

Cancun 1 SEM 2 SEM
SUITES BRISAS 689 919
PLAYA DE ORO 749 1029
CROWNE PLAZA 769 1089
VILLAS PLAZA 799 1139

Hôtel Grand Tourisme
FORMULE CLUB TOUT INCLUS ★★★★★ 1 SEMAINE
OASIS Puerto Aventuras 959

Sosua 1 SEM 2 SEM
DÉPARTS DE QUÉBEC
Condo CAROLINA 679 859
FORMULES CLUB - TOUT INCLUS
CLUB ESCAPADE ★★★★★ 719 939
SAND CASTLE 839 1169

Carthagène 1 SEM 2 SEM
FORMULE CLUB - TOUT INCLUS
CLUB DECAMERON 759 1059

Santa Marta 1 SEM 2 SEM
FORMULE CLUB - TOUT INCLUS
Gran Galeon DECAMERON 719 969

Puerto Vallarta 1 SEM 2 SEM
Plaza LAS GLORIAS 719 899
PLAZA VALLARTA 729 959
OMNI 739 979
FORMULE CLUB TOUT INCLUS ★★★★★
TROPICLUB 799 1119

Ft-Lauderdale 1 SEM 2 SEM
DÉPARTS DE QUÉBEC
VOL SEUL 279
CAMELOT 509 649
HOLIDAY INN surf 529 689
OCEAN MANOR 569 779
RAMADA by the sea 689 899

Sunny Isles 1 SEM 2 SEM
TANGIERS 589 819
PRINCESS BEACH 569 779
CHATEAU by the sea 539 719

Hollywood 1 SEM 2 SEM
HOWARD JOHNSON 639 899

Pompano 1 SEM 2 SEM
HOWARD JOHNSON 639 899

Manzanillo 1 SEM 2 SEM
FORMULE CLUB TOUT INCLUS ★★★★★
TROPICLUB 749 1039

LES FORMULES CLUB INCLUENT repas/boissons/sports/animation
Les conditions et services offerts peuvent varier selon les propriétés.

1120, Boul. Talbot, Chicoutimi tél.: 690-3073 Saguenay / Lac St-Jean: 1-800-267-5341

9E ANNÉE DE GRANDS SUCCÈS

Agence de Voyages Sears

NOUS PAYONS LA TVQ

Avec le Plan Spécial de Paiement Voyages – Exclusivité Sears

RÉSERVEZ AUJOURD'HUI • VOYAGEZ • PAYEZ PLUS TARD.

Aucun dépôt... Aucuns frais de crédit... Aucun paiement.*

Aucun paiement avant votre retour – en fait, il peut s'écouler jusqu'à 54 jours après la date de votre départ avant de payer quoi que ce soit (crédit disponible, sujet à autorisation – quelques restrictions applicables).*

PLUS – D'INCROYABLES VALEURS SURES

- **GARANTIE PRIX LE PLUS BAS***
- **GARANTIE SEARS SUR LES VOYAGES***
- **CLUB SEARS***
- **CHÈQUES DE VOYAGE AMERICAN EXPRESS*** ***
- **ASSURANCE VOYAGEUR***
- **VASTE CHOIX DE VACANCES ET CROISIÈRES***
- **SAC DE VOYAGE À TITRE GRACIEUX***

OFFRE DURÉE LIMITÉE – SE TERMINE LE 7 NOVEMBRE 1992.

*Note: Notre ***PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES*** s'applique seulement aux nouvelles réservations – soumis à certaines restrictions. Pour la liste des grossistes et lignes de croisières participants – termes et conditions de cette offre – demandez notre brochure PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES (92) – disponible à votre agence de voyages Sears la plus près.

Voici juste un avant-goût des choix de vacances

CUBA

VARADERO — **700$**
Paradiso/Punta Arenas Resort
1 semaine – 01 janv. au 03 fév. 93 (départ les vendredis)

CIENFUEGOS — **840$**
Hôtel Ancon **TOUT COMPRIS**
1 semaine – 01 janv. au 03 fév. 93 (départ les dimanches)

Incluant: petit déjeuner, déjeuner et dîner tous les jours • boissons alcooliques (à base de rhum local) et gazeuses, jus et bière à volonté • spectacles trois fois par semaine • entrée gratuite à la discothèque (consommation non comprises) • programme quotidien d'activités surveillées pour enfants • cours de danse aérobique tous les jours • volleyball en piscine et à la plage • croisière au coucher du soleil hebdomadaire • usage de bicyclettes • et plus encore!

Prix incluent vol aller-retour de Montréal, hébergement tel que selectionnné, transferts, toutes les taxes et frais de services, et les services d'un représentant à destination.

Vacances Canadien
UN UNIVERS de VOYAGES

ST-MARTIN

NOUVELLE DESTINATION!

TREASURE ISLAND RESORT — **859$**
(chambre std.)
1 semaine – 09 au 23 janv. 93
(départ les samedis)

LE GRAND — **929$**
(chambre)
1 semaine - 09 au 23 janv. 93
(départ les samedis)

PETIT DÉJEUNER AMÉRICAIN INCLUS

Prix incluent vol aller-retour de Montréal, hébergement tel que selectionnné, transferts, toutes taxes et frais de services, et les services d'un représentant à destination.

Vacances Air Canada

PUERTO PLATA

VACANCES «Tout compris»

CARIBBEAN VILLAGES, Puerto Plata, République Dominicaine

FUN TROPICALE — 1 semaine (suite) à partir de **869$***

FUN ROYALE — 1 semaine (suite) à partir de **969$***

Incluant: 3 repas par jour (style buffet) • toutes les consommations (vin, bière domestique et cocktails) de 11 hres à 23 hres • sports nautiques • activités journalières • spectacles nocturnes • et plus!

* Départs les samedis – 29 déc. 92 au 18 jan. 93. Autres dates de départs aussi disponibles à tarifs variés.

Prix incluent vol aller-retour de Mirabel, transferts entre l'aéroport et l'hôtel, hébergement tel que sélectionné, repas, boissons, activités, et les services d'un représentant à destination. TOUTES LES TAXES ET FRAIS DE SERVICES SONT INCLUS.

SOL VAC® La Sensation Vacances!

Place du Saguenay 549-2128

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC L'ASSURANCE VOYAGEUR

Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ et l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas les dépenses de nature personelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposés par d'autres fournisseurs ou Agences de voyages Sears. NOTE AUX VOYAGEURS: Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions, en respect à l'approvisionnement des utilités, services et hébergement, peuvent exister en dehors du Canada.

© Copyright 1992 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

Détenteur d'un permis du Québec

La Maison de la Rivière: une auberge irrésistible!

MAISON - L'auberge ne se voit pas de la route. Elle est en contre-bas, entre ciel et mer.

(Photo Madeleine Gagnon)

Madeleine Gagnon

En marchant sur la grève au pied de la Maison de la Rivière, je me disais que le Saguenay livre ses secrets à ceux qui savent le contempler.

C'est bien le cas entre autres de Josette et de Michel qui ont su apprivoiser les falaises en apparence inaccessibles du fjord. Lovée dans une niche de granit rose au coeur d'un bouquet de grands arbres, l'auberge la Maison de la Rivière se dresse comme entre ciel et mer face à l'entrée de la Baie des Ha! Ha! en contre-bas de la route dite chemin de la Batture. On ne la voit pas de la route, l'affiche indique simplement le nom, un stationnement et le mot débarcadère. Elle s'étale en terrasse au milieu des arbres et regarde le Saguenay.

L'auberge telle qu'on la connaît aujourd'hui a cinq ans, assez pour avoir développé son originalité propre, assez pour s'être taillé un créneau unique dans le domaine de l'hôtellerie.

Sur trois niveaux douze chambres sont soigneusement décorées pour le voyageur amant de la nature, de la beauté, d'une certaine sobriété qui laisse place à la méditation et à l'émerveillement. Ces chambres ne sont pas désignées par ordre numérique, elles ont un nom, les chiffres n'ont pas leur place ici. Ce sont, à l'étage le plus haut, la Montagne, le Ciel, les Fleurs; à quelques marches plus bas le Salon des Etoiles conduit aux Champs, à la Forêt, au Vent et au Soleil. C'est le niveau Air. A l'étage plus bas, c'est-à-dire au niveau Mer on retrouve l'Eau, la Rivière et le Lac, c'est aussi l'entrée de l'Hôtel, la salle à manger, avec, vous vous en doutez bien, d'immenses fenêtres sur la fjord, on s'y croirait sur un paquebot immobile. Au-dessous le niveau Terre propose les chambres Mousse et Terre. Une superbe photo d'art rappelle à chaque chambre son nom et tien lieu de décor.

Tout ce réseau de marches, de paliers, de corridors évoque les vaisseaux du coeur, dirait-on, avec comme veine centrale un escalier de 95 marches qui serpente jusqu'à la grève. Serait-ce une image des méandres de l'âme? Te faudrait le demander aux hôtes.

La Maison propose des forfaits d'une ou deux nuits ou plus incluant le repas du soir et le petit déjeuner. La cuisine s'est raffinée au cours des ans - elle est toujours proche de la nature et s'est largement inspirée de la culture amérindienne. Mais ça ne s'arrête pas là. Le brunch du dimanche prend un caractère international et il y a autant de menus qu'il y a de dimanches dans l'année. La semaine dernière, nous avons dégusté par exemple des saucisses grecques à la menthe et à l'ouzo, des salades du Jura, du Causace, des Indes, de l'Italie, du pain de seigle sur le poêle à bois et un gâteau américain au Coca-Cola.

Le dimanche soir, c'est le buffet de grand-maman, avec les recettes d'autrefois que notre chef poète a collectionnées de Tadoussac à Dolbeau.

Irrésistible, non? Ca vous plairait un jour de trouver un tel havre d'accueil à deux pas de chez-vous? Appelez alors le 544-2912, à la Maison de la Rivière.

PORTUGAL

Girasol

TAP AIR PORTUGAL

AVION + AUTO 757 $*

7 JOURS/757 $* à 913 $* 1er oct. 92 - 27 fév. 93 (sauf 11 déc. - 25 déc.)
Montréal/Lisbonne/Montréal - Voiture 7 jours** - Aparthôtel (1 nuit). Voiture 7 jours additionnels: oct 122 $** nov.-fév. 74 $**

LONGS SÉJOURS - ALGARVE 1072 $*

4 SEMAINES/nov. 92 - mars 93
Studio, Club Praia da Rocha (27 nuits)
Montréal/Lisbonne/Faro/Lisbonne/Montréal
(départ le samedi + 50 $)

POUSADAS 1542 $*

13 NUITS dans des châteaux, des palais et des auberges
De 1542 $* à 1870 $*/1er oct. 92 - 31 mars 93
Montréal/Lisbonne/Porto X Faro/Lisbonne/Montréal
Voiture** + Tours les petits déjeuners
(départ le samedi + 50 $)

* Prix par pers. occ. double. Toutes taxes incluses.
** Voitures avec km illimités, assurances, exonération de dommages pour collision.

Permis du Québec

CLUB VOYAGES TOURNESOL
ÉDIFICE DU TRUST GÉNÉRAL
255, rue Racine Est, suite 110
Chicoutimi
Ouvert le samedi sur rendez-vous
549-6880 PERMIS DU QUÉBEC

UN APERÇU DE NOS VOYAGES ACCOMPAGNÉS DU SAGUENAY

18 déc. au 03 janvier
NOEL AU COSTA RICA
Prix à partir de: 1,612,00$
INCLUS départ du SAGUENAY, logement à MIRABEL, taxes.
EXTENSION: Circuit-safari - tous les repas inclus.
AJOUTER: 880,00$

09 au 23 février **LE MAROC**
Circuit et séjour à AGADIR. 26 repas - taxes incluses.
1,625,00$

03 mars **MIAMI BEACH**
3 et 4 semaines - CHATEAU BY THE SEA - Cuisinette - départ en avion du SAGUENAY.
Prix à partir de: OCC. DOUBLE: 1,903,00$
OCC. QUAD.: 1,415,00$
Avec: RAYMONDE & PIERRE LÉPINE 544-1129

05 mars au 03 avril **ARIZONA**
Quatre (4) semaines à TUCSON en condo de 2 chambres.
PRIX À PARTIR DE: 1,739,00$

A VENIR: — TUNISIE — ESPAGNE avec: Sylvie Lessard & Suzanne Roussin
— 1 semaine à AMSTERDAM & BRUXELLES AVEC: Madeleine Gagnon
— La FLORIDE en autocar.

PERMIS DU QUÉBEC
Voyages MADELEINE GAGNON INC.
363, Racine est, Chicoutimi, (Québec)
G7H 1S8 Tél.: (418) 696-1818

DU 25 SEPTEMBRE AU 4 OCTOBRE, 1992

JE M'ÉVADE DANS CHARLEVOIX

Venez vivre quelques heures au coeur de la nature infinie de Charlevoix. Laissez-vous envelopper par ce milieu qui a une âme, où tout se vit à l'échelle humaine. Prenez contact avec tous vos sens des éléments qui caractérisent Baie-Saint-Paul, l'Île-aux-Coudres, Saint-Joseph-de-la-Rive, les Éboulements, Saint-Hilarion, Saint-Urbain et Petite-Rivière-Saint-François.

Rêves d'automne

BAIE-SAINT-PAUL

72 ACTIVITÉS... quelques suggestions..

CULTURE: Jim Corcoran, Lynda Lemay, Soirée renaissance, Contes et Légendes, Ragtime Café, Concours de photos, Concert d'orgues et voix...

PLEIN AIR: Croisière des capitaines, Tour de l'Ile-aux-Coudres à vélo, Anorak et Shoes-clack pour la Course aux Trésors, Descente du Cratère de Charlevoix à vélo.

BONNE BOUFFE: Souper à l'italienne, Gastronomie Amérindienne, Brunch musical de monsieur le Curé, Brunch-exposition Hommage à Gabrielle Roy...

Au profit de la Fondation Centre Hospitalier De Charlevoix.
Information - Billetterie: 11 rue Forget, Baie-Saint-Paul, Qc (418) 435-2535

Au mois d'août

Le taux d'inflation à 1,2 pour cent

OTTAWA (PC) — Le taux annuel d'inflation a baissé à 1,2 pour cent au mois d'août, a rapporté vendredi Statistique Canada.

C'est une légère baisse comparé au 1,3 pour cent enregistré en juillet mais une hausse sur le mois de juin alors que le taux enregistré (1,1 pour cent) était le plus bas depuis mai 1962.

Des analystes disent que ces taux - les plus bas depuis plusieurs décennies - rendent le Canada plus concurrentiel sur les marchés mondiaux et pourraient permettre de nouvelles baisses des taux d'intérêt. En revanche, certains économistes considèrent que l'économie canadienne a payé cher pour abaisser autant le taux d'inflation et stabiliser les prix.

Sur une base mensuelle, les prix n'ont pas bougé au mois d'août.

L'indice des prix à la consommation, utilisant 100 comme base à partir des prix de 1986, est demeuré à 128,4 en août dernier. Il s'était établi à 126,9 en août 1991.

En d'autres termes, une corbeille de biens et services qui coûtait 100$ en 1986 coûtait 128,40$ aux mois de juillet et d'août derniers et 126,90$ en août 1991.

«C'est positif en un sens, a commenté Mme Catherine Swift, vice-présidente de la Fédération canadienne des entreprises indépendantes, mais nous avons dû payer cher - et nous payons encore cher - pour un taux d'inflation aussi bas.»

A son avis, les Canadiens accepteraient un taux d'inflation de 3 ou 4 pour cent plutôt que de subir le ralentissement de l'économie, que plusieurs spécialistes attribuent à la stratégie anti-inflationniste du gouverneur de la Banque du Canada, M. John Crow.

Mme Patricia Mohr, économiste en chef à la banque Scotia, croit que si le faible taux d'inflation se maintient, le Canada en profitera pour devenir plus concurrentiel sur les marchés d'exportation, et que cela accroîtra l'intérêt des investisseurs étrangers pour le Canada. Elle aussi trouve que ce sont de bonnes nouvelles, mais qu'il y a un revers, moins rose. «Nous avons une économie intérieure extrêmement faible», dit-elle.

George Saba, économiste en chef chez Montreal Trust, prédit pour sa part qu'une fois résolue la crise monétaire au sein de la Communauté européenne, les taux d'intérêt à long terme au Canada baisseront.

Hausses

Les prix de l'habitation, des transports, de l'alcool et du tabac ont progressé de façon significative sur ceux d'il y a un an.

Toutefois, l'indice des prix de la nourriture n'était que de 0,7 pour cent plus élevé que celui de la même période de l'an dernier, et sur une base mensuelle, il a baissé de 0,2 pour cent au mois d'août, a précisé l'agence fédérale.

Cette situation est le résultat de la chute des prix des légumes frais de même que ceux du sucre, du café, du thé et de la margarine.

Pendant ce temps, les prix des vêtements, du tabac et l'alcool et l'habitation ont tous augmenté en août par rapport au mois de juillet.

SNC jubile

La Corée du Sud acquiert 2 Candu

MONTREAL (PC) — La croissance spectaculaire de la demande d'électricité en Corée du Sud sourit à Energie Atomique du Canada Limitée (EACL). La société vient de décrocher un contrat pour construire deux nouvelles centrales dans ce pays.

«Il s'agit d'un énorme vote de confiance à l'énergie nucléaire canadienne», a fait valoir, hier en conférence de presse à Montréal, Jean Demers, membre du conseil d'administration d'EACL.

Le président de Canatom, René Godin a précisé pour sa part que les négociations avec la Corée du Sud furent «longues et difficiles, mais on a réussi».

Canatom, filiale du Groupe SNC établie à Montréal, sera appelée à réaliser au coût de 40millions$ les travaux d'ingénierie, d'approvisionnement et de gérance reliés à la construction des deux centrales nucléaires en Corée du Sud.

Le président du Groupe SNC, Guy St-Pierre, y voit de son côté «une bouffée d'air frais dans le contexte économique actuel».

EACL a déjà mis en place un premier réacteur Candu en Corée du Sud en 1983, et est en train d'en construire un autre qui sera mis en service en 1997.

Les deux nouvelles centrales, d'une puissance de 700 mégawatts, seront mises en opération en 1998 et en 1999. Elles seront appelées Wolsong 3 et Wolsong 4, du nom du site en Corée du Sud où seront regroupés les quatre réacteurs Candu canadiens.

La construction de ces deux réacteurs nucléaires rapportera 500millions$ en retombées au Canada, dont 125millions$ au Québec. 7000 emplois directs ou indirects seront créés ou préservés au pays, dont 1000 au Québec.

C'est l'Ontario qui obtient la plus importante part du gâteau: 250millions$ de retombées, et 3500 emplois.

«L'Ontario a une filière nucléaire développée de façon considérable et une importante industrie manufacturière dans ce domaine. Il y a déjà une vingtaine de centrales nucléaires dans cette province. C'est complètement compréhensible qu'il y ait plus d'emplois créés ou préservés en Ontario», a expliqué René Godin.

L'Alberta et la Colombie-Britannique se partagent le reste des retombées de la construction des deux nouveaux réacteurs Candu, soit 125millions$ et 2500 emplois.

D'autres importantes entreprises manufacturières au Québec bénéficieront des retombées de la construction de ces deux centrales en Corée du Sud, dont la mise en service est prévue pour 1998 et 1999.

GEC Alsthom, à Tracy, fabriquera les cuves des réacteurs, CAE Electronique, à Ville Saint-Laurent, verra à la réalisation des salles de commandes par ordinateurs, et Dominion Bridge, de Lachine, à la construction des tubes de liaison et de support.

Au Canada, au total, cent entreprises manufacturières profiteront à des degrés divers des retombées de la construction des deux nouveaux réacteurs en Corée du Sud.

Forte croissance

La Corée du Sud représente un marché exceptionnel pour les entreprises spécialisées dans le domaine de l'énergie.

On prévoit que la demande d'électricité dans ce pays va s'accroître de neuf pour cent pour cette année, et qu'il en sera de même l'an prochain. En 1991, la hausse de consommation d'électricité avait été de 11 pour cent.

NOMINATION

GENIVEL INC.

EXPERT CONSEILS

Monsieur jean-Claude Dufour, ingénieur, président et directeur général de Génivel Inc., a le plaisir d'annoncer la nomination de Monsieur **Jean-Guy Bonneau**, ingénieur, à titre de directeur de la mécanique et de l'électricité du bâtiment.

M. Jean-Guy Bonneau, Ing.

Diplômé de l'École Polytechnique en 1971, Monsieur Bonneau possède plus de 20 ans d'expérience en ingénierie et gestion de projets dans les domaines industriel,commercial et institutionnel.

L'arrivée de Monsieur Bonneau confirme la volonté de Génivel Inc. d'offrir à sa clientèle des services de qualité, dispensés par un groupe multidisciplinaire, appuyé par des ressources dont la compétence est reconnue dans divers domaines du génie.

Vous pouvez rejoindre Monsieur Bonneau à nos bureaux de **Jonquière** et de **Chicoutimi** aux numéros de téléphone **695-2011** ou **549-8092**.

NOUS VOUS OFFRONS 30 000 $

VOUS AVEZ TOUT INTÉRÊT À GAGNER!

TRANSIGEZ AVEC L'UNE DE NOS SUCCURSALES POUR L'ACHAT OU LE RENOUVELLEMENT D'UN PRÊT HYPOTHÉCAIRE OU D'UN DÉPÔT GARANTI*.

JUSQU'AU 30 OCTOBRE 1992 COUREZ LA CHANCE DE GAGNER 1 AN SANS VERSEMENT HYPOTHÉCAIRE OU LE DOUBLE DES INTÉRÊTS DE VOTRE DÉPÔT GARANTI.

MAXIMUM DE 10 000 $ PAR PRIX.

GRAND TIRAGE 6 NOVEMBRE 1992.

NOUS PRENONS À CŒUR VOS INTÉRÊTS.

C'EST UN CONSEIL BIEN DÉSINTÉRESSÉ... MAIS INTÉRESSANT!

FAIRE DES AFFAIRES AVEC LE TRUST GÉNÉRAL C'EST PAYANT.

RENSEIGNEZ-VOUS AUPRÈS D'UN DE NOS CONSEILLERS.

RÈGLEMENTS DU CONCOURS DISPONIBLES EN SUCCURSALES.

Chicoutimi
494, Champs-Élisées
549-6490
255, rue Racine Est
693-6000

Jonquière
Place St-Michel
695-6490

Alma
668-3391

*PRÊT RÉSIDENTIEL, MAXIMUM 4 LOGEMENTS, OU POUR LES DÉPÔTS GARANTIS DE 1 À 5 ANS.

TRUST GÉNÉRAL

Denrées

MONTREAL (PC) Cours des denrées transmis vendredi par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: 3,34$ le kg; pour bétail: — — le kg; poudre de babeurre, pulvérisé: 2,64$ le kg; pour bétail: — — le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: 0,59$; pour bétail: 0,47$ le kg.

Fromage cheddar au kg, première catégorie, blanc: 5,535$; première cat., coloré: 5,542$.

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kg: 5,317$; prix du gros au détaillant: 5,57$.

Oeufs: prix de gros aux détaillants à Montréal, en carton de 12, A-extra-gros: 1,520$; A-gros: 1,497$, A-moyens: 1,437$; A-petits: 1,004$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1,17$; A-gros: 1,17$. A-moyens: 1,11$; A-petits: 0,67$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: 1,14$; A-gros: 1,14$. A-moyens: 1,03$; A-petits: 0,61$.

Prix du poulet pour la semaine du 14 septembre, 1992: 1,16$ pour le Québec et l'Ontario.

Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal): Québec, brossées: 3,35$ le sac de 50 lb, extra-grosses: 1,35$ le sac de 20 lb; 0,73$ le sac de 10 lb; 4,35$ le sac de 50 lb, extra-lrg: 5,50$ le sac de 10x5, 5,00$ le sac de 5x10. Québec, lavées: 3,75 4,60$ le sac de 50 lb; 1,80 1,95$ le sac de 20 lb, 0,88 1,10$ le sac de 10 lb, 5,25 5,50$ le carton de 50 lb, extra-lrg: 6,35-6,70$ le carton de 10 x 5; 5,00-5,15$ le ctn de 5 x 10. I.P.E., Brossée: 4,50 4,80$ le sac de 50 lb; 1,70 2,15$ le sac de 20 lb; 0,90-1,18$ le sac de 10 lb; 6,00$ le sac de 50 lb, extra-lrg: 5,50$ le sac de 10x5, 5,00$ le sac de 5x10. Québec, lavées: 3,75 4,60$ le sac de 50 lb; 1,80 1,95$ le sac de 20 lb, 0,88 1,10$ le sac de 10 lb, 5,25 5,50$ le carton de 50 lb, extra-lrg: 6,35 6,70$ le carton de 10 x 5; 5,00-5,15$ le ctn de 5 x 10. Québec, Rouge Lavée Nouvelle: 6,00 6,95$ le sac de 50 lb; 7,40 8,50$ le sac de 10x5; 6,75 7,20$ le sac de 5x10.

Mercuriale

MONTREAL (PC) — Voici les prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, vendredi, dans la région montréalaise:

Fruits

Cantaloupes, Qué.: 11,60$ le ctn de 12-15.

Fraises, Qué.: 15,20-16,00$ le plateau de 12x1.

Pommes Lobo, Qué.: 8,50$ le boisseau.

Pommes Lobo, Qué.: 10,50-12,75$ le ctn de 12x3.

Pommes Lobo, Qué.: 7,50-9,50$ le 4x4 lt.

Pommes Lobo, Qué.: 11,00-13,25$ le ctn de 8x5 lb.

Pommes Lobo, Qué.: 13,50-14,50$ pour 120.

Pommes McIntosh, Qué.: 9,25$ le boisseau.

Pommes McIntosh, Qué.: 8,00$ le lt de 4x4.

Pommes McIntosh, Qué.: 12,35-13,60$ le ctn de 12x3.

Pommes McIntosh, Qué.: 12,50$ le ctn de 8x5 lb.

Pommes McIntosh, Qué.: 14,70$ pour 120.

Pommes Paula-red, Qué.: 14,50$ 12x3.

Pommes Paula-red, Qué.: 8,50$ 4x4.

Tomates De Cerises, Qué.: 8,60-9,50$ le plateau de 12x1.

Tomates Ital-Roma, Qué.: 7,50$ le ctn de 20 lb.

Tomates roses de serre, Qué.: 8,00-8,25$ le ctn de 8 lb.

Tomates roses, Qué.: 9,75-11,50$ le ctn de 20 lb.

Tomates rouges, Qué.: 8,40-10,25$ le ctn de 20 lb.

Tomates rouges hydro Qué.: 8,25-9,40$ ctn 10 lb.

Légumes

Aubergines, Qué.: 11,15-12,95$ le ctn de 25 lb.

Aubergines italiennes, Qué.: 14,50-16,00$ le ba12ea boisseau.

Betteraves Qué.: 3,40-3,70$ s. 25 lb.

Betteraves Qué.: 4,65-5,00$ s 12x2 lb.

Betteraves Qué.: 12,75-14,65$ le ctn de 24.

Bettes à cardes, Qué.: 10,00-13,25$ le sac de 12.

Brocofleur, Qué.: 12,65-12,75$ le ctn de 12.

Brocolis, Qué.: 10,70-11,40$ le ctn de 14 lb.

Carottes Qué.: 6,70-7,20$ s. 24x2 et 10x5 lb.

Carottes Qué.: 11,00-13,40$ s. le ctn de 24 lb.

Carottes Qué.: 6,15-7,00$ s. le sac de 50 lb.

Carottes mini Qué.: 8,40-8,85$ s. le cello de 20x12.

Céleri, Qué.: 9,40-10,70$ ctn 24 lb.

Céleri, coeur, Qué.: 7,65-7,70$ ctn 12x2 lb.

Céleri, coeur, Qué.: 14,00-14,40$ ctn 24x2.

Céleri, racines, Qué.: 9,65-10,70$ ctn 12.

Chicorée, Qué.: 7,15-7,20$ le ctn de 12.

Qué.: 9,65-10,70$ ctn 12

La bourse

Montréal

Titre	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
f28. Close Net. f28 Stock Sales High Low p.m. Ch'ge jAur Res					
Actidev	2000	75	75	75	+4
AgnicoE	3500	$6	5 3/4	6	+1/8
Agro. prB	z333	1	1	1	
fjAgromx	2000	2	2	2	-8
AirCanda	30749	375	360	365	-5
Alta.energ	112	$15 3/4	15 3/4	15 3/4	-1/8
Alt.E.7.75	250	$26 1/2	26 1/2	26 1/2	-1/4
AlcanAlu	19901	$22 1/2	22 3/8	22 1/2	
Alim.CT	16550	155	155	155	
Allelix	500	$6	6	6	+1/8
Alubec	2400	235	210	235	-5
Am.Barric	28050	$39	38 1/2	39	+1/4
fAmr.rs.A	9000	71	71	71	
Amisco	225	160	160	160	-5
Artopex	z200	75	75	75	
Auberges	400	135	135	135	
Autostock	1080	330	330	330	
BCTel	22750	$20 7/8	20 3/4	20 7/8	
BCGAS	4400	$15 3/4	15 5/8	15 5/8	-1/8
BCEwt	1000	475	475	475	-5
BCEInc.	23716	$45 5/8	45 3/8	45 3/8	+1/8
BCEMbl	2094	$29	28 5/8	29	+1/4
Bgr.pm.A	3000	$7 1/8	7 1/8	7 1/8	
fBMTC.a	11400	$5	5	5	
BPCan	75000	$15 1/8	15 1/8	15 1/8	-1/8
BRLEnt	1004	275	275	275	-2
Bq.Laur	600	$18	17 7/8	18	+1/8
Bq.lau.sr6	2750	$26 1/8	26	26	-1/8
BqueNat	134374	$8 1/8	8	8	-1/8
Bq.na.sr10	8600	$25 1/4	25	25 1/8	+1/8
Bq.na.sr11	3126	$24 1/2	24 1/8	24 1/8	-1/8
Bq.Nat.sr9	900	$26	25 3/4	25 3/4	-1/2
BqRoyale	54410	$24 7/8	24 5/8	24 3/4	+1/8
BqRy1.45	4763	$20 1/8	20	20 1/8	+1/8
Bq.Ry.srF	2665	$28 1/2	28 3/8	28 1/2	+1/4
Bq.Ry.srH	1700	$29 1/8	29	29 1/8	
Bq.T.D	53986	$18 5/8	18 3/8	18 3/8	-1/4
B.TD.srF	1200	$27 3/4	27 3/8	27 3/8	+1/8
B.Imp.sr11	1000	$27 7/8	27 3/4	27 3/4	-1/4
B.Imp.sr9	1900	$28 3/4	28 5/8	28 5/8	-1/8
B.Imp.sr6	6045	$27 3/8	27 1/4	27 1/4	
Bq.C.Imp	22011	$29 1/2	29	29 1/4	-1/8
BqueMtl	18702	$46 7/8	46 5/8	46 5/8	-1/8
BMOSr4	300	$28 3/4	28 3/4	28 3/4	+1/8
BMOSr1	235	$29 1/8	29 1/8	29 1/8	
Bq.N.Ecos	11348	$23 7/8	23 5/8	23 3/4	+1/8
BNEsr1	3330	$22	21 7/8	21 7/8	
BNEsr3	1500	$20 5/8	20 5/8	20 5/8	-1/8
BNESr5	1700	$29 1/8	29 1/8	29 1/8	+1/8
Bell.p.1.94	1300	$28	28	28	+1/8
Benvest	34500	190	190	190	+10
Biochem	27098	$17 7/8	17 3/8	17 5/8	
jBiomira	500	$9 1/4	9 1/4	9 1/4	-1/4
Bionaire	1900	300	300	300	
BombA	4825	$12 1/2	12 1/4	12 3/8	-1/4
fBombB	403997	$12 3/8	12 1/8	12 1/8	-3/8
Bomb.Sr1	800	$25 1/8	25 1/8	25 1/8	-1/2
BowVi2.02	200	$26 1/2	26 1/2	26 1/2	-1/2
BowVi2.05	200	$24 3/4	24 3/4	24 3/4	
Brascan.A	197500	$18 1/2	18 1/2	18 1/2	
Bruncor	1147	$20 1/4	20	20 1/4	
CAEInd	3200	$6 1/8	6	6	
fCFCF.Inc	766	$9 3/8	9 3/8	9 3/8	
CGCInc.	1300	$7 1/8	7 1/8	7 1/8	+1/8
fCGIGr.A	2173	365	355	365	
jCMPRes	1396	110	105	110	+5
CSRes	5000	$5 1/8	5 1/8	5 1/8	
Cabano	5400	165	160	165	+5
fCldwellA	1000	385	385	385	+10
Cambior	183300	$10 3/4	10 1/4	10 5/8	+1/4
Cambridg	68930	$16 5/8	16 1/8	16 1/2	-1/2
Camdev	z55	335	335	335	
Cameco	11300	$15 3/8	15 1/8	15 1/4	-1/8
Cameco.w	2500	360	360	360	-10
CanMalt	1250	$13 1/8	13 1/8	13 1/8	-3/8
CdnOxy	5300	$29 5/8	29 5/8	29 5/8	-1/8
CPLtd	31608	$16 3/4	16 3/8	16 5/8	
CdnTire	200	$17 7/8	17 7/8	17 7/8	-1/8
fCTireA	8650	$17	17	17	
fCmnac.A	7250	200	195	195	-10
Canstar	1300	$14 1/2	14 1/2	14 1/2	-1/8
Carena	1700	$5	450	5	+
Cascades	26655	$7 1/4	7 1/8	7 1/8	
Casc.sr.1	8700	$22 3/4	22 5/8	22 5/8	+1/8
Cascad.wt	2900	200	200	200	
C.Capital	z300	10	10	10	
fC.CapA	z800	4	4	4	
fChateau	500	330	330	330	-70
Chrysler	z20	$27 1/4	27 1/4	27 1/4	
fCimStL.a	1000	$8 3/4	8 3/4	8 3/4	-1/4
Cinram	1500	$16 7/8	16 7/8	16 7/8	+1/8
CocaCBev	1000	$5 1/4	5 1/4	5 1/4	+1/8
fCogeco	600	$5 3/4	5 3/4	5 3/4	
Cogecsr1	1800	$6 3/8	6 3/8	6 3/8	+1/4
CohoRs	100	205	205	205	10
Cominco	16000	$21 7/8	21 3/4	21 3/4	-1/4
fCPCI.A	18600	225	220	220	-5
jCoscient	6200	170	170	170	
Cott	20320	$18 1/2	17 5/8	17 7/8	+1/2
fCrownx	170	260	260	260	-5
Crwn.Pr.1	1200	$11 3/4	11 1/2	11 3/4	-1/4
fCrownx.A	1800	115	115	115	-3
CrwnSr1	300	$6 3/8	6 3/8	6 3/8	-1/8
Crwn.Pr.2	300	$9 3/4	9 3/4	9 3/4	+1/4
Datamark	1440	$6	6	6	
Denison A	6400	22	22	22	-1
fDenisn.B	6462	14	14	14	-1
fDesco	104148	$11 5/8	11 1/2	11 1/2	-1/8
Dfasc2.60	3136	$22 1/2	22	22 1/2	-3/4
Dofasco.w	1000	75	75	75	-5
Domco.lte	1150	$13 1/4	13	13	-1/4
Domtex	3378	$6 7/8	6 3/4	6 3/4	-1/4
Domtar	8105	$6 3/4	6 5/8	6 3/4	-1/8
Domtr.sB	100	$12 1/2	12 1/2	12 1/2	+1/4
Donohue.b	1600	$15 1/4	15 1/4	15 1/4	
fDorel.B	3500	$8 3/4	8 3/4	8 3/4	+1/8
fDundeB.a	22066	355	335	355	+25
DundeB.b	z45	335	335	335	
Eagle	200	$5	5	5	-3/8
EchoBay	8700	$8 1/4	7 7/8	8 1/4	+1/4
Encorinc	51300	25 1/2	24	25	
EnerplusG	1080	290	290	290	+15
jEqInv	500	120	120	120	
Espalau	2500	57	57	57	+11
FCAInter	327	485	485	485	-15
FPILtd	825	350	345	350	+10
Fi.Desj.s1	200	$17 1/2	17 1/2	17 1/2	-1/8
Flet.Can.a	880	$15 1/2	15 1/2	15 1/2	-1/4
Flet.Inv2b	2400	$25 3/8	25 1/4	25 1/4	-1/8
Flet.Inv1b	2700	$25 1/4	25 1/8	25 1/4	-1/8
fFdCr.Que	2000	$6 5/8	6 1/2	6 5/8	
ForesbecA	7000	38	35	36	+5
jForex	2000	95	90	95	5
FortisInc	3500	$23 1/2	23 3/8	23 1/2	
GTC.tra.B	1350	$7 1/4	7 1/8	7 1/8	
GWUtil	500	$5 7/8	5 7/8	5 7/8	+1/4
G.W.Inf7.5	3300	$26 1/4	26 1/8	26 1/4	+1/8
Grifft	13100	$8 3/8	8 1/4	8 3/8	
Gr.L.1.875	1300	$25 1/8	25	25 1/8	+1/8
fGr.laur.b	1450	$5 7/8	5 3/4	5 3/4	
GulfvA	300	415	415	415	-10
GulfRes	550	$6 1/4	6 1/4	6 1/4	+1/8
Hartco	500	$8 1/8	8 1/8	8 1/8	+1/8
Hees.Int	990	$13 7/8	13 3/4	13 3/4	-1/8
Hemlo	89300	$10 1/8	10	10 1/8	+1/8
Heroux	1160	285	280	285	+5
fHorsham	13000	$10 5/8	10 1/2	10 1/2	
Hubbard	4900	220	220	220	
HBayCo	500	$28 5/8	28 5/8	28 5/8	+1/8
IPLInc	600	$6 1/8	6 1/8	6 1/8	+1/8
Imasco.ltd	206158	$37 3/4	37 1/2	37 5/8	+1/2
jImmedia	1200	245	240	240	
Imper.Oil	690	$47	47	47	-1/8
fImpr.Qbr	14400	$18 7/8	18 5/8	18 5/8	-1/8
IncoLtd	9000	$31 3/4	31 3/8	31 3/8	-3/8
IBM	612	$101 1/2	101 1/2	101 1/2	
Int.innopa	200	$12	12	12	+1/2
Interprov.	5700	$25 5/8	25 1/2	25 5/8	+1/8
Inverness	6120	$7	7	7	
fIvacoA	5420	365	350	365	-5
Ivaco.sr1	240	$8	8	8	
Ivaco.sr3	4000	$8 3/4	8 3/4	8 3/4	+1/4
JSFinprA	5600	210	205	205	-5
Jannock	1200	$14 5/8	14 5/8	14 5/8	
fJean.Ct.A	11900	$18	17 7/8	18	+1/8
fJmyEnd	1000	315	315	315	-10
Kaufel A	2000	$8 1/4	8 1/4	8 1/4	
jKnowHse	4000	42	42	42	+2
fLGSInc	4900	210	205	210	
LSILog	1000	93	93	93	-2
Labatt	185732	$30 1/8	27	30 1/8	+1/2
LacMin	30356	$9	8 3/8	8 3/4	
LfrgCan.p	z81	$12 7/8	12 7/8	12 7/8	
fLaidlwB	27900	$9 7/8	9 3/4	9 3/4	-1/8
LamSo.inc	1500	220	220	220	
Lap Ver	3950	280	270	280	+15
LasmoCan	3400	$9 7/8	9 7/8	9 7/8	
Loewen	5000	365	365	365	+15
jLog.G.Inf	500	35	35	35	-1
fLogis.Clb	500	$11	11	11	+1/4
Londn.Ins.	1700	$24 1/4	24 1/8	24 1/4	+1/8
Londn.SrA	300	$20 3/4	20 5/8	20 5/8	-3/8
MCorp	1400	410	410	410	
Maax	35900	$6	5 5/8	6	+1/4
McMBldl	6365	$18 1/4	18 1/4	18 1/4	
Maclean	36400	$12 3/4	12 3/4	12 3/4	
Macyro	z400	70	70	70	
fMagnaA	10900	$31 1/4	30 7/8	31	-1/4
fMalette	834	$10	10	10	
fMantTel	18225	$21 3/4	21 1/4	21 1/2	-1/4
Markbrgh	3000	400	400	400	
fMetroR.A	27724	$8 1/8	8	8 1/8	+1/8
M.Tempus	40000	12	12	12	+1
Minnova	2200	$16 1/2	16 1/2	16 1/2	+3/8
Mitel.Corp	2100	228	221	221	-9
fMolsonA	5750	$32 3/8	32 1/8	32 3/8	+1/4
MolsonB	3300	$32 3/8	32 1/4	32 3/8	+1/2
Moore	5825	$20 7/8	20 5/8	20 7/8	
Nor.Forst	1586	$8 1/8	8	8	
Noranda	8415	$20 1/4	20	20 1/8	-1/4
Noran.srB	500	$27 1/4	27 1/4	27 1/4	+1/2
Norand.6	13000	$20 7/8	20 5/8	20 7/8	+1/8
Noran.7.75	3400	$23 7/8	23 3/4	23 7/8	+1/8
NorcenMv	1000	$21 3/8	21 3/8	21 3/8	+1/8
NorTel	15500	$42 1/2	42 1/8	42 1/2	+5/8
NovaAlbt	215049	$8 5/8	8 1/2	8 5/8	+1/8
Nova9.125	200	$23 7/8	23 7/8	23 7/8	+1/8
N.S.Power	14650	$11 1/8	11	11 1/8	+1/8
Olco.A	1350	95	95	95	+4
fOnexCorp	400	$7 3/4	7 3/4	7 3/4	-1/8
fOshaA	83275	$22 1/2	22 3/8	22 1/2	
Pancdn.Pt	300	$27 3/4	27 3/4	27 3/4	-1/4
Peerless	10000	360	360	360	+10
Pegasus	6300	$22 3/8	21 7/8	22 1/8	+1/2
Pegasus.w	4332	$6 1/2	5 3/4	6 1/4	+5/8
PetroCan	11898	$9 1/2	9 1/2	9 1/2	
Philip.Env	200	$8 3/4	8 3/4	8 3/4	+1/4
Pla.Dome	405190	$13 3/8	13	13 1/4	+1/8
PocoPetr	1800	450	450	450	
PCSInc	700	$27 1/4	27 1/4	27 1/4	
fPowrCr	22900	$15 3/4	15 5/8	15 3/4	+1/8
Power.Fin	100	$21 3/4	21 3/4	21 3/4	+1/8
QueTel	7663	$18 1/8	17 7/8	17 7/8	-1/8
QuebecoA	200	$15 5/8	15 5/8	15 5/8	-1/4
fQuebecoB	10090	$15 3/4	15 1/2	15 1/2	-1/8
fRadio.A	100	$5 3/8	5 3/8	5 3/8	-1/8
RangerOil	25200	$8 5/8	8 5/8	8 5/8	
ReedCI1	227	$30	30	30	
Renaisnce	135500	$17	16 7/8	16 7/8	+1/4
fRepap	4700	340	330	340	+10
jRichmont	16500	110	106	106	-4
RichWt	z250	1	1	1	
RioAlg.tr	2500	$7	7	7	+1/8
Roctest	2000	240	240	240	+5
fRCantel b	1500	$24 1/4	24 1/4	24 1/4	-1/4
fRogerC.B	15500	$14 3/8	14 1/4	14 1/4	-1/4
Roger.wt	5500	205	200	200	-5
fRollndA	z10	$6	6	6	
fRyTrstco	6800	$6	5 7/8	5 7/8	-1/8
RyTrcsr5	1000	$13 1/2	13 1/2	13 1/2	
RTrstG.fl	800	$14	13 7/8	14	
RytrcsrQ	1400	$20 3/4	20 5/8	20 5/8	+1/4
SHLSyst	500	$9 3/4	9 3/4	9 3/4	
fSNC	200	$8 1/2	8 1/2	8 1/2	+1/8
SR.telcom	7000	$6 3/4	6 1/2	6 5/8	+1/8
fSt.Sauv.a	5300	126	126	126	
fSan Fr.B	300	$8 1/4	8 1/4	8 1/4	
SanFraSr2	300	$8 5/8	8 5/8	8 5/8	+1/8
jSaturn.S	500	240	240	240	
Sceptre	5000	74	74	74	
Scept7p	200	$11 7/8	11 7/8	11 7/8	+3/8
Seagram	11219	$35 5/8	35 3/8	35 1/2	+1/4
ShellCan	500	$42 1/2	42 1/2	42 1/2	+1/4
Shermag	1300	64	64	64	-1
Shirmax	4600	105	95	105	+10
Sico	13106	$11 1/4	10 5/8	11	+3/8
S.Beaud	300	420	420	420	-5
jSocanavA	1500	75	75	75	
fSodrcanA	400	215	215	215	-10
Southam	2000	$17 3/8	17 3/8	17 3/8	+1/8
fSparAer	z9	$17 1/8	17 1/8	17 1/8	
Steel.94	3000	$6 1/2	6 1/8	6 3/8	-3/8
StelcoA	25300	330	295	305	-35
Stelco.w	5000	45	36	45	-5
jStratm A	1200	53	53	53	-2
SumnerSp	11600	100	90	100	+10
TVXGold	1000	330	330	330	-5
fTeckB	5300	$21 7/8	21 7/8	21 7/8	
Teckwt.b	500	170	170	170	-5
fTelMtlB	200	$12 1/4	12 1/4	12 1/4	-1/2
Teleglobe	500	$34 1/4	34 1/4	34 1/4	+1/4
Teleglobe	3660	$12 7/8	12 7/8	12 7/8	
Telus	35280	$14 3/8	14 1/4	14 1/4	-1/4
Tembec A	2200	$11	10 7/8	11	
ThomCor	1008	$14 1/8	14	14	
TIE.teleco	500	80	80	80	-10
Timinco	3500	70	70	70	
Tolgeco	800	50	50	50	
Total O G	10000	$7 3/8	7 3/8	7 3/8	
TotalPete	3500	$7 3/8	7	7	-5/8
Trsmount	700	$15 1/4	15 1/4	15 1/4	
TrAlta	25879	$14	13 7/8	13 7/8	-1/4
TrCanPl	72700	$18 1/4	18 1/4	18 1/4	-1/8
TrCan.wt	10300	74	74	74	-1
TrCanSrB	3800	$18 1/2	18 3/8	18 1/2	+1/8
Transat	24678	$6	5 5/8	5 7/8	+3/8
TrionFin	10600	$6 1/4	6 1/8	6 1/8	-1/8
Trimac	1050	$7 7/8	7 7/8	7 7/8	-1/8
Trimark	5000	$17 3/4	17 5/8	17 5/8	-1/8
Trit.Cda.R	5000	44	44	44	-4
TrizecB	500	$5 1/2	5 1/2	5 1/2	+1/8
TrcoDesj	300	220	220	220	
TrGen.pA	3000	$12 5/8	12 5/8	12 5/8	+1/4
Uni-Selct	250	$11 1/2	11 1/4	11 1/2	+1/4
Un.Domin	420	$11 5/8	11 5/8	11 5/8	+1/8
Univa	4100	$7 3/4	7 3/4	7 3/4	
UnivaSrA	2100	$24 3/4	24 5/8	24 3/4	+1/8
UnivaWt	900	95	95	95	
ValRoyal	2000	$14 1/8	14 1/8	14 1/8	+1/8
fV.Houtte	1900	$8	8	8	-1/8
fVideotron	12109	$16 3/4	16 1/2	16 1/2	-1/4
Westco.ir	9600	$9 3/8	9 1/4	9 3/8	
WestB.25	350	$27	26 3/4	26 3/4	-1/4
fWise.A	25200	$5 1/4	495	5	-1/4
Woodward	3203	52	52	52	
fXerox.B	z23	$31	31	31	

Total.Sales.: 4,317,053 f28. US Funds

Bq.Rv.srI	2000	$28 1/2	28 3/8	28 3/8	+1/8
B.imp.sr10	7000	$27 1/8	27	27 1/8	+1/8
BMOsr2	700	$26 1/2	26 1/2	26 1/2	+1/8
EDC note	2400	$10 5/8	10 1/2	10 5/8	+1/8

Total.Sales.: 12,100 f28. Partially Paid

BPCan.ir	200	$6 7/8	6 7/8	6 7/8	
CdnOxy.ir	350	$15 3/4	15 3/4	15 3/4	-1/8
Intprov.ir	3350	$14 3/4	14 1/2	14 1/2	-1/4
N.S.Pow.r	34350	$7 1/4	7 1/8	7 1/8	-1/8
Telus.ir	32120	$6 7/8	6 5/8	6 3/4	-1/4

Total.Sales.: 70,370 f28. Trust Units

Can.In.Un	300	$9 3/4	9 3/4	9 3/4	
EnpFnd.G	1675	295	290	290	
LKwood.u	1350	$5 3/8	5 3/8	5 3/8	-1/8

Total.Sales.: 3,325 f28. Partnership Units

Saskoilcu	1050	$102	101	102	+1

Total.Sales.: 1,050 f28. Junior

Achates	7000	13	13	13	
Alliance	17000	28	23	27	+2
Amerres	2000	6	5 1/2	5 1/2	
Aurizon	8000	19	19	19	-2
Barexor	107795	19	15 1/2	19	1
Brex	10000	9	9	9	+1 1/2
ConOas	10000	22	22	22	
Contingr	1000	45	45	45	+5
Cristobal	20500	10 1/2	5	5	-5 1/2
Denyvan	z142	7 1/2	7 1/2	7 1/2	
Forbex	5000	4	4	4	
Freewest	2000	210	205	210	+5
Gaspesie	23000	43	40	42	+1
Globex	z200	20	20	20	
GldnStr	16180	$5 3/4	5 1/2	5 3/4	+1/8
Gothic	2000	36	36	36	+1
Granisk.a	22800	163	160	160	-1
Grt.Lk.Ni	1000	16	16	16	-39
Intermon	68000	60	55	57	
Jilbey	5000	17	17	17	+2
KWG.Res	25350	335	330	330	
Lixor	236780	52	41	52	+8
MSVcl.A	1912	21	21	21	-1
Maufort	15500	3	2	3	+1
Mazarin	148838	54	52	54	+2
Menora	19000	35	35	35	-5
Messeg	2769	2	2	2	-2
Mirandor	1237	5	5	5	+1
Noraexp	26500	24	20	20	-3
Orco	z147	12	12	12	
Orexexp	18000	11	11	11	
Radisson	21400	12	12	12	-1
Registry	1000	45	45	45	-5
St.Genev	37166	60	58	58	-1
SwiftMnt	5000	30	30	30	
Temisca	25000	18	18	18	-2
Vior	14000	35	32	35	+1 1/2
Virginia	11500	50	47	47	-3
Wstrn.Qc	500	80	80	80	
William	12000	17	17	17	-1
Wrightbr	18000	7 1/2	7 1/2	7 1/2	+1/2
Yorb.CIA	6000	29	25	25	

Total.Sales.: 979,216 f28. Total Market: 5,383,114

. INTERNATIONAL DIVISION . f28. Untraded f28.

5 2 Weeks f28 Stock

Bid	Ask	High	Low	f28 Stocks trading in CDN$
BETAds	$9 1/4	10 1

Toronto

Petrostar	55209	58	52	52	-5	Triton Can	7500	45	41	45		Westmin p	1950	$19¼	19	19⅛	-⅛
Philip Env	100	$8¾	8¾	8¾	¼	Triton C A	1600	$14¼	13¾	13⅞	-⅜	Weston	500	$37½	37¼	37¼	-¼
Phillips Cb	100	$10	10	10		Trizec A f	20300	$5¼	5⅛	5⅛	-⅛	Wharf	1100	$6⅜	6⅛	6⅛	-¼
Pinacle R	1700	$13¼	13	13¼	+⅛	Trizec 3 p	13550	$8⅛	8⅛	8⅛		Windarra o	500	21	21	21	-3
Pioner M o	33500	16	16	16	¼	Trizec 6 p	400	$10¾	10¾	10¾	-⅛	Winpak	300	$15	15	15	-½
Place Res A	2762555	52	52			Tyler R o	69000	26	24½	26	+1½	WisCan o	z357	7	7	7	
Placer Dm	621836	$13⅜	13	13¼	+⅛	Tymar R o	10000	16	16	16	+3½	Wokinghm	z50	10	10	10	
Pitn As	1000	60	60	60	-5	Ulster P	18100	285	275	285	-⅝	Woodwd	12500	52	51	52	-⅛
Platnva Sp o	4500	65	65	65	-2	Unicorp A f	4500	200	185	185		Woodwd 10	Voir plus bas				
Plexus o	2000	125	125	125	-4	U Energy	8439	$15½	15⅜	15⅜	-⅛	X Cal o	1500	18	18	18	-½
Poco Pete	14980	455	450	450		Un Corp	1103	$28	27¼	28		Xerox B f	1065	$31¼	31¼	31¼	-¼
Poco D p	2100	$12¾	12½	12¾		Un Domin	694	$11½	11½	11½		Yorbeu A o	500	25	25	25	-2
Ptash Cor	9100	$27¼	27⅛	27¼		Un Dom 2	1000	$25	25	25	-⅛	**Obligations**					
Powr Cor f	70400	$15¾	15⅝	15⅝	-⅛	U Keno	z100	44	44	44		Amoco Sed	1	$115	115	115	
Powr C 1p	700	$42½	42½	42½		U Rayore o	16000	175	168	168	-3	Cbg 8 d	53	$94	94	94	
Powr Fin	11500	$21¾	21⅝	21¾	+⅛	Un Reef o	229500	32	29	32		Cambr 7.5 d	61	$82½	82	82	
Precamb	5400	195	195	195	-5	Univa	980	$7¾	7¾	7¾		Encor Deb	11	$61	61	61	
Premdor	3700	$6	5⅞	5⅞	-⅛	Univa P	1800	$24¾	24¾	24¾	+⅛	Mark R db	25	$80	80	80	¼
Premr Cdn	2280	$26	25⅞	26	+⅛	Uranium	2425	350	320	350	+50	Scpt R 8deb	10	$83	83	83	
Premr Us	Voir plus bas					Urbana C o	2000	38	38	38	-1	Scpt R 7deb	100	$84	84	84	-2
Prenor Fin	1700	165	165	165		Vanity C	4644	$26	25¾	25¾	-⅛	Thornmk d	36	$69	68	68	
Primex F	26700	$6½	6¼	6¼		Vanity A p	2500	$22	22	22	+⅞	WCorp db o	17	$100	100	100	½
Princeton	4324	160	150	155	+10	Ventra Gr	4000	94	94	94		Woodwd 10	13	$45	45	45	
Public Stor	Voir plus bas					VHom A f	1000	460	460	460	-5	**Obligations en fonds américains**					
P Storag 4	Voir plus bas					Vicery R o	99960	$6	5¼	6	+⅜	Alcan D p	6	$24¼	24	24	
Pure Gld o	184800	15	13	15	⅛	Videotrn f	2900	$16¾	16¾	16¾		Bk Mtl 2	15	$26⅜	26¼	26¼	-¼
Quadra L o	6800	$5⅝	5½	5⅝	-⅛	WIC B f	300	$15	15	15	-⅛	Bow Vly 2001		$24⅞	24¾	24¾	-¼
Quadra w o	11100	145	137	137	-8	Wajax A	100	$7¾	7¾	7¾	¼	CIBC 10 p	17	$27¼	26⅞	27⅛	+⅛
Quartz M o	6500	10	10	10		Weldwod	200	$13¾	13¾	13¾	¼	Echo fin a	1	$27⅞	27⅞	27⅞	+¾
Quebecor A	4100	$15⅜	15⅜	15⅜	-¼	Wst Frasr	210	$25⅛	25⅛	25⅛		Nat Bk 6	5	$27¼	27	27⅛	+⅛
Quebcor B f	361900	$15⅜	15⅜	15½	-¼	Westar Gr	23205	18	15	15	-1						
Qubcor b w	1000	300	300	300		Wcoast E	120200	$17⅜	17¼	17¼							
Qbcr print f	4350	$18¾	18⅝	18⅝	-⅛	Wcoast A p	2100	$26¾	26½	26¾	-¼						
Queenstak	11000	25	25	25	-⅜	Wcoast 1 p	200	$25⅞	25⅞	25⅞							
Quenstn M	11100	75	73	75		Wcoast 2 p	1200	$26⅝	26⅝	26⅝							
RPF Bnd u	Voir plus bas					Wcoast r	Voir plus bas										
Ram Pet	2000	240	240	240		Wstrn Cor o	1000	350	350	350	+50						
Ranchmen	3125	$5¼	5	5	-⅛	WCorp db o	Voir plus bas										
Ranger	151447	$8¾	8½	8¾	¼	W garnet o	1300	$8⅜	8⅜	8⅜	+⅛						
Rayrock f	5350	$9¾	9⅜	9¾	¼	W Quebec o	3500	80	80	80							
Rea Gld o	7500	33	33	33	2	Westfield	5000	92	92	92	-⅛						
Reclamat o	55800	135	129	135	+10	Westfort o	180500	11	10	10	½						
Redfern o	39900	345	330	345	+20	Westley o	2000	12	12	12	¼						
Redstone o	500	400	400	400		Westmin	4500	$6	5⅞	6	+⅛						
Renisanc	175452	$17	16⅞	17	¼												
Repap f	34200	335	325	330	-5												
Republic	5300	$8	7¾	8													
Resoqust o	550	465	465	465	-5⅝												
Revenue P	300	310	310	310													
Rimfil A o	10500	40	40	40													
Rio Algom	2600	$17	16¾	17	+⅛												
Rio Alg r	Voir plus bas																
Rio Alto o	73800	185	182	185	-5⅜												
Rising o	8100	$5	490	495	-5⅜												
Rogrs Cn bf	3400	$24½	24¼	24¼	-¼												
Rogers A	3000	$15	15	15													
Rothman	1300	$95	94	94													
Roxmark o	500005	5	5														
Royal Bnk	139458	$24⅞	24⅝	24⅞	+⅛												
Ry Bk 1.45	3800	$20⅛	20	20	-⅛												
Ry Bk F	1880	$28⅜	28¼	28⅜													
Ry Bk G	950	$28⅜	28⅜	28⅜	+⅛												
Ry Bk H	5950	$29⅛	29	29⅛	+⅛												
Ry Bk I	Voir plus bas																
Ry Lepg L	11066	$6	5⅞	6	¼												
Royal Oak	1036280	215	177	195	-17												
Ryl Oak w	251400	82	60	67	-14												
RT En Iu	Voir plus bas																
RT En Iiu	Voir plus bas																
Ry Trco	57570	$6	5¾	5¾	-¼												
RyTrco G p	6050	$14	13⅞	13⅞													
RyTrco Q p	7150	$20¾	20⅝	20¾	¼												
RyTrco J p	4600	$13½	13½	13½													
RyTrco M p	1200	$13½	13½	13½													
SBN syst	19550	340	290	290	-30												
SHL Systm	140705	$9⅞	9⅜	9¾													
SNT Ltd	11300	$9½	9¼	9½													
SNT Eqty	4450	$13	12⅞	12⅞	-⅛												
SR Telcom	3000	$6¾	6⅝	6¾													
St Andrw o	4500	71	71	71	-2												
St Geneve o	3871560	57	57	57	-1												
StL CemA f	6778	$8¾	8¾	8¾	-¼												
Saskoil	15650	$6	5⅞	6	+⅛												
Sce Inv Af	1300	$40⅞	40½	40⅞	+⅜												
Sceptre R	104526	75	73	75													
Scpt R 8deb	Voir plus bas																
Scpt R 7deb	Voir plus bas																
Scptr R 7	9700	$12	11½	11½													
Scpt R w	20000	11	10	11	-⅛												
Schneider	150	$15	15	15													
Shnidr A f	500	$14½	14½	14½													
Scintilor o	62800	78	73	78	-3⅜												
Scintrex	100	140	140	140													
Scot Paper	1600	$12⅞	12¾	12¾	-¼												
Scotts f	1100	$14	13⅞	14													
Seagram	174561	$35¾	35¼	35½	+⅜												
Sears Can	8589	$7⅛	7	7													
Securty H p	5000	190	185	185	-5												
Serenpet o	2666	$5½	5½	5½													
Service C	500	$18⅜	18⅜	18⅜													
ShawC B f	2426	$17	17	17	-¼												
Shaw I A	17500	$10	9⅝	9⅞	-⅛												
Shaw I B	z50	$10½	10½	10½													
Shell Can	727	$42⅝	42¼	42¼	-¼												
Shltr OG o	15000	15	15	15													
Sherritt	51768	$7⅞	7¾	7⅞	+⅛												
Silcorp A f	5500	35	35	35													
Simmond o	1200019	19	19	19	-1												
Skyline o	12000	17	17	17	-⅛												
Slater A	750	385	375	375	-10												
Slater B f	500	350	350	350													
Slocan F	10300	$8⅜	8⅜	8⅜	-⅛												
Socnav A f	2000	75	75	75													
Softkey S	47300	$7¾	7½	7½	-¼												
Sonora o	15275	14	14	14	-2												
Southam	3625	$17⅜	17¼	17¼	-⅛												
Southern o	82500	185	178	185	-5⅜												
Spar Aero f	20871	$17⅜	16⅞	17⅜	+⅜												
Spinnaker o	1000	18	18	18	¾												
Starmin M o	1000	51	50	50	-3												
Starrex o	500	150	150	150													
Steico A	105447	340	290	315	-20												
Steico C p	10050	$6½	6	6⅜	-⅜												
Steico A w	71600	49	35½	48	-3												
Sud Cont o	6100	115	115	115	-2												
Suncor r	Voir plus bas																
Syntrgst A	200	285	285	285	-5												
Synex Intl o	1100025	25	25														
A Z																	
TCG int a	z50	400	400	400													
TNT Fin	3100	260	260	260													
TNT Eqty	2300	$11⅞	11⅞	11⅞	-⅛												
TSC Shn Ag	4000	350	325	350	+30												
TVX Gold	18025	340	330	330	-5												
Tarragon O	8012	$12¾	12½	12½	¼												
Teck Cor A	204	$22	22	22	-¼												
Teck B f	197114	$21⅞	21⅝	21⅝	-⅛												
Teck B w	23000	170	170	170													
Tecsyn	15000	29	28	28	-1½												
Tecsyn D p	94600	125	125	125	-25												
Tee Comm o	33750325	310	325	+15													
Tel Nt Cap	1000	355	355	355	-10												
Tel Eqty	4000	$11⅛	11⅛	11⅛													
Tel Radio o	1000	5	5	5	-9												
Teleglobe	2900	$13	12⅞	12⅞													
Teleglob 2	400	$34¼	34¼	34¼	¼												
Telepanl o	29874	435	420	435													
Telepnl w o	1000	315	315	315	-15												
Telus Cor	87564	$14⅜	14⅛	14⅛	-½												
Telus Instl	Voir plus bas																
Tembec A	14225	$10⅞	10⅞	10⅞	-⅛												
Terra Inc	300	$5½	5½	5½	-¼												
Tex C Pet	7041	48	47	48	⅛												
Thd CGInv	127	$57⅝	57⅝	57⅝	-⅜												
ThomCor	134177	$14⅛	13⅞	13⅞	-¼												
Thornmk d	Voir plus bas																
Thunder o	9500	42	40	40	¼												
Timmins o	25000	21	20	20	-1½												
Tiverton o	46000	20	19	20													
Tor Dm Bk	948217	$18¾	18⅜	18½	-¼												
TD Bk D	1200	$22¾	22⅜	22⅜													
TD Bk F	4310	$27¾	27½	27⅝	+⅛												
TIPS	70220	1890	1885	1890	⅝												
Tor Sun	250	$16¼	16¼	16¼	+⅛												
Torstar B f	625897	$25⅞	25⅛	25½	¼												
Total O G	22400	$7⅜	7¼	7⅜													
Total Pet	15200	$7⅝	6⅞	7	-½												
Trac Ind o	13500	12	12	12	½												
Trns Mt	2100	$15¼	15¼	15¼													
Tr Rmprt o	50000	40	40	40													
TrnAlta U	228093	$14	13⅞	13⅞	-¼												
TrCan PL	353104	$18⅜	18⅛	18⅜	+⅛												
TrP 1st I	100	$49	49	49	-1												
TrP 1⅛st O	4400	$53	53	53	+1½												
TrP 1¼	nd B	182850	$18⅝	18⅜	18⅝												
TrP wt	148100	77	74	74	¼												
Trpac Res o	300455	½	5	5	-1												
Tri Link a	145830	$10	9⅞	10	+⅛												
Tri Org A w	5000	45	45	45													
Trilogy	2000	181	181	181	-4												
Trilon A	56530	$6¼	6⅛	6¼	+⅛												
Trilon Fin I	100	$13½	13½	13½	-¼												
Trlon Fin II	700	$13	12½	13	½												
Trilon A w	5000	25	25	25													
Trimac	406	$7⅞	7⅞	7⅞	-⅛												
Trimrk fin	4900	$17¾	17⅝	17¾	+⅛												
Trimel C	12500	450	430	430	-20												
Trpl Crn E	3900	200	185	200	£												

Premr Us	1	$25⅛	25⅛	25⅛	
Ry Bk I	1	$28½	28½	28½	+⅛
Actions Payées partiellement					
BP Can r	200500	$6⅞	6⅞	6⅞	
COcdentl r	4200	$15⅝	15⅝	15⅝	
Cons Gas r	7900	$9	8¾	9	+⅛
Hcare bio r	2500	205	200	200	-5
Intrpro P r	21250	$14¾	14½	14½	-¼
NS Power r	123025	$7¼	7⅛	7¼	
Rio Alg r	52000	$7	6⅞	7	
Suncor r	28800	$10⅝	10½	10½	-⅛
Telus Instl	63800	$6⅞	6¾	6¾	-¼
Wcoast r	42300	$9⅜	9¼	9⅜	+⅛
Non Equity Warrants					
BtBk nk iv	7500	$14⅛	13¾	14	
Distribution					
Public Stor	1642	$7⅜	7⅜	7⅜	-¼
P Storag 4	600	115	115	115	
Unités en fiducie					
C Income u	11700	$9¾	9¾	9¾	
Enrpls FG u	1280	295	290	290	
F Mrcntl u	800	$8	7¾	7¾	-¼
Germany u	15900	$9¾	9½	9⅝	-¼
Lakwood u	5200	$5½	5⅜	5½	+⅛
Pngrwth u	3500	$6½	6½	6½	-⅛
RPF Bnd u	700	$9⅜	9⅜	9⅜	
RT En Iu	4850	420	410	420	+10
RT En Iiu	5290	405	400	405	-⅝
Trangigé en fonds américains					

TRUST GÉNÉRAL
OBTENEZ
+ 1/2 À 1%
SUR VOS RENOUVELLEMENTS DE DÉPÔTS PROGRESSIFS
TALBOT: 649-6490
RACINE: 693-6000 + JONQUIÈRE: 695-6490

Fonds mutuels

ABC Funds															
ynFully-Mgd	5.64														
ynFund-Valu	5.85														
Admax Inv.															
oAmerPert$	5.31														
ouAmerPert	4.36														
oCdnIncome	5.25														
oCdnPertor	5.00														
oPolyPert	4.78														
ouUSPoly$C	5.15														
ouUSPoly$U	4.23														
AGF Group															
oAGFAsian	7.77														
oAmerGrth	9.20														
oCdnBond	5.13														
oCdnEqu	8.97														
oCdnRes	8.74														
oConvInc	8.84														
CorpInv	12.38														
CrpInvStk	6.53														
oGlobal	10.28														
oGrthEqu	11.74														
oHiIncome	9.89														
oJapan	4.08														
oSpecial	7.56														
AIC Group															
oAdvntage	13.93														
oValue	11.91														
All-Canadian															
zCompound	13.53														
Dividend	9.67														
NaturalRes	2.73														
RevenueGth	3.39														
Allied Capital															
nCanadian	5.24														
nDividend	4.12														
nIncome	6.27														
nInterntlCd	4.84														
nuInterntlU	3.98														
Altamira															
nAltaFund	11.48														
ynAsiaPacifi	9.94														
nBalanced	10.82														
nBond	12.56														
nCapitalGwt	10.42														
ynDiversifd	9.12														
nEquity	24.27														
nGlobalMon	11.48														
nGrolnc	6.25														
nIncome	12.61														
nResource	8.97														
nSelectAmer	12.98														
nSpecialGro	11.76														
Associate Inv															
gAssocInv	6.91														
Bank of Montreal															
nF.C.Allocat	10.71														
nF.C.Bond	11.48														
nF.C.EqtyIn	10.12														
nF.C.Mortga	12.49														
nF.CIntlGwth	9.60														
Beutel Goodman															
ynAmerEqui	5.80														
ynBalanced	11.12														
ynCDNEquit	10.10														
ynIncome	11.44														
BNP (Cda) Fonds															
ynActions	25.50														
ynObligations	10.78														
Bolton Tremblay															
Bond	5.67														
CdaCum	14.75														
Income	9.42														
Intern'tl	8.04														
oLdmkAme	5.89														
oLdmkBal	4.99														
oLdmkBond	5.66														
oLdmkCan	5.53														
oLdmkIntl	6.36														
oLdmkSmCp	5.25														
Pld.Rsces	13.74														
Taurus	5.45														
BPI Capital															
oAm.Eq.Gw	11.19														
oCdn.Bond	10.77														
oCdn.Equity	9.12														
oGlobalBal.	9.56														
oGlobalEq.	13.25														
oOneDecisn	10.99														
Bullock Group															
oAmericanC	17.16														
uAmericanU	14.10														
oAssetStrat	10.35														
oCIF	6.32														
oGrowth	2.48														
C-Anaes															
ynC-Anaes	9.46														
Caldwell Securities															
ygAssociate	5.11														
ygInternation	5.06														
-Calpa															
nGyroBond	11.92														
nGyroEquity	10.45														
-Can Nat Res															
yCanNatRe	4.19														
Canada Trust															
ynCTIFEqui	57.24														
ynCTIFInco	10.45														
nEvBalance	12.21														
nEvBond	11.67														
nEvInt'l	15.07														
nEvNorAm	27.73														
ynEvRSPM	61.30														
nEvSpecEq	13.52														
nEvStock	11.10														
nEvUSBond	10.44														
nEvUSEqui	12.15														
ynRSPEquit	124.26														
ynRSPInco	69.83														
-Capital City															
ynI-PlanBal	10.30														
-Capstone Group															
nInterntlC$	6.32														
nuInterntlU	5.19														
nInvestment	6.30														
-Cdn Bar Mgmt															
ynCBGlobal	10.91														
Central Guaranty															
ynFutCd.Gt	12.04														
ynFutGov.B	11.16														
ynFutIncom	11.56														
ynFutMortg	10.86														
ynFutSelect	11.36														
Central Guaranty															
ynInvEquity	6.92														
ynInvIncom	5.17														
Centurv															
yDJ	10.51														
Chou Assoc Mgt															
Associates	24.43														
RRSP	10.00														
Church Street															
nBalanced	11.41														
nEquity	10.42														
nIncome	10.90														
CIBC Funds															
nBalanced	11.30														
nCIBCCapA	12.37														
nCIBCEqui	10.12														
nCdnBon	11.45														
nCdn.Equity	9.85														
nGlobal	11.84														
nMortgage	12.55														
nUSEquity	12.02														
Clean Environment															
oBalanced	5.01														
oEquity	4.91														
-CMP Funds															
z A D F V I	9.6														
zADFVII	1.50														
zADFVIII	2.57														
zADF IX	1.95														
z A D F X	8.2														
z A D F X I	3.9														
z A D F X I I	8.0														
z A D F X I V	2.6														
zADF XV	1.05														
zChewronII	2.58														
**-Co-op Trust

Les petites annonces

• 545-4014 • 668-4506 • 679-3832
SAGUENAY ALMA et les environs ST-FÉLICIEN et les environs
1051 BOUL. TALBOT CHICOUTIMI - G7H 5C1

ça rapporte gros

INDEX

- HABITATIONS/IMMEUBLES TERRAINS / 1 à 21
- VÉHICULES 30 à 43
- EMPLOI/ENSEIGNEMENT 50 à 53
- DIVERS 59 à 78
- MESSAGES PERSONNELS AVIS / 80 à 82
- SPORTS / LOISIRS 100 à 109

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11h30 la veille de parution.

Aucune correction et annulation d'annonce ne seront acceptées le vendredi entre 8h30 et 13h30.

PROGRÈS-DIMANCHE
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 16h30, le jeudi précédant la parution.

Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronnée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

En vigueur le 1er janvier 1992
10 mots ou moins

	QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	5,93$	7,75$
2 jours	7,15$	
3 jours	8,40$	
4 jours	9,45$	
5 jours	10,60$	
6 jours	12,30$	

PLUS 7% T.P.S et 4.28% T.V.Q.

Mots additionnels: 0,35$
Caractères noirs: 1,00$
Lettrage majuscule: 2,90$
Encadrement: 2,90$
No. de département: 50,00$
Courrier expédié aux frais de l'annonceur
PRIÈRES:.....35,00$ / + taxe 11.28%
AVIS DE DÉCÈS:....55,00$ / + taxe 11.28%
Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

HEURES D'AFFAIRES

8h30 à 12h00 / 13h30 à 16h25 du lundi au vendredi

Nous prenons les annonces classées au comptoir sur l'heure du midi.

Les annonces classées du Progrès-Dimanche, jusqu'au vendredi 16h00 précédant la publication.

progrès-dimanche | le QUOTIDIEN

01 A partager

JE SUIS à la recherche d'un(une) co-locataire, propre, responsable, autonome. Je demeure dans un spacieux appartement (4½), dans un quartier résidentiel paisible, entouré de villégiature dans le secteur Kénogami (Jonquière). Me rejoindre en soirée sur semaine: tél.:547-7543.

03 Bâtisses commerciales

BATISSE commerciale à louer 30x70, chauffée, éclairée. Tél.:543-6318.

04 Blocs appartements

CHICOUTIMI: 3 logements, pour le montant de l'hypothèque plus les frais. Tél.:547-8809.

JONQUIERE, bloc 8 logements, $36,000/année. Après 17h00, 542-4459 Danielle Caron.

JONQUIERE, bloc 8 logements, $36,000/année. Après 17h00, 542-4459 Danielle Caron.

05 Chalets à vendre

A VENDRE OU LOUER: Valinouet, près des pentes. Tél.:693-0276.

CHASSE ET PECHE CHEMIN DES PASSES, 34 kilomètres, meublé, isolé, $10,000 négociable. Tél.:668-8925 (heures des repas).

CHASSE ET PECHE, CHUTES DES PASSES, 34 kilomètres, meublé, isolé, $10,000 négociable. Tél.:668-8925 (heures des repas).

LAC-CROCHE, Zec Onatchiway Est, 16x16, chaloupe aluminium. Besoin réparation. Tél.:690-2032.

LAC LARRIVEE: 10 minutes de Chicoutimi-Nord, chalet 16x24 plus salle de bain complète 5x12, 2 chambres à coucher, meublé, très beau site, utilisable et accessible à l'année, $19,500.00. Tél.:693-1635.

LAC-LEON, $15,000 négociable. Après 16h00 693-0125.

LA LIEVRE hors Zec, chalet chasse et pêche, Lac Côté. Tél.:549-3065.

MONT-VALIN: chalet chasse et pêche mobile, propane, fournaise, prix très intéressant. Tél.:696-0561.

POINTE-DE-CHAMBORD: site enchanteur, 28x17, eau chaude, meublé, $28,000. Tél.:543-8768.

SHIPSHAW, rue Savard, bord Saguenay, isolé pour l'hiver. Prix à discuter. Tél.:549-5149.

ST-AMBROISE, 20x20, avec mezzanine, entièrement équipé intérieur et extérieur, site enchanteur. $31,500. Tél.:548-7457.

VALINOUET, site magnifique, belle vue sur les pentes, intérieur ensoleillé, une chambre, mezzanine vaste. Tél.:545-3174, 549-7220, 673-3590.

06 Chalets à louer

Lac Claire, Falardeau: Réservation: 673-3066.

METABETCHOUAN: lac Esther, chalet 24x24, style suisse, bois rond, tout équipé, tél.:349-2047.

SKI STONHAM chalet de montagne, face aux pistes, 3 chambres à coucher, foyer, entièrement équipé, du 1er novembre au 30 avril. Tél.:1-842-3220, 1-649-3460.

ZEC BREBEUF grand chalet en bois rond Tél.:548-4522.

07 Chambres à louer

ARRIERE Place-Royaume, super propre, câble, stationnement, laveuse, sécheuse, idéale pour fille. Tél.:690-0121.

CHICOUTIMI: Grande chambre, 178 Bossé, service laveuse, sécheuse. A partir de $165.00/mois. Tél.:545-6187.

CHICOUTIMI, centre-ville, meublées, laveuse, sécheuse, chauffées, éclairées, câble TV. Tél.:543-6173.

CHICOUTIMI: entrée indépendante, cuisinette commune, stationnement, près Place Saguenay, tél.:549-4589.

CHICOUTIMI, près centre d'achats, stationnement, accès laveuse sécheuse cuisinière. Tél.:696-0320.

CHICOUTIMI: Jolie chambre, entrée indépendante, cuisinette, stationnement, 5 minutes de l'Université, PERSONNES SERIEUSES SEULEMENT. Tél.:543-1910.

CHICOUTIMI, neuve, salon, buanderie gratuite, à partir $150/mois. Tél.:545-9847.

CHICOUTIMI, non-fumeur(euse), idéal étudiants(tes) jeunes travailleurs(euses). Endroit tranquille. Tout fourni. 546 Boulevard Talbot coin Charles-Huot. Tél.:696-1945, 549-4675.

CHICOUTIMI: moderne, cuisine, laveuse, sécheuse, secteur neuf, près des services. Tél.:690-0591, Régis Morin.

CHICOUTIMI: grande chambre, cuisine commune, laveuse, sécheuse gratuites, très propre, centre-ville, libre immédiatement. Tél.:545-2247, 545-7125.

CHICOUTIMI, près centres d'achats, Université, buanderie, micro-ondes, cuisine, stationnement. Tél.:693-8974.

SPECIAL POUR OCTOBRE: près Cegep, Université, laveuse, sécheuse, stationnement, possibilité de câble. Tél.:693-0938.

08 Commerces à vendre

BRASSERIE-RESTAURANT, secteur Lac St-Jean. Léger comptant requis. Idéal pour couple se cherchant un emploi. Tél.:349-8121 (André Plourde, Courtier).

RESTAURATEUR recherche restaurant à louer avec achat, bien situé, Jonquière, Chicoutimi, Alma. Contacter M.Bouazza, 418-651-4961 à partir de 20h00.

10 Condominiums

CHICOUTIMI, arrière Place-Saguenay, 3 ans, 4½ ou 5½, avec verrière. Tél.:696-4768.

FLORIDE: à louer condo bord de mer, pour saison hivernale, tél.:542-3435.

12 Fermes à vendre

FERME à vendre ou échanger contre maison seule ou bloc appartement. 662 Rang 2 Ouest, Bégin. Tél.:672-2061.

Recherche ferme secteur Lac-à-la-Croix, environ 150 acres, sans quota, tél.:342-6607.

15 Locaux à louer

AUBAINE! Promotion spéciale, 2 mois gratuits ou rachat de bail existant. Bureau à louer, 555 Bégin, Chicoutimi, près centre-ville et Boulevard Université, chauffé, éclairé, climatisé, conciergerie, stationnemt privé. Jusqu'à 1,800 pieds carrés. Aménagé et disponible avec service de réceptionniste, photocopieur, fax, meubles (si nécessaire). Téléphonez en tout temps, 690-0266.

CHICOUTIMI, boulevard Talbot, édifice Réal Munger, 2,000 pieds carrés, chauffé, éclairé, $950/mois. Tél.:693-1994.

CHICOUTIMI: centre-ville, 1,200 pi.car. $700/mois. Tél.:693-9100.

CHICOUTIMI: 279 pieds carré, balance de bail, 4 mois gratuits, disponible immédiatement. Tél.:627-5460 (Québec).

JONQUIERE: 2224, St-Hubert, chauffé, eau chaude fournie, tél.:690-0266, 543-7966.

LA-BAIE, local commercial environ 2,500 pieds carrés, complètement rénové. 1251 5ième Avenue. Libre immédiatement. Tél.:693-4976, 690-3861.

LATERRIERE, locaux commerciaux, différentes grandeurs, Rang St-Pierre, prix avantageux. Tél.:543-2349.

LATERRIERE, locaux commerciaux, différentes grandeurs, Rang St-Pierre, prix avantageux. Tél.:543-2349.

Local commercial libre immédiatement, 1,000 à 2,000 pi.car., chauffé, prix intéressant, tél.:547-3001.

MANOIR CHAMPLAIN 308 Labrecque, résidence pour retraités et pré-retraités. Locaux disponibles, idéal pour médical et para-médical, dépanneur, professionnel ou autres. Tél.:545-6187, 543-9003.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises, aussi entrepôts. Tél.:549-3065.

16 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD: grand 5½ style condo, dans 4 logements, très beau secteur, construction récente, libre immédiatement. Tél.:693-3315, 678-1340.

ALMA, grand 4½, 5½, situés rue des Mélèzes, service de conciergerie, grand stationnement, 1 mois gratuit. Roland, 668-6714, 543-7966.

A QUI LA CHANCE? CHICOUTIMI, bas de maison, 6½, non chauffé, non éclairé, 10 rue Jauffret, près centre-d'achat, école, libre. 500$/mois. Tél.:549-0139, 549-6172 après 17h00.

ARVIDA, à sous-louer, 5½, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, $375.00/mois, Tél.:542-8351 (jour), 548-8411 (soir).

ARVIDA, GRAND 3½, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, entrée laveuse/sécheuse, libre 15 septembre, $400.00. Tél.:548-4477.

ARVIDA, grand 5½, avec sous-sol, entrée indépendante, stationnement 2 voitures. 2366-2370 Poitras. Tél.:548-8030.

ARVIDA 1 MOIS GRATUIT
près Faubourg Sagamie, logements avec porte-patio, repeints, couvre-plancher neufs, chauffés, éclairés. 5½, $450.00.
SAINT-JEAN-EUDES, Boulevard-Saguenay, grand 5½, $400.
Petit 4½, meublé, chauffé, éclairé, $350.
Tél.:693-0236, 548-1735.

ARVIDA: 1852 Neilson, 4½ neuf, style condo, près des services, grand terrain, libre à votre date. $455. Tél.:549-3847, 548-8687, 548-4013.

ARVIDA: 2½ à 5½ chauffés, éclairés, meublés ou non, libre immédiatement. Tél.:548-8643.

ARVIDA: 2240 rue Saucier, deux 4½ chauffés, non éclairés. Un 6½. Tél.:548-5164.

ARVIDA, 4½ à sous-louer, $445 laissé à $400, tout compris, chauffé, éclairé, eau chaude. Cause départ. Tél.:548-1670.

ARVIDA, 5½, chauffé, éclairé, 425$/mois, plus salle-de-lavage et débarras. Tel.:548-5158, 699-0252.

ARVIDA: 7½ appartements, libre immédiatement. Tél.:548-9516, 548-1269.

ATTENTION: Quartier Université, près Polyclinique, 4½, meublé, semi-meublé ou non meublé, peinturé à neuf, tapis lavés, déneigement, conciergerie et entrée avec accès contrôlée, piscine l'été. tél.:545-7620, 549-1200.

AUBAINE! grand 5½ plus sous-sol, conviendrait pour bricolage, libre immédiatement, $500.00. Tél.:549-2299.

A VENDRE OU LOUER: Rivière-du-Moulin, 4½, jumelé, à palier, construction récente. Tel.:696-4006, 545-1775.

A VOIR: UNIVERS DE LA COULEUR, 296 Ste-Anne, Chicoutimi. Vente et réparation de toiles verticales et horizontales. Manufacturier FERNAND TREMBLAY 543-0432.

CHICOUTIMI: 4½, près centre-ville, très propre, libre immédiatement, possibilité de semi-meublé. Tél.:549-9730, 549-1271.

41/2 neuf
plancher de béton alarme, interphone, très moderne près des services au coeur de la ville
525 $
693-4870

CHICOUTIMI-NORD: 4½ ultra-moderne, patio, mélamine et remise, non chauffé, non éclairé. 2013 Tadoussac, libre immédiatement. 435.00. Informations: André 545-7469, 693-6069 (bureau) ou Hélène 543-2904.

CHICOUTIMI, 3½, 1405 BOULEVARD RENAUD, 255$/MOIS. 4½, 1403 RENAUD, $285. 3½, 4½, 248 ST-SACREMENT, $295 ET 350$/MOIS. 3½, 1555 DES GRANDS-DUCS, 350$/MOIS. 3½, 703 RUE ST-PAUL, $255. MEUBLES, BALCON, STATIONNEMENT, GAZON. LOCATION AU MOIS OU À L'ANNEE. LIBRE IMMEDIATEMENT. TEL.:549-4322, LAISSEZ MESSAGE.

CHICOUTIMI: 4½, 1692 des Cormiers, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, $450. Libre immédiatement, Trust Général, Josée Allaire, 549-6490.

CHICOUTIMI: PLACE ROBERT-BOUCHER 724-736 Des Goélands, 4½ ultra-modernes. Venons de construire deux petits blocs de 8 logements dans un décor naturel, près de tous les centres. Tél.:696-1071.

CHICOUTIMI: rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest, 3½, 4½, 5½, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél.:549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI: grand 5½, chauffé, repeint, près Université, centres d'achat. Spécial micro-ondes en cadeau à la signature du bail. Tél.:677-2133.

CHICOUTIMI: 533 Racine, 1½, 3½, près Cégep, vue sur le saguenay, chauffé, éclairé, meublé. Libre immédiatement. Tél.:545-8661, 549-5149.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, sous-sol, semi-meublé, chauffé, éclairé. Tél.:693-0954, après 18h00.

CHICOUTIMI 227 Angoulême nord 4½ logements neufs, libres 1er novembre, non chauffés, non éclairés. $500. Tél.:543-1268 J.A. Belley.

CHICOUTIMI-NORD, côté de jumelé, libre immédiatement, 4½, 166 Julie, $560 non chauffé, non éclairé. Tél.:543-1268 J.A. Belley.

CHICOUTIMI: 4½, près université et place Royaume, porte-patio, entrée contrôlée, tapis. Tél.:696-1175.

CHICOUTIMI, grand 3½, meublé, chauffé, éclairé, état neuf. Idéal pour personne recherchant tranquilité. Arrière Place-Royaume. Libre immédiatement. Tél.:543-9595, 549-2310, 545-6631.

CHICOUTIMI: 3½, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, près centre d'achats, $375.00. Tél.:545-9145, 545-2016.

CHICOUTIMI: 4½, 5½ près des centres d'achats, rénovés à neuf. Possibilité de meublés, chauffés, éclairés. Tél.:690-6308.

CONSEILLÈR(E) en jouets
- Le développement de l'enfant vous intéresse.
- Vous avez le sens de l'organisation.
- Vous désirez une occupation intéressante et bien rémunérée.

jocus
Sans frais: 1-800-361-3161

CHICOUTIMI, grand 5½, bien situé, 2 chambres, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er octobre. Tél.:543-3685.

CHICOUTIMI-NORD, 5½, des Remparts, neuf, moderne, $450. Tél.:543-4272, 690-0636.

CHICOUTIMI-NORD: 4½ meublé ou non, situé 2032, rue Roussel. Libres immédiatement. Tél.:549-5149, 696-1358, 549-6554, 696-0990.

CHICOUTIMI: 3½ semi-meublé, près Cégep et Université
RIVIERE-DU-MOULIN: 3½, libre immédiatement. Tél.:544-1794, 549-8608.

CHICOUTIMI, GRAND 4½ NEUF, 25X36, INSONORISATION SUPERIEURE, STYLE CONDO. TEL.:693-0122, 696-4101 EN TOUT TEMPS.

CHICOUTIMI: à sous-louer 1½ étage, aire ouverte, planchers de bois, proche des services, tél.:693-6058, soir.

CHICOUTIMI: 3½, semi-meublé, chauffé, éclairé, près parc Bélîveau. Tél.:693-6057, 549-6343.

CHICOUTIMI, 4½, 5½, constructionsupérieure, porte-patio, rez-de-chaussée, $495. 2½, résidence privée, $290. Tél.:549-5391.

CHICOUTIMI, 3½ chauffé, tapis, balcon; aussi garçonnière meublée, centre-ville, Cegep. Tél.:543-8183.

CHICOUTIMI: 4½ sous-louer, rue Joseph-Dandurand, non meublé, non chauffé, non éclairé. Libre 1er octobre. Tél.:696-0327.

CHICOUTIMI, 5½, 788 Thomas Edison, possibilité semi-meublé. Tél.:549-4837, après 17h00.

CHICOUTIMI: 3½, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, libres immédiatement, Champs-Elysée, $375. Tél.:545-4564.

CHICOUTIMI: 2½ et 3½, meublés, électricité non comprise, près université, cégep, hôpital. 760 Chemin Sydenham, $270 et $320. Tél.:545-4564.

CHICOUTIMI: 3½, semi-meublé, moderne, arrière Place Saguenay, près Université. Tél.:549-3599.

CHICOUTIMI-NORD: 188, Mgr Martel, 3½ demi sous-sol, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. $325. Tél.:673-3600.

CHICOUTIMI-NORD: rue Orléan, 4½, demi-sous-sol, libre immédiatement. Tél.:673-3600.

CHICOUTIMI 1 MOIS GRATUIT:
TOUS CES LOGEMENTS SONT REPEINTS, RENOVES
RACINE: 4½, chauffé, éclairé, $400. Aussi: 5½, semi-meublé, chauffé, $500.
WILLIAM: 4½, semi-meublé, chauffé, éclairé, $425.
LORNE: 4½, meublé, 365$.
ST-PAUL 2½, meublé, $225.00.
BOULEVARD SAGUENAY: grand 5½, $400. Aussi: petit 4½ meublé, chauffé, éclairé, $350.
CHICOUTIMI-NORD:
STE-GENEVIEVE: grand 4½, 290$.
RUE DU PONT: 4½, chauffé, $400.
Tél.:693-0236, 548-1735.

QUARTIER ST-PAUL
grand 4½ neuf, avec porte-patio, style condo, $450.00/mois. Tél.:690-3966, 693-0236, 543-7362.

CHICOUTIMI-NORD: grand 5½, remise extérieure, stationnement double, libre immédiatement, 395$. Tél.:690-0946.

CHICOUTIMI, à sous-louer, 4½ neuf, céramique cuisine, armoires mélamine, éclairage hallogène, insonorisation, interphone, centre-ville, 2ième étage, tranquilité. Rue Georges-Vanier. $470 non chauffé, non éclairé. Tél.:693-4870.

CHICOUTIMI: immeuble rénové près UQAC et Hôpital, 3½, chauffé, éclairé, meublé/semi ou non. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI-NORD: haut de maison, 5½, libre 1er octobre. Tél.:693-0562 soir.

CHICOUTIMI-NORD: duplex 5½ neuf, $500, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, UN MOIS GRATUIT. Tél.:693-1982.

CHICOUTIMI: 3½, chauffé, éclairé, meublé, repeint, eau chaude, stationnement, tapis, près Université, centres d'achats, libre 1er octobre, $390. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI: 2½, chauffé, éclairé, meublé, bord du Saguenay, libre immédiatement, $300/mois. Tél.:693-0629.

CHICOUTIMI, grand 4½, non chauffé, non éclairé, construction récente, libre 1er octobre. 1540 Boulevard Talbot, face à C.T.R. $450. Tél.:545-0453.

CHICOUTIMI-NORD: 5½, unifamiliale, près Charles-Gravel. Libre immédiatement. Tél.:543-7255.

CHICOUTIMI: 507, Brassard, 4½ très grand, $400.00/mois. Tél.:690-3794, 543-3996.

CHICOUTIMI-NORD: luxueux 5½, état neuf, secteur boisé, près école Charles-Gravel, un mois gratuit, libre immédiatement, $535. Tél.:547-0419.

CHICOUTIMI: sous-louer, beau 3½, tapis prélart neufs, armoires mélamine, prix réduit. Tél.:543-5323.

CHICOUTIMI: 464 Lafontaine, 4½, non chauffé, non éclairé, $350. Tél.:693-8978.

CHICOUTIMI, beau grand 4½, haut de maison, clair, début St-Paul, peinture et tapis neufs, toiles et lustres inclus. $350. Non chauffé, non éclairé. Tél.:549-2910.

CHICOUTIMI, 3½, semi-meublé, sous-sol, 82 Paquet. $285. Non chauffé, non éclairé.
CHICOUTIMI-NORD, grand 5½, très propre. 330 Ste-Geneviève, chauffé, éclairé, $535. Tél.:693-9189.

CHICOUTIMI-NORD, grand 5½, tapis neufs, peinture neuve, chauffé, éclairé, eau chaude, remises intérieure et extérieure, libre. $472. Tél.:543-8431, 693-0771.

CHICOUTIMI, 4½, des Hospitalières, près UQAC et Hôpital. $355. Libre immédiatement. Tél.:690-1583, après 18h00.

CHICOUTIMI-NORD, 3½, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, refait à neuf, armoires mélamine. Tel.:696-4313.

CHICOUTIMI, 1½, 2½, 3½, 4½, immeuble récent et très propre, chauffés, meublés ou non, couvre-planchers et armoires mélamine neufs, près Hôpital, Cégep, Université, centre d'achat. Possibilité de location au mois. Tél.:543-9365, 543-4037, 543-9654.

CHICOUTIMI: SPECIAL: Grand 3½, repeint à neuf, toiles vénitiennes, chauffé, éclairé, possibilité de meublé gratuitement, tél.:549-7497, 545-7976.

A VENDRE

CHICOUTIMI
435, RUE DE TILLY
Près de Jacques-Cartier, de l'hôpital, de l'université, du Cégep. Terrain 100' X 100' : 10 000 pi. car. paysager. Rénovée en 1990. 3 chambres, salle à dîner, boudoir adjacent un salarium avec patio. Sous-sol fini au complet, libre rapidement, demandez une visite.

Les Immeubles Yvan Lessard Enr.
CHICOUTIMI 545-9222
Radio-chasseur: 696-8500

CHICOUTIMI: SPECIAL ETUDIANT: grand 4½, près université et centres d'achats, possibilité meublé, semi-meublé gratuitement, tél.:696-4268, 545-7976.

CHICOUTIMI, 2½, 4½, 5½, boulevard Saguenay-Ouest, libres immédiatement. Tel.:549-9240.

CHICOUTIMI-NORD, 3½, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, remise, VUE SUR LE SAGUENAY, 360$/mois. Tel.:543-2611.

CHICOUTIMI: 4½, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre, $375/mois, tél.:545-6568, après 17h00.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, rue Sauvé, $275/mois non chauffé, non éclairé, eau chaude vénitiennes fournies, libre immédiatement. Tél.:549-5304.

CHICOUTIMI: UN MOIS GRATUIT, 1641 des Grands Ducs près centre d'achats, 4½, style condo, remise extérieure, insonorisation supérieure. Inf.:696-1158, 545-1930.

CHICOUTIMI: Côte-Réserve, 3½, meublé $360.00, non meublé $330.00, libre immédiatement, tél.:543-1122.

CHICOUTIMI: grand 3½, non chauffé, non éclairé. Poêle, frigidaire à vendre. Tél.:549-5423, 545-0381 16h00 à minuit.

CHICOUTIMI: 725 Joliette, 3½, chauffé, éclairé, meublé, $390.00. Tél:545-9549, 543-0297, 549-8564.

CHICOUTIMI, 4½, non chauffé, non éclairé, un mois de câble gratuit, très propre, rue Rodolphe, vue panoramique, 275$/mois. UN MOIS GRATUIT. Tél.:543-3787, 543-1562.

CHICOUTIMI: 4½, rue Nio, coin St-Paul, libre immédiatement, belle vue sur Chicoutimi, tél.:690-2396 Roland ou 543-7966 Steeve.

CHICOUTIMI, 3½, chauffé, éclairé, près centre-d'achat Steeve, 543-7638, 549-1946, 690-0266, 543-7966.

CHICOUTIMI: 3½, chauffés, éclairés, près des centres d'achats. Roger, 690-3811, en tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, 4½, 5½, chauffés, eau chaude. Tél.:549-2380 en tout temps 543-7966, 690-0266.

CHICOUTIMI: 4½ 5½ Coop La Source, 232 Jean Langevin. $460.00 non chauffé, non éclairé. Tél.:543-9462, 545-8017, 543-7966.

CHICOUTIMI, rue de l'Ecluse, 5½, sur 3 étages avec sous-sol, neuf, insonorisation 100%, $540 non chauffé. Tél.:543-7966, 690-0266, 542-8784 en tout temps.

CHICOUTIMI: boulevard Saguenay, près centre-ville, grand 5½, refait à neuf, chauffé, eau chaude fournie, 425$/mois. Tel.:545-2247.

CHICOUTIMI: 1½, 2½, chauffés, meublés, près Cegep Université, disponibles immédiatement. Tel.:549-9240, 543-1898.

CHICOUTIMI, non chauffé, non éclairé, 741 des Presses, duplex, bain tourbillon, toit cathédrale, patio, $590/mois. Aussi 4½, 463 St-Augustin, 2 portes-patio, $380. Tél.:549-8311.

CHICOUTIMI: 5½ demi-sous-sol, 1025 Thérèse-Casgrain, idéal pour étudiant, $550/mois chauffé, éclairé. Tél.:545-9847.

CHICOUTIMI: 1½, meublé, chauffé, éclairé, près Place Saguenay, non fumeur. tél.:549-0118.

CHICOUTIMI: centre-ville, 30 Smith, 4½, rénové à neuf, 335$/mois, libre immédiatement. Tél.:690-1148, 545-6187.

CHICOUTIMI, 4½ rue Dréan, design moderne, porte-patio sur terrasse, stationnement, accès à la cour. Libre immédiatement. $460.00/mois. Tél.:549-5869.

CHICOUTIMI, 1 MOIS GRATUIT, EDIFICE ROUBEC, CENTRE-VILLE, GRAND 3½, CHAUFFE, EAU CHAUDE FOURNIE, STATIONNEMENT, RENOVE, $450.00. Tél.:549-4243, 693-9130.

CHICOUTIMI, 2½ éclairé, chauffé, entrée laveuse sécheuse, libre 1er octobre. Tél:549-8678.

COTE RESERVE: 3½, eau chaude fournie, libre immédiatement, $275. Tél.:547-8809.

JONQUIERE: RUE DE LA LOIRE: Promotion spéciale sur location immédiate. 3½, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:548-3684, 690-3612, 547-5286.

JONQUIERE: 5½, 2208, Jodoin (centre-ville), non chauffé, non éclairé, $350./mois. Libre 1er septembre.
3½, non chauffé, non éclairé, 2216, Jodoin (centre-ville), semi-meublé, excellent pour étudiants(tes). Libre immédiatement. $300.00/mois. Tél.:M. Bergeron ou M. Hudon 547-6611, 542-3919.

JONQUIERE: rue de Frontenac, 3½, non chauffé, non éclairé, tél.:672-6309, 695-0445.

JONQUIERE: 3½, meublé, chauffé, éclairé, très bien situé, secteur cégep, tél.:542-3181, 547-8662.

JONQUIERE, grand 4½ style condo, 2034 Ste-Claire, non chauffé, non éclairé, cuisinière et réfrigérateur fournis. Libre immédiatement. Tél.:542-7476.

JONQUIERE, 5½ insonorisé, genre condo, construction 1988, lave-vaisselle, $420.00, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-5927.

JONQUIERE: rue St-Damasse (près centre-ville), 4½, $395.00, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:547-2450, 678-2552.

JONQUIERE, centre-ville, 3½, meublé, non chauffé, non éclairé, 295$/mois. Libre immédiatement. Tel.:542-9989, après 16h00.

JONQUIERE: 2½, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, 4042 Boulevard Harvey. Tél.:678-9544, 547-9924.

JONQUIERE, 4½, meublé ou non, centre-ville. Tél.:547-1584.

JONQUIERE, 5½, non chauffé, non éclairé, paroisse Fatima, libre 1er octobre. $375. Tél.:547-9194, 542-1422, 548-1319.

JONQUIERE, 5½, rue de l'Hôpital, libre immédiatement, service conciergerie. Tél.:547-4453, 543-7966, 690-0266.

JONQUIERE, rue St-Eugène, 5½, sur 3 étages, avec sous-sol, neuf, insonorisation 100%. $540 non chauffé. Tél.:543-7966, 690-0266, 542-8784 en tout temps.

JONQUIERE, 4½, services inclus, service de conciergerie, près des Galeries Clara, 542-9459, en tout temps 543-7966, 690-0266.

JONQUIERE: 4½, paroisse St-Georges Jean-Claude, 542-9459, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

JONQUIERE à sous-louer, très grand 5½ $350.00/mois. Tél.:547-4682, 542-2513.

JONQUIERE, 5½, centre-ville, repeint à neuf, couvre-planchers neufs, libre immédiatement. Tél.:547-8171, 547-1278.

KENOGAMI: 3½, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre immédiatement, tél.:548-7616, 548-5348.

KENOGAMI: blv du Royaume, 4½, chauffé, eau chaude fournie, lustres, ventilateurs fournis, plancher bois, déneigement, stationnement, remise intérieure, repeint, concierge. Idéal pour personnes tranquilles. $480.00. Tél.:542-4617.

KENOGAMI: grand 4½, repeint, tapis neuf, libre immédiatement. S'adresser au 3559, Du Roi-Georges.

LA-BAIE: Avenue du Port, un mois gratuit, 3½, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, tél.:Mimi 544-3281, en tout temps 543-7966, 690-0266.

LA-BAIE, grand 5½ moderne, près Base Bagotville, $375 négociable. Tél.:690-0386.

LA-BAIE: 3½, tapis et prélart neufs, très propre. Tél.: 544-2683.

LA-BAIE, 3½, 4½, 5½, 6½, libres immédiatement. Mimi, 544-3281, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

LA-BAIE, 4½ non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:272-2925.

LA BAIE, 4½, non chauffé, non éclairé, 655 rue Victoria. Tel.:544-0409, Roger ou Cécilia.

LA-BAIE: 4½, situé à 2 minutes de la Base, non chauffé, non éclairé, $275/mois, tél.:677-2660, après 17h00.

LA BAIE, 4½, 5½, 1 mois gratuit, très propre, libre immédiatement, avec service de conciergerie. Rita, tel.:544-5683, 543-7966, 690-0266.

LAC-KENOGAMI, 2½, chauffé, éclairé, semi-meublé, $225. Tél.:695-0843, 693-7640, 547-7313.

LATERRIERE: village, 6314, rue Notre-Dame, 5½, non chauffé, non éclairé, $350/mois, tél.:678-2202.

LATERRIERE, 4½, chauffé, éclairé. Service de conciergerie. Tél.:Yoland, 678-2415, en tout temps 543-7966.

LATERRIERE: Chemin de l'Eglise, rez-de-chaussée 4½, déneigement, grand stationnement, non chauffé, non éclairé, tél.:678-2308.

PLACE-PERIBONKA: Chicoutimi, 130-120-112-100-82-70, Place des Ecorceurs, grands 4½, 5½, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastré, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visite, 130 Place des Ecorceurs numéro 202. M.Roland Gilbert, 549-7923, radio-chasseur 696-8355, cellulaire 693-3284.

PROMOTION SPECIAL: JONQUIERE, 4½, rue des Sizerins, près Cégep. Immeuble paisible. Tél.:690-3612, 542-2644, 547-5286.

QUARTIER St-Joachim, 3½, libre 1er octobre, chauffé, eau chaude fournie, non éclairé, $340. 2427 Route 170, Laterrière, 4½, libre 1er octobre, non chauffé, non éclairé, eau chaude non fournie, $275. Chicoutimi-Nord, quartier Ste-Anne, entrepôt, libre 1er octobre, chauffé, éclairé. Tél.:jour:696-4299, soir et fin semaine:690-2378.

RIVIERE-DU-MOULIN: (Des Cormiers, St-Martin, du Parc), 4½, 3½, meublé ou non meublé. Tél:690-6308.

RIVIERE-DU-MOULIN: boulevard Saguenay Est, 3½, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er octobre. Tél:673-4552.

RIVIERE-DU-MOULIN: 3½, 4½. Tél.:543-8235, 543-4158.

RIVIERE-DU-MOULIN, 5½, 2 salles de bain, remise, $515. Un mois gratuit. Libre 1er octobre. Tél:693-6296.

RIVIERE-DU-MOULIN: secteur tranquille, 4½, chauffé, eau chaude fournie, entrée indépendante, avec toutes commodités, libre 1er novembre, $475.00. Tél.:549-0776.

RIVIERE-DU-MOULIN: 5½, 1291 Père Honora, non chauffé, non éclairé, près de services, stationnement, libre. Tél.:543-5893, 549-4746.

RIVIERE-DU-MOULIN, 4½ moderne, idéal pour personnes retraités ou seule, endroit tranquille. $410/mois négociable. Tél:549-1167, 545-6450.

RIVIERE-DU-MOULIN, 3½, semi-meublé ou non. Libre immédiatement, non chauffé, non éclairé. $300. Tél.:549-3598, 545-7164.

SHIPSHAW: grand duplex, possibilité de louer avec option d'achat. Libre immédiatement. $475/mois non chauffé, non éclairé. Inf.P542-5531 Jocelyne Maltais.

ST-HONORE: 4½, non chauffé, non éclairé, $275/mois, tél.:673-7977 jour ou 673-7153 après 16h00.

ST-JEAN-EUDES: 5½, rez-de-chaussée, très propre, libre 1er septembre, $350.00/mois. Tél.:548-6230, 548-1351 soir.

UN MOIS GRATUIT
RIVIERE-DU-MOULIN: grand 4½, balcon, très propre, repeint, libre immédiatement, $395.00/mois. Tél.:545-6187, 549-9343, après 18h00.

UN MOIS GRATUIT: CHICOUTIMI, rue Angoulême, beaux grands 4½, chauffés, éclairés si désiré. Aussi 5½, eau chaude et prise d'auto fournies. Se présenter en tout temps au 1160, Angoulême, app. 4. Tél.:549-5537, 690-8605 paget.

17 Maisons à vendre

ALMA, maison de chambres, rénovée. Tél:668-5566.

ARVIDA, MAISON NEUVE: devenez propriétaire pour une mise de fond de $2,500. Maison en rangée, 2 planchers, sous-sol fini, 2 salles de bain, 3 ou 4 chambres, porte-patio, terrain aménagé. A partir de $445/mois. Tél:547-2700.

CHICOUTIMI
LIBRE IMMÉDIATEMENT
1331 de L'ESTACADE.
Duplex 5 1/2 - non chauffé, non éclairé. 595$.
INF.: 696-1324 Claude

ARVIDA, près Manoir du Saguenay, résidence 3 chambres, terrain clôturé, plancher de bouleau, armoires mélamines, $49,000.00. Tél.:548-0570, 548-9823.

CHICOUTIMI: jumelé, (NEUF), 836-838 DES DEFRIBREURS, 6 pièces, toit cathédrale, 585$/mois, possibilité de location. Tel.:693-1501.

CHICOUTIMI: maison avec revenu, directement du propriétaire, $94,500.00. Tél.:549-7607, 690-1158.

CHICOUTIMI: 368 Verdun, semi-détaché, 3 chambres, planchers chêne, coin paisible. $55,000. Tél.:545-6534.

CHICOUTIMI-NORD: maison avec piscine hors-terre, terrain paysager, faut voir, cause: divorce. Tél.:696-2629, 545-3638.

CHICOUTIMI, maison moderne, salon surbaissé, 1985, grandes pièces, îlot, remise, $72,000. Transfert. Tél.:693-1611.

CHICOUTIMI: rue Angoulême, brique, hors-sol, 28x42, 4 chambres, sous-sol fini avec foyer, patio, terrain paysager. Tél.:549-8690.

CHICOUTIMI, deux magnifiques condos, nouvelle construction, dans nouveau quartier. 3 étages, plancher bois franc, céramique, etc. Très luxueux. Tél:549-6628, 690-6432.

CHICOUTIMI: 1990, haut de gamme, 2 étages, garage attenant, brique et claboard, sans voisin arrière, terrain 9,000 pieds carrés paysager, beau secteur. Bon prix. Tél.:690-1421.

MAISON ET CONDO à vendre ou à louer, 6½ 306 Rimbaud $89,500.00 location $750.00/mois. 5½ 736 Sydenham $89,500.00 location $595.00/mois. 5½, 4½ 940 Thérèse Casgrain, 639 Emile Girardin $64,000.00 location $595.00/mois, $54,000.00 location $495.00/mois. Egalement à louer 1½, 2½, 3½, 4½, 5½, 6½. Un mois gratuit. Tél:693-3383.

Maison idéal pour projet de foyer, face église St-Dominique, près pharmacie et centre-ville, directement du propriétaire, tél.:547-3001.

RIVIERE-DU-MOULIN: maison à paliers de 4 ans, piscine hors-terre, clôturée, prix réduit. A VOIR. Tél:693-9352, 544-3381 ext444.

RIVIERE-DU-MOULIN, maison de qualité, à voir au 34, Arthur-Hamel. Avec lustres et vénitiennes. Tél.:549-4457.

ST-AMBROISE 88 Espérance. A vendre ou à louer, super maison neuve avec garage. Tél.:672-2266, 672-2939.

18 Maisons à louer

AIMERIEZ-VOUS LOUER à Chicoutimi-Nord un grand bungalow, 3 chambres, terrain aménagé, près des services, 630$/mois. Tel.:545-3794.

AIMERIEZ-VOUS LOUER à Chicoutimi-Nord un grand bungalow, 3 chambres, terrain aménagé, près des services, 630$/mois. Tel.:545-3794.

A LOUER: 374 Verdun, jumelé 5½, $475/mois. Inf.:Claude ou Jean-Yves, 545-1515, 693-9447.

ANSE-ST-JEAN, 147 St-Jean Baptiste, meublée. 3 chambres, 2 salles de bain, 2 salles séjour. Tél.:543-5514 soir, jour:549-5083.

ARVIDA, grand 7½, incluant sous-sol. Tél.:548-6369.

CHICOUTIMI, 5½, haut de maison, très grand, 1215 Joseph-Dandurand. $525, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-9847.

CHICOUTIMI, 5½ plus sous-sol fini, abri d'auto, grand terrain, non chauffée, non éclairée, lustres et toiles inclus. Tél.:545-9782, 545-2767.

CHICOUTIMI: jumelé, (NEUF), 836-838 DES DEFRIBREURS, 6 pièces, toit cathédrale, 585$/mois, possibilité d'option d'achat. Tel.:693-1501.

CHICOUTIMI: rue Rabelais, grand 5½, dans duplex, toit cathédrale, patio, 2 salles de bain, très propre. $550. Libre 1er novembre. Tél.:545-6187, 549-9343, après 18h00.

CHICOUTIMI-NORD: maison 6½, terrasse immense, avec vue panoramique, $525 semi-meublée, non chauffée, non éclairée, tél.:549-6606.

CHICOUTIMI, duplex, frais peint, 609 De Gascogne, 5 pièces, 550$/mois. Tel.:549-4344.

CHICOUTIMI, JUMELE 5½, 170 JACQUES-FERRON (PRES BOULEVARD BARETTE), 3 CHAMBRES, 2 SALLES DE BAIN, PATIO ARRIERE ET REMISE. A VOIR. LIBRE IMMEDIATEMENT. $575/MOIS. POSSIBILITE BAIL 2 ANS. TEL.:696-1404, RADIO-CHASSEUR 696-7289.

CHICOUTIMI: grand jumelé, très luxueux, libre immédiatement, $575/mois. Tél.:549-2299.

CHICOUTIMI-NORD: maison unifamiliale 7½ pièces, grand terrain, $600/mois, tél.:549-5671.

DIRECTEMENT du propriétaire, 553 des Crécerelles, près centres d'achat, 3 chambres, salon avec foyer, salle à manger, cuisine rénovée, armoires mélamine, four encastré, plaque-chauffante, lave-vaisselle, terrain clôturé, remise, et foyer extérieur. Agent s'abstenir. Tél.:693-0017.

JONQUIERE: Quartier Fatima, près hôpital, 5½, électricité et eau chaude fournis, lave-vaisselle, plaque chauffante et four encastré inclus, $595.00, libre 1er octobre, possibilité option d'achat. Tél.:542-0203.

LA-BAIE: spacieuse, 5½ pièces, foyer, plancher bois, lustres et toiles inclus, patio, terrain clôturé, chauffée, éclairée, libre immédiatement, $595.00/mois. Tél.:544-9413, 545-0589.

LATERRIERE: Portage Nord, bord de la rivière, 4 chambres, 2 porte-patios, balcon, $750.00/mois non chauffée, non éclairée. Tél.:678-9661, 543-1489.

MAISON neuve à louer, St-Fulgence, 84 Anse-aux-Foins, secteur Valin, 3½, $375/mois. Tel.:674-9158, 549-4595.

19 Maisons mobiles à vendre

MAISON mobile 10x40, Parc des Roulottes, Rivière-du-Moulin. Tél.:696-1945.

21 Terrains à vendre

CHICOUTIMI: GRAND TERRAIN POUR PROJET INTEGRE, RUE ROITELET, PRES DES CENTRES D'ACHATS, POUR LOGEMENTS MULTIPLES, 300,000 PI.CAR. ET PLUS A $1.00 LE PIED CARRE. CONDITIONS DE PAIEMENT FACILE. TREPIN INC. 549-4322, LAISSEZ MESSAGE.

CHICOUTIMI, Rue Crécerelle, rond-point des Pommiers, rue Chardonnerets, quartier des Oiseaux, près Place du Royaume, terrain 63,100, conditions de paiement faciles. Trépin Inc., 549-4322, laisser message.

CHICOUTIMI: 13 TERRAINS RESIDENTIELS, RUE JEANNE-MANCE, SECTEUR CHEMIN DE LA RESERVE, SERVITUDES RENDUES, PRETS A CONSTRUIRE. TEL.:543-8598, 696-4942.

30 Autos à vendre

ACHAT ET VENTE VOITURES USAGEES. TRANSFERT DE PARTICULIER À PARTICULIER. SAUVEZ LA TAXE, PAS DE TPS. GEORGES GIRARD AUTO INC. 1401 BOUL. DU ROYAUME. TEL.: 543-1718, 543-1224.

AMC EAGLE familiale, 1983, 4X4, 6 cylindres, très bonne condition. Tél.:545-6805.

AUTOMOBILES J.M. ENR., 2660, boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord.
PONTIAC Firefly 1988, 2 portes, automatique, spécial $3,495. Tél.:693-8830.
BUICK Skywack 1985, 5 vitesses, 85,000 kilomètres certifiés, équipé au complet, $2,995, spécial $1,995. Tél.:693-8830.
CHEVROLET Cavalier 1988, automatique, 2 portes, air climatisé, spécial $4,895. Tél:693-8830.
CHEVROLET Cavalier 1982, automatique, 4 portes, spécial $850. Tél.:693-8830.
BUICK Le Sabre 1979, $200. Tél:693-8830.
FORD Escort 1985½, 4 portes, 5 vitesses, $1,495. Tél.:693-8830.

A VOIR! VOLVO 740 GLE, 1987, toute équipée, comme neuve, $8000. Tél.:543-1898.

BUICK LESABRE 1988, 4 portes, équipement complet.
FORD AEROSTAR 1987, XL 7 passagers, équipement électrique complet, très propre.
PLYMOUTH SUNDANCE 1989, 4 portes, 2.5 litres, automatique, spécial: $3,995.
OLDSMOBILE CUTLASS SIERRA 1987, 4 portes, 2.5 automatique, spécial: $2,995.
HONDA ACCORD LX 1986, 4 portes, automatique.
TOYOTA CAMRY 1986, 4 portes, automatique.
Plusieurs véhicules en inventaire non annoncés, garantie universelle disponible.
GILBERT AUTO INC., 1504, boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord, tél.:543-8361.

CADILLAC Eldorado Biarritz 1989, 38,000 kilomètres, comme neuve. Jamais vue l'hiver. Tél.:690-1148.

CAVALIER RS 1988, 75,000 kilomètres, très bonne condition. Tél.:543-0435.

CAVALIER 1985 Familial, automatique, 4 cylindres, bleu, propre, $2,450 négociable, tél.:696-0977, Colombe.

CHEVETTE 1982, automatique, 2 portes, pneus neufs, bonne condition. $850. Tél.:673-3917.

CHEVETTE 1979, parfaite condition. Tél.:696-0234.

CHEVROLET Cavalier 1985, moteur 2 litres, bon état mécanique. Soir, 693-4765, 690-5905, après 18h00.

COLT VISTA, 1988, bleue, familiale, 7 places, automatique, air climatisé, pilote automatique, 74,000 kilomètres, très propre. Prix négociable. Tél.:544-6791, 549-4244.

DODGE SHADOW 1987, moteur, transmission garantis. Peinture, freins, amortisseurs: neufs. 3,500$. Tel.:696-1589.

DODGE Shadow 1988, 49,000 kilomètres, garantie transférable, $4900.00. Tél.:549-7038.

FORD ECONOLINE E-150, 1981, 129,000 kilomètres, moteur 302, bonne condition.
VAN DODGE RAM 1984, moteur 2.2 litres, 139,700 kilomètres. Tel.:690-2533.

FORD MUSTANG LX, 1990, prix à discuter. Tel.:662-6525, 668-8325.

VOLKSWAGEN GOLF GTI 1986, rouge, toit ouvrant, mags, pneus d'été/hiver 1 an d'usure. Pièces principales déjà remplacées, garanties. Etat impeccable. Tel.:548-9068, repas.

HONDA Accord EXR 1990, tout équipé, 64,000 kilomètres, $14,500. Tél.:542-9421 répondeur.

HONDA Familiale 5 portes 1989, 105,000 kilomètres, 5 vitesses, garantie millage illimité jusqu'en 1995. Parfaite condition. $6,995 aucune TPS à payer. Faites votre offre. Tél.:548-5164.

HYUNDAI Excel 1986, en bon état. Tél.:673-4123.

MERCURY LYNX 1984, peinture neuve, très bon état, 4 portes, gris, 4 mags, $1,500 négociable. Tél.:672-4039.

MERCURY MARQUIS 1985, petit, 122,000 kilomètres, super propre, système de son Alpine, peinture neuve, excellente condition, à voir, tél.:543-6228, 678-9803.

OLDSMOBILE Cutlass Sierra 1983, V6, 2.6 litres, propre, bon état, $1,200.00. Tél.:544-4281.

PANEL DODGE Ram 1983, Panel GMC 1981 Dodge Aries 1983. Bon état. Tél.:678-9775.

PLYMOUTH HORIZON 1987, très propre. Nissan Sentra GTX, 1987. Tél.:545-0761, 696-4393.

PLYMOUTH Sundance 1987, 4 cylindres, automatique, 92,000 kilomètres, très propre, garantie Chrysler 115,000 kilomètres/7 ans. $2,800. Tél.:696-1537.

PLYMOUTH Voyageur 1990, SE, 66,000 kilomètres, 7 passagers, pneus 4 saisons plus pneus d'hiver. Tout équipé, en très bonne condition. $13,950. Tél.:693-1899.

PONTIAC FIREBIRD 1985, impeccable, 4 pneus neufs, 1,950$. Tel.:545-2603.

PONTIAC FIREBIRD 1988, blanche, 72,000 kilomètres, parfait état. AUBAINE: $6,000.00 non négociable. Tél.:544-1358, Laval.

PONTIAC FIREBIRD 1988, blanche, 72,000 kilomètres, parfait état. AUBAINE: $6,000.00 non négociable. Tél.:544-1358, Laval.

PONTIAC SUNBIRD 1987, prix sous cotation. Tél.:545-2180, 543-2735.

SUBURBAN 1988, 6.2 diésel, garantie 2 ans, accouplement roulotte, 80,000 kilomètres, $17,500. Tél.:275-5833.

TOYOTA Célica 1985, parfaite condition. Tél.:668-5566.

TOYOTA COROLLA 1981, 4 portes, automatique, pneus d'hiver, bonne condition, $450.00. Tél.:544-2081, 544-4603.

TOYOTA TERCEL 1983, automatique, 4 portes, 76,000 kilomètres, $1,900. Tél:696-4894.

TOYOTA TERCEL LE, 1991, 36,500 kilomètres, 8,695$. Tel.:690-6432.

TRACER L 1987, moteur 323, très bonne condition, $2,500 négociable, tél.:673-4222.

TRANS AM GTA 1988, équipement complet, $10,500 non négociable. FIREBIRD Esprit 1977, T-top, bien équipé, moteur modifié. Acheté neuf. Jamais vu l'hiver. Evalué à $10,000. Venez faire un offre. Tél.:544-9255, 544-4938.

VOLVO Familiale 1979, vraiment très propre. Visible au 1290 des Roitelets, Chicoutimi. Tél.:677-2046, 544-5348.

VOLVO 244 DL 1984, excellente condition, $3900.00 tél.:696-4003, 545-7909.

32 Bateaux à vendre

bateau PETERBOROUGH 20', 1989, 150heures de marche, entièrement équipé avec remorque, entreposage et mise en hiver inclus. FAITES UN ESSAI SUR L'EAU! Tél.:690-8772.

GALAXIE Impérial, 19.9LX, 1986, 4 cylindres, 140HP, Mercruiser, Trimtab sonar VHS CB, etc; remorque Tandem inclus, spécial $11,900.00; achèterais bateau genre Spead-Boat 21 à 25' peut débourser montant en échange. Tél:548-2301, 548-2140.

MOTEURS Hord-Bord Mercury, 9.9 et 4 forces, état neuf. Tél.:275-0584.

Voilier SANPIPER très propre, bien équipé, moteur 5.5, tél.:662-9831.

33 Camions à vendre

AEROSTAR 1988, 73,000 kilomètres, garantie jusqu'en 1994, 7 passagers, vitres et barrures électriques, traitement anti-rouille. Prix en bas de la cotation. Tél.:678-2874, 678-1673.

AUTOMOBILES JM ENR.
DODGE RAM Cargo, 1985, 70,000 kilomètres, très propre, 3,995$, spécial 2,995$. Tel.:693-8830.

CHEVROLET Pick UP 1985, ScotSdale de Luxe, pas de rouille. Avec 4 pneus d'hiver neufs. $4,200 à discuter. Tél.:693-8212, 545-8535.

FORD Ranger 1990, V-6, 48,000 kilomètres, 5 vitesses, boîte fibre de verre, excellente condition, garantie prolongée, 4 pneus d'hiver. Tél.:678-9107.

G.M.C. PANEL 1982, A-1, 100,000 kilomètres, peinture neuve, $2,400. Tél.:543-2495.

MAZDA MPV 4x4, 1991, 5 vitesses, 6 cylindres, 5 passagers, 33,000 kilomètres, air climatisé, vitres teintées, pneus d'hiver, attache remorque, protection de peinture, déflecteur, phares halogènes. Tél.:690-2908.

MAZDA 4x4, 1992, 2.6 injection, king cab, 12,000 kilmètres, $14,500.00. Tél.:544-9888.

NISSAN KING-CAB 1987, avec boîte, très propre, tél.:542-9012.

PICK UP GMC 1980, très bon état. $1,500. Tél.:543-5514 soir, jour:549-5083.

PICK-UP TOYOTA 1985, 4x4, extra-cab, propre, prix à discuter. Tél.:275-6365.

RANGER XLT 1990, 34,000 kilomètres, inclus 4 pneus d'hiver. Tel.:693-8084.

RENAGADE 1978, carosserie en fibre de verre. Tél.:545-6836.

SUZUKI SAMURAI 1989, toit de toile, 34,000 kilomètres. Tél.:678-9578.

34 Machinerie

COMPRESSEUR Industriel 7½ forces, 550 volts. Tél.:547-0645 (17h30 à 20h00).

DEUX tours à fer. Soudeuse à gaz. Soudeuse diésel. Soudeuse électrique. 2 fours à tremper. Tél.:545-6630.

PEPINE JCB diésel 1974, bonne condition. $9,900.00. Tél.:696-3671.

35 Motos à vendre

HONDA V45 1983, très propre. Tél.:695-1506.

KDX 200, 1985, super modifiée, état neuf. Faut vendre. Viens faire ton offre. Tél.:543-3907.

YAMAHA Virago 750, 1992. Tél.:679-4372.

36 Motoneiges à vendre

ATTENTION Yamaha Venture 1992, 1800 milles, siège double, dossier, pouce poignées chauffants. Tél.:662-9621, 662-6140.

BOMBARDIER SAFARI LXE 1990, moteur 447, condition A-1, tél.:545-7645.

BOMBARDIER SCANDICK 1986, moteur 377R avec reculons, Long Track, parfaite condition, $1,500. Tél.:542-4153, 547-6880.

FORMULA MX LT 1990, 6,000 kilomètres, équipement complet, avec remorque de motoneige neuve, prix à discuter. Tél.:696-2927.

JAG AFS Long Track 1991, 3,000 milles, équipé, $4,300. Tél.:679-8844, soir.

JAG 340 Moutain Cat 1990, très propre, $2,600 négociable. Tél.:673-7577.

MACK I, 1991, 3,500 kilomètres, équipement complet, tél.:349-3479.

PHASER II 1990, 10,000 kilomètres, super propre, poignées chauffantes, $3,900. Tél.:696-0096.

POLARIS INDY de Luxe, 1991, 3,500 milles, état neuf, 3,700$. Tel.:673-7188.

POLARIS Indy Lite 340 1991, selle double, 2,600 MPH, $3,000 négociable. Tél.:695-0970, 548-5837, 547-2302.

POLARIS Indy 400 1990, 4,000 milles, très bon état. $3,500 négociable. Tél.:695-3323 soir.

SAFARI Cheyenne long track, 1988, 3400 kilomètres, avec toile, comme neuf. Tél.:674-9116.

VK540 1989, bon état. Tél.:547-7145.

37 Pièces et accessoires

ACHETONS AUTOS DETENONS PERMIS DE RECYCLAGE. AUSSI PIECES D'AUTO USAGEES. GILBERT AUTOS INC. TEL.:543-8361.

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS USAGES, PAYONS LE MEILLEUR PRIX SI COMPLET, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. G. BOUCHARD AUTO ENR. PIECES USAGEES. TEL.:545-9537, 673-3917.

ATELIER DU PNEU MARIO LEBEL INC. PNEUS USAGES ETE-HIVER. TOUTES GRANDEURS. BON CHOIX PNEUS NEUFS PRIX COMPETITIFS. TEL.:545-7638.

AUTOMOBILES JM ENR. 2660, Boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord.
PNEUS neufs et usagés de toutes grandeurs, aussi pose et balancement, $6.25.
Pose de freins, silencieux, amortisseurs, etc., prix compétitifs.
Visa et MasterCard accepté. Tél.:693-8830.

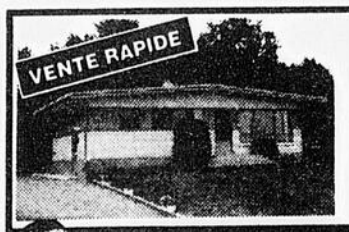
BOITE DE FIBRE-DE-VERRE 7 pieds, 350$ négociable (petit camion). Tel.:673-3629.

BOITE fibre de verre, 8' Séville Château. Tél.:543-6268.

BOITE fibre de verre 8'. Tél.:549-3161.

PNEUS d'hiver Radiaux Vredestein 185/70SR13 avec jantes, pour Honda EXI, $300. 4 Michelin 4 saisons P185/75R14, avec jantes, $300. Tél.:548-8412 laisser message.

PNEUS USAGES 12-13-14-15-16 d'hiver et d'été. Tél.:549-4518.



CHICOUTIMI:
632, Brassard. Faut vendre. Faites une offre. LIBRE IMMÉDIATEMENT.
Inf.: Claude Verreault
696-1324
RE/MAX saguenay inc.

MAISON À VENDRE

4 logements, situés à Alma, directement du propriétaire, près des écoles, terrain 100 x 100, évaluation municipale de 86,700$.
1 logement de 6 1/2 pièces
1 logement de 5 1/2 pièces
2 logements de 3 1/2 pièces
Prix à discuter
très propre
Pour information, bur.: **668-4098**
rés.: **668-8668**

RENAULT ALLIANCE automatique 1986 pour pièces. Tél.:676-2350 (heures des repas ou soir).

302 HO de Mustang 1985. Tél.:696-0234.

39 Campeurs à vendre

ALLEGRO Classe A 1979, 25', air climatisé, auvent, très propre. Vente rapide $12,000. Tél.:690-1314.

CAMPEUR MOTORISE Empress, 1974, Grade A, 22', très propre, rénové à neuf, passé à l'inspection du Gouvernement, 11,995$ négociable. Tel:693-8830.

MOTORISE UNIQUE, 22 pieds, seulement 16,000 kilomètres, un vrai bijou. 14,500$ négociable. Tel.:543-0853.

TRAVELLER 26' 30,000 kilomètres, auvent, 2 airs climatisés, comme neuf. Tél.:545-3448.

TRIPLE-E, classe A, 29.3', 1987, équipement complet, état neuf. Intéressé seulement, 347-5892.

40 Motos 3 et 4 roues à vendre

ARGO, TOUT TERRAIN, 8 roues motrices, 1990, 59 heures d'utilisation seulement, tout équipé. Tel:674-9377, soir.

ARGO 8 roues, 1988, industriel, moteur Coleur 18 forces, avec toile, porte-bagages, treuil ½ tonne, double fond, braquette à moteur, etc..., très bonne condition, $7,500. Tél.:rés.:696-0333, bur.:549-7158.

4 ROUES KAWASAKI, Bayou 300, 1986, avec gratte. 1,000$. Tel.:347-5243.

4 roues YAMAHA 350 Dig Bear, 4X4, 1990, comme neuf, tout équipé, $4,100.00. Tél.:347-3386.

50 Enseignement et cours

COURS D'ESPAGNOL conversation individuel, petits groupes, professeur qualifié. Tél.:544-3517, Martin.

COURS de piano privé, tous les niveaux. 20 ans d'expérience. Début 1er octobre. Tél.:548-4458.

PRIVE, français, mathématique, comptabilité, anglais, récupération, décrochage, thérapie, (guitare). Tél.:545-2197.

TRUC DE CARTES PROFESSIONEL. Personne sérieuse, ayant bonne dextérité manuelle seulement. Tel.:549-1442.

51 Occasions d'affaires

DEMARREZ VOTRE PROPRE ENTREPRISE. A temps partiel, chez-vous, revenus plus qu'intéressants, succès garanti. Tél.:544-7794 Mme Girard.

GOUVERNEMENT, prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-514-699-1359 (Ext.:102).

NOUVEAU, NOUVEAU! Compagnie recherche distributeur, temps plein ou partiel, possibilités de revenu 9,000$ et plus semaine. Aucune expérience requise, donnons formation. 25 ans et plus MINIMUM investissement. Tel.:1-514-449-4011, 1-800-561-1518.

PROBLEME FINANCIER d'entreprise ou personnel. Consultez-nous. Bureau Chicoutimi 1-800-463-2176 code 10308.

Salon d'esthétique, d'électrolyse et bronzage, situé à Chicoutimi, tél.:549-9231, après 17h00.

52 Offre de services

A BAS PRIX à $14.95 l'appel. REPARATION d'appareils ménagers. Coin de l'électro-ménager. Tél.:545-7633.

A BAS PRIX: $14.95 de l'appel (call), réparation d'appareils ménagers. Gauthier Service, 696-1718.

A L'ECOUTE BON Centre de massage, massothérapie, avec masseuses et masseurs pour la détente. Mal de dos sciatique, stress. Pour rendez-vous, 542-6200.

A PRIX COMPETITIF: peinture, plastrage, rénovations, couverture. Tél.:690-6535.

ARMOIRES G.L. INC.
25 ans d'expérience, estimation gratuite. Service après vente. Tél.:548-1231.

ATTENTION: Spécial d'automne, nettoyage de tapis, meubles, ouvrage garanti. Nettoyeur Jack, 549-0002.

CHERCHEZ-VOUS quelqu'un pour le service de maintenance, peinture ou plastrage, avec expérience? Tel.:695-6320.

CONCEPTION originale de plans de maison neuve, rénovation, aménagement paysager. Marie-Luce Biron, technicienne en architecture, 693-1894.

COUPLE offre leurs services pour ménage d'automne dans résidense privée, intérieur ou extérieur. Tél.:543-7908 laissez message.

D.B. REPARATIONS, 645 Boulevard Talbot. Vente de pièces d'électro-ménager de toute marque, location de laveuse à tapis RINCE-TOUT. $15/journée. Tél.:690-9494.

Donnes-toi du temps pour un massage professionnel tonifiant et relaxant. Tél.:696-2027.

Esthéticienne offre ses services pour facial, épilation à la cire, etc... Tél.:542-5996.

FEMME avec expérience garderait un enfant de 0 à 5 ans à son domicile. Tél.:543-1579.

FISSURE: votre solage a cassé, l'eau s'infiltre, réparation intérieur et extérieur, ouvrage garantie. Tél.:677-2329.

HOMME avec expérience pour PLASTRAGE, PEINTURE, PLAFOND TEXTURE. Estimation gratuite. Tél.:693-8158.

MASSEUR pour homme propreté et discrétion. Tél.:693-8420 Rock.

PEINTURE, plastrage, 10 ans d'expérience, estimation gratuite. Tél.:545-9806, laissez message.

PLOMBERIE, menuiserie, plastrage, céramique, revêtement extérieur, 20 ans d'expérience. Tél.:549-4748.

POUR VOS RENOVATIONS, ou construction neuve, nous sommes à votre disposition. Les Construction Mario-Tech Inc. Tel.:695-2302, radio chasseur 696-8926.

RENOVATION DE TOUT GENRE.
Finition extérieure, clabord de venyl et revêtement d'acier, couverture bardeaux d'asphalte ou acier solfit et facia. Estimation gratuite. Tél.:678-9935.

RENOVATION, construction, escalier, portes, toiture, revêtement, modification de bâtiment. Tél.:678-9500.

STUDIO de massage pour tous, avec 6 demoiselles à la disposition, de 08h00 à minuit, 6 jours/semaine, situés Jonquière. Tél.:695-3421.

UN MOMENT DE DETENTE ET DE RELAXATION AVEC ZYZY ESCORTES. CE SERA TON PLUS BEAU JOUR. UN CHOIX DE PERSONNES TRES DISCRETES. SI TU VEUX UN MOMENT DE DOUCEUR, APPELLE-MOI SANS DETOUR. ELLES SERONT COMPREHENSIVES, DOUCES ET CHALEUREUSES. PROPRETE, BEAUTE, EROTISME. 24/24. POUR SORTIES SOCIALES, MONDAINES, D'AFFAIRES OU D'AMI(E)S. DANSEUSES(EURS), MASSEUSES(EURS) DISPONIBLE POUR FEMMES, HOMMES, COUPLES. HOTEL, MOTEL, DOMICILE, 7 JOURS. TEL.:543-6381, 690-9407, 543-6381, 690-9407, 543-6381, 690-9407, 543-6381, 690-9407. SANS FRAIS. ENGAGEONS.

VOUS avez besoin de menuiserie, plomberie, électricité. Tél.:693-9225, Rénovation S.T. Enregistré.

VOYANCE PAR L'ENERGIE de l'Aura présent et futur, Chicoutimi-Nord. Tél.:543-0505.

53 Personnel demandé

A DOMICILE. 100 compagnies réputées et toutes vérifiées vous offrent travail à domicile (jusqu'à $425/semaine) et occasions d'affaires exceptionnelles. Pour informations, envoyez enveloppe affranchie à Direct-Contact, Dept:CH09, C.P.1561, Trois-Rivières, Québec, G9A-5L6.

ATTENTION aux vendeur(euse)s qui ont déjà prouvé leur talent. Nous recherchons hommes et femmes autonomes, capables de visiter nos nombreux clients pour le secteur Saguenay et le secteur Lac-St-Jean, rémunération très au-dessus de la moyenne, rendez-vous confirmé par nos professionnels. Vous devez posséder une automobile. Faites-nous parvenir vos coordonnées à: Turcotte Inc., C.P. 1433, Chicoutimi, G7H 5K3.

CAISSIER(ERE), serveur(se), de soir et de nuit, avec expérience. Restaurant Bobbie, Chicoutimi. Tél.:696-0666, Ginette.

Cherche amateurs musicien-chanteur, concours, bourses et voyage. Pour renseignements: 548-8850, 548-7684, demandez Mario ou Jean-Guy.

Compagnie sérieuse recherche à temps plein ou partiel une relationniste possédant une voiture, pour la région Saguenay, Lac-St-Jean. Ce travail est bien rémunéré et offre un bel éventail de possibilités. Faites parvenir vos coordonnées à: Turcotte Inc., C.P. 1433, Chicoutimi, G7H 5K3.

Domaine des cosmétiques, pas de porte à porte, entraînement et salaire appréciable, horaire flexible. Pour plus d'informations, Denise Gauthier, 693-8862.

ENTREPRISE de gestion immobilière recherche concierge à temps partiel, pour habiter immeuble. Acceptons seulement curriculum vitae par la poste: 413 Racine Est, local 205, Chicoutimi, G7H-1S8.

ENTREPRISE forestière recherche débroussailleurs avec expérience. Tél.:673-6204.

Esthéticienne avec clientèle, travail à son compte, pour salon de bronzage, tél.:696-2888.

FAMILLE Anglaise de Toronto recherche personne mature, responsable, flexible, non-fumeuses pour prendre soin d'une petite fille unique de 5 mois. Lettre avec références demandée. Photo appréciée. Rendez-vous à Québec en octobre. Travail commencera janvier/février. R.G., 561 Markham Street, Toronto, Ontario, M6G-2L6.

JOCUS: Vous connaissez les enfants, vous désirez une occupation bien rémunérée, devenez conseillère en jouets Jocus. Appelez 695-0975, 542-7413.

MASSEURS(EUSES) avec ou sans expérience. Travail sérieux. Pour entrevue, 542-6200.

RECHERCHE Hotesse ou hote pour carte de crédit dans grand magasin. Travail à temps plein ou partiel, expérience dans la vente nécessaire. Pour région lac St-Jean. Pour entrevue contactez Francine Lemelin 1-800-663-4503.

TRAVAIL A DOMICILE
Message enregistré, donne les détails
Tél.:1-514-881-0422

UNE IMPORTANTE institution financière recherche, pour la région du Saguenay, Lac-St-Jean, des personnes capables d'assumer des postes de représentants(es). Vous désirez améliorer votre situation actuelle. Vous avez de l'entregent. Vous avez complété vos études secondaires ou l'équivalent. Si vous possédez ces caractéristiques, nous vous donnerons la formation nécessaire et nous vous fournirons la clientèle. Communiquer avec le Directeur au 549-4323.

VENDEURS(EUSES), avec expérience, salaire entre $500 et $1,500/semaine. Tél.:693-6028.

VOICI VOTRE CHANCE. $10/l'heure travaillée temps plein et partiel, disponibilité gens du Saguenay de préférence. Faites vite. Composer 693-3330.

COUNTAINERS MARITIME
20'X8' A VENDRE
Pouvant servir d'entrepôt à outils ou pièces sur chantier, prix à discuter.
Tél.: **549-5232**, demandez Yvon

VOUS ETES TANNE de chercher un emploi, j'ai du travail pour toi, 10 postes à combler. Appelle-moi entre 09h00 et 12h00, 690-3986.

61 A vendre ou à échanger

Roulotte en Floride 27 pieds, contre roulotte au Québec. Tél.:544-2179.

62 Ameublement

ACHAT ET VENTE NEUF ET USAGE, REFRIGERATEUR, POELE, LAVEUSE SECHEUSE, LAVEUSE-ESSOREUSE, LAVE-VAISSELLE, REPARES A NEUF. GARANTIE VARIANT DE 3 MOIS PIECES ET MAIN-D'OEUVRE, 6 MOIS ET MEME 2 ANS SUR CERTAINES PIECES. REPRENONS VOS VIEUX SUR ACHAT DE NEUF. LIVRAISON GRATUITE. CHEZ: J.C.MARCOTTE MEUBLES ET SERVICES, 764 JACQUES-CARTIER EST, CHICOUTIMI, 543-3010.

ACHAT et vente, appareils électro-ménagers. Remis à neuf, garantie 6 mois pièces et main-d'oeuvre. Télé-Réfrigération, 371 Montcalm, Chicoutimi, 696-3537.

ANTIQUITE: LIT DE CUIVRE, MOBILIER SALLE A MANGER EN CHENE, LAMPE, BUREAU, ETC...5922, BOULEVARD TALBOT, LATERRIERE. TEL.:678-2775.

CUISINIERE électrique, micro-ondes, table 4 chaises, vaisselier en bois, ensemble de salon style moderne, 3 tables, 2 lampes. Prix négociable. Tél.:696-3647.

Deux causeuses vert menthe, état neuf, valeur: $2,000 pour $725. Tél.:673-3093.

ENSEMBLE laveuse sécheuse couleur blanche, $300.00. Tél.:542-9791.

LAVE-VAISSELLE Ingliss, 75$. Tel.:693-4908.

MOBILIER complet, électroménagers compris, $600. Tél.:549-3715, 695-6051, Marielle, soir.

MOBILIER de salon, 2 morceaux, velours, 3 bancs de bar. Tel.:695-3922.

POELE, frigidaire, bon état. Prix à discuter. Tél.:677-2176.

Professionnel vend mobilier, cause: départ, salle à manger en teck, salon cuir, chambre fini acajou, etc... Tél.:548-9014.

SECHEUSE A-1 99$. Laveuse A-1 169$. Réfrigérateur 199$. Tél.:695-2181, Michel.

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT. Directement de la Jonkbrau-House. Set de chambre, de salon, de cuisine, matelas, tables et lampes. Demandez Jacques. Meubleur Capri 547-2633.

VENTE REPARATION: APPAREIL-O-SAG-INC. 1662 Boul. St-Paul, Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse. Pièces neuves et usagées. Service à domicile. $14.95 par appel. Tél.:545-1459, 549-9607.

63 Animaux à vendre

AQUARIUM neuf tout équipé, valeur $1,000. $700 négociable. Tél.:544-2760.

CANICHES MINIATURES, 6 semaines, 275$/ch. Tel.:543-2212.

CHIENS: TONTE ET TOILETTAGE, SERVICE QUALIFIE. TEL.:545-3472.

CHIOTS Berger Anglais enregistrés. Tél.:668-0026.

CHIOTS Boxer, queue coupé, 2 mois, vaccinés, vermifugés. $250. Tél.:543-6287.

CHIOTS Caniche, pure race, 8 semaines, vaccinés, vermifugés, $250. Tél.:544-7120.

LABRADOR noir, pure race et chatons Himalayen, Seal Point, pure race. Tél.:695-3456.

MAGNIFIQUES chiots Golden Retriver, prêts pour le 24 octobre 1992. Réservez-tôt. Tél.:544-5537.

MAGNIFIQUES CHIOTS ST-BERNARD, enregistrés. Tél.:673-3600, 673-7927.

PERRUCHE Calopsyte, femelle, avec cage, accessoires et nourriture. $85. Tél.:548-8412.

VACHES d'hiver à vendre, vêlant septembre, octobre, novembre, décembre. Acheteur de troupeau Holstein. Tél.:349-3335, 662-0067.

64 Bois de chauffage

A BAS PRIX: mélange de merisier (90%) et de bouleau (10%) sec, 16', fendu, livraison comprise. $60/corde. Tél.:547-0492.

BOIS de chauffage vert, rond ou fendu, livraison comprise. Tél.:544-5948.

BOULEAU sec, $50.00 la corde, livraison comprise. Tél.:542-1157.

Bouleau et merisier sec. Merisier et érable sec. Tél.:674-2749.

MERISIER 16', vert, rond ou fendu aussi en voyage de 8'. Tél.:690-0962.

MERISIER, érable, bouleau, vert, rond $38.00 corde, fendu $41.00 corde. Livraison gratuite. Tél.:547-0383.

MERISIER, bouleau, vert, $43.00 fendu, livraison 5 cordes. Tél.:693-8788, après 18h00.

MERISIER, érable sec, $60.00 la corde taxes incluses. Tél.:542-0091.

Merisier, bouleau, vert, $38 fendu, $35 rond, non livré. Tél.:543-1550 ou après 18h00 à 678-2390.

PERSONNES INTERESSES AU BOIS DE POELE: 5 minutes de Jonquière, tremble, vous avez à le couper en 16" et le transporter vous-même. Il sera mesuré sur place. Tél.:547-0645 (17h30 à 20h00).

Très beau madrier de pin (brut) sec, différentes épaisseurs, longueurs et largeurs. Tél.:547-0645 (17h30 à 20h00).

67 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts), et toutes sortes de métaux, etc...3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

Femme vivant seule avec un enfant aurait besoin urgent d'une laveuse, prix raisonnable, don accepté. Tél.:690-2374.

68 Divers

ABRI d'auto double en toile 12x40. Tél.:544-4949 après 17h00.

ACHAT ASPIRATEURS VENTE, pièces, réparations, sacs, ELECTROLUX, FILTER QUEEN, RAINBOW, KENMORE et autres pour toutes marques. Tél.:690-3959.

ANTENNE parabolique 7 pieds, prix à discuter. Tél.:348-9981.

ANTIQUITES à vendre, meubles, vaisselles, radio, lutrin, etc. Samedi et dimanche. Tel.:693-8269.

ANTIQUITE OUVVERT AUJOURD'HUI. ACHAT ET VENTE. 5922, BOULEVARD TALBOT, LATERRIERE. TEL.:678-2775.

Antenne parabolique 8 pieds, avec décodeur, pour T.V. payante, valeur: $4,500. Spécial: $1,500. Tél.:542-5605.

BARDEAUX D'ALUMINIUM 1500 pi.car. Fond de boîte camion avec support d'acier pour chaloupe. Tél.:674-2409 soir, 696-7506 radio.

CABANON EN TOILE, 4x8', fabriqué par Nez-O-Vent. Idéal pour porte-patio et autre porte. Tel.:549-0754, après 16h00.

CARABINE calibre 30-06 Remington, modèle 700 BDL. Tél.:547-2051.

CARTES, tarots, clairvoyance, numérologie. Enrégistrements disponibles; Danielle, tél.:690-3619.

DEUX remorques de van prêt pour congélation. Avec compresseur. Tél.:695-5862, 543-4781.

Deux entrepôts en métal 24x192; un entrepôt en métal 28x120; fridigaires électriques; compresseur à curling; chauffe-eau au propane; poêles au propane; maison $3,000 avec transport en sus; matériaux de construction; fenêtres pour chalet et maison; système de chauffage à l'huile, tél.:1-800-561-0652.

Fenêtres en cèdre à manivelle, 48x60, 60x60, 60x30; toiles vénitiennes verticales 65x64, 62x64; carillon de maison; porte de garage en bois 8x7. Tél.:545-7204, laissez message.

FOYER type Franklin; lot de briques rouge ordinaires (400). Prix débarras. Tél.:542-0985.

GRATTES 4 roues VTT $450 et plus, manuelle, électrique. Tél.:547-5824.

Hochey, cartes, anglais. Pinacle français. Toops Stadium. Gillette, Esso, McDonald. Cartes recrues Lemieux, Roy, O-Pee-Chee 90-91. Draft Picks. Central Red Army. Tél.:542-8675, Claude.

LAVEUSE à pression Johndeere 1000 livres, coroyeur Rockwhel 6 avec moteur. Set de torches complet avec chariot, souffleur de tracteur 6' comme neuf. Tél.:674-9116.

LIFT élévateur électrique 12 volts pour chaise roulante. Scie mécanique. Pneu de 3 roues. Compresseur vacuum. Tondeuse. Gravely avec accessoires. Moteur pour fendeur à bois, valve, cylindre. Générateur 110 volts actionné par batterie 24 volts. Pièces de souffleur. Souffleur à neige. Tél.:673-4124.

MATELAS 54" à vendre, excellente condition. Tél.:672-2549.

MOBILIER DE SALON, mobilier de cuisine. Poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle: jaune. Lampe suspendus, portes, 2 vitrines. Bain et toilette: beige. Tel.:543-2014.

MULTI-CARTES, vente, échange, achat cartes de sport. 4055, Borduas, Jonquière. 542-6425.

Piscine 18 pieds, hors-terre, équipée au complet avec chauffe-eau Thermopompe, $2,000. Tél.:693-8830.

QUATRE fournaises à l'huile, 84,000 BTU. Une de 180,000 BTU. Après 18h00, 547-8404.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

TERRE livrée, gazon non livré. Cèdre de haie. Tél.:690-0769.

TUBES ALUMINIUM:
Longueur 86': 3 3/16, paroi 3/32, 300 pièces, $7.00/pièces.
Longueur 111': 3 3/8, paroi 3/16, 250 pièces, $18.00/pièces. Tél.:696-2545.

VENEZ CEUILLIR VOS POMMES
DANS LES VERGERS A L'ILE D'ORLEANS
- Randonnée en tracteur,
- Sac de 40 livres, $10.00
- Sac de 20 livres, $6.00
Nous accueillons les groupes. S.V.P. réserver FERME FERNAND DROUIN, 4606, chemin Royal, Ste-Famille, I.O. Tél.:(418) 829-2501 ou laisser message à 626-8248. (Tourner à gauche à la lumière du pont de l'Ile, faire 20 kilomètres).

VENTE DE GARAGE 19 et 20 septembre, cause de décès, meubles, vaisselle, bibelots, outils, appareils électriques, etc... 102, Simard St-Ambroise.

70 Equipement commerce restaurant

EQUIPEMENT REST-HO-BAR, 1900, boulevard Mellon, achat et vente. Appelez-nous 548-7788.

Equipement de salon de coiffure, chaises hydrauliques, tables de travail, séchoirs, tél.:548-4313, soir.

75 Poêle à bois

POELE combustion lente Drolet, comme neuf. Tél.:545-4987.

Poêle avec porte vitrée, contours plaqué or avec cendrier et fournaise à bois (plusieurs modèles). PROPANE GRAVEL. Tél.:672-4290.

78 Vêtements

MANTEAU de vison, grandeur 5-6. Tél.:542-2303.

50 manteaux de fourrure usagés, naturel ou teint, $25 à $300. Tél.:549-6354.

101 Bicyclettes

VELO Fiori Modena 12 vitesses, $340. Tél.:696-5021.

103 Chasse et Pêche

ARMES à feu usagées, achat et vente. Pour informations: Pavillon Chasse et Pêche, demandez Denis, 696-2210.

POURVOIRIE L'AVENTURE INC. encore quelques territoires disponibles pour chasse à l'orignal. Tél.:Marc Blais, 543-7708, Raymond-Marie Lavoie, 693-0954.

VENTE ET REPARATION
radio, téléphone, SSB, HF
Spils Burry, Marconi, etc.
Chargeur solaire NAVCOM INC.
Tél.:543-6896.

104 Musique et accessoires

Piano Baldwin 36"x55", brun clair, $1,925. Tél.:275-5833.

105 Ordinateurs et jeux

COMMODORE Amiga 500, 1000k, équipement complet, logiciels nombreux. Claude, 549-7194.

IBM XT, 1 lecteur, disque 40MG, écran et clavier, traitement (texte). $350.00. Tél.:696-1185.

MAC LC, écran 12" couleur, disque dur 40 megs, souris, logiciel Betford, état neuf. $2,900. Tél.:696-0096.

107 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL 24.5', toute équipée, très propre. Tél.:548-3692.

ROULOTTE Apalache 1975, 24', bonne condition. $6,800. 208 des Saguenéens. Tél.:696-1513.

ROULOTTE 24', 1978, tout équipée, très propre, bonne qualité pour bon prix $5,400. Tél.:662-5011.

ROULOTTE PROWLER de luxe 1982, 25', couche 7 personnes, équipement complet, condition comme neuve, $7,900 négociable. Tél.:662-5011.

TENTE-ROULOTTE Bellevue 1977, 6 places, auvent, réfrigérateur chauffage propane. $1,300. Tél.:548-4262.

109 Vacances-voyages

Dame recherche compagne pour voyage en Floride ou ailleurs. Tél.:542-3435.

Si vous êtes membre du CLUB Multisports
Voici votre code pour aujourd'hui
29131833
Sinon composez sans frais le 1-800-563-8688

À NOS BÉNÉVOLES, AUX MÉDIAS ET À NOS DONATEURS...
MERCI DE VOTRE p'tit coup d' et de votre générosité
VOUS NOUS PERMETTEZ DE MIEUX LUTTER CONTRE L'ENNEMI NUMÉRO 1

JEAN-YVES LABERGE ET FILS Inc.
A-S-P-H-A-L-T-E
• TERRASSEMENT
• EXCAVATION • POSE DE TOURBE • MUR DE REMBLAI
• PAVÉ UNI
• TERRE ET GRAVIER
Chicoutimi — Jonquière — La Baie
ESTIMATION GRATUITE
543-9641

yvon delwaide

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
NO: 150-11-000310-920
COUR SUPÉRIEURE
(EN MATIERE DE FAILLITE)
SURINTENDANT: 057530

Dans l'affaire de la faillite de:-
HÉLENE GAUDREAULT (240-014-764), réceptionniste, 232, St-Jean-Baptiste, Anse St-Jean, Qué. G0V 1J0.

AVIS est par les présentes donné que HÉLENE GAUDREAULT a déposé une CESSION DE BIENS le 15 septembre 1992, et que la PREMIERE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS sera tenue le 8 octobre 1992, à 10.00 heures, au bureau du syndic soussigné, au 110 est, rue Racine, Suite 225, Chicoutimi.
DATÉ DE CHICOUTIMI, ce 15 septembre 1992.

YVON DELWAIDE, syndic
110, Racine est, Suite 225, C.P. 970, Chicoutimi, G7H 5E8
1015, DuPont sud, Alma, Lac St-Jean, G8B 2V6

GINSBERG, GINGRAS & Associés Inc.
LOUIS DROLET
SYNDIC

AVIS DE FAILLITE

NO. DOSSIER: 057284
NO. COUR.: 150-11-000294-926

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: GESTION TMD INC. AYANT FAIT AFFAIRES SOUS LA RAISON SOCIALE DE "O-BON-BAR" AU 200, BOUL. DE LA GRANDE-BAIE NORD DANS LA VILLE DE LA BAIE, PROVINCE DE QUÉBEC.

Avis vous est, par les présentes donné que la corporation susmentionnée a déposé une cession de ses biens le 31 août 1992 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 28 septembre 1992 à 10 h 00 au PALAIS DE JUSTICE, 227, rue Racine Est, salle 3.01, CHICOUTIMI (Québec).

Pour avoir le droit de voter, les créanciers doivent déposer entre mes mains, avant l'assemblée, les preuves de réclamations et au besoin, les procurations.

Les réclamations à l'encontre de l'actif doivent être produites au syndic avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi les produits de l'actif seront distribués entre les créanciers y ayant droit sans égard à ces réclamations.

LOUIS DROLET, syndic

GINSBERG, GINGRAS & Associés Inc.
LOUIS DROLET, syndic
70, Dalhousie, suite 20, Québec, (Québec) G1X 4B2
Tél.: 418-694-0050
1 (800) 363-5609

DÉCORATEUR(trice) demandé(e)

Le Royaume du Tapis à Alma est à la recherche d'un(e) décorateur(trice) pour s'occuper de son centre de décoration.

Poste disponible immédiatement
Expérience dans le domaine nécessaire
Lieu de travail à Alma
Travail à temps complet
Salaire à discuter selon expérience

Fournir curriculum vitae avant le 30 septembre à:

Royaume du Tapis
95, Collard ouest
Alma
G8B 1M 7
Tel.: 668-4098

Asphalte + 25 ans d'expérience *Henri Laberge inc.*
Excavation - terrassement - pelouse - remplissage - pavé uni - mur de soutènement - terre - gravier
ESTIMATION GRATUITE
Jonquière - Saguenay-Lac-St-Jean - Chicoutimi - La Baie
Tél.: 547-1122

Lilianne Laberge
propriétaire

AVIS

Avis est par les présentes donné qu'un contrat signé le 10 septembre 1990 en vertu duquel toutes les créances présentes et futures de 2740-7436 Québec Inc. faisant affaires sous la raison sociale de Meubles Design Jecy Enr. ont été vendues à la Banque Canadienne Impériale de Commerce, a été enregistré le 13 septembre 1990 au Bureau d'enregistrement, Division d'enregistrement de Chicoutimi sous le numéro 514948.

Chicoutimi (Québec) le 17 septembre 1992.

BANQUE CANADIENNE IMPÉRIALE DE COMMERCE

Bosnie

Les trois parties refusent de se parler

GENEVE/SARAJEVO (AP)—Les représentants des trois parties au conflit bosniaque se sont rendus vendredi à Genève pour la première réunion du groupe de travail consacré à la Bosnie mais ont refusé de se rencontrer. Sur le terrain, les combats se sont poursuivis et le gouvernement bosniaque — musulman— a affirmé avoir repoussé deux importantes attaques serbes dans la banlieue de Sarajevo.

Radovan Karadzic, chef des Serbes de Bosnie, Mate Boban, le dirigeant croate et le ministre bosniaque des Affaires étrangères Haris Siladjic ont tous deux rencontré, mais séparément, les deux co-présidents du comité de pilotage de la conférence de Londres, Lord Owen et Cyrus Vance.

Les organisateurs avaient espéré réunir les trois délégations autour d'une même table. Mais le porte-parole Fred Eckard a déclaré que les chances d'y parvenir étaient désormais «plutôt minces». Il a ajouté que MM. Vance et Owen avaient entamé la réunion avec «plus de détermination que d'optimisme». M. Siladjic a ainsi refusé de parler à M. Karadzic, qualifié de «criminel de guerre».

Après la rencontre, M. Karadzic a demandé lors d'une conférence de presse la transformation de la Bosnie en confédération de trois Etats communautaires «pendant qu'il en est encore temps».

«Si la guerre continue, il n'y aura plus aucun lien entre les trois Etats. Ils seront totalement indépendants, car après le bain de sang, nous ne voudrons plus rien avoir en commun.»

APPEL D'OFFRES

PROPRIÉTAIRE:	CEDAP Lac St-Jean Inc. 855, Tanguay Nord Alma (Québec) G8B 5Y2 Tél.: (418) 668-7925
EXPERTS-CONSEILS:	Unigec, experts-conseils 1846, rue Outarde Chicoutimi (Québec) G7K 1H1 Tél.: (418) 545-8333

CEDAP Lac St-Jean inc., propriétaire, demande des soumissions pour refaire l'installation électrique de quatre (4) serres à l'atelier horticole situé au 2809, rang Scott Ouest, Alma.

Les documents contractuels pourront être obtenus aux bureaux du propriétaire ou des experts-conseils à compter du lundi 21 septembre 1992, contre un dépôt de 50 $ non remboursable en argent sous forme de chèque visé mis à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement de soumissions, d'un chèque visé ou d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada, émis à l'ordre du propriétaire, au pourcentage du prix de la soumission prévu dans les instructions aux soumissionnaires, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Les soumissions seront reçues au bureau du propriétaire au plus tard le 2 octobre 1992 à 14h00, heure locale en vigueur, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

Martin Belley, directeur général

LES ÉQUIPEMENTS INDUSTRIELS DE ROBERVAL INC.

Manufacturier d'équipement forestiers

MACHINISTES (2)

Les Équipements Industriels de Roberval Inc., manufacturier d'équipements forestiers, sont à la recherche de 2 machinistes.

Votre candidature nous intéresse si vous avez une expérience de deux ans et plus dans le domaine concerné.

Les conditions salariales sont à déterminer selon les qualifications et expériences du(de la) candidat(e).

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le **25 septembre 1992.**

LES ÉQUIPEMENTS INDUSTRIELS DE ROBERVAL INC.

A/S M. Réjean BELLEMARE

615, Route de l'aéroport - ROBERVAL (Qué.) G8H 2M9

Municipalité de St-Ambroise
330, rue Gagnon
St-Ambroise, G0V 1R0

AVIS PUBLIC

DÉROGATION MINEURE

PRENEZ AVIS, par la présente, que le Conseil municipal, lors de la séance régulière du Conseil qui se tiendra à l'Hôtel de Ville de St-Ambroise, le 5 octobre 1992, à 20:00 heures, se prononcera sur la demande de dérogation mineure présentée par la compagnie 112755 Canada Inc. (Pharmacie Claude Gagnon) faisant affaires au 213, rue Simard, St-Ambroise et propriétaire d'un terrain désigné comme partie des lots P-22-36, du Rang Est, Canton Bourget.

La dérogation mineure demandée vise à réduire la marge latérale droite à environ 3,8 mètres dans la partie arrière du bâtiment, afin de conserver les espaces de stationnement.

Toutes personnes intéressées pourront se faire entendre par le Conseil relativement à cette demande, lors de l'audition de la demande, aux heure et jour ci-dessus précisés.

Donné à St-Ambroise de Chicoutimi, ce 18e jour du mois de septembre 1992.

Monique Gaudreault,
Sec.-trésorier-adjointe.

GRANDE LIQUIDATION DE MACHINES D'AMUSEMENT USAGÉES

150 MACHINES À LIQUIDER

D'UNE VALEUR DE
$1,500.00 À $3,000.00
LAISSÉES À DES
PRIX VARIANT DE $200.00 À $500.00

POSSIBILITÉ DE FINANCEMENT

- Vidéos, machines à cigarettes
- Machines à boules
- «Juke-Box»

Toutes ces machines sont en parfait état de fonctionnement.

À VISITER AU:

1941, Davis, JONQUIERE

ou communiquez au:

695-6756

et demander Réal

VILLE DE LA BAIE
COMTÉ DUBUC
PROVINCE DE QUÉBEC

200, rue Victoria
Ville de La Baie
Comté Dubuc, QC
G7B 3M4
(418) 544-6851
Fax: (418) 544-7467

AVIS PUBLIC

DÉROGATIONS MINEURES

Le conseil de Ville de La Baie statuera sur deux demandes de dérogations mineures au règlement de zonage 615-91, au cours de la séance régulière du **5 octobre 1992.** Cette séance se tiendra à la salle des délibérations du conseil au 200 rue Victoria à Ville de La Baie.

La dérogation mineure demandée par **monsieur Gabriel Dufour** affecte l'immeuble situé au 2591, avenue du Port et consiste à réduire la marge latérale nord-est à 0,75 mètre alors que le règlement actuel exige 3 mètres et ce, afin d'agrandir et de rénover la bâtisse existante.

La dérogation mineure demandée par **monsieur André Tremblay** (Imprimerie Tremblay) affecte l'immeuble situé au 1222, avenue du Port et consiste à réduire la hauteur minimum exigée de 2 à 1 étage avec un minimum de 17 pieds et ce, afin de permettre la reconstruction du bâtiment qui a été détruit par un incendie.

Toute personne ayant un intérêt relativement à ces demandes peut être entendue par le conseil au cours de cette séance.

DONNÉ à Ville de La Baie, le dix-neuvième jour du mois de septembre mil neuf cent quatre-vingt-douze.

DOMINIQUE TREMBLAY, avocat
Greffier

OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE CHICOUTIMI

AVIS PUBLIC APPEL D'OFFRES

393, rue Racine Est, suite 400
Chicoutimi, Qc - G7H 1T2
Tél.: 543-1597

DÉNEIGEMENT AU SOL SAISONS 92 - 93, 93 - 94, ET 94 - 95

OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE CHICOUTIMI

AVIS D'APPEL D'OFFRES SUR INVITATION

ENSEMBLE IMMOBILIER NO: 001 à 015. Lesquels sont divisés en quatre (4) secteurs pour des travaux de déneigement au sol selon un contrat de 36 mois.

CONDITION:
Seuls sont admis à soumissionner les Entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec et détenant une licence en vertu de la loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs.

INFORMATION:
Les Entrepreneurs et les sous-traitants (s'il y a lieu) obtiendront tout renseignements ainsi que le dossier de soumission complet au bureau de: **L'OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE CHICOUTIMI,** 393 Rue Racine Est, Ste 400, Chicoutimi, Québec, G7H 1T2

VISITE DES LIEUX:
Les entrepreneurs et les sous-traitants (s'il y a lieu) pourront visiter les lieux entre 9:00 A.M. et 16:00 P.M. heures, chaque jour ouvrable, en s'adressant à: Monsieur Jean Morneau, Ing. au numéro de téléphone suivant: 543-1597.

CLOTURE DES SOUMISSIONS:
A quinze (15:00) heures (heure locale en vigueur) le 28 septembre 1992, à **L'OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE CHICOUTIMI**, 393 Rue Racine Est, Ste 400 où se tiendra l'assemblée publique d'ouverture des soumissions à l'heure et à la date de clôture ci-dessus précisées. L'Office municipal d'habitation de CHICOUTIMI ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Jean Morneau, Ing.
Directeur du service aux immeubles

Union européenne

Demain est le jour J pour les Français

PARIS (AP et Reuter) — Les Français sont invités dimanche à se prononcer sur le Traité d'Union européenne à l'occasion d'un référendum dont le résultat, très attendu dans toutes les capitales, devrait avoir des conséquences majeures tant sur la construction européenne que sur la vie politique française.

Décidé par le président François Mitterrand en juin dernier, au lendemain du Non danois au Traité de Maastricht, ce référendum s'annonce serré. A la fin du printemps, après l'adoption par le Congrès, et à une confortable majorité, du projet de révision constitutionnelle préalable à la ratification, nul n'aurait osé parier sur une victoire du Non. Mais la campagne des adversaires du Traité, animée essentiellement par Philippe Séguin, Charles Pasqua et Philippe de Villiers d'un côté, Jean-Pierre Chevènement de l'autre, a ébranlé les certitudes de ceux qui prédisaient une écrasante victoire du Oui. Jour après jour, de meeting en meeting, le Non, telle la tortue de la fable, a comblé son retard. Tout le monde aujourd'hui, Pierre Bérégovoy en tête, s'accorde à penser que Oui et Non se tiendront dans un mouchoir dimanche soir.

Les partisans du Oui se sont efforcés au cours de la campagne de dramatiser les enjeux du scrutin, certains, comme Michel Rocard, n'hésitant pas à comparer une éventuelle victoire du Non à une sorte de «Munich politique». De François Mitterrand à Valéry Giscard d'Estaing, de Jacques Chirac à Pierre Bérégovoy, tous ont souligné l'immense enjeu du 20 septembre, estimant qu'un rejet du Traité constituerait, à tout le moins, un très sévère coup porté à la construction de l'Europe.

Les adversaires de Maastricht, qu'ils soient RPR, socialistes chevènementistes, communistes ou Front national, ont essentiellement axé leur campagne sur les pertes de souveraineté qu'entraînerait la ratification du Traité, annonciateur, selon eux, d'une Europe fédérale. Ils ont également minimisé l'impact d'un Non éventuel, faisant valoir le fait que, Maastricht ou pas Maastricht, la Communauté existerait toujours, avec notamment l'entrée en vigueur le 1er janvier prochain du marché unique.

VOTE - Les Français se prononcent demain sur le Traité d'Union européenne, mais cette cycliste semble ignorer la publicité pour le NON. (Photo PA)

Caractéristiques du traité

BRUXELLES (Reuter) — Voici les principales caractéristiques du Traité d'Union politique, économique et monétaire européenne conclu en décembre dernier à Maastricht et qui sera soumis dimanche à référendum en France.

Le PREAMBULE souligne que le traité «marque une nouvelle étape dans le processus créant une union sans cesse plus étroite entre les peuples de l'Europe, dans laquelle les décisions sont prises le plus près possible des citoyens».

Cette formulation a été préférée à la référence à une «vocation fédérale» vivement combattue par les Britanniques.

La STRUCTURE de l'Union ressemblera à un temple à trois piliers. A côté du premier pilier «économique», qui correspond à la Communauté européenne actuelle, les Etats membres, soucieux de préserver leur marge de manoeuvre en matière de politique étrangère et de défense d'une part et de coopération entre les polices et les justices d'autre part, ont créé deux piliers séparés où règne la simple coopération entre gouvernements.

Dans le premier pilier, les propositions sont faites par la Commission européenne, les décisions sont prises — souvent à la majorité qualifiée des deux tiers — par le conseil des ministres et le contrôle est effectué par le Parlement européen, qui s'est vu octroyer un pouvoir limité de co-décision.

La Commission et le Parlement sont absents des deux autres piliers — politique étrangère et de sécurité et coopération en matière de police et de justice.

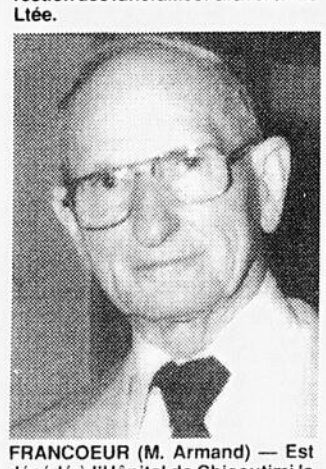
Les pouvoirs sont concentrés dans les mains des dirigeants européens réunis en Conseil, assistés par les ministres des Affaires étrangères des Douze.

LA NOUVELLE COMMUNAUTE EUROPEENNE est prévue dans le premier «pilier» élargit les compétences actuelles de la CEE dans les domaines de l'environnement, de l'éducation, de la protection des consommateurs, de la santé publique et des réseaux transeuropéens, sans modifier ses compétences actuelles (agriculture, concurrence, commerce, etc.).

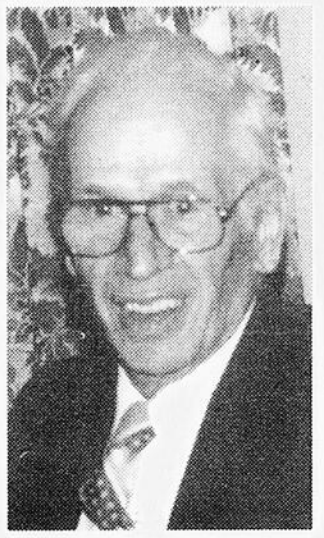
Décès

ARSENEAULT (M. Ovide) — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière le 17 septembre 1992, à l'âge de 85 ans et 1 mois, M. Ovide Arseneault épouse de feu dame Eva Cyr, demeurant au 2791 rue Berthier à Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 19h00 ce soir au salon funéraire Nault & Caron, 2770 rue de la Salle à Jonquière. Les funérailles auront lieu lundi le 21 septembre 1992 à 11h30 en l'église St-Jacques. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au cimetière d'Arvida. Il laisse dans le deuil ses enfants: Eric Arseneault (Yolande Chrétien), Reynald (Gemma Turbide), Octave, Maurice (Micheline Trottier), Evana, Claude (Charlotte Tremblay), ses 15 petits-enfants et 4 arrière petits-enfants, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, plusieurs parents et amis. Direction des funérailles: Maison Nault & Caron.

FORTIER (Mme Denise Gaudreault) — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi le 18 septembre 1992, à l'âge de 47 ans et 3 mois, dame Denise Gaudreault épouse de M. Clément Fortier, demeurant à St-Hubert, autrefois de Chicoutimi. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu samedi le 19 septembre 1992 à 13h30 en l'église Christ-Roi de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Elle était représentante au service à la clientèle à la "Banque de Montréal". Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses parents: Wilbrod Gaudreault et dame Marie-Ange Tremblay; ses frères et soeurs: Thérèse Gaudreault (Tony Rivard), feu Marie Gaudreault (feu Michel Perron), André Gaudreault (Marie Simard), Claude Gaudreault, Michel Gaudreault, Diane Gaudreault, Rolande Gaudreault (Jocelyn Dufour), Jean-Yves Gaudreault (Martine Charron), Lily Gaudreault, Louise Gaudreault (Claude Girard), Anna Gaudreault; sa belle-mère dame Irène Fortin (feu Albany Fortier), sa belle-soeur et son beau-frère: Jeannine Fortier (Normand Beaulieu) ainsi que neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent faire parvenir vos dons à la Société Canadienne du Cancer. La famille recevra les condoléances à l'église après la cérémonie religieuse. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.



FRANCOEUR (M. Armand) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi le 18 septembre 1992, à l'âge de 87 ans et 3 mois, M. Armand Francoeur époux de dame Julie Paradis, demeurant au 40 rue du Parc à Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à compter de dimanche le 20 septembre 1992 à 19h00 en la résidence funéraire Gravel & Fils, 50 rue Arthur-Hamel à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu lundi le 21 septembre 1992 à 10h00 en l'église St-Isidore de Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Il fut à l'emploi de la "Huche Sans-Pareille" pendant plus de 32 ans. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Marie-Paule, Roger, Madeleine, Monique (Jim Mc Intyre). Il était le frère de: feu Raoul Francoeur (feu Malvina Jean), feu Médéric Francoeur (Irène Morissette), feu Marie-Rose Francoeur (feu Antonio Moreau); ses beaux-frères et belles-soeurs: Lucien Paradis (Florida Dubois), Yvonna Paradis (1ère noces feu Georges Trottier, 2ième noces Roger Jourdain), Edgard Paradis, feu Charles-Henri Paradis (1ère noces feu Gabrielle Julien, 2ième noces Yvette Simard), Charles-Edouard Paradis (Eliane Martin), Rolande Paradis (feu Victorien Pelletier), Alice Denis (feu Fernand Paradis), ainsi que neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction des funérailles: Maison Gravel & Fils Ltée.



MENARD (M. Paul) — Est décédé au Centre Hospitalier de Métabetchouan le 18 septembre 1992, à l'âge de 81 ans et 10 mois, M. Paul Ménard époux de dame Germaine Lemieux, demeurant au 2668 rue Couture à Jonquière. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances au salon funéraire Nault & Caron Inc., 2770 rue de la Salle à Jonquière à compter de 13h00. Les funérailles auront lieu lundi le 21 septembre 1992 à 14h00 en l'église St-Jacques à Jonquière en présence des cendres. La dépouille mortelle a été incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Juliette Lévesque (Richard Néron), Pauline Lévesque (Laurent Dufour), Louise Ménard (Philémon Beaudin), Lise Ménard (Jean-Claude Thibeault), ses petits-enfants: Sylvain et Roseline Néron, Francine, Suzanne, Sylvie, Diane et Nathalie Dufour, Geneviève et Alexandre Thibeault, ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs. Les personnes qui le désirent pourront verser leurs dons au Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Direction des funérailles: Maison Nault & Caron.

QUESSY (M. Jean-Claude) — Est décédé subitement le 18 septembre 1992 à sa résidence, à l'âge de 57 ans et 9 mois, M. Jean-Claude Quessy époux de dame Rachel Côté, demeurant au 191 rue St-Denis à Chicoutimi (nord). La dépouille mortelle sera exposée samedi le 19 septembre 1992 à 19h00 au salon funéraire Emery Gravel Inc., 345 rue St-Armand à Chicoutimi-nord face à l'église Ste-Claire. Les funérailles auront lieu lundi le 21 septembre 1992 à 14h00 en l'église Ste-Claire. Les cendres seront déposées au Columbarium Emery Gravel Inc. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: M. Carol Quessy (Rébecca Coudé), Denis (Johanne St-Gelais), André (Nancy Deschênes), Sylvie (Grégoire Tallard). Il était le fils de feu M. Léon Quessy (feu Agnès Chrétien) de Trois-Rivières; ses frères et soeurs: M. Laurier Quessy (Lucille Marcouiller), Bernardin (feu Jeannine Tiffeault), Benoit (Carmen Lupien), Cécile (René Legendre), Rachelle (feu Gaston Thérien), Noëlla (feu Jean-Jacques Ayotte), Pauline (Guy Ricard), Denise (Gilles Fortin); ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Pâquerette Côté (Charles-Henri Simard), Laurent (Marthe Lapointe), Philippe (Gaby Beaumont), Marie-Laure (Réal Gaudreault); sa belle-mère: Mme Malvina Tremblay épouse de M. Joseph Fillion, ses petits-enfants: Emilie, Isabelle, Anabel, Benjamin. Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Coeur sera présente au salon afin de les recueillir. Direction des funérailles: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi (nord).

LESPERANCE (Mme Marie-Blanche Tremblay) — Est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière le 17 septembre 1992, à l'âge de 96 ans et 4 mois, Mme Marie-Blanche Tremblay épouse de feu M. Georges Lespérance, demeurant au Centre d'Accueil Georges-Hébert, 2841 rue Faraday à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron, 2770 rue de la Salle à Jonquière. Les funérailles auront lieu samedi le 19 septembre 1992 à 11h00 en l'église Ste-Thérèse à Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres seront déposées au Columbarium de la rue Ste-Famille. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Baptiste Lespérance (Alberta Harvey), Georgette Lespérance (feu Albert Tremblay, son compagnon Jean-Louis Hudon), ses 17 petits-enfants et 31 arrière petits-enfants, 11 arrière arrière petits-enfants, son frère: M. Jean-Arthur Tremblay dit "bébé" (Yvonne Vachon), ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs et de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Direction des funérailles: Maison Nault & Caron.

Messe anniversaire

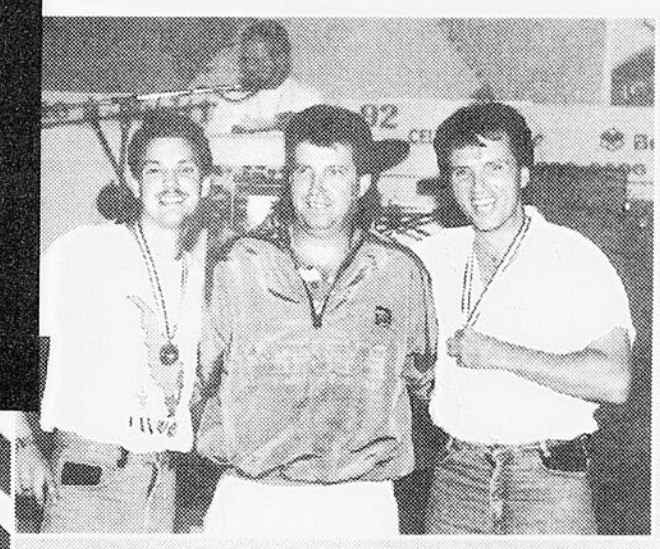
SIMARD (Mme Madeleine) — La messe anniversaire de dame Madeleine Simard épouse de M. Adhémar Gagné, demeurant au 882 rue Hertel à Chicoutimi, sera chantée dimanche le 20 septembre 1992 à 11h00 en l'église St-Antoine de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

Retour sur

MULTI SPORTS 92

Un salut bien spécial aux 300 bénévoles de Multi-Sports 92

Remise de médailles à la pétanque effectuée par M.Yvan Brassard représentant Desjardins.



Remise de médailles à la natation effectuée par M. Joachim Simard représentant du Club Kiwanis.

La pétanque, activité qui se déroulait au Parc de la Colline à Chicoutimi

Un sincère MERCI à tous ceux qui ont apporté temps, services et argent pour la réalisation de cet évènement d'envergure. Parmi ceux-ci, une reconnaissance particulière à:

Groupe Lactel
Desjardins, Saguenay-Lac-Saint-Jean
Club Lions Chicoutimi
Les entreprises Alfred Boivin
Bell Canada
André Harvey, député de Chicoutimi
Ben Blackburn inc, entr. gén.
Commission scolaire de Chicoutimi
Ville de Chicoutimi
Université du Québec à Chicoutimi
Ministère Loisir, Chasse et pêche
Autocar Jasmin
C.I.T.S.
Maison de la Presse
Cellulaire Chicoutimi-Bell cellulaire
Identification Sport
Bell mobilité pagette

Association Régionale de Loisirs pour Personnes Handicapées Saguenay Lac St-Jean

Les Expos sont loin de la déprime

Après les Pirates, les Mets c'est du gâteau!

NEW YORK (PC) - Abattus les Expos par leur défaite en 13 manches à Pittsburgh. Mais voyons donc!

Michel Lajeunesse

Ils ne semblaient pas atterrés, hier soir, quand ils se sont payé un pique-nique de 10-4 contre les Mets, qui eux semblaient sans vie, devant 15856 spectateurs à New York.

Wil Cordero a produit trois des points des Expos avec son premier circuit dans les ligues majeures. Tim Laker et Larry Walker, qui a obtenu deux doubles et un simple, ont produit deux autres points chacun quand les hommes de Felipe Alou ont totalisé 16 coups sûrs et présenté une poussée de six points en huitième manche.

Les Expos ont pris une chance et gagné leur pari en donnant un départ au gaucher Bill Krueger, son premier dans la Ligue nationale.

Le vétéran gaucher acquis des Twins du Minnesota le 31 août, a limité les dégâts à six coups sûrs et trois points en quatre manches et un tiers. Ironiquement, Mark Gardner, qu'il a remplacé dans la rotation, lui a succédé au monticule et a mérité la victoire, portant son dossier à 12-9.

Toujours le même

Barry Jones fait toujours fuir les spectateurs et ils n'ont pas mis de temps à quitter les gradins au Stade Shea, comme les Montréalais le faisaient au Stade olympique, quand il a fait une courte présence au monticule.

En l'espace de deux tiers de manche en huitième, Jones a donné beaucoup d'espace de manoeuvre aux Expos.

Il a affronté sept frappeurs, a donné quatre coups sûrs, dont le simple de deux points de Laker, et un but sur balles. Il a été débité de cinq points, une performance comme celles auxquelles il nous avait habitués au cours de la dernière saison.

Son successeur, Mark Dewey, a été accueilli dans le match par le premier circuit de Cordero dans les ligues majeures, un circuit de trois points. Puis il a donné à Kent Bottenfield son premier coup sûr dans les grandes ligues.

Cette grande performance de la relève n'a rien fait pour aider Dwight Gooden, qui avait lui-même permis les quatre premiers points des Expos en sept manches de travail.

Gooden a donc une fiche de 8-13.

Bottenfield a cédé le dernier point des Mets en fin de huitième à la suite d'un roulant du frappeur suppléant Todd Hundley.

Hippodrome Saguenay

(Inscrits-dimanche)

COURSE NO 1 — $650

1- Denton Patrol	G. Corneau
2- Donbryn Elite	J. Brassard
3- Furie Belcourt	Y. Bélanger
4- Bay River Tiger	E. Bouchard
5- Township Shadow	D. Marchand
6- Batman Drummond	R. Lambert
7- Normans Delight	M. Darveau
8- Leos Mite	G. Tremblay

COURSE NO 2 — $1 400

1- Maxie Red	M. Darveau
2- Eadies Kip	J. Brassad
3- Downtown Hanover	Y. Bélanger
4- Mr Mojo Risin	E. Bouchard
5- Debussy Legardeur	G. Corneau

COURSE NO 3 — $700

1- Frostys Freedom	D. Talbot
2- Diamonds Almahurst	Y. Bélanger
3- Leos Motion	G. Tremblay
4- Fire Fin	A. Potvin
5- Township Goatsy	G. Corneau
6- Duchesse Becquet	D. Gagnon
7- Cachemire Vet	J. Brassard
8- Panabar	Y. Boivin

COURSE NO 4 — $700

1- Yo Doc	M. Darveau
2- Tennis Hanover	B. Bouchard
3- Jetta Noc	D. Tremblay
4- Carat Angus	G. Lambert
5- C D Ga Du	D. Talbot
6- Its A Boy	D. Marchand
7- M. Overdrive	R. Duchesne

COURSE NO 5— $650

1- G M Liquaflyer	R. Lambert
2- Greystone Dave	Y. Bélanger
3- Blackie Sands	Y. Boivin
4- Acabit	J. Brassard
5- Cannelle Legardeur	M. Darveau
6- Glengyle Gardenia	G. Lambert
7- Rubis Legardeur	J. Tremblay
8- Sensass Victory	M. Bélanger

COURSE NO 6 — $650

1- Patapouf Angus	Y. Bélanger
1A Mustang Jad	M. Tremblay
2- Mucho Bucks	C. Tremblay
3- GTG Pon Pon	G. Corneau
4- Willie Wonderful	C. Gagnon
5- Magic Burner	Y. Boivin
6- Playtime Hanover	G. Tremblay
7- Divinity Fudge	C. Tremblay
8- On the Go Again	C. Gagnon

COURSE NO 7 — $850

1- Party Zone	D. Marchand
1A Mighty Motoring	J. Brassard
2- Nalas Brigadier	M. Tremblay
3- Puffin Run	G. Tremblay
4- Anna Lobell	Y. Bélanger
5- Jojo la Caresse	G. Lambert
6- Vienna Rouge	R. Duchesne
7- Veloutine	M. Bradett
8- Hornby Leeta	G. Corneau

COURSE NO 8 — $700

1- Keramnos	G. Corneau
2- C A Contesse	E. Bouchard
3- Stock Skid	G. Tremblay
4- Isle of Time	R. Gagnon
5- Time to Bloom	M. Darveau
6- Courtice Skipper	Y. Bélanger
7- Stephan Heather	C. Tremblay

COURSE NO 9 — $950

1- Justa Lil Murph	M. Darveau
2- Balance Action	R. Duchesne
3- Beans	D. Marchand
4- Scuffed Pants	G. Corneau
5- Mr Temporary	Y. Bélanger
6- Mathers Ore	C. Tremblay
7- Perfect Clone	C. Reid

COURSE NO 10 — $800

1- Ore Else What	Duchesne
2- Lari Ore	Y. Bélanger
3- Big Cheer	S. Dallaire
4- Spartan	J. Gauthier
5- Full Splurge	J. Brassard
6- Nipigon Mike	C. Reid
7- Fly Lady Di	Y. Boivin
8- Minnies Penny	M. Bélanger
9- Mercure de Mars	B. Bouchard

COURSE NO 11 — $650

1- Pegasus Temptation	M. Bélanger
2- Silverwood Dulea	G. Tremblay
3- R DS Design	D. Marchand
4- Horace E Hanover	C. Gagnon
5- Granite Gambler	M. Tremblay
6- Hasard Grade	S. Dallaire
7- Lady Byrd Cavalou	JG. Corneau
8- Comperf Loriot	Y. Boivin

Choix du chef

PREMIERE COURSE

2- Donbryn Elite ..... Baisse de classe.
6- Batman Drummond ..... Bonne dernière.
1- Denton Patrol ..... Position idéale.
4- Bay River Tiger ..... Ne sea pas loin.

DEUXIEME COURSE

1- Maxie Red ..... Aura de l'opposition.
3- Downtown Hanover ..... De celui-ci.
2- Eadies Kip ..... Pas encore battu.

TROISIEME COURSE

5- Township Goatsy ..... Est dû.
2- Diamond Almahurst ..... Gros bridage.
7- Cachemire Vet ..... Position handicap.
6- Duchesse Becquet ..... Attendra dernier droit.

QUATRIEME COURSE

2- Tennis Hanover ..... Bonne qualification.
3- Jetta Noc ..... Faut pas l'oublier.
7- Maximum Overdrive ..... Part un peu loin.

CINQUIEME COURSE

2- Grystone Dave ..... En grande forme.
1- G M Liquaflyer ..... Pas à dédaigner.
5- Cannelle Legardeur ..... Le défi est de taille.
3- Blackie Sands ..... Bien placé.

SIXIEME COURSE

3- GTG Pon Pon ..... Le meilleur choix.
1- Patapouf Angus ..... Deux pour un.
4- Willie Wonderful ..... Fait de bonnes courses.
2- Mucho Buck ..... Sera populaire.

SEPTIEME COURSE

3- Puffin Run ..... Amble en champion.
2- Nalas Brigadier ..... A repris vie.
4- Anna Lobell ..... Toujours dangereuse.
1- Party Zone ..... La pôle.

HUITIEME COURSE

3- Stock Skid ..... Devrait répéter.
1- Keramnos ..... A ralenti.
7- Stephan Heather ..... Malgré position.
2- C A Contesse ..... Va faire un bout.

NEUVIEME COURSE

1- Justa Lil Murph ..... Sensationnel.
5- Mr Temporary ..... Aura son mot à dire
6- Mathers Ore ..... Pour une part.

DIXIEME COURSE

3- Big Cheer ..... Devrait l'emporter.
9- Mercure de Mars ..... Suivra de près.
6- Nipigon Mike ..... Pourrait tout prendre.
7- Fly Lady Di ..... Dans votre roulette.

ONZIEME COURSE

2- Silverwood Dulea ..... Bon négligé.
1- Pegasus Temptation ..... Va en profiter.
4- Horace E Hanover ..... Bon vétéran.
6- Hasard Grade ..... On ne sait jamais.

Le meilleur choix: le no 3 "GTG Pon Pon" dans la 6e course.

le QUOTIDIEN SPORTS

Un autre départ contre les Pirates

Krueger: "Je suis un partant"

NEW YORK (PC) - Felipe Alou avait un sourire en coin quand les journalistes ont fait leur apparition dans le vestiaire des Expos. Il savait que son équipe venait d'offrir une autre excellente performance quand toutes les chances étaient contre elle.

«Il aurait été facile pour cette équipe de s'effondrer, a dit Alou. Tous les ingrédients étaient là: une défaite difficile à avaler la veille, une très courte nuit de sommeil et le fait de joueur à l'étranger.

«Mais ce n'est pas la première fois que je vois cette équipe répondre à l'adversité de façon positive.»

Alou a bien aimé ce qu'il a vu du gaucher Bill Krueger. Tellement qu'il a confirmé qu'il obtiendrait un nouveau départ la semaine prochaine au Stade olympique face aux Pirates de Pittsburgh.

«Si je l'ai retiré du match, c'est qu'il y avait trois hommes sur les buts en cinquième. Je ne lui ai pas donné la chance de participer à la décision et on ne fait pas cela souvent avec les partants, mais il avait déjà effectué 70 tirs et il était dans l'eau chaude.

«Il n'avait pas donné de point au cours des quatre premières manches et c'est inhabituel pour nous de voir notre quatrième partant blanchir l'adversaire.»

Krueger comprend

Krueger aurait certes aimé demeurer dans le match. Il pensait même être capable de bien s'en tirer. Mais il a compris et accepté la décision du gérant.

«Je suis un partant. Je suis entraîné à lancer pendant beaucoup plus longtemps, a dit le gaucher qui n'avait pas commencé de match depuis le 20 août. Je pensais être capable d'effectuer les bons tirs pour pouvoir m'en tirer et mettre fin à cette manche.

«Mais nous sommes dans une course au championnat et je comprends que le gérant veut tout faire pour nous permettre de gagner.»

Krueger était heureux d'apprendre qu'il obtiendra au moins un autre départ.

«Habituellement, je suis un lanceur qui utilise sa courbe et sa rapide. Ce soir, c'est mon changement de vitesse qui fonctionnait le mieux et j'ai eu quelques difficultés avec mes balles à effet.»

Les Pirates ont conservé leur priorité de quatre matches quand ils ont battu les Phillies 5-2 dans un match écourté par la pluie.

«Nous sommes habitués de voir les Pirates gagner des matches. Mais ils doivent eux aussi regarder le tableau indicateur, a dit Alou. Ils savent que nous n'abandonnerons pas facilement la lutte. Nous ne pouvons nous permettre beaucoup de défaites, mais eux non plus et ils le savent.»

Tim Wallach s'est blessé à la cheville droite quand atteint par une fausse balles. Les radiographies se sont avérées négatives, mais il devrait manquer un match.

Quant à Wil Cordero, il a claqué son premier circuit dans les ligues majeures en huitième contre Mark Dewey.

«J'ai pu récupérer la balle parce qu'elle a atterri dans notre enclos des releveurs. Elle ira aux côtés de celle qui m'a permis d'obtenir mon premier coup sûr. Je ne savais pas tout d'abord si elle allait franchir la clôture. Mais c'est très spécial d'obtenir un premier circuit.»

Au losange

NEW YORK (PC) - John Wetteland représente une des plus grandes surprises chez les Expos cette année. Avec Mel Rojas, il a apporté beaucoup de stabilité en relève en fin de match.

Le fait d'avoir protégé 35 victoires déjà à sa première saison représente un exploit.

«J'avait dit que si ce gars-là réussissait à protéger entre 20 et 25 victoires, nous allions connaître une bonne saison. Je ne connais pas tous les chiffres, mais je suis persuadé qu'il n'y a pas beaucoup de recrues qui ont réussi à protéger 35 victoires.»

Wetteland, croit toujours aux chances de son équipe. Il croit que les Expos peuvent encore réussir à rejoindre les Pirates.

«Notre attitude n'a pas changé, dit-il. Nous trouvons le moyen de nous amuser. C'est sûr que c'est du travail quand je me retrouve au monticule. Mais on continue tout de même à s'amuser. Nous avons joué de la même façon pendant toute la saison. La seule différence, c'est qu'on y met plus d'intensité maintenant.»

Les chiffres

Baseball

LIGUE NATIONALE

SOMMAIRES

St.Louis **000 102 400—.7 .7 0**
Chicago **002 040 30x—.9 14 1**
Tewksbury, B.Smith (P,1-1) (6), McClure (7), Carpenter (8) et Gedman; Bullinger, McElroy (7), Robinson (V,4-3) (7) et Wilkins.
C: StL — Pena (7); Chi — Sandberg (22), Dawson (21), May (8).

Montréal **100 210 060—10 16 1**
NewYork **000 030 010—.4 11 0**
Krueger, Gardner (G,12-9)) (5), Bottenfield (7), Fassero (9) et Fletcher, Laker (7); Gooden (P,8-13), Jones (8), Dewey (8), Vitko (9) et O'Brien, Hundley (9). **C**: Mtl — Cordero (1).

SanDiego **020 000 000—.2 .7 2**
Cincinnati **102 000 10x—.4 .8 0**
Hurst (P,14-9), Maddux (7), Rodriguez (7), Melendez (7) et Santiago; Pugh (G,3-1), Foster (7), Hill (8), Dibble (VP,21) (9) et Oliver.

CLASSEMENT

Section Est			.G.	PMoy.	Diff
Pittsburgh	86	61	.585	—	
Montréal	82	65	.558	4	
St.Louis	73	72	.503	12	
Chicago	73	73	.500	12½	
NewYork	65	81	.445	20½	
Philadelphie	59	86	.407	26	
Section Ouest					
Atlanta	88	58	.603	—	
Cincinnati	80	67	.544	8½	
SanDiego	77	69	.527	11	
Houston	71	76	.483	17½	
SanFrancisco	64	82	.438	24	
LosAngeles	59	87	.404	29	

Mercredi, 16 septembre
Montréal 6 Pittsburgh 3
Chicago 14 Philadelphie 9
Atlanta 3 Cincinnati 2
St. Louis 10 New York 4
Houston 3 San Francisco 1
San Diego 3 Los Angeles 1
Jeudi, 17 septembre
St. Louis 3 New York 2
Cincinnati 3 Atlanta 2
Chicago 3 Philadelphie 0
Montréal 2 Pittsburgh 3 (13 manches)
Vendredi, 18 septembre
Montréal 10 New York 4
Chicago 9 St. Louis 7
Cincinnati 4 San Diego 2
Pittsburgh 5 Philadelphie 2 (5 ½ manches, pluie)
Houston 13 Atlanta 3
Los Angeles à San Francisco, 22h35.

Samedi, 19 septembre

LANCEURS PRÉVUS

San Diego (Seminara 8-3) à Cincinnati (Ayala 0-1), 14 h 15.
St. Louis (Osborne 10-7 et Olivares 8-9) à Chicago (Castillo 8-10 et Patterson 2-3), 2, 14 h 35.
Los Angeles (Ojeda 6-8) à San Francisco (Brantley 4-7), 15 h 00.
Philadelphie (Greene 3-1) à Pittsburgh (Drabek 13-10), 19 h 05.
Montréal (Barnes 6-6) à New York (Saberhagen 3-4), 19 h 10.
Houston (Harnisch 7-10) à Atlanta (Glavine 20-6), 19 h 10.

Dimanche, 20 septembre
Philadelphie à Pittsburgh, 13h35.
Montréal à New York, 13h40.
Houston à Atlanta, 14h10.
San Diego à Cincinnati, 14h15.
St. Louis à Chicago, 14h20.
Los Angeles à San Francisco, 20h05.

LES MENEURS

	MJAB		PCS.	Moy.	4rB
Sheffield,SD	135	515	83	173	.336
VanSlyke,Pgh	138	545	91	181	.331
Kruk,Phi	137	483	81	157	.325
Gwynn,SD	127	518	77	165	.319
Butler,LA	142	502	81	158	.315
LWalker,Mtl		**130.**	**481.**	**78.**	**149..310**
Grace,Chi	141	541	64	167	.309
Roberts,Cin	133	489	78	150	.307
Bonds,Pgh	125	424	98	130	.307
Larkin,Cin	128	490	72	149	.304

Points — Bonds, Pittsburgh, 98; **Grissom, Montréal, 95**; Hollins, Philadelphie, 92; VanSlyke, Pittsburgh, 91; Biggio, Houston, 89; Pendleton, Atlanta, 88; Sandberg, Chicago, 84.
Points produits — Daulton, Philadelphie, 101; Sheffield, San Diego, 96; Pendleton, Atlanta, 95; McGriff, San Diego, 95; Bonds, Pittsburgh, 92; **LWalker, Montréal, 85**; Hollins, Philadelphie, 84; Murray, New York, 84.
Coups sûrs — VanSlyke, Pittsburgh, 181; Pendleton, Atlanta, 178; Sheffield, San Diego, 173; **Grissom, Montréal, 168**; Grace, Chicago, 167; Gwynn, San Diego, 165; Sandberg, Chicago, 161.
Doubles — VanSlyke, Pittsburgh, 41; Duncan, Philadelphie, 37;
Grissom, Montréal, 36; WClark, San Francisco, 36; Lankford, St. Louis, 35; JBell, Pittsburgh, 35; Grace, Chicago, 34.
Triples — DSanders, Atlanta, 14; Finley, Houston, 12; VanSlyke, Pittsburgh, 11; Butler, Los Angeles, 11; Alicea, St. Louis, 10; Morandini, Philadelphie, 8; Offerman, Los Angeles, 8; Sandberg, Chicago, 8.
Circuits — McGriff, San Diego, 34; Sheffield, San Diego, 32; Bonds, Pittsburgh, 29; Daulton, Philadelphie, 26; Hollins, Philadelphie, 24; **LWalker, Montréal, 22**; Pendleton, Atlanta, 21; Sandberg, Chicago, 21.
Buts volés — Grissom, Montréal, 72; **DeShields, Montréal, 45**; Butler, Los Angeles, 41; Lankford, St. Louis, 40; OSmith, St. Louis, 40; Roberts, Cincinnati, 39; ixon, Atlanta, 38.
Lanceurs (17 décisions) — Glavine, Atlanta, 20-6, .769, 2.81; Tewksbury, St. Louis, 16-5, .762, 2.07; Morgan, Chicago, 15-7, .682, 2.51; **KHill, Montréal, 16-8, .667, 2.72**; Swindell, Cincinnati, 12-6, .667, 2.50; Leibrandt, Atlanta, 12-6, .667, 3.54; Cone, New York, 13-7, .650, 2.88.
Retraits — Cone, New York, 214; Smoltz, Atlanta, 202; GMaddux, Chicago, 181; SFernandez, New York, 173; Rijo, Cincinnati, 162; Drabek, Pittsburgh, 157; Benes, San Diego, 145; Gross, Los Angeles, 145.
Victoires protégées — LeSmith, St. Louis, 39; **Wetteland, Montréal, 35**; Myers, San Diego, 35; DJones, Houston, 31; Charlton, Cincinnati, 25; MtWilliams, Philadelphie, 25; Dibble, Cincinnati, 20.

LIGUE AMERICAINE

SOMMAIRES

Texas **000 000 000—.0 .9 3**
Toronto **023 320 03x—13 13 0**
Brown (G,19-10), Bohanon (4), Mathews (7), Jeffcoat (8) et Rodriguez, Stephens (5); Key (G,11-13), Eichhorn (8), Wells (9) et Borders, Sprague (8). **C**: Tor — White (16), Winfield (25), Martinez (1).

Boston **011 000 100—.3 .7 0**
Detroit **250 000 03x—10 13 1**
Dopson (P,7-9), Young (3), Irvine (7), Fossas (8) et Marzano; Doherty (G,6-4), King (VP,1) (7) et Tettleton. **C**: Det — Whitaker (18), Fielder (32), Deer (29).

NewYork **001 000 001—.2 .9 0**
KansasCity **110 100 00x—.3 .8 1**
Kamieniecki (P,5-12) et Nokes; Pichardo (G,9-5), Montgomery (VP,35 (8) et Macfarlane.

CLASSEMENT

Section Est			.G.	PMoy.	Diff
Toronto	87	62	.584	—	
Baltimore	81	65	.555	4½	
Milwaukee	81	66	.551	5	
Cleveland	69	78	.469	17	
Detroit	69	78	.469	17	
NewYork	69	78	.469	17	
Boston	66	81	.449	20	
Section Ouest					
Oakland	89	57	.610	—	
Minnesota	81	66	.551	8½	
Chicago	79	67	.541	10	
Texas	71	78	.477	19½	
Californie	66	80	.452	23	
KansasCity	64	82	.438	25	
Seattle	56	90	.384	33	

Mercredi, 16 septembre
Cleveland 6 Toronto 3
Oalkand 4 Minnesota 2
Californie 2 Seattle 1 (13 manches)
Chicago 9 New York 6
Baltimore 3 Kansas City 0
Detroit 4 Texas 1
Boston 2 Milwaukee 1 (15 manches)
Jeudi, 17 septembre
Toronto 7 Cleveland 5 (10 manches)
Milwaukee 10 Boston 4
Minnesota 2 Californie 1
Vendredi, 18 septembre
Toronto 13 Texas 0
Detroit 10 Boston 3
Kansas City 3 New York 2
Chicago 8 Cleveland 7
Milwaukee 12 Baltimore 4
Minnesota en Californie, 22h35
Oakland à Seattle, 22h35
Samedi, 19 septembre

LANCEURS PRÉVUS

Chicago (McDowell 20-7) à Cleveland (Cook (5-7), 13 h 35.
Baltimore (McDonald 12-11) à Milwaukee (Bosio 14-5), 15 h 00.
Texas (Chiamparino 0-2) à Toronto (Cone 2-2), 15 h 00.
Boston (Darwin 8-8) à Detroit (Tanana 12-9), 15 h 00.
New York (Perez 12-14) à Kansas City (Rasmussen 1-0), 20 h 05.
Oakland (Welch 10-5) à Seattle (Leary 6-9), 22 h 05.
Minnesota (Tapani 15-10) en Californie (Valera 7-10), 22 h 05.

Dimanche, 20 septembre
Texas à Toronto, 13h35.
Chicago à Cleveland, 13h35.
Boston à Detroit, 13h35.
New York à Kansas City, 14h35.
Baltimore à Milwaukee, 14h35.
Minnesota en Californie, 16h05.
Oakland à Seattle, 16h35.

LES MENEURS

	MJAB		PCS.	Moy.
PuckettMin	144	578	92	191	.330
MackMin	141	542	91	176	.325
MolitorMil	142	550	81	179	.325
ThomasChi	143	511	96	164	.321
GriffeySea	127	506	77	162	.320
RAlomarTor	139	521	96	165	.317
ListachMil	134	519	87	158	.304
BaergaCle	145	592	79	180	.304
HarperMin	128	462	52	139	.301

Points — Phillips, Detroit, 103; EMartinez, Seattle, 100; Thomas, Chicago, 96; RAlomar, Toronto, 96; Knoblauch, Minnesota, 93; Anderson, Baltimore, 93; Puckett, Minnesota, 92; Carter, Toronto, 92; Raines, Chicago, 92.
Points produits — Fielder, Detroit, 113; Carter, Toronto, 110; Thomas, Chicago, 103; Puckett, Minnesota, 101; GBell, Chicago, 101; JuGonzalez, Texas, 100; Belle, Cleveland, 97; Devereaux, Baltimore, 97.
Coups sûrs — Puckett, Minnesota, 191; EMartinez, Seattle, 181; Baerga, Cleveland, 180; Molitor, Milwaukee, 179; Mack, Minnesota, 176; Mattingly, New York, 171; Devereaux, Baltimore, 168.
Doubles — EMartinez, Seattle, 46; Griffey, Seattle, 38; Mattingly, New York, 37; Thomas, Chicago, 36; Ventura, Chicago, 34; Yount, Milwaukee, 34; Jefferies, Kansas City, 33; Joyner, Kansas City, 33.
Triples — Devereaux, Baltimore, 11; LJohnson, Chicago, 11; Anderson, Baltimore, 9; Lofton, Cleveland, 8; RAlomar, Toronto, 7; Raines, Chicago, 7; 6 à égalité à 6.
Circuits — JuGonzalez, Texas, 40; McGwire, Oakland, 38; Carter, Toronto, 33; Fielder, Detroit, 31; Belle, Cleveland, 30; Tettleton, Detroit, 29; Deer, Detroit, 28.
Buts volés — Lofton, Cleveland, 58; Listach, Milwaukee, 52; Anderson, Baltimore, 51; Polonia, Californie, 50; RHenderson, Oakland, 46; RAlomar, Toronto, 44; Raines, Chicago, 44.
Lanceurs (17 décisions) — JuGuzman, Toronto, 15-3, .833, 2.49; JaMorris, Toronto, 19-5, .792, 4.08; Mussina, Baltimore, 16-5, .762, 2.60; McDowell, Chicago, 20-7, .741, 3.07; Bosio, Milwaukee, 14-5, .737, 3.66; KBrown, Texas, 19-9, .679, 3.27; Appier, Kansas City, 15-8, .652, 2.46.
Retraits — RJohnson, Seattle, 203; Clemens, Boston, 200; Perez, New York, 194; JsGuzman, Texas, 161; McDowell, Chicago, 156; JuGuzman, Toronto, 153; KBrown, Texas, 151.
Victoires protégées — Eckersley, Oakland, 47; Aguilera, Minnesota, 37; Montgomery, Kansas City, 34; Olson, Baltimore, 33; JeRussell, Oakland, 30; Henke, Toronto, 29; Reardon, Boston, 27.

Chiffres des Expos

AU BATON

	AB.	PC.	CS.	PP.	CC.	BV.	Moy.
18.Alou,Moises	298	42	82	49	6	14	.275
25.Barberie,Bret	249	25	62	24	1	8	.249
42.Berry,Sean	25	3	6	1	0	0	.240
22.Calderon,Ivan	131	17	35	21	3	1	.267
8.Carter,Gary	277	24	60	28	5	0	.217
15.Colbrunn,Greg	130	12	40	16	2	3	.308
12.Cordero,Wilfredo	88	13	29	7	1	0	.330
4.DeShields,Delino	503	79	150	56	7	45	.298
24.Fletcher,Darrin	189	9	43	22	2	0	.228
16.Foley,Tom	109	7	20	5	0	3	.184
9.Grissom,Marquis	602	96	170	65	14	72	.282
1.Haney,Todd	5	0	0	0	0	0	.000
53.LakerTim	34	8	9	4	0	0	.265
11.Owen,Spike	364	48	99	40	6	9	.272
23.VanderWal,John	192	18	47	19	4	3	.245
33.Walker,Larry	486	80	152	87	22	16	.313
29.Wallach,Tim	510	53	118	57	9	2	.231
2.Willard,Jerry	17	0	2	1	0	0	.118

AU MONTICULE

	G.	P.	VP.	ML.	PM.	BB.	R.	MPM
47.Barnes,Brian	6	6	0	87.1	294	053	2.99	
46.Bottenfield,Ken	0	1	1	11.2	4	2	5	3.10
39.Fassero,Jeff	7	5	1	80.1	253	262	2.80	
28.Gardner,Mark	12	9	0	172.0	806	0129	4.19	
52.Heredia,Gil	0	0	0	3.0	2	2	1	6.00
44.Hill,Ken	16	8	0	195.0	596	8130	2.72	
42.Krueger,Bill	0	0	0	10.1	5	4	5	4.37
32.Martinez,Dennis	16	11	0	217.1	625	9141	2.57	
43.Nabhloz,Chris	10	10	0	189.1	666	9116	3.14	
51.Rojas,Mel	6	1	10	93.1	112	963	1.06	
41.Simons,Doug	0	0	0	2.1	1	2	2	43.04
26.Valdez,Sergio	0	1	0	25.2	7	1020	2.46	
57.Wetteland,John	3	4	35	74.1	273	386	3.27	

LIGUE NATIONALE

MONTREAL 10

	ab	p	cs	pp
Grssomcc	5	1	2	1
Brberie2b	5	1	2	0
Clderoncg	4	1	2	0
Aloucg	1	0	0	0
LWalkrcd	5	2	3	2
Colbrn1b	4	1	1	1
Fsserol	0	0	0	0
Wllach3b	3	0	1	0
Berry3b	1	1	0	0
Fltcherr	2	0	1	1
Lakerr	1	1	1	2
Crderoac	4	2	2	3
Kregerl	1	0	0	0
Grdnerl	0	0	0	0
VndrWlfs	1	0	0	0
Botnfldl	1	0	1	0
Foley1b	0	0	0	0
Totaux.	**38**	**10**	**16**	**10**

NEWYORK 4

	ab	p	cs	pp
Thmpscc	4	1	1	0
Gllghercd	3	1	0	0
BJonesl	0	0	0	0
Deweyl	0	0	0	0
Vitkol	0	0	0	0
Pecotafs	1	0	1	0
CWalkr3b	4	0	1	1
Murray1b	4	1	2	1
Basscg	4	0	3	1
Kent2b	4	0	0	0
OBrienr	3	0	1	0
Hndleyr	1	0	0	1
Schfeldac	3	0	2	0
McKntac	1	0	0	0
Goodenl	2	1	0	0
Bostoncg	1	0	0	0
Dozierfs	1	0	0	0
Totaux				**36.4 11.4**

Montréal.... 100 210 060—10
NewYork.... 000 030 010— 4

E—Berry (2). LSB—Montréal 4, New York 8. 2B—Grissom (37), Calderon (12) LWalker 2 (30), Bass (21), Schofield (17). C—Cordero (1). BV—LWalker (16). RTV—Grissom (12), Fletcher (1). S—Fletcher, Krueger. BS—CWalker.

Montréal	ML	CS	P	PM	BB	RB
Krueger	4	1-3	6	3	3	2 1
GardnerG,12-9	1	2-3	2	0	0	0 0
Bottenfield		2	2	1	1	0 2
Fassero		1	1	0	0	0 2

NewYork	ML	CS	P	PM	BB	RB
GoodenP,8-13	7	9	4	4	0	5
BJones	2-3	4	5	5	1	0
Dewey	1-3	2	1	1	0	1
Vitko	1	1	0	0	0	1

ML—Gooden.
Arbitres—Marbre, Reliford; 1er but, Marsh; 2e but, Bonin; 3e but, Poncino.
D—3:13. A—16,856.

Football

Ligue nationale

Conférence américaine	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
Section Est						
Buffalo	2	0	0	74	38	1.000
Miami	1	0	0	27	13	1.000
Indianapolis	1	1	0	24	23	.500
N.-Angleterre	0	1	0	0	14	.000
NYJets	0	2	0	27	47	.000
Section Centrale						
Pittsburgh	2	0	0	56	34	1.000
Cincinnati	2	0	0	45	24	1.000
Houston	1	1	0	44	39	.500
Cleveland	0	2	0	26	41	.000
Section Ouest						
KansasCity	2	0	0	50	17	1.000
Denver	2	0	0	38	26	1.000
LARaiders	0	2	0	34	41	.000
SanDeigo	0	2	0	23	45	.000
Seattle	0	2	0	10	47	.000
Conférence nationale						
Section Est						
Dallas	2	0	0	57	38	1.000
Philadelphie	2	0	0	46	27	1.000
Washington	1	1	0	34	40	.500
Phoenix	0	2	0	21	54	.000
NYGiants	0	2	0	42	65	.000
Section Centrale						
TampaBay	2	0	0	54	10	1.000
Detroit	1	1	0	55	44	.500
Minnesota	1	1	0	40	51	.500
Chicago	1	1	0	33	32	.500
GreenBay	0	2	0	23	54	.000
Section Ouest						
Atlanta	1	1	0	37	41	.500
SanFran	1	1	0	62	48	.500
N.-Orléans	1	1	0	41	21	.500
LARams	1	1	0	21	40	.500

Lundi, 14 septembre
Miami 27 Cleveland 23

Dimanche, 20 septembre
Cincinnati à Green Bay, 13h.
Denver à Philadelphie, 13h.
Kansas City à Houston, 13h.
Nouvelle-Orléans à Atlanta, 13h.
San Francisco à New York Jets, 13h.
Seattle à Nouvelle-Angleterre, 13h.
Tampa Bay au Minnesota, 13h.
Cleveland à Los Angeles Raiders, 16h.
Detroit à Washington, 16h.
Los Angeles Rams à Miami, 16h.
Phoenix à Dallas, 16h.
Pittsburgh à San Diego, 16h.
Indianapolis à Buffalo, 20h.

Lundi, 21 septembre
New York Giants à Chicago, 21h.

Ligue canadienne

Section Est	Mj.	G.	P.	N.	Pp.	Pc.	Pts
Hamilton	10	6	4	0	303	302	12
Winnipeg	10	5	5	0	292	264	10
Ottawa	10	5	5	0	273	246	10
Toronto	10	3	7	0	272	291	6
Section Ouest							
Edmonton	10	7	3	0	323	291	14
Calgary	10	7	3	0	316	252	14
Sask.	10	5	5	0	284	306	10
C.-B.	10	2	8	0	274	387	4

Vendredi, 11 septembre
C.-B. 34 Edmonton 20
Dimanche, 13 septembre
Calgary 31 Toronto 0
Ottawa 44 Hamilton 31
Winnipeg 37 Saskatchewan 16
Samedi, 19 septembre
Ottawa à Hamilton, 19h30
Toronto à C.-B., 22h30

Sommaire

JUNIOR MAJEUR

Victoriaville 4
Chicoutimi 3

Première période
1. Victoriaville, Philippe Gélineau (1) (N. Lefebvre, J. Langlois) 1:37
2. Chicoutimi, Dany Beauregard (1) (C. Caron, M. St-Jacques) 4:43 (an)
Pénalités — Laitre Vic (min. et maj.), Lampron Chi (maj.) 3:37, DiMuzio Chi 6:28, Gosselin Chi, Bisaillon Vic 7:02, Poirier Vic 9:51, Thibeault Vic (double maj.), Valenti Chi (maj.) 13:37.
Deuxième période
3. Chicoutimi, Dave Belliveau (1) (D. Tremblay, M. Lamarche) 0:24
4. Victoriaville, Alexandre Daigle (1) (H. Bouchard, N. Lefebvre) 9:32 (an)
5. Victoriaville, Jocelyn Langlois (1) (M. Woods, M. Laitre) 12:58
Pénalités — Poirier Vic 3:31, Gosselin 5:53, Poirier Chi 7:41, Dimuzio Chi 10:31, Raby Vic 20:00.
Troisième période
6. Victoriaville, Patrick Bisaillon (1) (A. Daigle) 14:43 (an)
7. Chicoutimi, Dany Beauregard (2) (M. St-Jacques, C. Caron) 16:29
Pénalités — DumoulinVic 7:24, Bisaillon Vic, Lacombe Chi 13:21, Gosselin Chi 18:41.
Gardiens — Victoriaville: Pat Charbonneau; Chicoutimi: Eric Fichaud.
Tirs au but
Victoriaville 10 12 4 - 26
Chicoutimi 11 4 12 - 27
Arbitre — Joubert Guy.
Assistance — 2563.

Sport-éclair

Victoire du Canadien

CALGARY (PC) - Les neuf recrues du Canadien ont répondu à l'appel de l'entraîneur Jacques Demers en contribuant largement à la victoire de 6-5 du Tricolore face aux Flames de Calgary, hier soir, au Saddledome.

Même si les Flames ont présenté une formation composée presque exclusivement de vétérans, les jeunes Frédéric Chabot, très solide devant son filet, Brent Bilodeau, qui a fait sentir sa présence à la ligne bleue, Eric Charron, Jesse Bélanger, Turner Stevenson, Ed Ronan, Lindsay Vallis, Pierre Sévigny et Steve Larouche se sont bien défendus face à une équipe qui disputait, il est vrai, son premier match hors-concours.

Jagr sous contrat

PITTSBURGH (AP) - Les Penguins de Pittsburgh ont accordé un contrat de plusieurs saisons à l'ailier droit Jaromir Jagr.

Le Tchécoslovaque de 20 ans, qui a remporté la coupe Stanley à ses deux premières saisons, a pris le cinquième rang des marqueurs des Penguins l'an dernier avec 69 points, dont 32 buts.

Choisi en première ronde du repêchage en 1990, Jagr a été nommé au sein de l'équipe d'étoiles des recrues à sa première campagne.

Hockey

JUNIOR MAJEUR

Section Robert-LeBel
Vendredi, 18 septembre
Laval à Hull, 19h30
St-Hyacinthe à Verdun, 19h30
Drummondville à Beauport, 20h
Victoriaville à Chicoutimi, 20h
St-Jean à Granby, 20h
Sherbrooke à Shawinigan, 20h

MIDGET «AAA»

	Mj.	G.	P.	N.	Bp.	Bc.	Pts
Magog	4	4	0	0	18	7	8
Mtl-Bourassa	5	3	2	0	29	24	7
RégentsLLL	4	3	1	0	15	12	7
LacSt-Louis	5	3	2	0	25	20	6
Ste-Foy	4	2	2	0	14	14	4
Jonquière	4	1	3	0	18	24	2
Richelieu	4	1	3	0	19	27	2
Abitibi-Témis.	4	0	4	0	18	28	0

Une équipe récolte un point pour un revers en prolongation ou en fusillade.
Jeudi, 17 septembre
Régents LLL 5 Mtl-Bourassa 6 (P)
Vendredi, 18 septembre
Magog 4 Lac St-Louis 1
Samedi, 19 septembre
Richelieu à Ste-Foy, 14h
Abitibi-Témiscamingue à Jonquière, 14h
Dimanche, 20 septembre
Abitibi-Témiscamingue à Jonquière, 13h
Ste-Foy à Lac St-Louis, 14h
Magog à Rébents LLL, 19h
Mtl-Bourassa à Richelieu, 19h

Aucune transaction chez les joueurs

Les Flames misent sur le nouvel entraîneur

par François Lemenu

CALGARY (PC) - A Calgary, on mise beaucoup sur l'«effet Alou».

Les Flames espèrent en effet que la présence de Dave King derrière le banc relancera l'équipe de la même façon que l'arrivée de Felipe Alou comme gérant a métamorphosé les Expos de Montréal.

La saison dernière, les Flames ont raté les séries pour la première fois en 17 ans. Pourtant, le directeur général Doug Risebrough n'a réalisé aucune transaction.

Il a plutôt choisi de remettre les guides du club entre les mains de Dave King, un homme qui a été longtemps associé au programme olympique canadien.

«Généralement, une équipe apporte des changements après une mauvaise saison», explique King. Mais après avoir analysé la situation de près, l'état-major en a conclu que nous avions les éléments voulus pour remonter au classement.

«Pour nous, la dernière saison aura été un accident de parcours. Du moins, c'est ce que nous voulons croire. C'est pourquoi la direction a refusé d'appuyer sur la sonnette d'alarme. Des changements pourraient toutefois survenir si jamais l'équipe connaît un mauvais départ», ajoute King.

A rabais

Les Flames ont quand même cherché à transiger. Mais sans succès.

«Nous étions dans une position défavorable pour réaliser des échanges», explique l'entraîneur-adjoint Guy Charron.

«Les autres clubs désiraient nos meilleurs joueurs sans rien donner en retour. Comme nous ne voulions pas échanger nos joueurs à rabais, nous n'avons pas bougé.

«On dit que les transactions qu'on ne fait pas sont souvent les meilleures. Pour nous, il était évident que ce n'était pas le meilleur temps pour faire des échanges», ajoute-t-il.

Un long été

A l'entraînement, Dave King dit avoir trouvé des joueurs enthousiastes et prêts à faire oublier la dernière campagne. Il mise d'ailleurs là-dessus pour faire passer à nouveau les Flames dans le peloton de tête.

«L'été a été très long, surtout pour ceux qui sont restés à Calgary. Pendant cinq mois, ils ont dû répondre aux questions des amateurs. Je ne crois pas qu'ils veuillent revivre pareille expérience», explique King.

Les pros

Depuis 10 jours, King fait connaissance avec le hockey professionnel. Il est le premier à dire qu'il devra s'ajuster.

«Ce qui me frappe, c'est le manque de temps pour s'entraîner. C'est pourquoi les entraînements devront être très bien préparés. Quant aux joueurs, ils devront être prêts à donner le maximum.

«Il faut comprendre qu'un entraînement ne sert pas seulement à brûler des calories. Les joueurs doivent aussi apprendre à réfléchir et à jouer avec intelligence.»

King espère maintenant que les matchs hors-concours permettront aux Flames de gagner du momentum.

«Nous misons beaucoup ladessus pour relancer l'équipe», de conclure le nouvel entraineur.

Au filet

CALGARY (PC) - L'entraîneur-adjoint Guy Charron est d'avis que la mauvaise saison des Flames l'an dernier est le résultat d'une mentalité qui s'est développée après la conquête de la coupe Stanley en 1989.

«Dans l'ensemble, les joueurs ont mal réagi aux succès. Ils ont cessé de travailler, explique Charron. De plus, l'équipe n'a jamais remplacé des joueurs comme Lanny McDonald, Doug Risebrough, Jim Peplinski et Brad McCrimmon. Dans le vestiaire, personne ne s'est imposé à la façon de ces gars-là.»

Charron pense que les Flames ont perdu un joueur de cette trempe lorsqu'ils ont échangé Doug Gilmour à Toronto.

«On craint tous d'avoir perdu un leader, dit Charron en parlant de Gilmour. Jamie Macoun était aussi un meneur à sa façon.»

Les Flames sont très satisfaits du travail de trois jeunes québécois qui sont encore avec l'équipe.

Malheureusement, l'un d'eux, le défenseur François Groleau, a subi une fracture du poignet droit, jeudi, et il sera indisponible pour six semaines.

«C'est Shawinigan qui ne sera pas content, de dire Charron. Mais ce sont des choses qui arrivent.»

Le jeune défenseur Joel Bouchard, du Collège Français, se débrouille également très bien.

«Il a de belles qualités et l'entraineur l'a même employé avec Al MacInnis», raconte Charron.

Enfin, David St-Pierre, un choix de 10e ronde en 1991, pourrait évoluer cette année à Salt Lake City, dans la Ligue internationale.

Le gardien Andrei Trefilov, le dernier joueur réclamé par les Flames en 1991, est en train de brouiller les cartes. L'ex-Soviétique joue tellement bien que Dave King pourrait être obligé de commencer la saison avec trois gardiens. Les Flames comptent déjà sur Mike Vernon et Jeff Resse, ainsi que le jeune Trevor Kidd.

Parlant de Vernon, les Flames n'en sont toujours pas venus à une entente avec leur gardien numéro un. Les deux parties ont jusqu'au 25 septembre prochain pour s'entendre.

Lindros: un sujet tabou pour les Nordiques

par Robert Laflamme

PHILADELPHIE (PC) - Eric Lindros était un sujet presque tabou dans l'entourage des Nordiques, hier, à la veille du premier match hors-concours contre les Flyers de Philadelphie.

On a minimisé, tant chez les joueurs qu'à la direction, le cachet particulier que revêt le match de cet après-midi au Spectrum, le premier de Lindros dans la LNH.

Il s'agit d'un match comme les autres, a-t-on répété à plusieurs reprises.

«Le spectre de Lindros a plané sur tout le monde l'an dernier. Je doute que ça dérange les joueurs de l'affronter», a prétendu le directeur général Pierre Pagé.

«On a tellement dit de choses à son sujet. Je ne voudrais pas qu'on recommence.

«On lui portera une attention spéciale quand il y aura deux points en jeu, le 13 octobre», a-t-il souligné.

Pagé rappellera aux joueurs que des gestes stupides de leur part pourraient entaîner des sanctions sévères en vertu de la nouvelle réglementation.

Interrogé à savoir quels seront ses sentiments en voyant Lindros sur la glace, Pagé a répondu:

«Nous voulions tellement qu'il joue pour nous. C'est un bon joueur. Les gens comprendront rapidement pourquoi les Flyers ont consenti autant de joueurs et d'argent pour se l'approprier.»

Du côté des joueurs, on s'est montré peu loquace.

«Lindros a suffisamment fait jaser qu'on ne veut plus en entendre parler», a commenté brièvement Steven Finn.

«Il a obtenu ce qu'il désirait. Il a changé d'organisation. Il est heureux et nous sommes heureux des joueurs que nous avons acquis en retour de ses services», a-t-il poursuivi.

Finn a mentionné qu'il le mettra en échec si l'occasion se présente même si l'athlète mesurant 6'5» et pesant 235 livres «doit être difficile à déplacer».

Owen Nolan est celui qui déteste le plus Lindros, ayant eu de nombreuses prises de bec avec lui dans les rangs juniors.

Orval Tessier, qui a dirigé Nolan chez les Royals de Cornwall, a affirmé que le bouillant irlandais essaiera de bousculer l'ancien premier choix des Nordiques en 1991.

«Nous avons eu plusieurs démêlés. On s'invectivait dans le feu de l'action», a confié Nolan.

«Je ne dois pas me laisser déconcentrer mais je ne laisserai pas passer la chance de le frapper durement», a-t-il admis.

«Lindros n'est pas un joueur différent des autres. Je me fous de son salaire de 3,5 millions$ par année», a renchéri sèchement Nolan qui n'a pas apprécié qu'on discute de la rémunération de Lindros.

«Je sais que les amateurs de l'équipe veulent qu'on venge sur la glace l'affront que Lindros leur a fait subir mais nous devons le faire correctement», a repris le dur à cuire Tony Twist.

«Je ne lâcherai pas les gants devant lui parce qu'il va s'esclaffer de rire et je vais passer pour un idiot.

«Vous pouvez être assurés d'une chose cependant: je ne reculerai pas devant aucun contact physique», a résumé Twist.

Finies les expériences des jeunes

Les coupures s'en viennent

PHILADELPHIE (PC) - Les Nordiques ont amené 20 joueurs à Philadelphie.

Le nouveau venu, Andrei Kovalenko, est du nombre ainsi que les jeunes Martin Rucinsky, Chris Simon, Stéphane Morin, Bill Lindsay et David Karpa.

«Les jeunes doivent réaliser que la période des expériences sera de courte durée. Les premières coupures s'en viennent», a averti Pierre Pagé.

«Ils devront saisir la première chance qu'on leur donnera afin de mériter une deuxième chance.»

Mats Sundin, Valeri Kamensky, Owen Nolan, Curtis Leschyshyn et Mikhail Tatarinov sont les meilleurs éléments.

Sundin, Kamensky et Nolan devraient évoluer ensemble pendant la majeure partie du match.

Stéphane Fiset et Jacques Cloutier se partageront la tâche devant le filet.

Les trois anciens joueurs des Flyers, Mike Ricci, Kerry Huffman et Ron Hextall sont demeurés à Québec. Joe Sakic et Mike Hough n'ont pas fait le voyage.

Les cinq patineurs devraient être en uniforme, dimanche, au Colisée pour le deuxième match contre les Flyers.

Eric Lindros ne viendra pas à Québec, a réaffirmé hier la direction des Flyers.

Au filet

PHILADELPHIE (PC) - Pierre Pagé suggère à Steve Duchesne et à son agent, Tom Reich, de négocier au lieu de multiplier les déclarations qui ne font qu'envenimer la situation.

Le directeur général des Nordiques estime que la frustration pousse Duchesne et Reich à agir de la sorte.

«On ne réglera rien par le biais des médias, a-t-il lancé. Nous serons discrets publiquement à l'avenir.»

Duchesne a confié cette semaine que la situation le rend à bout de nerfs et qu'il n'a jamais exigé un salaire d'un million$ par année.

Il étudierait sérieusement une offre de 750000$ (US).

Eric Lindros a été discret, hier, devant la presse de Philadelphie, à la veille de son premier rendez-vous avec les Nordiques.

Lindros a déclaré qu'il était anxieux de sauter sur la glace pour faire ses débuts dans la LNH et il a dit peu de choses concernant l'équipe qu'il a boudée durant un an.

Il a indiqué quil voudrait participer au match de dimanche à Québec mais que l'entraîneur Bill Dineen a pris la décision.

Pierre Pagé ne prévoit pas de brasse camarade sur la glace du Spectrum cet après-midi. Il a néanmoins fait appel aux Tim Hunter, Tony Twist, Shawn Cronin et Chris Simon, au cas où.

John Tanner aurait voulu se mesurer aux Flyers et à Eric Lindros, aujourd'hui, mais on s'est ravisé sans fournir d'explications au jeune gardien.

Tanner déteste Lindros qui l'a humilié dans les rangs juniors. L'émule de Ron Hextall a relaté l'incident, hier, avec une note d'humour. «J'ai déjà pourchassé Lindros sur la glace mais je ne l'ai pas rejoint, blessant plutôt accidentellement un juge de lignes à l'aide d'un coup de bâton dans les côtes. «Lindros serait possiblement incapable de jouer demain (aujourd'hui) mais je serais peut-être encore en prison si je l'avais atteint», a imagé le volubile gardien.

Todd Warriner devait faire ses débuts, aujourd'hui, dans la LNH mais le premier choix des Nordiques en 1992 est légèrement blessé à l'aine.

Scott Pearson a ressenti, hier, une douleur à l'aine qui l'a tenu à l'écart du jeu pendant la majeure partie de la saison dernière.

Les Elites affrontent les Forestiers

Cormier entend prendre la chance qui s'offre

Claude Cormier

JONQUIERE (MT) — Les Elites de Jonquière de la ligue provinciale de hockey midget «AAA» auront une occasion en or, aujourd'hui et demain, de redorer leur blason en disputant un programme double contre les Forestiers de l'Abitibi-Témiscamingue, une équipe qui n'a pas encore remporté une seule victoire, cette saison, en quatre tentatives.

Il faut être bien réaliste et admettre que les hommes de Claude Cormier connaissent un début de saison pour le moins difficile avec un dossier d'une seule victoire et trois défaites.

La semaine dernière, les Elites ont divisé un programme double sur leur propre patinoire. Samedi dernier, ils ont joué du hockey inspiré et ont remporté une victoire de 8-5 sur le Richelieu mais, le lendemain, ils offraient une contre-performance et perdaient 8-3 contre le Canadien de Montréal-Bourassa.

Martin Tremblay

L'entraîneur Claude Cormier n'avait guère aimé cette attitude de ses joueurs et avait déclaré ne pas comprendre l'attitude de ses hommes.

Par contre, il avait invoqué le facteur cohésion comme principal artisan de la déconfiture de ses porte-couleurs.

Pour les parties d'aujourd'hui et de demain, Claude Cormier n'y va pas par quatre chemins et donne une commande officielle à ses jeunes joueurs.

«Nous n'avons plus le choix et nous devons balayer cette série contre les Forestiers. Cette équipe, tout en demeurant une bonne formation, éprouve des difficultés et nous devons en profiter.»

«Tous les joueurs sont en bonne santé et il n'y aura plus d'excuses possibles si nous perdons. Nous avons connu de très bons entraînements, cette semaine, et nous sentons que la chimie commence à se faire au sein de l'équipe.»

«Par contre, nous serons privés de deux bons éléments, demain après-midi, (aujourd'hui), parce François Fortin terminera une suspension de trois rencontres, alors que Nicolas Savage en commencera une de deux matches pour son geste posé, dimanche dernier, contre un joueur du Montréal-Bourassa.»

«Dimanche, Fortin sera de retour dans l'alignement et, avec sa présence, nous allons devenir une bien meilleure équipe. François Fortin est tout un joueur de hockey et sa position au centre va nous permettre de cimenter nos trios.»

Concernant la suspension de deux parties de Nicolas Savage, un joueur très agressif, Claude Cormier déclare que cette dernière est trop sévère compte tenu du geste posé.

Pour la partie de cet après-midi, prévue pour 14 h, Claude Cormier enverra, devant le filet, Bobby Rochon. Selon lui, Rochon est rétabli de sa grippe et devrait fournir une performance à la hauteur de son talent.

Pour la rencontre de demain, celle-là prévue pour 13 h, Claude Cormier décidera du choix de son gardien selon la performance offerte par Bobby Rochon cet après-midi.

Si Rochon ne répond pas à l'appel, Michel Ethier, guéri lui aussi de sa grippe, pourrait bien voir de l'action pour la deuxième rencontre.

Rapido

Curling Saint-Félicien

Le club de curling de Saint-Félicien annonce qu'une soirée d'information se déroulera le 21 septembre, à 19h30. Elle sera suivie d'une période d'inscription aux différentes ligues. Les inscriptions seront aussi acceptées du 22 au 25 septembre, entre 19h00 et 21h00.

Les Premiers Pas

Le club du Mille de Dolbeau-Mistassini présentera la 18e édition d'épreuve Les Premiers Pas, au Juvénat Saint-Jean de Dolbeau, le 27 septembre prochain. Au programme: des courses de cross-country sur des distances de 2, 3, 4 et 6 kilomètres. Les inscriptions seront acceptées sur place, entre 11h00 et 13h00. Les épreuves se dérouleront de 13h00 à 14h00. La compétition s'adresse aux étudiants des niveaux primaire, secondaire, collégial et universitaire. Les adultes sont aussi invités. Des médailles seront remises aux trois premiers de chaque catégorie, dans toutes les courses. Le grand responsable des Premiers Pas est toujours Raymond Bluteau. Le club du Mille attend entre 150 et 200 participants.

Pavillon sportif

Sous la direction de Jean-Marc Girard, l'équipe de badminton de l'université du Québec à Chicoutimi est à l'entraînement. Elle est composée des vétérans Dominic Tardif, Stéphane Labbé, Marie-Christine Caron et Jean-François Allaire. On note aussi huit recrues: Jacynthe Bouchard, Julie Laroche, Stéphane Gagnon, Jean-François Harvey, Pascal DeChamplain, Gilles-Philippe Tremblay, Dany Bouchard et Joel Girard. L'équipe participera à quatre compétitions provinciales et à cinq épreuves régionales... Une journée d'animation sportive se déroulera au pavillon sportif, le 25 septembre. Des journées du genre sont organisées lors des congés pédagogiques et elles s'adressent aux jeunes... Le tarif d'inscription à la session d'automne du programme Nautilus a été diminué à 28 $ pour les étudiants à temps complet et 91 $ pour les étudiants à temps partiel...

Pavillon sportif (bis)

Toujours au pavillon sportif de l'UQAC, on signale la création d'une nouvelle ligue de badminton. Les premiers matches de ce circuit de participation seront joués le 4 octobre. Pendant six semaines, trois équipes de balle-donnée rivaliseront sur les terrains du parc Jean-Béliveau. Un tournoi de soccer extérieur se déroulera les 3 et 4 octobre. Il y a encore de la place pour quelques équipes.

Les responsables des autres ligues au pavillon sportif sont Isabelle Gagnon (volley-ball), Harry Tremblay (hockey) et Réjean Maltais (tennis).

Pour tout ce qui touche le pavillon sportif, le numéro à retenir est le 545-5050.

Une très courte «retraite»

Mansell en série Indy

NEW YORK (AP) - Le contrat «surprise» signé hier par Nigel Mansell et l'écurie Newman-Haas en série Cart-Indy laisse la Formule un orpheline de son nouveau champion du monde aux huit victoires en 11 Grands Prix cette saison.

Après les circuits tortueux de la F-1, le Britannique de 39 ans a décidé de tenter l'aventure des 500 Miles d'Indianapolis et des autres circuits ovales des Etats-Unis.

Mansell en froid avec Frank Williams en raison de problèmes financiers et humains concernant le renouvellement de son contrat pour 1993 chez Williams-Renault, avait annoncé dimanche avant le Grand Prix d'Italie à Monza sa retraite sportive en fin de saison. Mais Mansell a finalement préféré s'imposer un «formidable nouveau défi» en Indy l'an prochain, avec «l'une des écuries que je respecte profondément».

«La décision de Nigel va donner une nouvelle audience à la série Indy en Europe, a déclaré Carl Haas associé à l'acteur Paul Newman à la tête de cette écurie. Il est l'un des meilleurs pilotes du monde, il fallait sauter sur l'occasion.»

C'est sans regret que Nigel Mansell a mis fin brutalement à 12 ans de présence consécutive en F-1.

Tennis

Lendl éliminé

BORDEAUX (Reuter) - Le Français Cédric Pioline a réussi, hier, l'exploit de l'omnium de tennis de Bordeaux en éliminant en quart-de-finale l'Américain Ivan Lendl, tête de série numéro un, en deux manches 7-5 et 6-4.

Les deux têtes d'affiche du tournoi, doté d'une bourse de 330000$, ont d'ailleurs succombé hier puisque l'Espagnol Carlos Costa, no 2, a subi la loi de la jeune terreur ukrainienne Andrei Medvedev 7-6, 7-6.

Face à Lendl, Pioline a rapidement pris la direction des opérations. Il a ainsi pris le service de son adversaire dès le quatrième jeu (3-1). Mais Lendl parvenait, grâce à de bons passings et à des retours au cordeau, à rester dans la partie.

Cette première manche, très disputée, s'est joué sur une balle litigieuse alors que Lendl servait pour l'égalisation à 6-6. Fou de rage, le néo-Américain perdait dans la foulée la manche 5-7 et entamait la deuxième manche dans de mauvaises dispositions.

Pioline en profitait pour bousculer l'ancien numéro un mondial et prenait peu à peu le large pour mener à la surprise générale 4-1 puis 5-2.

Au tertre de départ

Le tournoi du président disputé sur le nouveau parcours

Journée historique au club Port-Alfred

LA BAIE (PF).- Les golfeurs du club Port-Alfred vivent aujourd'hui une journée historique alors que pour la première fois, ils peuvent disputer un tournoi sur un parcours de 18 trous. En réalité, il serait peut-être plus juste de dire que pour quelques-uns, c'est déjà fait depuis hier, puisque plusieurs invités ont eu l'occasion de fouler le nouveau parcours de neuf trous, à l'occasion d'une journée protocolaire.

Pierre Fellice

Aujourd'hui toutefois, c'est véritablement le coup d'envoi à l'occasion du tournoi du président (Mike Carson), qui regroupe plus de 150 golfeurs et golfeuses.

Le départ «shot gun» sera donné à 9 h et, chose importante à noter, c'est le seul tournoi qui sera disputé cette année sur le nouveau parcours. On veut en quelque sorte donner aux membres et à quelques invités, un avant-goût de ce qui les attend, dès le début de la prochaine saison.

A quelques reprises au cours de l'été (..?), je vous ai parlé en détail de ce nouveau parcours qui ne sera pas de tout repos, et où il ne sera pas permis tellement de s'écarter hors des allées.

Un peu plus tôt cette semaine, j'ai eu l'occasion de le visionner à nouveau, et force m'est d'admettre que le coup d'oeil est magnifique. Seuls une partie de l'allée numéro 9, qu'on a dû ensemencer de nouveau, et le vert numéro 8, qui devra subir certaines retouches, ne sont pas encore à point.

En passant, il faudra particulièrement être prudent aux trous 4, 5 et 6, où l'eau est facilement accessible.

Quoi qu'il en soit, mon collègue Serge Emond et moi aurons l'occasion de disputer le tournoi d'aujourd'hui. Nous pourrons donc vous en parler plus en détails, au cours des prochains jours.

Mais une chose est certaine, Hélène Gagnon, qui a guidé l'auteur de ces lignes cette semaine, brûle d'impatience de disputer une première ronde sur ce nouveau parcours.

Tournois de fermeture

Ailleurs, notamment aux clubs Chicoutimi, Saint-Prime et Saguenay Arvida, on présente aujourd'hui les tournois de fermeture. Il va sans dire que ces trois événements devraient regrouper un fort contingent de golfeurs et golfeuses.

Quant au club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, ce dernier tournoi de la saison est prévu pour samedi prochain le 26 septembre. Il s'agira du tournoi Dupont Auto et Alma Toyota...

Entretemps, le club Lac-Saint-Jean présente, demain, le tournoi réservé aux anciens joueurs et dirigeants de la défunte Ligue de baseball senior du Saguenay-Lac-Saint-Jean...

Maison de la presse et tricochet

Au club Le Ricochet de Chicoutimi, pendant ce temps, ce sont les employés de la Maison de la presse qui participeront à leur tournoi annuel, aujourd'hui, sur le parcours à normale 27. Quelque 70 golfeurs et golfeuses tenteront alors de mater le parcours selon la formule deux balles-meilleure balle...

Puis demain, 144 golfeurs participeront à la deuxième édition du «tricochet», où les participants devront jouer à la fois les parcours 36, 27 et le mini-putt.

Suite au brunch qui sera servi à 8h.00, 72 golfeurs fouleront le parcours à normale 36, alors qu'autant se produiront sur le parcours 27 et le mini-putt, à compter de 9 h 30. Puis après une période d'arrêt pour le dîner, on reprendra l'action à 13 h 30, et ce sera alors l'inverse qui se produira. Beaucoup d'action en perspective...

Trous d'un coup

Et puisque nous sommes au Ricochet, mentionnons que deux trous d'un coup ont été réalisés récemment.

Un premier sur le parcours à normale 36, la semaine dernière, alors que François Sévigny a calé sa petite balle au trou numéro 4 (136 verges), à l'aide d'un fer 8. Il jouait en compagnie de Pierre Bélanger, Rémi Tremblay et Ginette Fillion...

MAGNIFIQUE — Le nouveau parcours du club Port-Alfred offre un coup d'oeil magnifique. Quelques heureux pourront l'essayer aujourd'hui. (Photo Jeannet Lévesque)

Puis mardi dernier, sur le parcours à normale 27, Stéphane Proulx a fait de même au trou numéro 5 (103 verges), à l'aide d'un fer 9. Il jouait en compagnie de Jean-Marc Simard...

Défi sportif

A Dolbeau, c'est le Défi sportif qui se déroulera aujourd'hui, avec des départs entre 12 h et 14 h 30. Il s'agira alors de l'une des dix disciplines au programme de ce Défi sportif qui prendra fin demain...

Championnat des professionnels adjoints

Finalement, le championnat Ernie-Findlay des professionnels adjoints du Québec aura lieu lundi et mardi prochains (21 et 22 septembre), au club Beaconsfield. Deux adjoints de la région, Denis Martel, du club Saguenay Arvida de Jonquière, et Jean-Luc Maltais, du club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, se retrouveront alors au tertre de départ.

Suite à une ronde de 75, enregistrée lors du denier tournoi régulier, le 18 août au club La Providence de Saint-Hyacinthe, Martel se retrouve actuellement au 18e rang du classement cumulatif, avec 16.5 points. C'est Scott Dickson (Royal Montreal) qui domine avec 63 points.

Tournoi de golf
«Les Retrouvailles» 20 septembre 1992
Club de golf Lac-St-Jean

09h52	Côté, Normand		Racine, Paul
	Leroux , Gérard		Grenier, Réjean
	Bergeron, P.H.	11h07	Rivard, Alarie
	Bergeron, Bernard		Roy, Romuald
10h00	Simard Michel		Savard, Clément
	Girard, Renald		Gagnon, Maurice
	Bélanger, Régis	11h15	Lizotte, Claude
	Bellemare, Serge		Gaudreault, André
10h07	Simard, Réal		Lamirande, Gaston
	Gallup, John		Vigneault, J.-Marie
	Bélanger, Joc.	11h30	Fillion Marcel
	Aubut, Serge		Dumont, Louis
10h15	Lachance, André		Tremblay, Gerry
	Cyr Claude		Lacourcière, Jack
	Tremblay, Léo	11h37	Bourgeois, Jérôme
	Savard, J.-Pierre		Guimond, Gratien
10h30	Desjardins, André		Banville, Roma
	Tremblay, Yves		Lévesque, Léopold
	Tremblay, Nicole	11h45	Fortin, Bernard
	Villeneuve, Guy		Tremblay, Gilbert
10h37	Bérubé, André		Tremblay, Roger
	Hébert, Roland		Dumont, Gilles
	St-Amand, Marcel	11h52	Tremblay, Benoît
	Scodeler, Sergio		Grenon, Yvon
10h45	Ouellet, Guy		Deschênes, Gilles
	Vigneault, Frs.		Cormier, J.-Paul
	Bergeron, Maurice	12h00	Gagnon Gerry
	Tremblay, Chantal		Raymond, Georges
10h52	Hardy, Camil		Brassard, Eugène
	St-Gelais, Daniel		Girard, Dave
	Painchaud, Roger	12h07	Michaud, Gilles
	Painchaud, Raoul		Fellice, Pierre
11h00	Wauthier, Guy		Desmeules, Jacques
	Wauthier, Nicole		Vaillancourt, Yves

Hippodrome Saguenay

Bruce Tremblay quitte son poste

par Martin Tremblay

JONQUIERE (MT) — L'hippodrome Saguenay de Jonquière a été au centre d'un coup de théâtre, hier, alors que les propriétaires de la piste ont suggéré au directeur général de l'entreprise, Bruce Tremblay, de se trouver un emploi ailleurs.

Le départ du directeur général, qui occupait aussi le poste de secrétaire des courses, est une surprise de taille pour les gens du milieu des courses attelées, d'autant plus que ce sont les mêmes personnes qui avaient fait des pieds et des mains pour aller chercher Bruce Tremblay, à Blue Bonnets, et qui laissent partir, en quelque sorte, un homme dont la compétence n'a jamais été mise en doute.

Cette décision est pour le moins surprenante parce que la situation semblait être redevenue un peu plus calme à l'hippodrome local après la rencontre que les propriétaires avaient eue, cette semaine, avec les dirigeants de la municipalité.

Selon les informations obtenues, hier soir, la décision prise dans le cas de Bruce Tremblay aurait été provoquée par le principal intéressé.

«Roger Gagnon, Serge Champoux et moi avions prévu une réunion pour ce matin (vendredi matin) dans le but de clarifier certains points administratifs.»

«Au début de la rencontre, je leur ai demandé si je devais me chercher un autre emploi compte tenu des circonstances qui prévalent présentement à la piste locale.»

«A ma grande surprise, les deux propriétaires ont répondu que ce serait une bonne idée de le faire. J'ai donc compris que je devais poser des gestes concrets et c'est d'ailleurs ce que j'ai fait.»

«En effet, demain (aujourd'hui), je rencontre Yvon Giguère de la piste Bleu Bonnets, à Montréal même, et nous aurons des discussions sur un retour possible à cette piste.»

«Par contre, je pars en bons termes avec les dirigeants et je vais continuer à collaborer avec les propriétaires de la piste en attendant que la situation se précise.»

«Je vais faire les programmes à partir de Montréal et je viendrai diriger les opérations pour les programmmes du dimanche, jusqu'à nouvel ordre du moins.»

Questionné sur les intentions des propriétaires de la piste suite à une telle décision, Bruce Tremblay a été très prudent.

«Je ne connais pas leurs intentions, mais je dois dire que j'ai été très surpris de leur décision. Il est bien évident qu'il sera très difficile de diriger les opérations de la piste sans une personne en place capable de prendre les décisions qui s'imposent.»

Concernant l'avenir de la piste, Bruce Tremblay estime que les chances de survie sont très minces si la municipalité ne s'implique pas dans le dossier.

Malgré tous ces événements qui secouent le monde des courses attelées, il y aura, tout de même, demain après-midi, un programme avec un premier départ à 13 h 30.

Trop de chances laissées aux Tigres

Une première déception pour les Sags

CHICOUTIMI (SE) - Si elle peut être quelques fois enivrante, l'aventure du hockey junior majeur québécois cache aussi ses moments de déception. Les nouveaux propriétaires des Saguenéens de Chicoutimi auraient sans doute aimé attendre un peu avant de le découvrir.

Serge Emond

Hier soir, ils ont vu leur équipe gâcher leurs premiers pas dans la LHJMQ en s'inclinant 4-3 face aux Tigres de Victoriaville, au centre Georges-Vézina. Pas vraiment la meilleure façon d'entamer une nouvelle saison...

En cette première soirée officielle du calendrier 1992-93, le club chicoutimien s'est montré sous deux visages totalement différents. Il a été tantôt désorganisé et tantôt intensif et agressif. Un but de Patrick Bisaillon, avec 17 secondes à faire en troisième période, a finalement fait la différence. Il a profité d'une mauvaise pénalité de Steve Gosselin pour déjouer la recrue Eric Fichaud, excellent pendant toute la soirée.

Avant ce filet, les Saguenéens étaient parvenus à faire oublier une deuxième période particulièrement difficile.

«J'ai dit que nous aurions des hauts et des bas», a raconté Joe Canale, à la conclusion de cette première partie de la saison. «Nous avions le tempo en début de deuxième période. Nous avons alors commencé à écoper de mauvaises pénalités. Dans le plan de match, on s'était dit que si on prenait des pénalités, il fallait s'assurer que l'adversaire demeure sur la patinoire pendant quelques secondes après une bonne mise en échec. Pas des coups de coude pour rien...

«Par la suite, nous avons écopé d'une autre pénalité et d'une autre... Quand tu donnes beaucoup de chances à l'autre équipe, elle finit par marquer.»

Après un premier tiers relativement partagé où chaque formation a marqué une fois, les Saguenéens ont été malmenés par les Tigres, en deuxième période. Désorganisés dans tous les coins de la patinoire, ils n'ont obtenu que quatre lancers sur la cage adverse. Pendant une période de 14 minutes, ils n'ont pas touché une seule fois le gardien Patrick Charbonneau. A l'autre bout, Fichaud résistait à plusieurs attaques mais les Tigres quittaient tout de même la glace avec une priorité de 3-2.

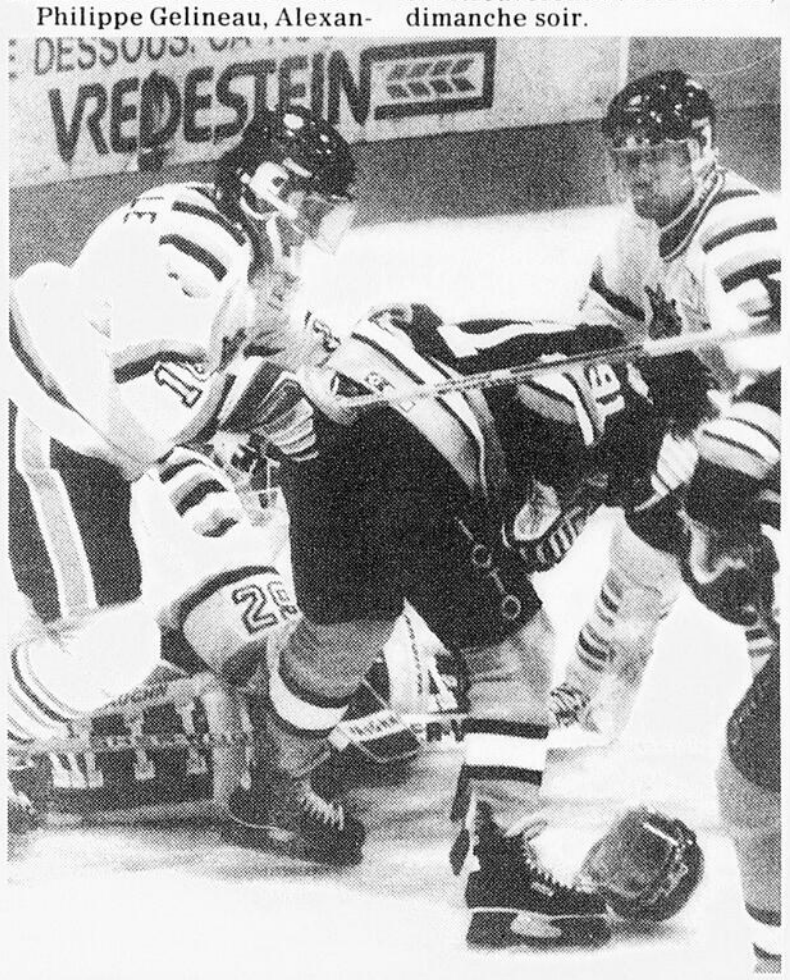
«Nous avions de la misère à être dans le match en deuxième période, a ajouté Canale. En troisième période, nous avons pratiqué un bon échec-avant avec de la vitesse. On prenait bien l'homme. Ce n'était qu'une question de temps avant qu'on marque et nous avons marqué.

«Ensuite, on a vu la pénalité... Comme je le disais plus tôt, quand tu donnes des chances à l'autre club, ce n'est qu'une question de temps.»

Trois minutes avant le filet décisif de Bisaillon, Dany Beauregard avait redonné vie aux Saguenéens grâce à son deuxième but de la soirée. L'autre marqueur des perdants a été Dave Belliveau.

Philippe Gelineau, Alexandre Daigle et Jocelyn Langlois ont privé Fichaud d'une première victoire dans la Ligue junior majeur du Québec.

Fichaud a fait face à 26 lancers des Tigres. Son vis-à-vis a reçu 27 tirs. Ces deux équipes se retrouveront à Victoriaville, dimanche soir.



VEDETTE SURVEILLEE — Alexandre Daigle (91) devrait être le joueur de l'année dans la Ligue junior majeur du Québec en 1992-93. Il a eu droit à une surveillance spéciale des Saguenéens, hier, comme ce sera sans doute le cas partout où il mettra les pieds.
(Photo Rocket Lavoie)

Paradis revient au bercail

CHICOUTIMI (SE) - Daniel Paradis retrouvera sa place avec les Saguenéens, dimanche, à Victoriaville. Les Islanders de New York lui ont donné congé, hier matin, sans l'inviter à tenter sa chance dans la Ligue américaine ou dans un autre circuit de hockey professionnel mineur.

Paradis vivra donc une troisième saison dans la Ligue junior majeur du Québec.

«Je pensais bien rester et ils auraient aimé me garder mais ils ont présentement trop de joueurs sous contrat, a expliqué le Jonquiérois de 20 ans. Ils ont décidé de donner une dernière chance à des joueurs de 24 et 25 ans. Ils ont trop de gars à payer.

«Je n'arriverai pas chez les Saguenéens avec la tête entre les jambes. Nous aurons une bonne équipe à Chicoutimi et Joe (Canale) m'a dit que je verrai beaucoup d'action. J'ai encore des choses à améliorer.

«Je dois donner plus de mises en échec. Il m'ont demandé de jouer d'une façon plus physique. Je peux mettre la rondelle dans le but. Je dois aussi améliorer encore un peu mon coup de patin.»

Paradis a grandement apprécié son séjour au camp des Islanders. Il a été particulièrement impressionné par les efforts que fournissent les joueurs. Il a aussi apprécié le coup de main de joueurs comme Pierre Turgeon et Daniel Marois.

«J'ai joué quatre matches inter-équipe. J'ai obtenu un but et trois passes. J'ai aussi raté quelques échappées, a encore dit Paradis. Dans un match contre les recrues des Rangers, j'ai marqué le premier but et le but gagnant. Jeudi, j'ai disputé un sixième match en six jours.

«J'ai notamment joué contre le premier choix des Rangers, Alexei Kovalev. C'est tout un joueur de hockey. Il a marqué cinq buts en deux parties. Personne ne pouvait l'arrêter. Il est déjà dans la classe de Pierre Turgeon.

Choix unanime des joueurs

Claude Poirier portera le «C»

CHICOUTIMI (SE) - Quand les Saguenéens ont fait leur apparition sur la patinoire pour une première fois en saison 1992-93, hier soir, Claude Poirier portait sur son chandail le traditionnel «C» réservé au capitaine d'une équipe de hockey.

Le vétéran défenseur de 20 ans a été élu à ce poste par ses coéquipiers. Le choix a été pratiquement unanime et il a fait l'affaire des entraîneurs...

On ne peut en dire autant de ses assistants...

«Les joueurs ont choisi Poirier. En ce qui concerne ses assistants, nous n'étions pas contents du choix des joueurs. Quand je serai content, on les nommera», a lancé Joe Canale, sans évidemment préciser le nom des joueurs en question.

Pour sa part, Poirier a mentionné qu'être nommé capitaine de son équipe ne représentait pas vraiment un objectif à son arrivée à Chicoutimi. Il a accepté cette nomination en disant qu'elle représente un honneur.

«Les gars m'ont choisi, a dit Poirier. Ils m'ont donné un vote de confiance et je vais essayer de bien les représenter.

«Etre nommé capitaine n'était pas plus important que ça pour moi. Ce n'était pas un objectif. Je désire simplement aider les Saguenéens à aller le plus loin possible.»

Comme tous les autres membres de l'organisation des Saguenéens, Claude Poirier aurait aimé vivre un début de saison plus intéressant.

«Nous avons connu un match en dents de scie, a-t-il résumé. Il y avait peut-être un peu de nervosité. Pour certains, c'était peut-être un premier match devant pas mal de monde. Certains ont peut-être été impressionnés un peu.

«Guy Joubert (l'arbitre de la rencontre) ne nous a pas aidés. Il a manqué des pénalités. Sur leur dernier but, Dany Larochelle était sur un joueur des Tigres, derrière le but, et ce joueur retenait mon bâton. C'est pour ça qu'un autre joueur (Alexandre Daigle) était seul. Nous avons écopé aussi de quelques pénalités que nous ne méritions pas. Joubert est renommé pour ça. On dirait qu'il regarde la feuille de pointage et qu'il doit égaliser.»

Pointes de plume — Les Saguenéens ont entamé la 20e saison de leur histoire, hier. Ils n'ont rien fait de spécial pour souligner cette deuxième décennie...

Pour Rony Valenti, ce premier match n'a pas été très long. Pendant un combat de boxe contre Marc Thibeault, Valenti a subi une légère commotion cérébrale. Sa tête a durement touché la glace. Il semblait avoir repris tous ses sens, après la rencontre.

Index-sport

Du vrai gâteau – Page 34

Lindros: sujet tabou – Page 36

Mansell en Indy – Page 37

SUPER ÉPLUCHETTE DE BLÉ D'INDE
au profit de la "FONDATION CARL OTIS" pour quadriplégiques
samedi, le 19 septembre 92 à 18 h 00 au 2563, rue Mathias, arrière du Roussillon
Inf.: 543-4862, Claude Gaudreault

ÉPLUCHETTE DE BLÉ D'INDE
Dimanche le 20 septembre 1992, de 11 h 00 à 17 h 00
Stationnement du PALAIS DES SPORTS- "ENCAN" d'articles de sports à 15 h 30
"APPORTEZ VOS ARTICLES À VENDRE OU À DONNER ENTRE 11 h 00 et 15 h 30"

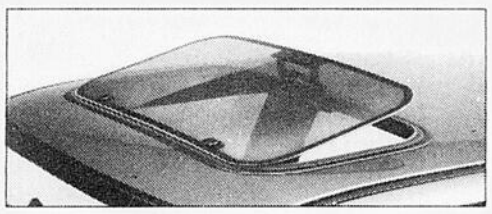
Ça c'est du sport!

à

10 995$*

La nouvelle Escort LX Sport 3 portes 1993

- **Volant sport**
- **Compte-tours**
- Moteur 1,9 litre
- Injection électronique
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Servodirection
- Servofreins
- Suspension indépendante aux quatre roues
- Chauffe-moteur
- Radio AM/FM stéréo



Toit ouvrant à panneau amovible sans frais

- **Jantes en aluminium (pneus 14")**
- **Aileron sport sur le couvercle du coffre arrière**
- Sièges entièrement en tissus
- Groupe éclairage
- Rétroviseurs à télécommande
- Ouverture de trappe de carburant à télécommande
- Ouverture de couvercle de coffre à télécommande

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS :
Certificat de 750$ additionnel aux offres de remise en argent, valable pour tous les modèles neufs de voitures et de camionnettes Ford et Mercury.

LES CONCESSIONNAIRES FORD MERCURY LINCOLN DU QUÉBEC

Encore plus pour vous!

36 GARANTIE 60 pare-chocs à pare-chocs SANS FRANCHISE†

CETTE OFFRE EST POUR UNE DURÉE LIMITÉE ET S'APPLIQUE AU MODÈLE 1993. VENTE AU DÉTAIL À PARTIR DES INVENTAIRES DES CONCESSIONNAIRES SEULEMENT. OFFRE DISPONIBLE AUX RÉSIDENTS DU QUÉBEC SEULEMENT. *BASÉ SUR LE P.D.S.F. DE L'ESCORT LX SPORT 3 PORTES MOINS LA RÉDUCTION SUR LES ÉQUIPEMENTS DU GROUPE VALEUR PLUS 005A, MOINS LA REMISE DU FABRICANT. LE CONCESSIONNAIRE PEUT VENDRE À PRIX MOINDRE. TPS, TVQ, TAXE D'ACCISE, FRAIS DE TRANSPORT ET AUTRES TAXES APPLICABLES EN SUS. †CERTAINES EXCEPTIONS S'APPLIQUENT À LA GARANTIE PARE-CHOCS À PARE-CHOCS. VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE POUR OBTENIR TOUS LES DÉTAILS.

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE